OFF
A11E8
G3/
PTIE 1
EX.2

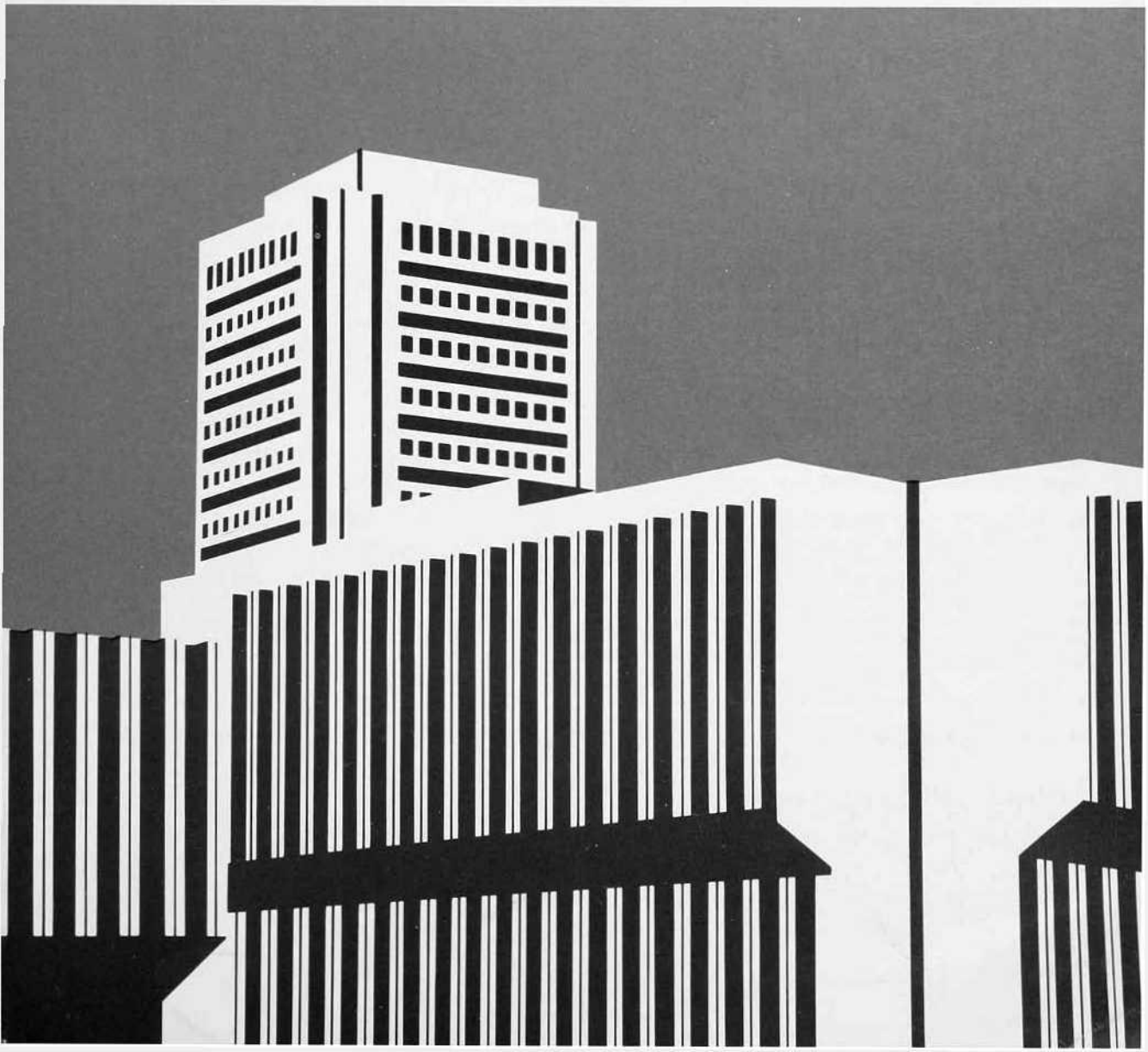
GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC

QUÉBEC OFFICIAL GAZETTE

13 JUILLET 1974
N 28

PARTIE 1
AVIS JURIDIQUES

PART 1
JURIDICAL NOTICES



PARTIE 1

AVIS AUX ANNONCEURS

1. Prière d'adresser aux bons soins de l'Éditeur officiel du Québec, Québec, toute communication d'avis destinée à la *Gazette officielle du Québec.*

2. La *Gazette officielle du Québec* est composée de deux parties, dont chacune est bilingue conformément au Règlement de la *Gazette officielle du Québec.* La partie 1 paraît le samedi matin et contient des avis généraux, proclamations, avis légaux divers et certains décrets.

3. Pour éviter aux annonceurs tout retard dans la publication de leurs avis, ils sont priés de les communiquer, si possible, dans les deux langues officielles. L'Éditeur officiel du Québec peut toutefois différer la publication de certains avis, à cause de leur longueur ou pour des motifs d'administration.

4. Indiquer le nombre d'insertions.

5. Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous, excepté lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. En ce cas, l'intéressé doit acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Éditeur officiel du Québec, qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

6. L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables à l'avance.

7. Tout paiement doit être fait par chèque ou mandat à l'ordre du ministre des finances du Québec.

8. La *Gazette officielle du Québec* (Partie 1) est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime délai pour la réception des avis, documents ou annonces, expire à midi, le mercredi, à moins que ce jour ne soit un jour férié. Dans ce cas, l'ultime délai expire à midi, le mardi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Éditeur officiel du Québec a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

9. Toute demande d'annulation ou tout paiement sont soumis aux dispositions de l'article 7.

10. Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en aviser l'Éditeur officiel du Québec, avant la seconde insertion et ce, afin d'éviter de part et d'autre des frais onéreux de reprise.

PART 1

NOTICE TO READERS

1. Address all communications to the *Québec Official Gazette,* c/o The Québec Official Publisher, Québec.

2. The *Québec Official Gazette* is published in two parts, and is bilingual in compliance with the Regulation respecting the *Québec Official Gazette.* Part 1 is issued every Saturday morning and contains notices of a general character, proclamations, certain Orders in Council and various classes of other statutory notices.

3. To avoid delayed publication, advertisers should supply their copy in both official languages simultaneously, whenever possible. The Publisher reserves the right to defer publication of certain documents because of their length or for administrative reasons.

4. The number of insertions must be specified.

5. Advertisements are payable in advance at the rates set forth below, except where they are to be published more than once. In such case, remittance must be made upon receipt of the invoice and before the second insertion, otherwise the second insertion will be automatically cancelled without prejudice to the Québec Official Publisher. Any overpayment will be refunded.

6. Fees for subscription, sale of documents and the like are payable in advance.

7. Remittance must be made by cheque or money order payable to the Minister of Finance of Québec.

8. The *Québec Official Gazette* (Part 1) is published every Saturday morning. All notices, documents or advertisements must reach the Québec Official Publisher not later than Wednesday noon; if Wednesday is a holiday, the deadline is Tuesday noon. Material not delivered in time will appear in a subsequent edition. Moreover, the Québec Official Publisher reserves the right to defer publication of certain documents because of their length or for administrative reasons.

9. Any request for cancellation or refund is subject to the provisions of Rule 7.

10. If a typographical error occurs in the first insertion, interested parties are requested to notify the Québec Official Publisher before the second insertion, in order to avoid costly duplication.

L'Éditeur officiel du Québec, CHARLES-HENRI DUBÉ, *Québec Official Publisher*

TARIF DES ANNONCES, ABONNEMENTS, etc.

Première insertion: 40 cents la ligne agate, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 220 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 20 cents la ligne agate pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: $5 des 100 mots.

Exemplaire séparé: $1 chacun.

Feuilles volantes: $3 la douzaine.

Périodes d'abonnement (Partie 1): du 1er janvier au 31 décembre, $20; du 1er avril au 31 décembre, $15 et du 1er juillet au 31 décembre, $10.

N.B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier nombre réfère à notre numéro de facture le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre « o » signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro de facture.

L'Éditeur officiel du Québec,
CHARLES-HENRI DUBÉ.

Cité Parlementaire,
Québec, 25 octobre 1972.

ADVERTISING RATES, SUBSCRIPTION, etc.

First insertion: 40 cents per agate line, for each version (14 lines to the inch, or 220 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 20 cents per agate line, for each version.

Tabular material (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: $5 per 100 words.

Single copies: $1 each.

Slips: $3 per dozen.

Subscription periods (Part 1): from 1 January to 31 December, $20, from 1 April to 31 December, $15 and from 1 July to 31 December, $10.

N.B.— Key to figures below notices:

The first figure is our invoice number; the second, that of the edition of the *Gazette* carrying the first insertion; the third, the number of insertions. The letter "o" indicates that the text was not composed or translated by the Québec Official Publisher personnel. Notices published only once are followed by our invoice number.

CHARLES-HENRI DUBÉ,
Québec Official Publisher.

Parliament Buildings,
Québec, October 25, 1972.

Pour toute demande de renseignements concernant publication d'avis, tirés-à-part ou abonnement à la *Gazette officielle du Québec*, veuillez communiquer avec:

Georges Lapierre
Gazette officielle du Québec
Téléphone: (418) 643-5195

Adresser toute correspondance au bureau de

l'Éditeur officiel du Québec,
Cité Parlementaire,
Québec G1R 4Y7, P.Q.

For information concerning the publication of notices, off-prints or subscription rates to the *Québec Official Gazette*, please call:

Georges Lapierre
Québec Official Gazette
Telephone: (418) 643-5195

All correspondence should be sent to the office of the

Québec Official Publisher,
Parliament Buildings,
Québec G1R 4Y7, P.Q.

Affranchissement en numéraire au tarif de la troisième classe (permis n° 107)
Postage paid-in-cash — Third class matter (permit No. 107)

AVIS JURIDIQUES

Commission des transports du Québec

Aux fins de faciliter la recherche, la Commission a regroupé, sous différentes rubriques, les avis qu'elle doit donner conformément à la Loi des transports (L.Q. 1972, ch. 55 et ses amendements) et au Règlement 2 sur les règles de pratique et de régie interne (A.C. 2619-73 et ses amendements). Ces rubriques sont identifiées de la façon suivante:

I — Avis de la Commission « proprio motu » (Règlement 2, a. 2.24) :

1 — Vérification de permis (a. 2.59).
2 — Autres affaires.

II — Avis d'introduction de requêtes (Règlement 2, a. 2.3) :

1 — Demande de permis ou de modification de permis.
   a) transport général de personnes.
   b) transport général de choses.
   c) transport de matières en vrac.
   d) transport ferroviaire, maritime ou aérien (personnes et choses).
2 — Demandes de vérification de permis (a. 2.59)
3 — Demandes de modification ou d'annulation de contrat de transport d'écoliers (a. 2.60).
4 — Autres affaires.

III — Avis d'opposition à une modification de certains tarifs (a. 2.64).

IV — Avis de désistement.

V — Avis de décisions rendues :

1 — Dans les affaires introduites par la Commission « proprio motu ».
   a) vérification de permis.
   b) autres affaires.
2 — Dans les affaires introduites par requêtes.
   a) affaires contestées.
      — transport général de personnes.
      — transport général de choses.
      — transport de matières en vrac.
      — transport ferroviaire, maritime ou aérien (personnes et choses).

JURIDICAL NOTICES

Québec Transport Commission

In order to facilitate reference, the Commission has regrouped, under separate headings, the notices that it is required to give in conformity with the Transport Act (S.Q. 1972, ch. 55 and its amendments) and Regulation 2 respecting the rules of practice and rules for internal management (O.C. 2619-73 and its amendments). These headings are identified as follows:

I — Notice "proprio motu" by the Commission (Regulation 2, s. 2.24) :

1.— Verification of permit (s. 2.59).
2.— Other proceedings.

II — Notice of submission of application (Regulation 2, s. 2.3) :

1.— Application for permit or for modification of permit.
   (a) General transport of persons.
   (b) General transport of things.
   (c) Transport of bulk material.
   (d) Transport by rail, by sea or by air (persons and things).
2.— Applications for verification of permits (s. 2.59).
3.— Applications for modification or cancellation of a contract for the transport of pupils (s. 2.60).
4.— Other proceedings.

III — Notice of objection to a change of certain tariffs (s. 2.64).

IV — Notice of withdrawal.

V — Notice of decisions rendered :

1.— In proceedings introduced "proprio motu" by the Commission.
   (a) Verification of permits.
   (b) Other proceedings.
2.— In proceedings introduced by application.
   (a) Contested proceedings.
      — General transport of persons.
      — General transport of things.
      — Transport of bulk material.
      — Transport by rail, by sea or by air (persons and things).

b) affaires non contestées.
i. membre siégeant seul.
— transport général de personnes.
— transport général de choses.
— transport de matières en vrac.
— transport ferroviaire, maritime ou aérien (personnes et choses).
ii. au moins trois membres.
— transport général de personnes.
— transport général de choses.
— transport de matières en vrac.
— transport ferroviaire, maritime ou aérien (personnes et choses.)
c) vérification de permis
d) annulation ou modification de contrat de transport d'écoliers.
e) * permis spéciaux.

(b) Non-contested proceedings.
i. Member sitting alone.
— General transport of persons.
— General transport of things.
— Transport of bulk material.
— Transport by rail, by sea or by air (persons and things).
ii. At least three members.
— General transport of persons.
— General transport of things.
— Transport of bulk material.
— Transport by rail, by sea or by air (persons and things).
(c) Verification of permits.
(d) Cancellation or modification of contract for the transport of pupils.
(e) * Special permits.

* Dans certains cas de demandes de permis spéciaux, les publications peuvent avoir été faites dans les journaux de la région.

* In certain cases of application for special permits, publications may be made in local newspapers.

Catégorie *Class*	Sous-catégories *Sub-classes*	Codes *Montréal*	 *Québec*	Couleurs *Colours*	Numéros de dossiers *File numbers*
Transport public *Public transport*	Voyageur *Passenger*	MPV	QPV	Rose *Pink*	M 000001 à M 002000 Q 000001 à Q 001000
	Écolier *Student*	MPE	QPE	Rouge foncé *Dark red*	M 100001 à M 103000 Q 100001 à Q 102000
	Taxi *Taxicab*	MPT	QPT	Jaune orange *Orange*	M 200001 à M 210000 Q 200001 à Q 205000
Transport général *General trucking*	Camionnage régulier *Regular trucking*	MCR	QCR	Orange brûlé *Burnt orange*	M 300001 à M 303000 Q 300001 à Q 302000
	Camionnage spécialisé *Specialized trucking*	MCS	QCS	Vert pâle *Light green*	M 400001 à M 402000 Q 400001 à Q 401000
	Transport en vrac *Bulk transportation*	MCV	QCV	Vert foncé *Dark green*	M 500001 à M 504000 Q 500001 à Q 503000
Location *Leasing*	Location *Leasing*	ML	QL	Bleu pâle *Light blue*	M 600001 à M 601000 Q 600001 à Q 600500
Transport spécialisé *Specialized transportation*	Maritime *Water*	MSM	QSM	Bleu foncé *Dark blue*	M 700001 à M 700500 Q 700001 à Q 700500
	Aérien *Air*	MSA	QSA	Mauve *Mauve*	M 800001 à M 800500 Q 800001 à Q 800500
	Ferroviaire *Rail*	MSF	QSF	Brun *Brown*	M 900001 à M 900500 Q 900001 à Q 900500

MPV — Montréal transport public — voyageurs / *Montreal public transport — passengers*
QPV — Québec transport public — voyageurs / *Québec public transport — passengers*

MPE — Montréal transport public — écoliers / *Montreal public transport — students*
QPE — Québec transport public — écoliers / *Québec public transport — students*

MPT — Montréal transport public — taxi / *Montreal public transport — taxicab*
QPT — Québec transport public — taxi / *Québec public transport — taxicab*

MCR — Montréal transport régulier — camionnage / *Montreal regular transportation — trucking*
QCR — Québec transport régulier — camionnage / *Québec regular transportation — trucking*

MCS — Montréal transport spécialisé — camionnage / *Montreal specialized transportation — trucking*
QCS — Québec transport spécialisé — camionnage / *Québec specialized transportation — trucking*

MCV — Montréal transport en vrac — camionnage / *Montreal bulk transportation — trucking*
QCV — Québec transport en vrac — camionnage / *Québec bulk transportation — trucking*

ML — Montréal location / *Montreal leasing*
QL — Québec location / *Québec leasing*

MSM — Montréal transport spécialisé — maritime / *Montreal specialized transportation — water*
QSM — Québec transport spécialisé — maritime / *Québec specialized transportation — water*

MSA — Montréal transport spécialisé — aérien / *Montreal specialized transportation — air*
QSA — Québec transport spécialisé — aérien / *Québec specialized transportation — air*

MSF — Montréal transport spécialisé — ferroviaire / *Montreal specialized transportation — rail*
QSF — Québec transport spécialisé — ferroviaire / *Québec specialized transportation — rail*

II — Avis d'introduction de requêtes:

La Commission donne avis de la nature des requêtes suivantes conformément aux dispositions de l'article 2.13 du Règlement 2. Quiconque désire s'opposer ou intervenir doit le faire, suivant les règles prévues à l'article 2.14 dudit règlement, dans les 21 jours francs de la date de la présente publication.

Rôle M-2356
22990-V D-2
COOPÉRATIVE DES DÉMÉNAGEMENTS DU 1er MAI
3459, rue St-Hubert
Montréal, P.
Requérante-venderesse
Applicant-vendor
et / and
MONSIEUR RAYMOND LACOMBE
3825, rue Dupuis
Montréal, P.Q.
Requérant-acquéreur
Applicant-purchaser

Transfert de permis:
La requérante-venderesse: Coopérative des Déménagements du 1er mai s'adresse à la Commission des transports du Québec, dans le but d'obtenir l'autorisation de cette dernière pour transférer son permis No 22990-V à monsieur Raymond Lacombe. Conformément aux dispositions de l'article 36 de la Loi des transports.
Teneur du permis No 22990-V:
Classe:
Transport général – service local –
Service:
Montréal et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville.

Transfer of permit:
The applicant-vendor: Coopérative des Déménagements du 1er mai requests from the Québec Transport Commission the authorization to transfer its permit No. 22990-V to Mr. Raymond Lacombe, pursuant to the provisions of section 36 of the Transport Act.

Tenure of permit No. 22990-V:
Class:
General trucking – local service –
Service:
Montreal and all points located within a distance of 5 miles from the limits of said City.

Rôle M-2357
1722-V D-1
JOHN WALSH CARTAGE REG'D.
(Dame Anita Hold opérant sous ce nom)
1050, Dickens Circle
Laval, Ville de Laval, P.Q.

Transfert du permis:
Conformément aux dispositions de l'article 36 de la Loi des transports, la partie requérante-venderesse demande à la Commission l'autorisation de transférer son permis à la compagnie:
Sunny Transport Ltd. – Ltée
1050, Dickens Circle
Laval, Cté Laval, P.Q.
Partie requérante-acquéreur-
dont elle possédera le contrôle des actions.
Ledit permis se lit comme suit:
a) Transport général – service local –
a) Verdun et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville.
b) Transport général – longue distance – rayon –

Transfer of permit:
Pursuant to the provisions of section 36 of the Transport Act, the applicant-vendor requests from the Québec Transport Commission authorization to transfer its permit to:
Sunny Transport Ltd. – Ltée
1050 Dickens Circle
Laval, County of Laval, P.Q.
Applicant-purchaser –
of which it shall have the control of the shares.
Said permit reads as follows:
(*a*) General trucking – local service –
(*a*) Verdun and all points situated within a distance not exceeding 5 miles from the limits of said city.
(*b*) General trucking – long distance – radius –

b) De Verdun à tous les endroits situés dans un rayon de 30 milles de ladite ville, et retour.

Rôle M-2358
M-503442, D-001
LABRECQUE, PAUL-YVES
36 Des Sapins, app. 2
Joliette
Cté Joliette, P.Q.

Région 6 Artisan
Le requérant qui possède l'attestation no M-503442 D-001 émise le 22 novembre 1973, pour opérer dans la région 6 – Catégorie Artisan –, demande que cette attestation soit transférée dans la région 8, à l'adresse suivante:
73 Eastmain
Matagami
Comté Abitibi, P.Q.

Rôle M-2359
M-501035, D-002
PAPINEAU, GEORGES
388, 9ième Avenue
Ferme-Neuve
Cté Labelle, P.Q.
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-500837, D-003
PAPINEAU, JEAN-MAURICE
368, 9ième Avenue
Ferme-Neuve
Cté Labelle, P.Q.
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert.
Le requérant-cédant demande à la Commission de transférer à:
Papineau, Jean-Maurice
368, 9ième Avenue
Ferme-Neuve
Comté Labelle, P.Q.
l'attestation No M-501035, D-002 qu'il détient pour effectuer du camionnage en vrac dans la région 7 – Catégorie Artisan.

Rôle M-2360
M-500768 D-2
DUBEAU, JOSEPH
2017 Gascon
Montréal, P.Q.

Cession de la propriété du système de transport (vente).
La partie requérante demande l'autorisation de céder au requérant-acheteur:
(M-504490 D-3)
Toupin, Ernest
3325, rue Duquesne
App. 5
Montréal, P.Q.
la propriété du système de transport de camionnage en vrac suivant:
attestation No M-500768 D-2 qu'il détient pour le camion suivant:
International 1967
Série No 41660036009678
F-258-068 1973

Rôle M-2361
M-500024, D-002
LES ENTREPRISES CHABOT & ASSOCIÉS LTÉE
980 Castelneau
Douville
Cté St-Hyacinthe, P.Q.
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-505737, D-001
LES ENTREPRISES M.P.
145 St-Charles
St-Thomas d'Aquin
Cté St-Hyacinthe, P.Q.
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert.
Les Entreprises Chabot & Asscciés Ltée demandent à la Commission de transférer à:
Les Entreprises M.P.
145 St-Charles
St-Thomas d'Aquin
Comté St-Hyacinthe, P.Q.
l'attestation No M-500024, D-002 qu'elles détiennent pour effectuer du camionnage en vrac dans la région 6 – Catégorie Entrepreneur.

Rôle M-2362
M-503619, D-001
GAUDETTE, GILBERT
La Patrie
Cté Compton, P.Q.
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-505739, D-001

Demande de transfert.
Le requérant-cédant demande à la Commission de transférer à:
Talbot, François
Scotstown
Comté Compton, P.Q.
l'attestation No. M-503619, D-001 qu'il détient pour effectuer du camionnage en vrac dans la région 5 – Catégorie Artisan.

(b) From Verdun to all points situated in a radius of 30 miles from said city and return.

Region 6 Artisan
The applicant who holds certificate No. M-503442 D-001 issued on November 22, 1973, to operate in Region 6 – Artisan Class –, requests that this certificate be transferred in Region 8, at the following address:

73 Eastmain
Matagami
County of Abitibi, P.Q.

Application for transfer.
The applicant-transferrer requests the Commission to transfer to:
Papineau, Jean-Maurice
368-9th Avenue
Ferme-Neuve
County of Labelle, P.Q.
his certificate No. 501035, D-002 to provide bulk trucking service in Region 7 – Artisan Class.

Transfer of ownership of a transport service (sale).
The applicant requests authorization to transfer to the applicant-purchaser:
(M-504490 D-3)
Toupin, Ernest
3325 Duquesne Street
Apt. 5
Montreal, P.Q.
the ownership of the following bulk trucking service:
certificate No. M-500768 D-2 which he holds for the following truck:
1967 International
Serial number 41660036009678
F-258-068 1973

Application for transfer:
Les Entreprises Chabot & Associés Ltée requests the Commission to transfer to:
Les Entreprises M.P.
145 St. Charles
St. Thomas d'Aquin
County of St. Hyacinthe, P.Q.
its certificate No. M-500024, D-002, to provide a bulk trucking service in Region No 6, Contractor Class.

Application for transfer:
The applicant-transferrer requests the Commission to transfer to:
Talbot, François
Scotstown
County of Compton, P.Q.
his certificate number M-503619, D-001, to provide a bulk trucking service in Region No. 5, Artisan Class.

TALBOT, FRANÇOIS
Scotstown
Cté Compton, P.Q.
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Rôle M-2363
M-503468, D-001
LATOUR, LÉO
Whissel Road
Cantley
Cté Hull, P.Q.
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-505736 D-001
SABOURIN, PIERRE
96 St-Rosaire
Pointe-Gatineau
Cté Papineau, P.Q.
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert.

Le requérant-cédant demande à la Commission de transférer à:
Sabourin, Pierre
96 St-Rosaire
Pointe-Gatineau
Comté de Papineau, P.Q.
l'attestation No M-503468 D-001 qu'il détient pour effectuer du camionnage en vrac dans la région 7, Catégorie Artisan.

Application for transfer:

The applicant-transferrer requests the Commission to transfer to:
Sabourin, Pierre
96 St. Rosaire
Pointe-Gatineau
County of Papineau, P.Q.
his certificate No. M-503468 D-001, to provide a bulk trucking service in Region No. 7, Artisan Class.

Rôle M-2364
30002 D-1-TF
L'ASSOCIATION DU CAMIONNAGE DU QUÉBEC INC.
8575 rue Pascal-Gagnon
Montréal 458, P. Q.
(Pour ses membres)

Demande de fixation de taux.

Les requérants demandent à la Commission des transports du Québec de modifier les taux existants de l'Ordonnance 4560-71 s'appliquant au Montréal-Métropolitain. Tel que décrit ci-après:

Application for fixation of rates.

The applicants request the Québec Transport Commission to modify the existing rates authorized by Order 4560-71 and applying to the Greater Montreal Area. They are listed as follows:

Proposé / *Proposed*

Changements demandés à l'Ordonnance / *Modification of this Order requested*

Table des matières / *Table of Contents*

		Page
Chapitre I	— Camions & Remorques – Taux horaires	1
Chapter I	*— Trucks & Trailers – Hourly rates*	
Chapitre II	— Transport lourd – Taux horaires	6
Chapter II	*— Heavy Hauling – Hourly rates*	
Chapitre III	— Contrat annuel – Tarif à la semaine	11
Chapter III	*— Yearly contract – Weekly rates*	
Chapitre IV	— Camions à bascule, remorques, tracteurs et chauffeurs – Taux horaires.	14
Chapter IV	*— Dump trucks, trailers, tractors and drivers*	

Chapitre 5 de l'Ordonnance 4560-71 est annulé
. Chapter 5 of Ordonnance 4560-71 is cancelled

Chapitre V	— Livraison de colis – Tarifs unitaires	20
Chapter V	*— Parcel delivery – Unit rate*	
Chapitre VI	— Livraison de colis – Industrie du vêtement	24
Chapter VI	*— Parcel delivery – Needle trade*	
Chapitre VII	— Déménagement – Taux horaires	27
Chapter VII	*— Moving – Hourly rates*	
Chapitre VIII	— Tarifs pour temps supplémentaires	31
Chapter VIII	*— Overtime rates*	
Chapitre IX	— Echange de service entre opérateurs – Tarifs à l'heure	33
Chapter IX	*— Inter-operator service – Hourly rates*	
Chapitre X	— Tarifs pour perception sur livraison (C.O.D.)	34
Chapter X	*— C.O.D. Collection*	

Chapitre – I Tarifs à l'heure.

1. Camions.

a) Applicable à un camion et un chauffeur (camion ridelles ou fourgons).

b) Montant minimum à être chargé au client:

Minimum de 8 heures, et pas moins de 4 heures au tarif horaire ci-après, lorsque le choix du temps pour donner le service de transport est laissé à la liberté du voiturier.

Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le minimum de 8 heures en tout temps.

Chapter – I Hourly rates.

1. Trucks.

(*a*) Applicable to one truck with driver (Stake trucks or close van trucks).

(*b*) Minimum billing charges.

Minimum of 8 hours, but not less than 4 hours at the hourly rates shown below, based on work performed at carrier's convenience.

Saturdays, Sundays and Legal Holidays, minimum of 8 hours is applicable.

Longueur (Maximum)	Chargement (Maximum)	Taux horaires *Hourly rates*	*(Maximum) Lenght*	*(Maximum) Cargo Weight*
Express	2,000 lb	$11.00	Express	2,000 lb
jusqu'à 14 pi.	14,000 lb	11.50	Up to 14 ft	14,000 lb
jusqu'à 16 pi.	16,000 lb	12.00	Up to 16 ft	16,000 lb
jusqu'à 18 pi.	18,000 lb	12.75	Up to 18 ft	18,000 lb
jusqu'à 20 pi.	20,000 lb	13.00	Up to 20 ft	20,000 lb
jusqu'à 20 pi.	30,000 lb	13.25	Up to 20 ft	30,000 lb

Le plus élevé, soit de la pesanteur véritable du chargement ou de la longueur de l'unité utilisée pour le transport, déterminera le taux applicable.

Camions équipés de chargeur arrière: ($1.75) de l'heure par camion en plus du taux régulier ci-haut.

2. Tracteur

A) Applicable à un tracteur et un chauffeur.

Applicable seulement:

a) aux détenteurs de permis autorisés à faire l'échange de remorques à la suite de la déposition de contrat et requête à la Commission des transports du Québec;

b) aux détenteurs de permis autorisés à donner le service de remorquage pour un autre détenteur qui a obtenu un permis de courtier en transport afin d'utiliser un tel service, et après déposition de contrat et requête à la Commission des transports du Québec;

c) aux détenteurs de permis autorisés à transporter de la marchandise pour un expéditeur spécifique dans une remorque louée de l'expéditeur qui a obtenu un permis de louer une remorque au transporteur.

B) Montant minimum à être chargé au client:

Minimum de 8 heures, et pas moins de 4 heures au tarif horaire ci-après, à moins que le choix du temps pour donner le service de transport soit laissé à la liberté du voiturier.

Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le minimum de 8 heures en tout temps.

The highest of the weight of the shipment or of the lenght of the vehicle used for the transportation will determine the applicable rate.

Trucks equipped with tailgate loader: ($1.75) per hour per truck in addition to above listed rate.

2. Tractor

(A) Applicable to one tractor with driver.

Applicable only:

(*a*) to carrier authorized to interchange trailers with another carrier following filing of contract and request with the Québec Transport Commission;

(*b*) to carrier authorized to give haulaway service for another carrier who has obtained a transport broker permit to utilize such a service after filing request and contract with the Québec Transport Commission;

(*c*) to carrier authorized to transport merchandise for a specific shipper in a trailer leased from the shipper who has obtained a permit to lease trailer to the carrier.

(B) Minimum billing charges:

Minimum of 8 hours but not less than 4 hours at the hourly rates shown below, unless works perform at carrier's convenience.

Saturdays, Sundays and legal Holidays, minimum of 8 hours is applicable.

Genre de tracteurs	Taux horaires *Hourly rates*	*Various type of tractors*
Simple esssieu	$12.50	Single axle
tandem (double essieu)	13.50	tandem

Tracteur équipé d'un treuil: ($3.00) de l'heure en plus du taux ci-haut.

Le paragraphe suivant représente une addition à l'Ordonnance 4560-71.

C) Si une plaque PV est nécessaire pour le service du transport, une charge additionnelle de $0.25 l'heure sera applicable, sujet à un minimum de $2.50 par jour.

3. Tracteur et remorque.

A) Applicable au service d'une remorque et d'un tracteur avec chauffeur.

B) Montant minimum à être chargé au client.

Minimum de 8 heures, et pas moins de 4 heures au tarif horaire ci-après, lorsque le choix du temps pour donner le service de transport est laissé à la liberté du voiturier.

Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le minimum de 8 heures en tout temps.

Tractor equipped with winch: ($3.00) per hour in addition to above listed rates.

The following paragraph represents an addition to Order 4560-71.

(C) If a PV plate is needed to give service, an additional charge of $0.25 per hour will apply, subject to a minimum of $2.50 per day.

3. Tractor and trailer.

(A) Applicable to tractor with driver and trailer service.

(B) Minimum billing charges:

Minimum of 8 hours but not less than 4 hours at the hourly rates shown below, based on work performed at carrier's convenience.

Saturdays, Sundays and legal Holidays, minimum of 8 hours is applicable.

Remorque à plate-forme	Taux horaires *Hourly rates*	*Flat Bed Trailer*
Jusqu'à 20 tonnes (tracteur, simple essieu)	$15.00	Up to 20 tons (Tractor single axle)
Jusqu'à 25 tonnes (tracteur tandem)	16.00	Up to 25 tons (tandem tractor)
Jusqu'à 30 tonnes	17.50	Up to 30 tons
Plus de 30 tonnes	20.00	Over than 30 tons
Train-remorque	22.50	Train-trailer
Remorque trombone ou timon		*Trombone or pole trailer*
Jusqu'à 25 tonnes	18.00	Up to 25 tons
Jusqu'à 30 tonnes	19.50	Up to 30 tons
Plus de 30 tonnes	22.00	Over than 30 tons
Remorque fourgon ridelles		*Van body trailers or stake trailers*
Jusqu'à 20 tonnes (tracteur simple essieu)	15.50	Up to 20 tons (single axle tractor)
Jusqu'à 25 tonnes (tracteur tandem)	16.50	Up to 25 tons (tandem tractor)
Jusqu'à 30 tonnes	18.00	Up to 30 tons
Plus de 30 tonnes	20.50	Over than 30 tons

4. Aides et pointeurs.

4. Helpers and ckeckers.

	Taux horaires *Hourly rates*	
a) Aides – Manutention de marchandises générales	$7.75	(a) *Helpers* – Handling general merchandise

(La distinction pour les marchandise de l'acier et du verre est enlevée).

(b) Montant minimum à être chargé au client.

Minimum de 8 heures, et pas moins de 4 heures au tarif horaire ci-après, lorsque le choix du temps pour donner le service de transport est laissé à la liberté du voiturier.

Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le minimum de 8 heures en tout temps.

Changements dans les taux horaires apportés.

Conditions.

1. Temps supplémentaire: Voir chapitre 8.

a) Temps et demi – ($4.00) l'heure par homme en plus des taux réguliers.

b) Temps double – ($8.00) l'heure par homme en plus des taux réguliers.

2. Toute modification aux taux applicables à l'usage de camions et remorques équipés de fourgons et d'équipement spécial; tel que isolateurs ou réfrigérateur, doit être déposée à la Commission selon les termes de la condition No 5 de cette Ordonnance.

3. Les taux énumérés sont en vigueur à partir du moment où le véhicule quitte l'entrepôt de l'opérateur jusqu'à son retour. Il incombe à l'opérateur de tenir un régistre des horaires.

Annulé.

Chapitre – II Tarifs à l'heure.

Transport lourd.

a) Applicable au service d'un fardier avec tracteur et chauffeur.

b) Montant minimum à être chargé au client.

Minimum de 8 heures, et pas moins de 4 heures au tarif horaire ci-après, lorsque le choix du temps pour donner le service de transport est laissé à la liberté du voiturier.

Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le minimum de 8 heures en tout temps.

Cette section sera changée pour ce qui suit: elle comporte des additions dans la liste des pesanteurs.

(The distinction regarding steel and glass wares is removed).

(b) Minimum billing charges.

Minimum of 8 hours, but not less than 4 hours at the hourly rate shown below, based on work performed at carrier's convenience.

Saturdays, Sundays and legal Holidays, minimum of 8 hours is applicable.

Changes in hourly rates.

Conditions.

1. Overtime: See chapter 8.

(a) Time and a half – ($4.00) per hour per man over and above regular rates.

(b) Double time – ($8.00) per hour per man over and above regular rates.

2. Any modification of rates to apply to the use of trucks and trailers equipped with van bodies or special equipment (insulating and refrigerating equipment) must be filed with the Commission in accordance with the terms of condition No. 5 of the present Order.

3. Rates listed are in force from the time the vehicle leaves the operators depot until return. The obligation rests with the operator to maintain complete records.

Cancelled.

Chapter – II Hourly rates.

Heavy hauling.

(a) Covering tractor with driver and float service.

(b) Minimum billing charges.

Minimum of 8 hours, but not less than 4 hours at the hourly rates shown below, based on work performed at carrier's convenience.

Saturdays, Sundays and legal Holidays, minimum of 8 hours is applicable.

This section shall be changed for the following: it includes additions in the list of weights.

Capacité	Taux horaires *Hourly rates*	*Capacity*
Jusqu'à 20 tonnes (1 homme)	$ 20.00	(1 man) Up to 20 tons
Jusqu'à 25 tonnes (1 homme)	21.00	(1 man) Up to 25 tons
Jusqu'à 30 tonnes (1 homme)	23.50	(1 man) Up to 30 tons
Jusqu'à 40 tonnes (1 homme)	25.00	(1 man) Up to 40 tons
Jusqu'à 50 tonnes (1 homme)	28.50	(1 man) Up to 50 tons
Jusqu'à 60 tonnes (1 homme)	37.50	(1 man) Up to 60 tons
Jusqu'à 75 tonnes (1 homme)	42.50	(1 man) Up to 75 tons
Jusqu'à 90 tonnes (1 homme)	57.50	(1 man) Up to 90 tons
Jusqu'à 100 tonnes (1 homme)	77.50	(1 man) Up to 100 tons
Jusqu'à 125 tonnes (2 hommes)	95.00	(2 men) Up to 125 tons
Jusqu'à 150 tonnes (2 hommes)	125.00	(2 men) Up to 150 tons
Jusqu'à 175 tonnes (2 hommes)	155.00	(2 men) Up to 175 tons
Jusqu'à 200 tonnes (2 hommes)	205.00	(2 men) Up to 200 tons
Jusqu'à 250 tonnes (2 hommes)	255.00	(2 men) Up to 250 tons
Jusqu'à 300 tonnes (2 hommes)	300.00	(2 men) Up to 300 tons
Jusqu'à 330 tonnes (2 hommes)	350.00	(2 men) Up to 330 tons

Nouvel item.

Tracteur pousseur.

Lorsqu'un tracteur pousseur muni d'une flèche de poussée est requis pour négocier les côtes avec une charge lourde, un supplément de $37.50 l'heure sera ajouté aux tarifs ci-haut.

Frais de préparation.

Jusqu'à 124 tonnes – aucun frais

de 125 à 225 tonnes – Transformation de 7 à 8 essieux $1,000.

de 226 à 330 tonnes – Transformation de 11 essieux $1,500.

Dans tous les cas, lorsque plus de 100 tonnes:

Les taux applicables aux fardiers d'une capacité maximum de 100 tonnes seront utilisés à moins que l'opérateur n'ait déposé des taux en conformité avec la condition No 5 de la présente ordonnance.

Note:

a) Un supplément de (20%) sera chargé pour fardiers équipés d'un « cou de cygne hydraulique détachable ».

b) Un supplément de ($3.50) l'heure sera chargé pour fardiers équipés d'une suspension à l'air.

c) Fardiers télescopiques: ajouter 20%. Minimum basé sur capacité de 30 tonnes.

d) Fardier (seul) en dépôt – ($3.00) par tonne de capacité par jour. Tarif complet pour aller et retour.

New item.

Pusher Tractor.

When a tractor with push-bar attachment is required to negociate hills with a heavy load, an additional charge of $37.50 per hour will be added to above rates.

Preparation charges.

Up to 124 tons – no charge.

125 to 225 tons – (7 or 8 axle float) $1,000.

226 to 330 tons – (11 axle float) $1,500.

In all instances when over 100 tons.

Rates applicable to floats with car weight up to 100 tons shall apply unless the operator has filed rates in accordance with the terms of condition No 5 this Order.

Note:

(*a*) Floats equipped with "hydraulic detachable gooseneck "extra (20%) over and above listed rates;

(*b*) Floats equipped with air-ride sus pension: add ($3.50) per hour to above rate;

(*c*) Telescopic floats: add 20%. Minimum rate based on 30 ton load;

(*d*) Float (only) ($3.00) per ton capacity per day. Full rate for return and pick-up.

Combinaison fardier remorque commande hydraulique	Taux horaires *Hourly rates*	*Combination of low bed hydraulic-steering dolly and float*
75 tonnes, min. (2 hommes)	$ 80.00	75 tons min. (2 men)
Jusqu'à 100 tonnes (2 hommes)	100.00	Up to 100 tons (2 men)
Jusqu'à 125 tonnes (2 hommes)	130.00	Up to 125 tons (2 men)
Jusqu'à 150 tonnes (2 hommes)	160.00	Up to 150 tons (2 men)
Jusqu'à 175 tonnes (3 hommes)	220.00	Up to 175 tons (3 men)
Jusqu'à 200 tonnes (3 hommes)	280.00	Up to 200 tons (3 men)
Jusqu'à 250 tonnes (3 hommes)	340.00	Up to 250 tons (3 men)
Jusqu'à 300 tonnes (3 hommes)	390.00	Up to 300 tons (3 men)
Frais de préparation		*Preparation Charge*
Jusqu'à 150 tonnes	150.00	Up to 150 tons
de 151 à 200 tonnes	1,000.00	151 to 200 tons
Plus de 200 tonnes	1,500.00	Over 200 tons

Dans tous les cas, lorsque plus de 150 tonnes:

Les taux applicables aux fardiers d'une capacité maximum de 150 tonnes seront utilisés à moins que l'opérateur n'ait déposé des taux en conformité avec la condition No 5 de la présente ordonnance.

Fardier-remorque à commande hydraulique et avec table tournante pour utilisation en conjonction avec un fardier à plate-forme

In all instances when over 150 tons.

Rates applicable to floats with cargo weight up to 150 tons shall apply unless the operator has filed rate in accordance with the terms of condition No. 5 of this Order.

Low-bed hydraulically steered dolly with built-in turntable for use in conjunction with a low-bed float. The float is also equip-

surbaissée. Une table tournante avec ajustement automatique du rayon de virage est adapté au fardier. Cette combinaison de véhicules est spécialement conçue pour les charges de très grandes dimensions.

Item éliminés.

Temps supplémentaires: (Voir chapitre 8).

a) temps et demi – ($4.00) l'heure, par homme, en plus des taux réguliers.

b) temps double – ($8.00) l'heure, par homme, en plus des taux réguliers.

Tous les éléments suivants représentent des additions au chapitre 3 de l'Ordonnance 4560-71.

ped with a turntable with automatic turn radius adjustment. This combination of vehicles is specially designed for loads or unusual lengths.

Nil.

Overtime (See chapter 8).

(*a*) time and a half – ($4.00) per hour per man over and above regular rates.

(*b*) double time – ($8.00) per hour, per man over and above regular rates.

All of the following items are additions to Chapter 3 of Order 4560–71.

Taux horaires

Camions tracteurs	*Hourly rates*	*Trucks tractors*
40,000 lb (simple essieu)	$12.50	40,000 lb (single axle)
60,000 lb (tandem)	13.50	60,000 lb (tandem)
80,000 lb (tandem)	18.50	80,000 lb (tandem)
100,000 lb (tandem)	23.50	100,000 lb (tandem)
150,000 lb (tandem)	28.50	150,000 lb (tandem)
200,000 lb (tandem)*	37.50	200,000 lb (tandem)

* Travail exceptionnel (sans accouplement)/*Special work (without coupling)*.

Un supplément de $3.00/heure sera chargé pour tout tracteur équipé d'un treuil mécanique.

Tractor equipped with winch will be charged $3.00/hour over and above listed rates.

Remorques chevalets	Taux horaires *Hourly rates*	*A-frame trailers*
20 tonnes	$19.00	20 tons
25 tonnes	20.50	25 tons

Remorques auto-commandes (Chauffeur et un aide)			*Self-steering dollies (Driver and one helper)*	
40 tonnes	110 pieds	35.00	40 tons	110 feet
50 tonnes	110 pieds	42.50	50 tons	110 feet
60 tonnes	120 pieds	52.50	60 tons	120 feet

a) Un supplément de $0.50 l'heure sera facturé pour chaque pied supplémentaire.

b) Un supplément de $0.25 l'heure sera facturé pour chaque 2,000 lbs au-delà de 120,000 lbs.

(*a*) An extra charge of $0.50 per hour for each foot in excess of above;

(*b*) An extra charge of $0.25 per hour will be made for each 2,000 lbs in excess of 120,000 lbs.

Déplacement à vide		*Travelling light*
Fardier – jusqu'à 30 tonnes	$0.85/m	Up to 30 ton float
Fardier – de 31 à 40 tonnes	1.05/m	31 to 40 ton float
Fardier – de 41 à 60 tonnes	1.30/m	41 to 60 ton float
Fardier – de 61 à 75 tonnes	1.60/m	61 to 75 ton float
Fardier – de 76 à 100 tonnes	1.80/m	76 to 100 ton float
Fardier – de 101 à 125 tonnes	2.60/m	101 to 125 ton float
Fardier – de 126 à 150 tonnes	4.00/m	126 to 150 ton float
Fardier – de 151 à 175 tonnes	5.00/m	151 to 175 ton float
Fardier – de 176 à 225 tonnes	6.00/m	176 to 225 ton float
Fardier – de 226 à 330 tonnes	7.50/m	226 to 330 ton float

Conditions spéciales.

1. Si, à cause d'une déclaration incorrecte du poids ou des dimensions par l'expéditeur, une infraction à une loi ou règlement (municipal, provincial ou fédéral) est commise, toute amende et frais additionnels occasionnés par cette infraction seront chargés au parti responsable.

2. Un aide devra être fourni dans les cas où la hauteur totale dépasse 14'6", la largeur 12' ou par mesure sécuritaire. Les charges pour ce service seront compilées au tarif de $8.00/heure (temps régulier).

Permis.

Tout voyage ou équipement en excès des dimensions ou pesanteurs légales et nécessitant des permis à cet effet sera sujet aux frais additionnels suivants:

Special conditions.

1. If, due to understatement of weight and/or size by the shipper, an infraction of any regulation (municipal Provincial or Federal) is caused, all penalties and additional expenses incurred by the carrier will be charged back to the party responsible.

2. Helpers must be provided when the load is more than 14'6" high (overall or more than 12' wide or when required for safety reasons. The charge for this service will be at the rate of $8.00 per hour per man (regular rate).

Permits.

All loads or equipment in excess of the standard legal size and weight limitations and requiring one or more special permits will be subject to the following additional charges:

a) Permis annuel: $10.00 par province;

b) Permis spécial: $25.00 par province ou état;

c) Permis municipal: $15.00 chacun.

Escortes.

Tout chargement, qui à cause de ses dimensions ou pesanteur excessives ou par mesure de sécurité nécessite une ou plusieurs escortes, sera sujet aux frais additionnels suivants:

1. Escorte du voiturier.

a) local: $11.00/heure;

b) extérieur: $10.00/heure plus $0.20 du mille parcouru. Le temps supplémentaire de même que les frais de chambre et repas et autres dépenses seront facturés en surplus.

2. Police: Coût plus 15%.

Chapitre III Contrat annuel - tarif à la semaine.

Semaine régulière de (42½)heures (5 jours).

1. Les taux à la semaine doivent s'appliquer seulement aux services de camionnage (excepté tracteur avec chauffeur) sous contrat annuel.

L'ancienne note 2 est annulée, plus requise.

2. Les camionneurs doivent posséder une assurance de responsabilité publique, dommages matériels et assurance-cargaison.

3. La location des camions (sans chauffeur) requiert un permis spécifique de la Commission des transports du Québec.

Cette section comporte un changement dans la structure des chargements et dans les taux.

« Le paragraphe 2 de l'Ordonnance 4560-71 n'est plus requis ».

(a) When provisions of "Annual permit are utilized: $10.00 per Province;

(b) When single trip permit is required: $25.00 per Province or State;

(c) Municipal permits: $15.00 each.

Escorts.

Where an escort is required to accompany any oversize or over weight shipment or as a safety requirement the following charges will apply:

1. Carriers own escort.

(a) local: $11.00 per hour;

(b) Outside: $10.00 per hour plus $0.20 per return mile. Room and board, tolls and overtime when applicable be charged.

2. Police escort: Cost plus 15%.

Chapter III Yearly contract - weekly rates.

Regular week of (42½)hours (5 days)

1. Weekly rates shall apply to trucking services (except tractor and driver) contracted for on a yearly basis.

2. Truckers shall provide public liability, property damage and cargo insurance.

3. Leasing of vehicles (without driver) requires a specific permit from the Québec Transport Commission.

This section includes a change in rates and in load structure.

"Paragraph 2 of Order 4560-71 is no longer required".

Longueur (maximum)	Chargement (maximum)	Taux à la semaine *Weekly rates* (sur base annuelle) (*on annual basis*) 42½ hres	40 hres	(*Maximum*) *Lenght*	(*Maximum*) *Cargo Weight*
Express	2,000 lb.	$ 415.00	$ 405.00	Express	2,000 lb
Jusqu'à 14 pi.	14,000 lb.	440.00	430.00	Up to 14 ft.	14,000 lb
Jusqu'à 16 pi.	16,000 lb.	460.00	450.00	Up to 16 ft.	16,000 lb
Jusqu'à 18 pi.	18,000 lb.	475.00	465.00	Up to 18 ft.	18,000 lb
Jusqu'à 20 pi.	20,000 lb.	490.00	480.00	Up to 20 ft.	20,000 lb
Jusqu'à 20 pi.	30,000 lb.	510.00	500.00	Up to 20 ft.	30,000 lb
Tracteur essieu simple		480.00	470.00	Single axle Tractor	
Tracteur tandem		520.00	510.00	Tandem Tractor	
Remorque		115.00	115.00	Trailer	

Longueur (maximum)	Chargement (maximum)	Taux à la semaine *Weekly Rates* (sur base annuelle) (*on annual basis*)	(*Maximum*) *Lenght*	(*Maximum*) *Cargo Weight*
Express	2,000 lb.	$0.19/mille-per mile	Express	2,000 lb.
Jusqu'à 14 pi.	14,000 lb.	0.19/mille-per mile	Up to 14 ft.	14,000 lb.
Jusqu'à 16 pi.	16,000 lb.	0.20/mille-per mile	Up to 16 ft.	16,000 lb.
Jusqu'à 18 pi.	18,000 lb.	0.20/mille-per mile	Up to 18 ft.	18,000 lb.
Jusqu'à 20 pi.	20,000 lb.	0.23/mille-per mile	Up to 20 ft.	20,000 lb.
Jusqu'à 20 pi.	30,000 lb.	0.25/mille-per mile	Up to 30 ft.	30,000 lb.
Tracteur simple essieu		0.25/mille-per mile	Single axle tractor	
Tracteur tandem		0.30/mille-per mile	Tandem Tractor	
Remorque		0.05/mille-per mile	Trailer	

Plus une charge supplémentaire pour chaque mille additionnel excédant 300 milles, comme suit:

Plus an additional charge, for each additional mile in excess of 300 miles, as follows:

Conditions.

A) Le temps supplémentaire en plus des heures régulières de travail (42½ heures par semaine), (8½ heures par jour) sera chargé au pro rata, plus ($4.00) de l'heure par homme, pour temps et demi et ($8.00) par homme pour temps double. (voir Chap. 8).

Conditions.

(A) Overtime in excess of regular working hours (42½ hours per week), (8½ hours per day) will be charged pro rata plus ($4.00) per hour, per man for time and half, and ($8.00) per hour, per man for double time. (See Chapter 8).

B) Les aides fournis sur une base hebdomadaire seront payés ($275.00) par semaine de 42½ heures (8½ heures par jour), plus ($4.00) de l'heure par homme, pour temps et demi et ($8.00) par homme pour temps double. (Voir chapitre 8).

Le paragraphe *c*) est supprimé; car il n'est plus requis.

La première partie du paragraphe D) est enlevée et la seconde partie devient:

C) Le taux pour chargeur-arrière d'une capacité de 2,000 lbs, sera obligatoire et sera de ($25.00) additionnel par semaine.

E) Sans changement, mais deviendra le paragraphe D).

D) Un détenteur de permis opérant à un taux hebdomadaire sur une base annuelle ne devra transporter une charge supérieure à la capacité normale d'un véhicule.

Chapitre IV Camions à bascule, remorques, tracteurs et chauffeurs.

a) Applicable à un véhicule avec chauffeur.

b) Montant minimum à être chargé au client:

Minimum de 8 heures, et pas moins de 4 heures au tarif horaire ci-après, lorsque le le choix du temps pour donner le service de transport est laissé à la liberté du voiturier.

Pour les samedis, dimanches, et jours fériés, le minimum de 8 heures en tout temps.

(B) Helpers supplied on a weekly basis shall be charged ($275.00) per week of 42½ hours (8½ hours per day) plus ($4.00) per hour, per man, for time and a half, and ($8.00) per hour, per man, for double time. (See chapter 8).

Paragraph *c* is cancelled since it is no longer required.

The first part of paragraph D is deleted and the second part becomes:

C) The rate for tailgate loader will be obligatory and it shall be ($25.00) weekly for 2,000 lbs.

E) Unchanged, but becomes paragraph D)

(D) An operator shall not transport any load on a weekly rate on an annual basis in excess of the cargo weight applicable.

Chapter IV Dump trucks, trailers, tractors and drivers.

a) Covering vehicle and driver services.

b) Minimum billing charges.

Minimum of 8 hours, but not less than 4 hours at the hourly rates shown below, based on work performed at carrier's convenience.

Saturdays, Sundays and legal Holidays, minimum of 8 hours is applicable.

Camions	Taux horaires *Hourly Rates*	*Trucks*
Camions – 6 roues	$12.75	6 wheels trucks
Camions – 10 roues	14.50	10 wheels trucks
Remorques à bascule	20.00 maximum	*Dump Trailers*

Conditions

1. Aides ($7.75)
2. Temps supplémentaires: (voir Chapitre 8).

a) temps et demi: ($4.00) l'heure par homme, en plus des taux réguliers.

b) temps double: ($8.00) l'heure par homme, en plus des taux réguliers.

Chapitre V Livraison de colis marchandises générales.

1. Classification et définition:

Classe 1

a) Font partie de cette classe, tous les colis pesant 50 livres ou moins, qui mesure 8 pieds cubes ou moins et dont la valeur n'excède pas $200.00

Les paragraphes *b* et *c* et la note sont annulés.

2. Tarif « minimum »

Note:

Les taux démontrés ci-après doivent être considérés comme des taux minimums.

Conditions.

1. Helpers ($7.75)
2. Overtime: (See Chapter 8).

a) Time and a half: ($4.00) per hour, per man, over and above regular rates.

b) Double time: ($8.00) per hour, per man, over and above regular rates.

Chapter V Parcel delivery "general merchandises"

1. Classification and definition:

Class 1

a) Parcels weighing 50 lbs or less not exceeding 8 cu. ft. with a maximum value of $200.00.

Paragraphs *b* and *c* and the note are cancelled.

2. "Minimum" tariff

Note:

The rates shown below are minimum rates.

A) Colis – Class 1

A) Parcels – Class I

Zones 1 & 2

Minimum par livraison – le premier	$1.65	Minimum per delivery – the first parcel
Les 19 suivants	$0.85 ch. (ea.)	The next 19 parcels
Les 80 suivants	$0.50 ch. (ea.)	The next 80 parcels

Note:

Pour la Zone 2 une charge minimum de $3.75 est applicable.

Note:

i) Les taux ci-haut doivent être appliqués à chaque livraison ou arrêt de façon individuelle, i.e. que le tarif doit être appliqué et calculé individuellement pour chaque connaissement ou bon de livraison.

Note:

For Zone 2, a minimum charge of $3.75 is applicable.

Note:

i) The above mentioned rates to be applied to each delivery or stopped individually, in other words, the rate will be applied and calculated separately for each bill of lading and delivery slip or pro bill.

ii) Dans le cas où la charge totale pour une livraison de 100 colis ou moins excède ($50.00) la charge sera réduite à ($50.00).

iii) Pour des livraisons de 100 colis et plus, la charge sera de ($0.50) le colis.

Tous ces item sont annulés.

Ce paragraphe pourra être considéré comme une remarque.

Remarque:

Colis dont la valeur excède $200.00

On chargera ½ de 1% de la valeur de chaque colis pour la livraison de ceux-ci lorsque la charge ainsi obtenue sera supérieure à la charge que l'on obtiendrait si l'on calculait celle-ci à partir des données de l'article 2 du présent tarif.

Ce paragraphe est aussi annulé.

B) Frais minimum

I. Cueillette:

i) Pour arrêt occasionnel sur demande: ($4.00 / cueillette)

ii) Pour arrêt quotidien : ($20.00 / semaine)

II – Livraison spéciale:

Lorsque l'expéditeur requiert du voiturier qu'il effectue une livraison spéciale, c'est-à-dire à un moment déterminé ou de tout autre façon qui diffère de la procédure normalement suivie par le voiturier, ce dernier effectuera ladite livraison sur une base horaire: se référer au Chapitre I pour les taux:
Minimum: 3 heures.

C) Période d'attente:

Le voiturier ajoutera au tarif de livraison ou de cueillette applicable à une charge à raison de ($12.00) l'heure pour toute période d'attente excédant 30 minutes à l'occasion d'une cueillette ou d'une livraison ou les deux combinées.

D) Frais de perception pour livraison P.S.L.:

Voir Chapitre 10.

Note:

i) Lorsqu'un P.S.L. est annulé les honoraires sont quand même exigibles.

ii) Les frais de perception pour livraison P.S.L. sont à la charge de l'expéditeur à moins que ce dernier ait donné des directives spécifiques pour que l'honoraire soit payé par le consignataire. Si le consignataire refuse de payer les honoraires, la marchandise sera retournée à l'expéditeur à ses frais.

3. Description des zones:

A) Zone 1:

La Zone 1 comprendra tous les territoires décrits aux articles 7 et 8 du chapitre 6 du présent tarif à l'exception du quartier Rivière-des-Prairies. Fera aussi partie de la Zone 1, le quartier St-Vincent-de-Paul, dans la ville de Laval.

B) Zone 2:

La Zone 2 comprendra tous les territoires décrits à l'article 9 du chapitre 6 du présent tarif.

Chapitre VI
Livraison de colis:
Industrie du vêtement
Note:

On se référera à ce chapitre du tarif de camionnage pour livraison de colis seulement dans le cas d'expéditeurs reliés directement à l'industrie du vêtement. (Manufacturiers et grossistes seulement).

1. A) Un colis se définit comme suit:
50 lbs ou moins
8 pi.cu. ou moins
$200.00 valeur maximum

B) Colis dont l'une ou l'autre des spécifications excède la définition ci-haut. (Voir article 3)

ii) In the event that the total charge for delivery of parcels up to 1 exceeds ($50.00) the total charge shall be reduced to ($50.00).

iii) For over the 100 parcels shipments the charge will be ($0.50) cents per parcel.

All these items are cancelled.

This paragraph may be considered as a remark.

Remark:

Parcels whose value exceeds $200.00

There will be a charge of ½ of 1% of the value of each parcel for delivery, when the charge so obtained is higher than that what would be obtained if calculated on the basis of article 2 of the present tariff.

This paragraph is also cancelled.

(B) Minimum charge

I – Pick up:

(i) Occasional pick up: ($4.00 / per call)

(ii) For daily stop: ($20.00 / weekly).

II – Special deliveries:

For expedited delivery service where a cartage vehicle is used at the request of the hirer to the exclusion of other hirers for the immediate pick up and delivery of parcels, the charge shall be at the hourly rates shown in Chapter I.

Minimum: 3 hours.

(C) Waiting time:

The operator shall add to the applicable pick up or delivery tariff charge of ($12.00) per hour for delay beyong 30 minutes in loading or unloading or both combined.

(D) C.O.D. Collection fees:

See Chapter 10.

Note:

(i) C.O.D. Collection fees are due on cancelled C.O.D.'s.

(ii) The fee for C.O.D. collection shall be charged to the shipper unless the shipper has given specific instructions that the fees shall be collected from the consignee. If the consignee refuses to pay the C.O.D. charges then the shipment failing other instructions, shall be returned at the shipper's expense.

3. Description of zones:

(A) Zone 1:

All territories described in Articles 7 and 8 of chapter 6 of the present tariff with the exception of Rivière-des-Prairies shall be part of Zone 1. St. Vincent-de-Paul shall also be included in Zone 1.

(B) Zone 2:

Zone 2 shall include all territories described in article 9 of chapter 6 of the present tariff.

Chapter VI
Parcel Delivery
Needle Trade
Note:

This chapter is only for parcel delivery of shippers related directly to needle trade garment (manufacturers and Wholesalers.

1. (A) A parcel is defined as follows:
50 lbs. or less
8 cu.ft. or less
$200.00 maximum value

(B) Parcels exceeding any specifications of the above definition (See Article 3).

2. Les taux suivants sont applicables seulement dans les cas d'une seule cueillette chez un expéditeur pour livraison à un seul client.

Nombre de colis:	Zone 1	Zone 2	Zone 3
Minimum par livraison	$ 1.45	$ 1.65	$ 4.00
Les 5 premiers colis	1.25	1.30	1.60
Les 15 colis suivants	0.85	0.90	1.00
Les 80 colis suivants	0.65	0.65	0.50

Dans le cas où la charge totale pour la livraison de colis, jusqu'à 100 colis, excède $60.00, la charge totale sera réduite à $60.00

2. The following rates are applicable only in the case of a single pick-up from one shipper for one delivery to one customer.

Number of parcels
Minimum per delivery
The first 5 parcels
The next 15 parcels
The next 80 parcels

In the event that the total charge for delivery of parcels up to 100 exceeds $60.00, the total charge shall be reduced to $60.00

La zone 3 a été éliminée; augmentation des taux / *Zone 3 has been cancelled: increase of rates.*

3. A) Pour colis de 51 à 100 lbs

Nombre de colis	Zone 1	Zone 2
Les 5 premiers colis	$ 1.75	$ 2.25
Les suivants	1.35	1.50

3. (A) For parcels from 51 to 100 lbs.

Number of parcels
The first 5 parcels
Each additional parcel

B) Pour colis de plus de 100 lbs., le coût de transport est le prix de base plus $0.01 pour chaque livre additionnelle.

Aucun changement

C) Pour colis de plus de 8 pi.cu., le coût du transport est le prix de base pour les premiers 8 pi.cu. plus $0.10 pour chaque pi.cu. additionnel.

D) Pour colis d'une valeur excédant $200.00:

On chargera ½ de 1% de la valeur de chaque colis pour la livraison de ceux-ci lorsque la charge ainsi obtenue sera supérieure à celle que l'on obtiendrait si l'on calculait celle-ci à partir des données de l'article « 2 » de la présente liste de taux.

(B) For parcels exceeding 100 lbs the charge is the basic rate, plus $0.01 for each additional lb.

No modification

(C) For parcels exceeding 8 cu.ft., the charge is the basic rate for the first 8 cu.ft., plus $0.10 for each additional cu.ft.

(D) For parcels whose value exceed $200.00:

There will be a charge of ½ of 1% of the value of each parcel for delivery when the charge so obtained is higher than what would be obtained if calculated on the basis of article "2" of the present list of rates.

4. Cueillette minimum:

4. Minimum pick up:

Zone 1	Zone 2	Zone 3
$ 2.50	$ 2.50	$ 2.50

5. P.S.L.
Voir chapitre 10.

6. Frais minimum (Pour arrêt journalier – par semaine).

Frais minimum pour cueillette par semaine: $10.00 (Zone 1, 2 et 3)

Frais minimum par livraison: $3.00 (Zone 3).

7. Limites de la Zone 1:

Au sud: Le Quai;

A l'est: Rue Azilda (Pierre-Tétreault), de la rue Notre-Dame au boulevard Métropolitain jusqu'au boulevard Leduc;

A l'ouest: La limite ouest de la cité de Montréal-Ouest;

Au nord: La rive sud de la Rivière-des-Prairies (Back River) au boulevard Pie IX;

Au nord-est: Le boulevard Leduc jusqu'à Ray Lawson (Azilda);

Au nord-ouest: 6300 Côte-de-Liesse au boulevard Gouin;

Au sud-ouest: La limite de la cité de Verdun;

8. Description de la Zone 2:

Est: Les territoires situés à l'est de la rue Azilda jusqu'au numéro civique 12,700 de la rue Sherbrooke est;

Sud: Longueuil, Ville Jacques-Cartier, St-Lambert, Ville Lemoyne, Greenfield Park, Laflèche, Préville, ainsi que Notre-Dame-du-Sacré-Coeur.

5. C.O.D.
See Chapter 10.

6. Minimum charge (for daily stop per week)

Minimum for pick up by week: $10.00 (Zones 1, 2 and 3).

Minimum charge per delivery:
$3.00 (Zone 3).

7. Limits of Zone 1:

South: The Wharf;

East: Azilda (Pierre-Tetreault from Notre-Dame Street to Metropolitan Blvd. and the same street (Ray Lawson) from Metropolitan Blvd. to Leduc Blvd.

West: The Western limits of the City of Montreal West;

North: South side of Rivière-des-Prairies (Back River) to Pie IX Blvd.;

North East: Leduc Blvd. to Ray Lawson (Azilda);

North West: 6300 Côte de Liesse to Gouin Blvd.;

South West: The Western limits of the City of Verdun;

8. Description of Zone 2:

East: Territories situated east of Azilda Street to civic number 12,700 of Sherbrooke Street East.

South: Longueuil, City of Jacques-Cartier, St. Lambert, Ville Lemoyne, Greenfield Park, Laflèche, Préville as well as Notre-Dame-du-Sacré-Coeur;

Ouest: Ville St-Pierre, Ville Lasalle, Lachine, Pointe-Claire, Dollard-des-Ormeaux, Roxboro, Pierrefonds-est, Dorval et Saraguay; la partie de Ville St-Laurent située à l'ouest du numéro civique 6,300 Côte de Liesse fait aussi partie de la Zone 2;

Nord: Sur l'Ile Jésus, la Zone 2 s'étend du boulevard Dagenais jusqu'à la Rivière-des-Prairies (rive nord) dans les quartiers Chomedey et Duvernay;

9. Description de la Zone 3:

Toutes les localités non comprises dans les Zones 1 et 2, telles que décrites ci-haut, font partie de la Zone 3.

West: Ville St. Pierre, Ville Lasalle, Lachine, Pointe-Claire, Dollard-des-Ormeaux, Roxboro, Pierrefonds-east, Dorval and Saraguay; part of Ville St. Laurent situated west of civic number 6300 Côte de Liesse is also included in Zone 2;

North: On Ile Jesus, territories situated between Dagenais Blvd. and Rivière-des-Prairires (Back River) (North Shore) in Chomedey and Duvernay sections.

9. Description of Zone 3:

All localities non included in Zones 1 and 2, as described above are part of Zone 3.

Chapitre VII

Déménagement:

Ameublement de maison tel que décrit à l'article 51 de l'Ordonnance générale sur le Camionnage.

Chapter VII

Moving:

Household goods as defined in Article 51 of the General Order on Trucking

Tarifs horaires:

Hourly rates:

	A	B	C	
Fourgon avec 1 homme	$16.50	$20.75	$25.00	Van with 1 man
Fourgon avec 2 hommes	25.00	33.50	42.00	Van with 2 men
Fourgon avec 3 hommes	33.50	46.25	59.00	Van with 3 men
Fourgon avec 4 hommes	42.00	59.00	76.00	Van with 4 men

Note 1: Le taux à l'heure pour un fourgon est: $8.00. Les frais de la main d'oeuvre par heure sont: $8.50 en temps régulier; $12.75 en temps et demi et $17.00 en temps double; pour un homme seulement

Note 2: Les taux démontrés ci-haut incluent tous les articles. Il n'y a aucune charge supplémentaire, excepté pour les pianos et le palantage.

Note 3: Tout article devant être monté ou descendu au moyen d'un treuil (palantage)

Chaque opération: $40.00

Explications:

A) Temps régulier:

S'appliquera pour le travail exécuté entre 7:30 a.m. et 5:00 p.m. du lundi au vendredi inclusivement.

B) Temps supplémentaire (Temps et demi)

S'appliquera pour le travail exécuté après 5:00 p.m. jusqu'à 11:30 p.m. du lundi au vendredi inclusivement et le samedi de 7:30 a.m. à 11:30 p.m.

C) Temps supplémentaire (Temps double):

S'appliquera pour le travail exécuté entre 11:30 p.m. et 7:30 a.m. de tous les jours de la semaine et sera aussi en vigueur après six (6) heures de temps supplémentaire à temps et demi (1½)

Le temps double s'appliquera toute la journée les dimanches et les fêtes qui sont prévues dans l'Ordre en Conseil No 931 et ses amendements.

Ces fêtes sont: Jour de l'An, 2 janvier, Vendredi Saint, Fête de la Reine, St-Jean-Baptiste, Confédération, Fête du Travail, Action de Grâces, Noël et le (26 décembre).

N.B. Les taux de temps supplémentaire doivent être facturés sans exception.

Note 1: The hourly rate for one man is $8.50. The labor costs per hour are: $8.50 for regular time, $12.75 for time and a half and $17.00 for double time; these costs are for one man only.

Note 2: All the rates described above include all the articles. There is no extra charge except for pianos and hoisting or lowering.

Note 3: All the articles requiring hoisting or lowering.

Each operation: $40.00

Explications:

(A) Regular time:

Will apply to the work done between 7:30 a.m. and 5:00 p.m. Monday to Friday inclusively.

Overtime (Time and a half)

Will apply to the work done after 5:00 p.m. till 11:30 p.m. Monday to Friday inclusively and on Saturday from 7:30 a.m. to 11h30 p.m.

(C) Overtime (Double time):

Will apply to the work done between 11:30 p.m. and 7:30 a.m. every day of the week and also to work done after six (6) hours of over time work at time and a half (1½)

Double time will also apply all on Sunday and Holidays which are provided for in Order in Council No. 931 and amendments.

The Holidays are: New Year's Day, January 2nd, Good Friday, Queen Birthday, St-Jean Baptiste, Canada Day, Labour Day, Thanksgiving, Christmas and (December 26th).

N.B. Overtime rates must be charge without exception.

Pianos:	Zone 1	Zone 2	Zone 3	Zone 4	Zone 5	*Pianos:*
Droit	$38.00	$39.00	$40.00	$41.00	$42.00	Upright
De salon trois-quarts	43.00	44.00	45.00	46.00	47.00	Baby grand three quarter of part our
De concert	58.00	62.00	66.00	68.00	70.00	Concert grand

Notes: (i) Les taux ci-haut sont applicables de rez-de-chaussée à rez-de-chaussée. Pour les pianos droit et de salon trois-quarts, une charge additionnelle de $5.00 sera appliquée si le piano est destiné à un étage autre que le rez-de-chaussée.

(ii) Si une équipe additionnelle de 3 hommes est requise, une facturation de $35.00 l'heure en sus des taux ci-haut indiqués sera applicable, pour les pianos de concert.

(iii) Palantage – $40.00 de plus pour chaque opération

Déménagement intérieur: $35.00

iv) Pour un travail spécial quand le piano doit être démonté, ou transporté en pièces détachées: une charge additionnelle de $50.00 sera applicable pour le service précité.

Description des zones:

Zone 1) Limitée

Au nord par rue Jean-Talon, à l'est par rue Frontenac, au sud par le fleuve St-Laurent et les limites de la ville de Verdun, à l'ouest par la ville St-Pierre.

Zone 2) Limitée

Au nord par boul. Crémazie (Mtl) et Côte Vertu (St-Laurent), à l'est par boul. Pie IX, au sud par les limites des villes de Longueuil et de St-Lambert, à l'ouest par la 25e Ave. Cité de Lachine.

Zone 3) Limitée

Au nord par la voie ferrée du C.N. (Montréal et St-Laurent), à l'est par la rue De Boucherville, au sud par la ville de Brossard.

Zone 4) Limitée

Au nord par la Rivière-des-Prairies, à l'est par la ville de Montréal-Est et la ville d'Anjou, à l'ouest par la ville de Dorval.

Zone 5) Limitée

Au nord par les limites de Chomedey (ville de Laval), à l'est par Montréal-Nord et Pointe-aux-Trembles, à l'ouest par Pointe-Claire et Ste-Geneviève.

Remarque intégrée antérieurement à la Note 3.

Annulé par la Note 2.

Chapitre VIII – Tarifs pour temps supplémentaire.

1. Les taux supplémentaires sont obligatoires:

2. Les taux sont les suivants:

A) Temps et demi: ($4.00) l'heure, par homme, en plus du taux régulier.

B) Temps double: ($8.00) l'heure, par homme, en plus du taux régulier.

Du lundi au vendredi (à l'exception des jours de fête):

1. Entre 6:00 a.m. et 6:00 p.m., les premières (8½) heures de travail exécutées avec le même véhicule pour le même expéditeur sont à temps régulier; par la suite, temps et demi pour les cinq (5) premières heures et temps double pour les heures suivantes.

2. Entre 6:00 p.m. et 6:00 a.m., pour les cinq (5) premières heures, temps et demi; temps double par la suite.

Les samedis (à l'exception des jours de fête) temps et demi pour la journée.)

Le dimanche: temps double pour toute la journée.

Les jours de fête (selon le Décret No 931 et ses amendements) temps double toute la journée

Ce sont:
Noël
le 26 décembre
Jour de l'An
le 2 janvier

Notes (i) The above pieces are for ground to ground floors, $5.00 extra for each flight of stairs, for up right and baby grand pianos.

(ii) Extra for second crew for concert grand pianos, when require $35.00 per hour – 3 men.

(iii) Hoist – $40.00 extra for each operation.

Inside Moving – $35.00

(iv) Special job – when piano has to be taken apart, or for any extra work $50.00 flat.

Zones description:

Zone (1) Bouded

North by Jean Talon St., east by Frontenac St., south by St. Lawrence River and City of Verdun Limits, west by City of St-Pierre.

Zone (2) Bounded

North by Cremazie Blvd. in Montreal and Côte Vertu in St. Laurent, east by Pie IX Blvd., south by city limits of Longueuil and St- Lambert, west by 25th Avenue, City of Lachine.

Zone (3) Bounded

North by C.N. tracks (in Montreal and St-Laurent), east by De Boucherville St., south by Ville De Brossard.

Zone (4) Bounded

North by Des-Prairies-River east by Montreal-East and Ville d'Anjou, west by Dorval.

Zone (5) Bounded

North by limits of Chomedey (City of Laval), east by Montreal-North and Pointe-aux-Trembles, west by Pointe-Claire and Ste-Geneviève.

Remark previously integrated to Note 3.

Cancelled by Note 2.

Chapter VIII – Overtime rates.

1. Overtime rates must be charged.

2. Overtime rates shall be as follows:

(A) Time and a half: ($4.00) per hour per man, over and above regular rates.

(B) Double time: ($8.00) per hour per man, over and above regular rates.

Monday to Friday inclusive (except listed Holidays):

1. Between 6:00 a.m. and 6:00 p.m. any (8½) hours worked by the same vehicle for the same shipper is at regular time; thereafter time and a half for the first five (5) hours, and thereafter double time.

2. Between 6:00 p.m. and 6:00 a.m. for the first five (5) hours time and a half; thereafter double time.

Saturdays (except listed holidays time and a half for the whole day.

Sunday: Double time all day.

Listed holidays (Decree. No. 931 and amendments double time all day).

They are:
Christmas
December 26th
New Year's Day
January 2nd

Vendredi Saint.
Fête de la Reine.
St-Jean-Baptiste.
Confédération.
Fête du Travail.
Action de Grâce.

Les taux pour temps supplémentaire ne sont exigibles que lorsque la demande du client entraîne la nécessité d'effectuer le service de transport durant les heures où les taux pour temps supplémentaire s'appliquent.

Frais minimum.
(Huit (8) heures).
Samedis –
Dimanches –
Fêtes précitées –

Chapitre IX – Echange de service entre opérateurs.

Tarifs horaires.
Un opérateur sur une base à l'heure seulement accordera, à sa convenance, un escompte à un autre opérateur local qui utilise ses services pour le dédommager des frais administratifs encourus.

Un escompte de (5%) sera accordé dans des conditions de paiement en dedans de 10 jours.

Aucun chagement.
Dans ce cas, les deux opérateurs doivent être détenteurs de permis de la Commission les autorisant à effectuer le service de camionnage dans le territoire défini par la présente ordonnance, en conformité avec les dispositions de l'article 22 de l'Ordonnance générale sur le Camionnage.

Chapitre X – Taux pour perception sur livraison P.S.L.
Sur toute livraison P.S.L. (C.O.D.) les frais de perception seront de 1% du montant perçu jusqu'à $500 minimum $0.50 par perception. L'excédent de $500 sera facturé à raison de ½ de 1%.

Rôle M–2366
889 DYV & 1180 DY D–1
J. E. GENDRON AUTOMOBILES LTÉE
259, boul. Desjardins,
Maniwaki, P.Q.

Droits additionnels:

La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec de l'autoriser à ajouter à son permis les droits de location additionnels suivants:

Service 1:
Location à court terme de véhicules de promenade (automobiles et station-wagons) au grand public au 259, boul. Desjardins, Maniwaki, Cté Gatineau, P.Q.

Service 2:
Location de véhicules de promenade (automobiles et station-wagons) à long terme (un an et plus).

Service 3:
Location à court terme de véhicules de commerce et de livraison (camions et tracteurs) au grand public au 259, boul. Desjardins, Maniwaki, Cté Gatineau, P.Q.

Service 4;
Location à long terme (un an et plus) de véhicules de commerce et livraison(camions et tracteurs).

Rôle M–2367
M–205412
DUMAIS, PAUL-EUGÈNE
Vendeur-Vendor
et / and
M–205861
CHAPUT, JEAN-PAUL
Acheteur / Purchaser

Cession de la propriété du système de transport (vente de taxi). Dumais, Paul Eugène demande à la Commission de transférer à:

Chaput, Jean Paul
23, rue Queen
Granby, P.Q.

l'attestation No M–205412 qu'il détient pour desservir l'agglomération A–33 Granby.

Good Friday
Queen's Birthday
St. Jean Baptist Day
Canada Day
Labour Day
Thanksgiving Day

Overtime rates shall charged only when the request of the client necessitates that the service be performed during such hours when overtime prevails.

Minimum charge.
(Eight (8) hours).
Saturdays –
Sundays –
Above mentioned Holidays –

Chapter IX – Inter-operator service.

Hourly rates.
An operator on hourly rates, only, will allow at his convenience a discount to another local operator to cover administrative services rendered by such other operator employing his trucking service.

A discount of (5%) will be allowed for payments received within 10 days.

No modification.
In such cases both operators shall hold permits from the Commission authorizing the trucking service rendered within the area covered by this Order, in accordance with the terms of Article 22 of the General Order on Trucking.

Chapter X – C.O.D. collection fee.

C.O.D. fees will be based on 1% of the collect up to $500 subject to a minimum of $0.50 The exceed of $500 will be charged on the basis of ½ of 1%.

Additional rights:

The applicant requests from the Québec Transport Commission authorization to add the following additional leasing rights to its permit:

Service 1:
Short-term leasing of pleasure vehicles (automobiles and station-wagons) for the public at large at 259 Desjardins Blvd., Maniwaki, County of Gatineau, P.Q.

Service 2:
Leasing of pleasure vehicles (automobiles and station-wagons) on a long-term basis (one year or over).

Service 3:
Short-term leasing of commercial and delivery vehicles (trucks and tractors) for the public at large at 259 Desjardins Blvd., Maniwaki, County of Gatineau, P.Q.

Service 4:
Long-term leasing (one year or over) of commercial and delivery vehicles (trucks and tractors).

Transfer of ownership of a transport service (sale of taxi). Dumais, Paul Eugène, requests the Commission to transfer to:

Chaput, Jean Paul
23, Queen street
Granby, P.Q.

his certificate No. M–205412, to serve conglomeration A–33, Granby.

Rôle M-2368
M-200725
TOURIGNY, GÉRARD
Vendeur / Vendor
et / and
M-205862
BRUNELLE, JEAN
Acheteur / Purchaser

Cession de la propriété du système de transport (vente de taxi). Tourigny, Gérard demande à la Commission de transférer à:
Brunelle, Jean
715, Centrale
St-Joseph,
St-Hyacinthe, P.Q.
l'attestation No M-200725 qu'il détient pour desservir l'agglomération A-39 St-Hyacinthe.

Transfer of ownership of a transport service (sale of taxi). Tourigny, Gérard, requests the Commission to transfer to:
Brunelle, Jean
715 Central
St. Joseph
St. Hyacinthe, P.Q.
his certificate No. M-200725, to serve conglomeration A-39, St. Hyacinthe.

Rôle M-2369
M-205435 D-8
FAIRVIEW TAXI LTD.,
Vendeur / Vendor
et / and
M-203264 D-3
OSTROMOGILSKI JACOB
Acheteur / Purchaser

Cession de la propriété du système de transport (vente de taxi). Fairview Taxi Ltd., demande à la commission l'autorisation de céder à:
Ostromogilski, Jacob
4965, avenue Mayfair
Montréal, P.Q.
la propriété du système de transport et de lui transférer l'attestation No M-205435 D-8 qu'elle détient pour desservir l'agglomération A-12 Ouest de Montréal.

Transfer of ownership of a transport service (sale of taxi). Fairview Taxi Ltd., requests from the Commission authorization to transfer to:
Ostromogilski, Jacob
4965 Mayfair Ave.
Montreal. P.Q.
the ownership of the transport service, and its certificate No. M-205435 D-8, to serve conglomeration A-12, West of Montreal.

Rôle M-2370
M-200502 D-1
BOURNIVAL, CARMELLE
Vendeur / Vendor
et / and
M-205124 D-6
LEBEAU, LUCIEN
Acheteur / Purchaser

Cession de la propriété du système de transport (vente de taxi). Bournival, Carmelle demande à la Commission de transférer à:
Lebeau, Lucien
902, Joliette, app. 2
Longueuil, P.Q.
l'attestation No M-200502 D-1 qu'il détient pour desservir l'agglomération A-2 Longueuil

Transfer of ownership of a transport service (sale of taxi). Bournival, Carmelle, requests the Commission to transfer to:

Lebeau, Lucien
902 Joliette, Apt. 2
Longueuil, P.Q.
her certificate No. M-200502, to serve conglomeration A-2, Longueuil.

Rôle M-2371
M-203124
DOMOLKY, ISTVAN
Vendeur / Vendor
et / and
M-205773 D-3
SCHEER, LÉONARD
Acheteur / Purchaser

Cession de la propriété du système de transport (vente de taxi). Domolky, Istvan demande à la Commission de transférer à:
Scheer, Léonard
2281 Ste-Catherine est
Montréal.
l'attestation No M-203124 qu'il détient pour desservir l'agglomération A-11 Montréal.

Transfer of ownership of a transport service (sale of taxi). Domolky Istvan requests the Commission to transfer to:
Scheer, Léonard
2281 Ste. Catherine East
Montreal.
his certificate No. M-203124, to serve conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2372
M-203996 D-2
VAGGALIS, PETER
Vendeur / Vendor
et / and
M-205859
VLACHAKIS, CHARALAMBOS
Acheteur / Purchaser

Cession de la propriété du système de transport (vente de taxi). Vaggalis, Peter demande à la Commission de transférer à:
Vlachakis, Charalambos
7715 L'Acadie, app. 4
Montréal.
l'attestation No M-203996 D-2 qu'il détient pour desservir l'agglomération A-11 Montréal.

Transfer of ownership of a transport service (sale of taxi). Vaggalis, Peter requests the Commission to transfer to:
Vlachakis, Charalambos
7715 L'Acadie, Apt. 4
Montréal
his certificate No. M-203996, to serve conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2373
M-200575 D-3
LAFORCE, PAUL-AIMÉ
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205876
BOILY, MARCEL
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Laforce, Paul-Aimé demande à la Commission de transférer à:
Boily, Marcel
4914 Dunn
Côte St-Paul
l'attestation No M-200575 D-3 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for a transfer: Laforce, Paul-Aimé requests the Commission to transfer to:
Boily, Marcel
4914 Dunn
Côte St-Paul
his certificate No. M-200575 D-3 to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2374
M-204943
ROBERGE, CÉCILE
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205881
LAROCQUE, JACQUES
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfer, Roberge, Cécile demande à la Commission de transférer à:
Larocque, Jacques
3201 Henri Bourassa, app. 105
Montréal-Nord
l'attestation No M-204943 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer, Roberge, Cécile requests the Commission to transfer to:
Larocque, Jacques
3201 Henri-Bourassa, Apt. 105
Montreal-North
her certificate No. M-204943, to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2375
M-200418 D-6
GUAY, JEAN
Requérant-cédant
Applicant - transferrer
et / and
M-202230 D-4
SICILIANO, FRANCO
Requérant-cessionnaire
Applicant - transferee

Demande de transfert: Guay, Jean demande à la Commission de transférer à:
Siciliano Franco
288 Boul, Youville
Châteauguay
l'attestation No 200418 D-6 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-12 Ouest de Montréal.

Application for transfer: Guay, Jean requests the Commission to transfer to:
Siciliano, Franco
288 Youville Blvd.
Châteauguay
his certificate No. M-200418 D-6, to effect transport by taxicab in conglomeration A-12, West of Montreal.

Rôle M-2376
M-205779
KATSIS, NIKOLAOS
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205873
KOUKOULOMATIS, ILIAS
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Katsis, Nikolaos demande à la Commission de transférer à:
Koukoulomatis, Ilias
7005 Wiseman app. 5
Montréal.
l'attestation No M-205779 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer: Katsis, Nikolaos requests the Commission to transfer to:
Koukoulomatis, Ilias
7005 Wiseman, Apt. 5
Montreal.
his certificate No. M-205779, to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2377
M-202206 D-1
BERTHIAUME, JEAN-GUY
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205878
LANGEVIN, RONALD
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Berthiaume, Jean-Guy demande à la Commission de transférer à:
Langevin, Roland
555 boul. Nobert, app. 7
Longueuil
l'attestation No M-202206 D-1 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-2 Longueuil.

Application for transfer: Berthiaume, Jean-Guy requests the Commission to transfer to:
Langevin, Ronald
555 Nobert Blvd., Apt. 7
Longueuil
his certificate No. M-202206 D-1, to effect transport by taxicab in conglomeration A-2, Longueuil.

Rôle M-2378
M-201758
BERGERON, FLORIAN
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205884
DUGUAY, LIONEL
Requérant-cessionnaire
Applicamt-transferee

Demande de transfert: Bergeron, Florian demande à la Commission de transférer à:
Duguay, Lionel
2686 Prévert
Longueuil
l'attestation No M-201758 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-8 Laval.

Application for transfer: Bergeron, Florian requests the Commission to transfer to:
Duguay, Lionel
2686 Prévert
Longueuil
his certificate No. 201758, to effect transport by taxicab in conglomeration A-8, Laval.

Rôle M-2379
M-204038 D-3
PAQUETTE, RENÉ
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205877
GINGRAS, PIERRE
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Paquette, René demande à la Commission de transférer à:
Gingras, Pierre
213 Taillon
St-Basile-le-Grand
l'attestation No M-204038 D-3 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-24 St-Bruno.

Application for transfer: Paquette, René requests the Commision to transfer to:
Gingras, Pierre
213 Taillon
St. Basile-le-Grand
his certificate No. M-204038, to effect transport by taxicab in conglomeration A-24, St. Bruno.

Rôle M-2380
M-500957, D-001
BLANCHETTE, YVON
483 Chemin Larocque
Valleyfield
Cté Beauharnois, P.Q.
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-505745, D-001
LACOSTE, CLAUDE
24 Mill Road
Howick
Cté Huntingdon, P.Q.
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert:
Le requérant-cédant demande à la Commission de transférer à:
Lacoste, Claude
24 Mill Road
Howick
Comté de Huntingdon, P.Q.
l'attestation No M-500957, D-001 qu'il détient pour effectuer du camionnage en vrac dans la région 6 - Catégorie Artisan.

Application for transfer:
The applicant-transferrer requests the Commission to transfer to:
Lacoste, Claude
24 Mill Road
Howick
Couty of Huntingdon, P.Q.
his certificate No. M-500957, D-001, to provide a bulk trucking in Region No. 6, Artisan class.

Rôle M–2381
M–205401 D–7
RIVERSIDE TAXI LTD.,
Vendeur / Vendor
et / and
M–205869
PAPATHEOFANOUS, GEORGES
Acheteur / Purchaser

Cession de la propriété du système de transport (vente de taxi). Riverside Taxi Ltd., demande à la Commission l'autorisation de céder à:
Papatheofanous, Georges
3469 De Bullion, app. 4
Montréal, P.Q.
la propriété du système de transport et de lui transférer l'attestation No M–205401 D–7 qu'elle détient pour desservir l'agglomération A–12 Ouest de Montréal.

Transfer of ownership of a transport service (sale of taxi). Riverside Taxi Ltd., requests from the Commission authorization to transfer to:
Papatheofanous, Georges
3469 de Buillion, Apt. 4
Montreal, P.Q.
the ownership of the transport service, and its certificate No. M–205401 D–7, to serve conglomeration A–12, West of Montreal.

Rôle M–2384
22183–V D–1
STAFF COURIERS
(Division of Staff Selection Services International Limited)
751, avenue Atwater
Montréal 106, P.Q.

Transfert de permis:
La requérante-cédante s'est adressée à la Commission pour obtenir son approbation du transfert de son permis en faveur de la requérante-acquéreur.
Dicom Corporation
10,315, Chemin Côte de Liesse
Dorval, Pte-Claire 760, P.Q.
on demande de ce faire conformément aux dispositions de l'article 36 de la Loi des transports du Québec.
Le permis de la requérante-cédante se lit comme suit:
Transport restreint – service local –
Montréal et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas cinq milles des limites de ladite ville, pour le transport de lettres et colis d'une pesanteur maximum de deux (2) livres.

Transfer of permit:
The applicant-transferrer has requested from the Commission authorization to transfer its permit in behalf of the applicant-purchaser.
Dicom Corporation
10,315, Chemin Côte de Liesse
Dorval, Pte-Claire 760, P.Q.
Authorization to do so is requested in conformity with the provisions of section 36 of the Québec Transport Act.
The applicant-transferrer's permit reads as follows:
Restricted trucking – local service –
Montreal and all points located within a distance of five miles from the limits of said city, for the transport of letters and parcels of a maximum weight of two (2) pounds.

Rôle M–2385
22183–V D–1
DICOM CORPORATION
10,315, Côte de Liesse Road
Dorval, Pte-Claire 76, P.Q.

Modification pour droit additionnel:
La partie requérante, dont le permis se lit comme suit:
Transport restreint – service local –
Montréal et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles de ladite ville, pour le transport de lettres et colis, d'une pesanteur maximum de deux (2) livres.
demande à la Commission d'y ajouter le « droit additionnel » suivant:
Droit additionnel:
En donnant le service autorisé par son permis, la détentrice est aussi autorisée à effectuer le transport de pièces d'équipement devant être utilisées dans des situations d'urgence ainsi que tout matériel requis pour usage immédiat et ne nécessitant pas d'entreposage et ayant une pesanteur maximale de 90 livres par colis.

Modification for additional right:
The applicant, whose permit reads as follows:
Restricted trucking – local service –
Montreal and all points located within a distance of 5 miles from the limits of said city, for the transport of letters and parcels; maximum weight: 2 pounds.
requests the Commission to add the following "additional right":
Additional right:
When providing the service authorized under its permit, the holder shall also be authorized to transport machinery parts to be used for emergencies, as well as any material required for immediate use, requiring no storage, and of a maximum weight of 90 pounds per parcel.

Rôle M–2386
23848–V D–1
MONSIEUR RICHARD CODERRE
1569, Cardinal
Ville St-Laurent, Qué.

Nouvelle demande de permis:
La partie requérante demande l'autorisation de la Commission de donner, aux conditions réglementaires, le service de transport suivant:
Transport restreint – service local – contrat –
Montréal et toutes les localités situées sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville, pour le transport de marchandises, pour le compte de A. P. Green Refractories (Canada) Ltd.

New application for permit:
The applicant requests from the Commission authorization to provide the following transport service under the prescribed conditions:
Restricted trucking – local service – contract –
Montreal and all localities situated within a distance of 5 miles from the limits of said City, for the transport of goods on behalf of A.P. Green Refractories (Canada) Ltd.

Rôle M–2387
13226–V D–1
MONSIEUR PAUL-ÉMILE LAJOIE
2126, rue Nicolet
Montréal, Qué.
Requérant-vendeur
Applicant-vendor

Transfert de permis:
Paul-Emile Lajoie demande l'autorisation de céder à:
André Renaud, requérant-acquéreur,
1670, rue Cartier
Longueuil, Qué.
le système de transport suivant, conformément aux dispositions de l'article 36 de la Loi des transports.
Permis No 13226–V
a) Transport restreint – service local – contrat –

Transfer of permit:
Paul-Emile Lajoie requests authorization to transfer to:
André Renaud, Applicant-purchaser
1670 Cartier Street
Longueuil, P.Q.
the following transport service, the foregoing pursuant to the provisions of section 36 of the Transport Act.
Permit No 13226–V
(a) Restricted trucking – local service – contract –

Rôle M– 2388
22406–V D–1

J & B CARTAGE COMPANY LTD.

7450 Bren Road,
Malton, Ont.
(Adresse au Québec
Address in Québec:)
8475, Place Devonshire,
Montréal, Qué.

a) St-Lambert et tous les endroits situés à une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville en suivant les routes principales pour le transport de marchandises, pour le compte de Asbestos Corp. Ltd.

b) Transport restreint – longue distance – rayon – contract –

b) De St-Lambert à tous les endroits situés dans un rayon de 100 milles de ladite ville, pour le transport de marchandises, pour le compte de Asbestonos Corporation Ltd. de St-Lambert.

Restriction:

Ce permis est personnel, non transférable et ne vaudra que pour la durée du contrat.

Transfert de permis:

J & B Cartage Company Ltd. demande l'autorisation de vendre à:

Nesel Fast Freight Incorporated
2480 Lawrence Ave. E., Unit 7
Scarborough (Ontario)
(Québec) 8220, boul. Industriel, Ville d'Anjou, P. Québec

le système de transport suivant, conformément aux dispositions de l'article 36 de la Loi des transports.

Permis No 22406–V

a) Transport restreint – longue distance – route restreinte – véhicules spécialement agencés –

a) De la frontière Québec–Ontario (port d'entrée: Hull) jusqu'à Hull et tous les endroits situés dans un rayon de 25 milles des limites de ladite ville, et retour, pour le transport de meubles neufs, emballés et non emballés, de lampes, d'oreillers, de marchandises rembourrées comprenant des articles pour la chambre à coucher, des matelas, des coussins, et des ressorts de meubles; ce transport doit être effectué au moyen de camions de déménagement à châssis surbaissé, pour le compte des manufacturiers desdites marchandises, et à partir ou en direction d'endroits situés dans la province d'Ontario suivant autorisation.

Restriction re/clause *a*

Le service décrit dans la présente clause devra être donné uniquement avec un permis complémentaire émis par Ontario Highway Transport Board, en date du 16 mai 1972.

b) Transport restreint – longue distance – route restreinte – véhicules spécialement agencés –

b) De la frontière Québec–Ontario (postes douaniers: Hull, Pointe-Fortune et Rivière-Beaudette) jusqu'à Montréal et toutes les localités situées dans un rayon de 125 milles des limites de ladite ville, à l'exception de Cowansville, Waterloo, Victoriaville, Arthabaska, Warwick, Princeville, Plessisville et Daveluyville, et retour, pour le transport de meubles neufs, emballés et non emballés, de lampes, d'oreillers, de marchandises rembourrées comprenant des articles pour la chambre à coucher, des matelas, des coussins, et des ressorts de meubles; ce transport doit être effectué au moyen de camions de déménagement à châssis surbaissé, pour le compte des manufacturiers desdites marchandises, et à partir ou en direction d'endroits situés dans la province d'Ontario suivant autorisation.

Restriction re/clause *b*

Le service décrit dans la présente clause devra être donné en vertu uniquement d'un permis complémentaire délivré par l'Ontario Highway Transport Board, en date du 16 mai 1972.

(*a*) St. Lambert and all points located within a distance of 5 miles from the limits of said City, using the main roads for the transport of goods on behalf of Asbestonos Corp. Ltd.

(*b*) Restricted trucking – long distance – radius – contract –

(*b*) From St. Lambert to all points located within a radius of 100 miles from said City, for the transportation of goods on behalf of Asbestonos Corp. Ltd., of St. Lambert.

Restriction:

This permit is personal and non transferable and shall only be valid throughout the duration of this contract.

Transfer of permit:

J & B Cartage Company Ltd. requests the authorization to sell to:

Nesel Fast Freight Incorporated,
2480 Lawrence Ave., E., Unit 7
Scarborough, Ont.
(Qué.) 8220 Industrial Blvd., Ville d'Anjou, Qué.

the following transport in accordance with the stipulations of the article 36 of the Transport Act.

Permit No. 22406–V

(*a*) Restricted trucking – long distance – restricted route – specialized units –

(*a*) From the Québec–Ontario border (port of entry: Hull) to Hull and all points situated within a radius of 25 miles from the limits of said city, and return, for the transportation of new crated and uncrated furniture, lamps, pillows, upholstered goods including bedding, mattresses, cushions and furniture springs in specially designed drop-frame type moving vans, for and on behalf of the manufacturers of the said goods, to or from points, as authorized, in the Province of Ontario.

Restriction re/clause *a*

The above-mentioned service is to be operated solely in conjunction with a complementary certificate issued by the Ontario Highway Transport Board and dated May 16, 1972.

(*b*) Restricted trucking – long distance – restricted route – specialized units –

(*b*) From the Québec–Ontario border (ports of entry: Hull, Pointe-Fortune and Rivière-Beaudette) to Montreal and all localities situated within a radius of 125 miles from the limits of said city, with the exclusion of Cowansville, Waterloo, Victoriaville, Arthabaska, Warwick, Princeville, Plessisville and Daveluyville, and return, for the transportation of new crated and uncrated furniture, lamps, pillows, upholstered goods including bedding, mattresses, cushions and furniture springs in specially designed drop-frame type moving vans, for an behalf of the manufacture of the said goods, to or from points, as authorized, in the Province of Ontario.

Restriction re/clause *b*

The above-mentioned service is to be operated solely in conjunction with a complementary certificate issued by the Ontario Highway Transport Board and dated May 16, 1972.

Rôle M-2389
23670-V D-1
RUMBLE TRANSPORT LIMITED
94, Newkirk Road
Richmond Hill, Ontario

La partie requérante demande à la Commission le permis de transport suivant:

Transport restreint - longue distance - route restreinte - contrat -

De la frontière Québec-Ontario (postes douaniers: Rivière-Beaudette et Hull) à certains endroits situés dans la province de Québec et désignés par Canadian Heat Treaters Limited et retour de chargements refusés ou avariés en partance de la province de Québec, pour le transport de plaques d'acier pour le compte de Canadian Heat Treaters Limited.

Restriction:
Le service décrit ci-dessus doit être donné uniquement en vertu d'un permis complémentaire délivré par l'Ontario Highway Transport Board le 5 novembre 1973.

The applicant wishes to obtain from the Commission, the following transportation permit:

Restricted trucking - long distance - restricted route - contract -

From the Québec-Ontario border (ports of entry: Rivière-Beaudette and Hull) to points in the Province of Québec indicated by Canadian Heat Treaters Limited and return of rejected or damaged shipments from the Province of Québec, for the carriage of steel plates for and on behalf of Canadian Heat Treaters Limited.

Restriction:
The above mentioned service will be given solely in conjunction with the complementary authority issued by the Ontario Highway Transport Board on November 5th, 1973.

Rôle M-2390
20495-V D-1
MONSIEUR JEAN TISSERAND
8282, boulevard Lévesque
Ville de Laval
Cté Laval, Qué.

La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec que son permis No 20495-V qui se lit comme suit:

Transport restreint - service local - contrat -

Montréal et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville, pour la livraison de commandes d'épicerie aux clients de Dominion Stores Ltd., pour le compte de G.G. Transport Inc.
soit modifié pour se lire à l'avenir comme suit:

Permis à contrat:
Pour le transport de marchandises, pour le compte de G.G. Transport Inc., permis No 11044-V, selon les clauses *a*, *b*, *c*, *d* et *e*.

(Voir copie du permis annexée).

The applicant requests from the Québec Transport Commission that his permit No. 20495-V, which reads as follows:

Restricted trucking - local service - contract -

Montreal and all points located within a distance of 5 miles from the limits of said City, for the delivery of grocery orders to the customers of Dominion Stores Ltd., on behalf of G.G. Transport Inc.

be modified to read as follows:

Contract permit:
For the transport of goods on behalf of G.G. Transport Inc., permit No. 11044-V, according to clauses *a*, *b*, *c*, *d* and *e*.

(See attached copy of permit).

Rôle M-2391
17781-V D-1
MONSIEUR HERVÉ PÉPIN
1701, rue Dumas
Ville Vimont
Cté Laval, Qué.

La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec que son permis No 17781-V qui se lit comme suit:

Transport restreint - service local - contrat -

Montréal et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville, pour la livraison de commandes d'épicerie (Dominion Stores Ltd.), en fin de semaine seulement, pour G.G. Transport Inc.
soit modifié pour se lire à l'avenir comme suit:

Permis à contrat:
Pour le transport de marchandises, pour le compte de G.G. Transport Inc., permis No 11044-V, selon les clauses *a*, *b*, *c*, *d* et *e*.

(Voir copie du permis annexée).

The applicant requests from the Québec Transport Commission that his permit No. 17781-V, which reads as follows:

Restricted trucking - local service - contract -

Montreal and all points located within a distance of 5 miles from the limits of said City, for the delivery of grocery orders (Dominion Stores Ltd.), on week-ends only, for G.G. Transport Inc.

be modified to read henceforth as follows:

Contract permit:
For the transport of goods, on bhehalf of G.G. Transport Inc., according to clauses *a*, *b*, *c*, *d* and *e* of permit No. 11044-V.

(See attached copy of permit).

Rôle M-2392
20329-V D-1
MONSIEUR MARCEL BEAUDET
560, rue Mirelle
St-François-de-Sales
Laval, Qué.

La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec que son permis No 20329-V qui se lit comme suit:

Transport restreint - service local - contrat -

Montréal et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville, pour la livraison de commandes pour le compte de G.G. Transport Inc.
soit modifié pour se lire à l'avenir comme suit:

Permis à contrat:
Pour le transport de marchandises, pour le compte selon les clauses *a*, *b*, *c*, *d* et *e* du permis de G.G. Transport Inc.

(Voir copie du permis annexée).

The applicant requests from the Québec Transport Commission that his permit No. 20329-V, which reads as follows:

Restricted trucking - local service - contract -

Montréal and all points located within a distance of 5 miles from the limits of said City, for the delivery of orders on behalf of G.G. Transport Inc. be modified to read henceforth as follows:

Contract permit:
For the transport of goods on behalf of G.G. Transport Inc. and according to clauses *a*, *b*, *c*, *d* and *e* of its permit.

(See attached copy of permit).

Rôle M-2393
21193-V D-1
MONSIEUR MAURICE CÔTÉ
263, rue Beaudoin
Montréal, Qué.

La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec que son permis No 21193-V qui se lit comme suit:

Transport restreint – service local – contrat –

Montréal et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant par 5 milles des limites de ladite ville, pour le transport de marchandises, pour le compte de G.G. Transport Inc.

soit modifié pour se lire à l'avenir comme suit:

Transport à contrat:

Pour le transport de marchandises, pour le compte de G.G. Transport Inc., permis No 21193-V, selon les clauses *a*, *b*, *c*, *d* et *e*.

(Voir copie du permis annexée).

The applicant requests from the Québec Transport Commission that its permit No. 21193-V, which reads as follows:

Restricted trucking – local service – contract –

Montreal and all points located within a distance of 5 miles from the limits of said City, for the transport of goods, on behalf of G.G. Transport Inc., according to clauses henceforth as follows:

Contract transport:

For the transport of goods on behalf of G.G. Transport Inc., according to clauses *a*, *b*, *c*, *d* and *e* of permit No. 21193-V.

(See attached copy of permit).

Rôle M-2394
17455-V D-1
MONSIEUR CLAUDE COUTURIER
7424, Des Tilleuls
Duvernay Est, Qué.
(Ville de Laval)

La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec que son permis No 17455-V qui se lit comme suit:

Transport restreint – service local – contrat –

Montréal et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville, pour le transport de colis d'épicerie (Domion Stores), pour G.G. Transport Inc.

soit modifié pour se lire à l'avenir comme suit:

Permis à contrat:

Pour le transport de marchandises, pour le compte de G.G. Transport Inc., permis No 11044-V, selon les clauses *a*, *b*, *c*, *d* et *e*.

(Voir copie du permis annexée).

The applicant requests from the Québec Transport Commission that its permit No. 17455-V, which reads as follows:

Restricted trucking – local service – contract –

Montreal and all points located within a distance of 5 miles from the limits of said City, for the transport of grocery parcels (Dominion Stores), on behalf of G.G. Transport Inc.

be modified to read hencefort as follows:

Contract permit:

For the transport of goods on behalf of G.G. Transport Inc., according to clauses *a*, *b*, *c*, *d* and *e* of permit No. 11044-V.

(See attached copy of permit).

Rôle M-2395
20464-V D-1
MONSIEUR GEORGES-AIMÉ GIROUX
42, rue St-Pierre, app. 4
(St-Vinvent-de-Paul)
Ville de Laval
Cté Laval, Qué.

La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec que son permis No 20464-V qui se lit comme suit:

Transport restreint – service local – contrat –

Montréal et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville, pour la livraison de commandes d'épicerie aux clients de Dominion Stores Ltd., pour le compte de G.G. Transport Inc.

soit modifié pour se lire à l'avenir comme suit:

Permis à contrat:

Pour le transport de marchandises, pour le compte de G.G. Transport Inc., permis No 11044-V, selon les clauses *a*, *b*, *c*, *d* et *e*.

(Voir copie du permis annexée).

The applicant requests from the Québec Transport Commission that his permit No. 20464-V which reads as follows:

Restricted trucking – local service – contract –

From Montreal to all points located within a distance of 5 miles from the limits of said city for the delivery of groceries to the customers of Dominion Stores Ltd., on behalf of G.G. Transport Inc. be modified to read as follows:

Contract permit:

For the transport of goods, on behalf of G.G. Transport Inc., permit No. 11044-V, according to clauses *a*, *b*, *c*, *d* and *e*.

(See attached copy of permit).

Rôle M-2396
20684-V D-1
MONSIEUR DENIS LAPOINTE
3296 Crescent Foch
Ville de Laval, Qué.

La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec que son permis No 20684-V qui se lit comme suit:

Transport restreint – service local – contrat –

Montréal et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville, pour la livraison de commandes d'épicerie pour le compte de G.G. Transport Inc.

soit modifié pour se lire à l'avenir comme suit:

Permit à contrat:

Pour le transport de marchandises, pour le compte de G.G. Transport Inc., permis No 20684-V, selon les clauses *a*, *b*, *c*, *d* et *e*.

(Voir copie du permis annexée).

The applicant requests from the Québec Transport Commission that his permit No. 20684-V which reads as follows:

Restricted trucking – local service – contract –

From Montreal to all points located within a distance of 5 miles from the limits of said city for the delivery of groceries on behalf of G.G. Transport, Inc.

be modified to read as follows:

Contract permit:

For the transport of goods, on behalf of G.G. Transport Inc., permit No. 20684-V, according to clauses *a*, *b*, *c*, *d* and *e*.

(See attached copy of permit).

Rôle M-2397
11044-V D-2
G.G. TRANSPORT INC.
2815, Ave. Charland
Montréal 360, Qué.

En donnant les services autorisés aux clauses *a* et *b* suivantes de son permis:

a) Transport général – service local –

a) Montréal et toutes les localités situées sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville.

When providing the services authorized by the following clauses *a* and *b* of its permit:

(*a*) General trucking – local service –

(*a*) From Montreal and all localities situated within a distance of 5 miles from the limits of said City.

b) Transport général – longue distance – rayon –

b) De Montréal à toutes les localités situées dans un rayon de 30 milles des limites de ladite ville, et retour.

Le requérant demande le droit additionnel suivant:

La détentrice aura le droit d'utiliser des véhicules isothermes et / ou réfrigérés.

(b) General trucking – long distance – radius –

(b) From Montreal and all localities situated within a radius of 30 miles from the limits of said City, and return.

The applicant requests the following additionnal right:

The permit-holder shall be allowed to use temperature-controlled and/or refrigerated vehicles.

Rôle M–2398
9409–V D–2
BÉLANGER & FRÈRES ENRG.
(Jean-Guy Lemire opérant sous le nom de / operating under the name of)
31, Dufort
St-Roch-l'Achigan,
Cté l'Assomption, Qué.

Modification de permis (droit additionnel).

La partie requérante demande à la Commission d'ajouter à son permis, le service suivant:

Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat –

De Montréal à St-Jérôme, Ste-Adèle, Ste-Agathe, St-Jovite, Labelle, l'Annonciation, Mont-Laurier, pour le transport de produits laitiers, lait liquide contenant fromage cottage, crème sure et autres sous-produits laitiers et retour avec panier vide et marchandise refusée par camion ou remorquage refrigérée, pour le compte de: La Cie Québec-Lait.

Modification of permit (additional right).

The applicant requests the Commission to add the following service to its permit:

Restricted trucking – long distance – restricted route – contract –

From Montreal to St. Jérôme, Ste. Adèle, Ste. Agathe, St. Jovite, Labelle, l'Annonciation, Mont-Laurier, for the transport of dairy products, liquid milk containing cottage cheese, sour cream and other dairy by-products, and return with empty baskets and refused goods, by truck or refrigerated trailer, on behalf of: La Cie Québec-Lait.

Rôle M–2399
4–V D–2
INTER-CITÉ TRANSPORT LIMITÉE
7887 – 2e Avenue
Ville d'Anjou 437
Montréal, Qué.

Modification de permis:

La partie requérante demande d'ajouter aux clauses *f* et *i* suivantes:

f) Transport restreint – longue distance – rayon – contrat – citerne –

f) De Montréal à tous les endroits situés dans la province de Québec, et retour, pour le transport de produits chimiques, par camion-citerne, pour le compte de Gulf Oil Canada Limited et ses clients lorsque le transport est payé par ces derniers ainsi que pour le compte de Union Carbide Canada Limited.

i) Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat – citerne –

i) De Shawinigan, Varennes, Montréal aux frontières Québec–Ontario, via routes 2 et 17 (ports d'entrée: Rivière-Beaudette et Pointe-Fortune) et retour, pour le transport de produits chimiques, par camion-citerne, pour le compte de Gulf Oil Canada Limited, et ses clients lorsque le transport est payé par ces derniers.

L'expéditeur suivant:
Shell Canada Limited.
et ajouter le service suivant:

Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat – citerne –

De Montréal aux frontières Québec–Nouveau-Brunswick, (Port d'entrée: Ste-Rose-du-Dégelis), et retour pour le transport de produits chimiques par camion-citerne destinés aux provinces maritimes, pour le compte de Shell Canada Limited.

Modification of permit:

The applicant requests the addition of the following clauses *f* and *i*:

(*f*) Restricted trucking – long distance – radius – contract – tank truck –

(*f*) From Montreal to all points located in the Province of Québec, and return, for the transport of chemical products, by tank truck, on behalf of Gulf Oil Canada Limited on behalf of its customers when transport costs are borne by the latter, and on behalf of Union Carbide Canada Limited.

(*i*) Restricted trucking – long distance – restricted route – contract – tank truck –

(*i*) From Shawinigan, Varennes, Montreal to the Québec–Ontario borders, via Highways Nos. 2 and 17 (ports of entry: Rivière-Beaudette and Pointe-Fortune) and return, for the transport of chemical products, by tank truck, on behalf of Gulf Oil Canada Limited, and on behalf of its customers when transport costs are borne by the latter.

The following shipper:
Shell Canada Limited.
and add the following service:

Restricted trucking – long distance – restricted route – contract – tank truck –

From Montreal to the Québec–New-Brunswick border, (port of entry: Ste. Rose-du-Dégelis), and return, for the transport, by tank truck, chemical products destined to the Maritime Provinces, on behalf of Shell Canada Limited.

Rôle M–2400
8530–V D–1
D.D. TRANSPORT LIMITÉE
5100, rue Amiens
Montréal-Nord 460, Qué.

La partie requérante demande à la Commission d'ajouter aux clauses suivantes:

a) Transport général – service local –

a) Montréal-Nord et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites dudit endroit.

b) Transport général – longue distance – rayon –

b) De Montréal-Nord à tous les endroits situés dans un rayon de 30 milles, et retour.

The applicant requests the Commission to add to the following clauses:

a) General trucking – local service –

a) Montreal-North and all points located within a distance of 5 miles from the limits of said City.

b) General trucking–long distance–radius–

b) From Montreal-North to all points located within a radius of 30 miles, and return.

le droit additionnel suivant:

Droit additionnel:
Le droit de transborder des remorques vides ou remplies de marchandises appartenant à des non-détenteurs de permis de la Commission arrivant ou partant de la rampe du Chemin de fer de Montréal du Canadian Pacifique Railway Co., en vertu de leur service régulier de piggy-back pour Apex Forwarding Limited exclusivement ainsi que le transport général de marchandises.

the following additional right:

Additional right:
The right to tranship empty trailers, or trailers loaded with goods belonging to persons who do not hold any permit from the Commission, and arriving in or leaving from the Canadian Pacific Railway Company ramp in Montreal, under the terms and conditions of its regular piggy-back service, on behalf of Apex Forwarding Limited exclusively, tothether with the general transport of goods.

Rôle M-2401
2695-V D-2
PLAMONDON TRANSPORT INC.
1131, Chemin St-Ours
Sorel, Qué.

La partie requérante demande d'ajouter aux clauses suivantes:

c) Transport général – longue distance – route restreinte –
c) De Sorel, St-Joseph-de-Sorel et Tracy à Contrecoeur, Verchères, Varennes, Boucherville, Longueuil, Montréal, et retour.

Droit additionnel:
En donnant le service autorisé par la clause *c* de son permis, la détentrice aura le droit de se servir de camions isothermes, pour le transport de marchandises périssables.
l) Transport général – longue distance – route restreinte –
l) De St-Denis à Montréal, et retour.

m) Transport général – longue distance – route restreinte –
m) De St-Roch à Montréal, et retour.

r) Transport général – longue distance – route restreinte –
r) De St-Aimé, St-Louis et St-Robert à Montréal, et retour.
le droit additionnel suivant:

Droit additionnel:
La requérante en donnant le service aux clauses *c*, *l*, *m* et *r*, aura la permission de faire la manutention des lots brisés (LTL), via la gare de fret de Messier Transport Marieville Inc. à Marieville.

The applicant requests that the following clauses be added:

(*c*) General trucking – long distance – restricted route –
(*c*) From Sorel, St. Joseph-de-Sorel and Tracy to Contrecoeur, Verchères, Varennes, Boucherville, Longueuil, Montreal, and return.

Additional right:
When providing the service authorized by clause *c* of its permit, the holder shall be authorized to use temperature controlled trucks for the transport of perishable goods.
(*l*) General trucking – long distance – restricted route –
(*l*) From St. Denis to Montreal, and return.
(*m*) General trucking – long distance – restricted route –
(*m*) From St. Roch to Montreal, and return.
(*r*) General trucking – long distance – restricted route –
(*r*) From St. Aimé, St. Louis and St. Robert to Montreal, and return.
the following additional right:

Additional right:
When providing the service of clauses *c*, *l*, *m* and *r*, the applicant shall be authorized to handle broken shipments (LTL), via the freight depot of Messier Transport Marieville Inc., in Marieville.

Rôle M-2402
12400-V D-1
DAME IRÈNE DAOUST PLANTE
4901, rue Ste-Emilie
Montréal 207, Qué.

Transfert de permis:

Dame Irène Daoust Plante demande l'autorisation de céder à:

L. Plante Transport Inc.
Transport L. Plante Inc.
49018, rue Ste-Emilie
Montréal, Qué.
Requérant-acquéreur
la propriété du système de transport suivant, conformément aux dispositions de l'article 36 de la Loi des transports.

Permis No 12400-V
a) Transport restreint – service local –
a) Montréal et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville pour le transport de marchandises provenant de ou destinées aux expéditeurs suivants:

The W.T. Rawleight Co. Ltd.
The Hiran L. Piper Co. Ltd.
Robert Morse Corp. Ltd.
J.M. Chabot
Crammond & Son Ltd.
Lansing Bagnale of Canada Ltd.
Canada Malt Co. Ltd.
Canadian Erectors Co.
Montreal Cutting Co. Ltd.

b) Transport restreint – longue distance – rayon –

Transfert of permit:

Pursuant to the provisions of section 36 of the Transport Act, Mrs. Irène Daoust Plante requests authorization to transfer to:

L. Plante Transport Inc.
Transport L. Plante Inc.
49018 Ste-Emilie Street
Montreal, P.Q.
Applicant-purchaser
the ownership of the following transport system.

Permit No. 12400-V
(*a*) Restricted trucking – local service –
(*a*) Montreal and all points located not beyond 5 miles from the limits of said town for the transport of goods originating from or destined to the following shippers:

The W.T. Rawleight Co. Ltd.
The Hiran L. Piper Co. Ltd.
Robert Morse Corp. Ltd.
J.M. Chabot
Crammond & Son Ltd.
Lansing Bagnale of Canada Ltd.
Canada Malt Co. Ltd.
Canadian Erectors Co.
Montreal Cutting Co. Ltd.

(*b*) Restricted trucking – long distance – radius –

b) Montréal et tous les endroits situés dans un rayon de 30 milles des limites de ladite ville, et retour, pour le transport de marchandises provenant de ou destinées aux expéditeurs suivants:

The W.T. Rawleight Co. Ltd.
The Hiran L. Piper Co Ltd.
Robert Morse Corp. Ltd.
J.M. Chabot
Crammond & Son Ltd.
Lansing Bagnale of Canada Ltd.
Canada Malt Co. Ltd.
Canadian Erectors Co.
Montreal Cutting Co. Ltd.

Rôle M-2404
92-DYV D-1
ST-EUSTACHE AUTO LOCATION INC.
ST-EUSTACHE DRIVE YOURSELF INC.
255, boul. Sauvé
St-Eustache, P. Qué.

Changement d'adresse:

La requérante, qui possède un service de location à court terme de véhicules de commerce et de livraison (camions, tracteurs, remorques) au 494, boul. Lachapelle, à St-Antoine, comté de Terrebonne, P. Qué., demande à la Commission des transports du Québec l'autorisation de changer cette adresse pour celle du:

437, boul. des Laurentides
St-Antoine
(Terrebonne), P. Qué.

Rôle M-2405
8123-V D-7
JOHN N. BROCKLESBY TRANSPORT LTD.
11,175, boul. Parkway
Ville d'Anjou, P. Québec

La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec le droit de donner le service de transport suivant:

Classe:

Transport restreint – longue distance – route restreinte – remorquage –

Service:

De tout point situé à l'intérieur de la province de Québec à la frontière Québec-Ontario (tous ports d'entrée) destination: points en Ontario, et retour; pour le remorquage par camion-tracteur ou par camion muni d'une attache spéciale de concasseurs, de fonceurs de pieux, de convoyeurs, d'ateliers modiles, d'usines de malaxage, de roulottes de chantier, d'entrepôts mobiles et de bureaux mobiles ou autres pièces de machinerie ou d'équipement pouvant requérir tel service.

Remarque:

Si un tel permis est accordé, il devra être sujet à obtention d'un permis complémentaire de l'OHTB.

(Voir rapport versé au dossier).

Rôle M-2406
8123-V D-8
JOHN N. BROCKLESBY TRANSPORT LTD.
11,175, boul. Parkway
Ville d'Anjou, P. Québec

La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec le droit de donner le service de transport suivant:

Classe:

Transport restreint – longue distance – route restreinte – remorquage –

Service:

De tout point situé à l'intérieur de la province de Québec à la frontière Québec-Etats-Unis (tous ports d'entrée) destination: points aux Etats-Unis, et retour; pour le remorquage par camion-tracteur ou par camion muni d'une attache spéciale, de concasseurs, de fonceurs de pieux, de convoyeurs, d'ateliers mobiles, d'usines de malaxage, de roulottes de chantier, d'entrepôts mobiles et de bureaux mobiles ou autres pièces de machinerie ou d'équipement pouvant requérir tel service.

(Voir rapport versé au dossier).

(b) Montreal and all points located within a radius of 30 miles from the limits of said Town, and return, for the transport of goods originating from or destined to the following shippers:

The W.T. Rawleight Co. Ltd.
The Hiran L. Piper Co. Ltd.
Robert Morse Corp. Ltd.
J.M. Chabot
Crammond & Son Ltd.
Lansing Bagnale of Canada Ltd.
Canada Malt Co. Ltd.
Canadian Erectors Co.
Montreal Cutting Co. Ltd.

Change of address:

The applicant, which owns a short-term leasing service of commercial and delivery vehicles (trucks, tractors, trailers) at 494 Lachapelle Boulevard, in St-Antoine, County of Terrebonne, P.Q. requests the Québec Transport Commission to authorize it to change this address to the following:

437 des Laurentides Blvd.
St. Antoine
(Terrebonne), P.Q.

The applicant requests from the Québec Transport Commission the right to provide the following transport service:

Class:

Restricted trucking – long distance – restricted route – haulaway –

Service:

From any point located in the Province of Québec to the Québec-Ontario border (all ports of entry) destination: points in Ontario, and return; for the haulage by tractor truck or by truck specially equipped with a brace, of crushers, pile-drivers, conveyers, mobile shops, mixing plants, worksite trailers, mobile storehouses and offices or other parts of machinery or equipement that may require such a service.

Notice:

Should such a permit be granted, it shall be subject to the holder's obtaining a complementary permit from the OHTB.

(See report filed).

The applicant requests from the Québec Transport Commission the right to provide the following transport service:

Class:

Restricted trucking – long distance – restricted route – haulaway –

Service:

From any point located in the Province of Québec to the Québec-United States border (all ports of entry) destination: points in the United States, and return; for the haulage, by tractor truck or by truck specially equipped with a brace, of crushers, pile-drivers, conveyers, mobile shops, mixing plants, worksite trailers, mobile storehouses and offices or other parts of machinery or equipment that may require such a service.

(See report filed).

Rôle M-2407
8123-V D-10
JOHN N. BROCKLESBY TRANSPORT LIMITED
11,175, Parkway
Ville d'Anjou 437, P.Q.

La partie requérante demande à la Commission d'ajouter les services additionnels suivants, à son permis:

1. Transport restreint – longue distance – route restreinte – véhicules spécialisés –

De tous points situés dans la province de Québec à la frontière Québec-États-Unis et retour (via tous ports d'entrée et routes irrégulières) pour le transport de marchandises et commodités qui, de par leur nature, pesanteur et volume, requièrent l'utilisation de véhicules spécialisés tel que fardiers, remorques à timon, remorques-chevalets, remorques télescopiques, remorques à auto-commande ou tout autre genre d'équipement de type spécialisé.

Condition:

Le service précité a pour but, strictement, de permettre le transport des marchandises et/ou commodités précitées par transbordement et/ou par échange de véhicules spécialisés sus-mentionnés à ladite frontière avec les camionneurs américains, à destination de ou en provenance des Etats-Unis.

2. Transport général – longue distance – route restreinte –

De tous points situés dans la province de Québec, à la frontière Québec–Etats-Unis et retour, (via tous ports d'entrée et routes irrégulières) pour le transport de marchandises destinées aux ou provenant des Etats-Unis.

Condition:

Le service précité a pour but, strictement, de permettre le transport de marchandises par transbordement et/ou par échange de remorques à ladite frontière avec les camionneurs américains.

Restriction aux clauses 1 et 2 ci-dessus:

Les remorques et/ou véhicules spécialisés qui seront pris en échange à ladite frontière américaine, par la requérante, pour donner les services décrits aux c auses 1 et 2 devront porter des plaques amovibles C.T.Q. et/ou P.V. pour la durée de leur séjour sur ledit territoire, aux conditions habituelles à ce genre de permis.

The applicant requests the Commission to add the following service to its permit:

1. Restricted trucking – long distance – restricted route – specialized vehicles –

From all points located in the Province of Québec to the Québec-United States border, and return, (via all ports of entry and irregular routes) for the transport of goods and commodities which, owing to their nature, weight or size, require the use of special vehicles such as floats, pole-trailers, saddle-bottom trailers, trombone trailers, self-propelled trailers, or any other kind of special equipment.

Condition:

The purpose of the above-mentioned service is provided in order to make possible the transport of the aforesaid goods and/or commodities through transhipment and/or interchange of the above-mentioned special vehicles with American carriers, at said border. Destination or origin:

2. General trucking – long distance – restricted route –

From all points located in the Province of Québec, to the Québec–United States border and return, (via all ports of entry and irregular routes) for the transport of goods skipped to or originating from the United States.

Condition:

The abovementioned service is provided strictly in order to allow the transport of goods through the transhipment and/or interchange of trailers with American carriers, at said border.

Restrictions to above clauses 1 and 2:

The trailers and/or special vehicles exchanged by the applicant at said American border in order to provide the service described in clauses 1 and 2, shall bear Q.T.C. and/or "P.V." removable plates while operated on said territory, subject to the conditions usually applying to this type of permit.

Rôle M-2409
M-200729
JORON, JOSAPHAT
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205885
HOVSEPIAN, ROBERT
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Joron, Josaphat demande à la Commission de transférer à:

Hovsepian, Robert
2501 Boul. Keller
Ville St-Laurent

l'attestation No M-200729 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer:

Joron, Josaphat requests the Commission to transfer to:

Hovsepian, Robert
2501 Keller Blvd.
City of St. Laurent

his certificate No. M-200729, to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2410
M-204475 D-1
SINGH, JASWANT
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-201556 D-11
FURY ENTERPRISES INC.
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Singh, Jaswant demande à la Commission de transférer à:

Fury Enterprises Inc.
6300 Lennox, app. 701
Montréal

l'attestation No M-204475 D-1 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer, Singh, Jaswant requests the Commission to transfer to:

Fury Enterprises Inc.
6300 Lennox, Apt. 701
Montreal

his certificate No. M-204475 D-1 to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2411
M-202242 D-1
CÔTÉ J. LUCIEN
(Mc Grath, Azilda Mlle ès-qualité légataire universelle in her capacity as universal legatee)
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205860 D-1
McGRATH, AZILDA Mlle
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Côté, J. Lucien (Mc Grath, Azilda Mlle ès-qualité légataire universelle) demande à la Commission de transférer à:

Mc Grath, Azilda Mlle
6302 Molson
Montréal

l'attestation No M-202242 D-1 qu'il détenait pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer:
Côté, J. Lucien (Mc Grath Miss Azilda in her capacity as universal legatee) requests the Commission to transfer to:

Mc Grath, Miss Azilda
6302 Molson
Montreal

his certificate No. M-202242 D-1, to effect transport by taxicab conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2412
M-202242 D-2
CÔTÉ, J. LUCIEN
(Mc Grath, Azilda Mlle ès-qualité légataire universelle in her capacity as universal legatee)
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205860 D-2
Mc GRATH, AZILDA Mlle
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Côté, J. Lucien (Mc Grath, Azilda Mlle ès-qualité légataire universelle) demande à la Commission de transférer à:

Mc Grath, Azilda Mlle
6302 Molson
Montréal

l'attestation No M-202242 D-2 qu'il détenait pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer:
Côté, J. Lucien (Mc Grath, Miss Azilda in her capacity as universal legatee) requests the Commission to transfer to:

Mc Grath, Miss Azilda
6300 Molson
Montreal

his certificate No. M-202242 D-2, to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2414
M-202242-D-3
CÔTÉ, J. LUCIEN
(Mc Grath, Azilda, Mlle ès-qualité légataire universelle in her capacity as universal legatee)
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205860 D-3
Mc GRATH, AZILDA Mlle
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Côté, J. Lucien (Mc Grath, Azilda Mlle ès-qualité légataire universelle) demande à la Commission de transférer à:

Mc Grath, Azilda Mlle
6302 Molson
Montréal

l'attestation No M-202242 D-3 qu'il détenait pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer:
Côté, J. Lucien (Mc Grath, Miss Azilda in her capacity as universal legatee) requests the Commission to transfer to:

Mc Grath, Miss Azilda
6302 Molson
Montreal

his certificate No. M-202242 D-3, to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2415
M-202242 D-4
CÔTÉ, J. LUCIEN
(Mc Grath, Azilda, Mlle ès-qualité légataire universelle in her capacity as universal legatee)
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205860 D-4
Mc GRATH, AZILDA Mlle
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Côté, J. Lucien (Mc Grath, Azilda Mlle ès-qualité légataire universelle) demande à la Commission de transférer à:

Mc Grath, Azilda Mlle
6302 Molson
Montréal

l'attestation No M-202242 D-4 qu'il détenait pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomeration A-11 Montréal.

Application for transfer, Côté, J. Lucien (Mc Grath, Azilda Miss in her capacity as universal legatee) requests the Commission to transfer to:

Mc Grath, Azilda Miss
6302 Molson
Montreal

his certificate No. M-202242 D-4 which he held to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2416
M-204421 D-9
TAXI PEPIN INC.
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205724
BENJAMIN, LIONEL
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Taxi Pépin Inc. demande à la Commission de transférer à:

Benjamin, Lionel
300 Vaudreuil, app. 8
St-Jean

l'attestation No M-204421 D-9 qu'il détient pour effectuer du transport dans l'agglomération A-41 St-Jean.

Application for transfer, Taxi Pépin Inc. requests the Commission to transfer to:

Benjamin, Lionel
300 Vaudreuil, Apt. 8
St-Jean

his certificate No. 204421 D-9 to effect transport in conglomeration A-41, St-Jean.

Rôle M–2417
M–202780
LUBICZKI, STEVE
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M–205882
BACHAR, ÉLIE
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Lubiczki, Steve demande à la Commission de transférer à:
Bachar, Elie
6609 Côte St-Luc, app. 304
Montréal
l'attestation No M–202780 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A–11 Montréal.

Application for transfer, Lubiczki, Steve requests the Commission to transfer to:
Bachar, Elie
6609 Côte St-Luc, Apt. 304
Montreal
his certificate No. M–202780 to effect transport by taxicab in conglomeration A–11, Montreal.

Rôle M–2418
M–202990 D–2
VIOLA, ANTONIO
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M–205883
PETRECCIA, ARMANDO
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Viola, Antonio demande à la Commission de transférer à:
Petreccia, Armando
8640 13ème Avenue
Ville St-Michel
l'attestation No M–202990 D–2 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A–11 Montréal.

Application for transfer, Viola, Antonio requests the Commission to transfer to:
Petreccia, Armando
8640 – 13th Avenue
Ville St-Michel
his certificate No. M–202990 D–2 to effect transport by taxicab in conglomeration A–11, Montreal.

Rôle M–2419
M–202973
DESCHAMPS, SERGE
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M–205896
PROVOST, JACQUES
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Deschamps, Serge demande à la Commission de transférer à:
Provost, Jacques
460 Evelyne
Fabreville
l'attestation No M–202973 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A–8 Laval.

Application for a transfer, Deschamps, Serge requests the Commission to transfer to:
Provost, Jacques
460 Evelyne
Fabreville
his certificate No M–202973 to effect transport by taxicab in conglomeration A–8, Laval.

Rôle M–2420
M–203270 D–1
CUNNINGTON DURWOOD
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M–201420 D–2
THIBAULT, RENÉ
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Cunnington, Durwood demande à la Commission de transférer à:
Thibault, René
78 René Fleurimont
Sherbrooke
l'attestation No M–203270 D–1 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans la région de Lennoxville comprenant la municipalité de Lennoxville No 05 3602 VT.

Application for transfer, Cunnington, Durwood requests the Commission to transfer to:
Thibault, René
78 René Fleurimont
Sherbrooke
his certificate No. M–203270 D–1 to effect transport by taxicab in the region of Lennoxville including the Municipality of Lennoxville No. 05 3602 VT.

Rôle M–2421
M–205537
DIXON, EARL
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M–205886
RIVERIN, HÉLÈNE
Requérant-cessionnaire
applicant-transferee

Demande de transfert, Dixon, Earl demande à la Commission de transférer à:
Riverin, Hélène
7530 Mercure
Ville Brossard
l'attestation No M–205537 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A–11 Montréal.

Application for transfer, Dixon, Earl requests the Commission to transfer to:
Riverin, Hélène
7530 Mercure
Ville Brossard
his certificate No. M–205537 to effect transport by taxicab in conglomeration A–11, Montreal.

Rôle M–2422
M–201011
ELMALIOTIS, DIMITRIOS
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M–205895
CRITICOS, ANTOINETTE
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Elmaliotis, Dimitrios demande à la Commssion de transférer à:
Criticos, Antoinette
456 Vivian
Ville Mont-Royal
l'attestation No M–201011 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A–11 Montréal.

Application for transfer:
Elmaliotis, Dimitrios requests the Commission to transfer to:
Criticos, Antoinette
456 Vivian
Town of Mount-Royal
his certificate number M–201011 for transport by taxicab in conglomeration A–11, Montreal.

Rôle M–2423
M–205800 D–2
HARDEV, S. GILL
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and

Demande de transfert, Hardev, S. Gill demande à la Commission de transférer à:

Fury Enterprises Inc.
6300 Lennox, app. 701
Montréal

Application for transfer:
Hardev, S. Gill requests the Commission to transfer to:
Fury Enterprises
6300 Lennox, Apt. 701
Montreal

M–201556 D–10
FURY ENTERPRISES INC.
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

l'attestation No M–205800 D–2 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A–11 Montréal.

his certificate No. M–205800 D–2, to effect transport by taxicab in conglomeration A–11, Montreal.

Rôle M–2424
19173–V D–2
PHILIP CHAPMAN CARTAGE LIMITED
2421 Cawthra Road,
Mississauga, Ont.
(Adresse Québec
Address Québec):
200, rue St-Jacques,
Suite 905, Mtl.

La requérante désire ajouter à son permis le service suivant:

Transport restreint – longue distance – rayon – contrat –

Pour le transport de charbon de bois, de briquettes de charbon de bois, de bûches artificielles pour foyers, d'essence allume-feu pour charbon de bois, de calorifuges pour gril à charbon de bois et de copeaux de bois en sacs, pour le compte de Huskey Industries Inc., de points situés aux Etats-Unis, tel qu'il est autorisé, à partir de la frontière internationale entre la rivière N iagara et le fleuve St-Laurent, de là, en transit à travers l'Ontario jusqu'à la frontière Ontario–Québec via tous postes douaniers, pour acheminement vers des endroits de la province de Québec, suivant autorisation, et pour le retour desdites marchandises endommagées ou refusées, à partir de points situés au Québec, tel qu'il est autorisé, de la frontière Ontario–Québec via tous postes douaniers, en transit à travers l'Ontario jusqu'à la frontière internationale entre la rivière Niagara et le fleuve St-Laurent, pour acheminement vers des points aux Etats-Unis, suivant autorisation.

The applicant wishes to add the following service to its permit:

Restricted trucking – long distance – radius – contract –

For the carriage of charcoal, charcoal briquettes, fabricated fireplace logs, charcoal lighter fluid, charcoal grill liner and wood chips in packages, for an on behalf of Huskey Industries Inc., from points in the United States of America as authorized, from the international boundary at the Niagara and St. Lawrence Rivers, in transit through Ontario to the Ontario–Québec border at all border crossing points for furtherance to points in the Province of Québec as authorized and for the return of damaged or rejected deliveries of the said materials from points in the Province of Québec as authorized from the Ontario-Québec border at all border crossing points in transit through Ontario to the international boundary at the Niagara and St. Lawrence Rivers for furtherance points in the United States of America as authorized.

Rôle M–2425
19173–V D–3
PHILIP CHAPMAN CARTAGE LIMITED
2421, Cawthra Road,
Mississauga, Ontario
(Adresse au Québec
Address in Québec):
200, rue St-Jacques,
Suite 905
Montréal H2Y 1M1

La requérante désire ajouter à son permis le service suivant:

Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat –

De la frontière Québec–Ontario, tous postes douaniers sauf Judge et Virginiatown, à certains endroits de la province de Québec, et retour; pour le transport de papier et de produits faits de papier, pour le compte de Kruger Pulp and Paper Ltd. (Origine et destination: Toronto).

Restriction:

Le service ci-haut mentionné devra être opéré conjointement avec un certificat complémentaire émis par l'Ontario Highway Transport Board le 8 juin 1967.

The applicant wishes to add to its permit the following service:

Restricted trucking – long distance – restricted route – contract –

From the Québec–Ontario border, all ports of entry but excluding Judge and Virginiatown, to points in the province of Québec, and return; for the carriage of paper and paper products, for the account of Kruger Pulp & Paper Ltd. (Origin or destination: Toronto).

Restriction:

The above mentioned service is to be operated in conjunction with a complementary certificate issued by the Ontario Highway Transport Board on June 8 1967.

Rôle M–2426
23871–V D–1
POCE CONSTRUCTION LIMITED
20 Jutland Road
Toronto 18, Ontario
(Adresse au Québec
Address in Québec):
255, rue St-Jacques
Montréal, Québec
H2Y 1M6

La partie requérante s'adresse à la Commission des transports du Québec dans le but d'obtenir le droit de donner, aux conditions réglementaires, le service de transport suivant:

Classe:

Transport restreint – longue distance – route restreinte – équipement spécialisé – contrat –

Service:

De la frontière Québec–Ontario (port d'entrée: Rivière-Beaudette) à destination de la Compagnie Hewitt Equipment (1971) Ltd. située à Pointe-Claire, Qué.; pour le transport de machinerie spécialisée et d'équipement lourd de construction originant de l'usine du fabricant « Caterpillar of Canada Ltd. » située à Mississauga, Ontario, pour le compte de Hewitt Equipment (1971) Ltd., en utilisant des fardiers.

Remarque:

Si un tel permis est accordé, il devra être opéré conjointement avec le permis XT–2123 de l'Ontario Highway Transport Board en date du 2 mai 1974.

The applicant requests from the Québec Transport Commission the right to provide the following service under the prescribed conditions:

Class:

Restricted trucking – long distance – restricted route – special equipment – contract –

Service:

From the Québec–Ontario border (port of entry: Rivière-Beaudette) to the Hewitt Equipment Company, (1971) Ltd., located in Pointe-Claire, Québec, for the transport of special machinery and heavy construction equipment originating from the factory of "Caterpillar of Canada Ltd.", located in Mississauga, Ontario, on behalf of Hewitt Equipment (1971) Ltd., using floats.

Notice:

Should such a permit be granted, it shall only be operated in conjunction with permit XT-2123, issued by the Ontario Highway Transport Board, dated May 2, 1974.

rôle M–2427
9409–V D–1
BÉLANGER & FRÈRES ENRG.
(Jean-Guy Lemire opérant sous le nom de/under the nam of
31, rue Dufort,
St-Roch de l'Achigan
Cté l'Assomption, Québec

La partie requérante dont la clause *f* du permis se lit comme suit:

f) Transport restreint – longue distance – circuit –

f) De Montréal à Drummondville et Trois-Rivières, pour le transport des produits de la Sealtest Dairy Products: lait liquide en contenants, fromage cottage, crème sure et autres sous-produits laitiers et retour avec paniers ou marchandise refusée, par camion ou remorque réfrigérée.

demande à ajouter les points à desservir suivants: St-Hyacinthe, Princeville, St-Raymond de Portneuf et Québec, de façon à ce que ladite clause *f* se lise comme suit:

f) Transport restreint – longue distance – circuit –

f) De Montréal à St-Hyacinthe, Drummondville, Princeville, St-Raymond de Portneuf, Québec et Trois-Rivières, pour le transport des produits de la Sealtest Dairy Products: lait liquide en contenants, fromage cottage, crème sure et autres sous-produits laitiers et retour avec panier, ou marchandise refusée, par camion ou remorque réfrigérée.

The applicant whose clause *f* of permit read as follows:

(*f*) Restricted trucking – long distance – route –

(*f*) From Montreal to Drummondville and Trois-Rivières, for the transport of the products of the Sealtest Dairy Products: liquid milk in containers, cottage cheese, sour cream and other dairy by-products, and return with baskets or rejected merchandise, by truck or refrigerated trailer.

requests that the following points be added to their service: St. Hyacinthe, Princeville, St. Raymond, County of Portneuf, and Québec City, so that said clause *f* may read as follows:

(*f*) Restricted trucking – long distance – route –

(*f*) From Montreal to St. Hyacinthe, Drummondville, Princeville, St. Raymond, County of Portneuf, Québec City and Trois-Rivières, for the transport of the products of Sealtest Dairy Products: liquid milk in containers, cottage cheese, sour cream and other dairy by-products, and return with baskets or rejected goods, by truck or refrigerated trailer.

Rôle M–2428
86–DY 108–DYV D–2–TF
AVIS TRANSPORT OF CANADA LTD.
750 Laurentian Blvd.
Montreal, Qué.
H4M 2M5

Demande d'augmentation des taux de location d'automobiles comme suit:

Dans la liste 1 s'appliquant à toutes les entreprises de location légalement constituées dans les districts de Montréal et Québec.

Application for an increase of car rental rates as follows:

In Schedule 1 for all Corporate Owned Locations in the Districts of Montreal and Québec.

Catégorie/*Class*	Taux actuels jour / *Current rates day*	heure / *hour*	Taux proposés jour / *Proposed rates day*	heure / *hour*
A — Economique/*Economy*	$15.00	$ 4.00	$16.00	$ 4.00
B — Compacte/*Compact*	16.00	5.00	17.00	5.00
C — Intermédiaire/*Intermediate*	17.00	6.00	18.00	6.00
D — Standard/*Basics*	18.00	6.00	19.00	6.00
E — Sport/*Sport*	19.00	6.00	20.00	6.00
G — Familiale/*Station Wagons*	21.00	6.00	22.00	6.00
I — De luxe/*Luxury*	26.00	6.00	27.00	6.00
Frais minimum pour une journée			Minimum charge 1 day	
Aucun frais de millage			No Mileage charge	
Air climatisé			Air conditioning	
Supplément de $2.00 par jour			$2.00 per day extra	

Rôle M–2429
12353–V D–1 TF
E.T. TANK LINES LTD.
820, rue George
Sherbrooke, P.Q.

La requérante demande à la Commission une augmentation de 10% de ses tarifs antérieurs d'huile et gazoline de Montréal selon son permis No 12353–V et selon les clauses *e*, *f*, *g* à l'exception du pipeline de Saint-Bruno et de Drummondville.

The applicant requests from the Commission a 10% increase on its former tariffs for oil and gasoline of Montreal, according to clauses *e*, *f*, *g* of its permit No. 12353–V with the exception of the pipeline of St-Bruno and that of Drummondville.

Rôle M–2430
17373–V D–2–TF
IMPERIAL ROADWAYS LTD.
484 McPhillips street
Winnipeg, Manitoba
R2X 2G8

Supplément No 2 à la compagnie Imperial Roadways Ltd.

Tarif de classe et marchandises No 10–A entre Québec et l'Ouest du Canada.

Sauf disposition contraire, tous les taux publiés sont sujets à un supplément de 6%, en raison de l'augmentation du coût du carburant tel qu'il a été établi par la Commission canadienne de contrôle de l'énergie, le 16 mai 1974, à 18.00 heures.

Supplement No. 2 to Imperial Roadways Ltd.

Class and Commodity Tariff No. 10–A between Québec and Western Canada.

Except as otherwise provided, all rates published in this tariff are subject to a 6% surcharge, due to the fuel cost increase as implemented by the Federal Energy Control Commission at 18:00 hours, May 16, 1974.

Rôle M-2431
30004 D-19 TF

CANADIAN TRANSPORT TARIFF BUREAU ASS'N.

555 Dixon Road
Rexdale, Ontario
M9W 1H8
(Membres participants
Participating members)
Adresse au Québec
Address in Québec:
C.T.T.B.
1434 ouest, rue Ste-Catherine,
Suite 404
Montréal H3G 1R4

Tarif de transport No 1010-A, B.T.Q. No 3755, revision visant à éliminer les sociétés Ontario-Western Carrier et Canadian Auto Carriers Ltd.

Tarif de classe No 1030-A, pour le transport de marchandises diverses, entre le Québec et l'ouest du Canada, B.T.Q. No 3041, revisions:

Règlement 10:
Travail supplémentaire, augmentation des frais.

Règlement 60:
Frais de camionnage, augmentés.

Règlement 130:
Remarque: responsabilité du paiement maintenant au nom de la partie payant les frais de transport.

Règlement 145:
Frais de séjour pour véhicules chargés ou partiellement chargés, pour le dédouanement des Etats-Unis ou du Canada. Augmentation des frais après une période de trois heures ainsi que pour chaque période successive de 24 heures.

Règlement 150:
Frais de séjour pour véhicules, augmentation des frais après une période de trois heures et pour chaque période successive de 24 heures.

Règlement 285:
Identification et étiquetage des marchandises, augmentation des frais.

Règlement 420:
Transports interrompus, augmentation des frais.

Liste d'exceptions de marchandises diverses, corrigée pour être conforme aux tarifs de la Western Tariff Association.

Tarif de marchandises No 1005-D entre Québec et l'ouest du Canada, revisions:

Règlement 30:
Expéditions de produits de conserverie, en direction de l'est, envoi contre remboursement, augmentation des frais.

Section 1:
Item 900, Confiserie, correction, Montréal à Vancouver, taux de 40,000 lbs.
Item 2455, Alcools, spiritueux, bière et vin, ajoutés.
Item 2015, Produits réfrigérés, correction.
Item 2135, Articles de sport, annulation des taux 10,000 et 20,000 due à la suppression des taux de classe.

Section 2:
Item 155, Bouteilles, verre, Calgary à Montréal, taux ajouté.
Item 218, Meubles, couvertures de comptoir, ajoutés.
Item 630, Peaux, de Swift Current à Hull et Montréal, taux ajouté.
Item 745, Axonge, ajouté.
Item 990, Sacs de papiers, Winnipeg à la ville de Québec, taux ajouté.
Item 1030, Papier, Dryden, à Hull et Montréal, taux de 42,000 lbs ajouté.
Item 360, Peinture et vernis, taux réduits.

Section Export-Import:
Item 170, lopins de nickel et oxyde de cobalt, augmenté.

R. Martel Express Ltée, tarif spécial comprenant le service à forfait pour Domco Industries, T.B.Q., No 4079.

R. Martel Express Ltée, tarif spécial comprenant le service à forfait, B.T.Q. No 4078 pour le compte de Coronet Carpets Ltd.

Delson Transport Ltée, tarif spécial comprenant le service à forfait pour Westroc Industries Limited, B.T.Q. No 4080.

Drive-Away Tariff No. 1010-A, T.B.Q. No. 3755, revision to withdraw Ontario-Western Canada Carrier, Canadian Auto Carriers Ltd.

Freight All Kinds and Class Tariff No. 1030-A, between Québec and Western Canada, T.B.Q. No. 3041, revisions:

Rule 10:
Additional Labour, charge increased.

Rule 60:
Cartage Charges, increased.

Rule 130:
Note: responsibility for payment changed to the party paying the freight charges.

Rule 145:
Detention of Loaded or Partially Loaded Vehicles for United-States or Canadian Customs Clearance. Charges for the third and each succeeding 24 hour period increased.

Rule 150:
Detention of Motor Vehicles, Charges for the third and each succeeding 24 hour period increased.

Rule 285:
Marking of Tagging of Freight, charges increased.

Rule 420:
Stop-offs, charges increased.

Freight all kinds exception list, adjusted to conform with that of the Western Tariff Association Tariffs.

Commodity Tariff No. 1005-D between Québec and Western Canada, revisions.

Rule 30:
Eastbound Shipments of Packing House Products, C.O.D. charges increased.

Section 1:
Item 900, Confectionery, correction – Montreal to Vancouver 40,000 lbs. rate.
Item 2455, liquor, alcoholic, wine and beer, added.
Item 2015, Refrigerated units, correction.
Item 2135, Sporting Goods, 10,000 and 20,000 rates defeated by class rates removed.

Section 2:
Item 155, Bottles, Glass – Calgary to Montreal rate added.
Item 218, Cabinets, kitchen and counter tops, added.
Item 630, Hides, Swift Current to Hull and Montreal rate added.
Item 745, Lard, added.
Item 990, Paper Bags, Winnipeg to Québec City rate added.
Item 1030, Paper, Dryden to Hull and Montreal 42,000 lbs. rate added.
Item 360, Paints and varnishes rates reduced.
Export-Import Section, Item 170, Nickel Slabs and Cobalt Oxide, increased.

R. Martel Express Ltée. Special Tariff covering contract service for Domco Industries, T.B.Q. No. 4079.

R. Martel Express Ltée. Special Tariff covering contract service, T.B.Q. No. 4078 for Coronet Carpets Limited.

Delson Transport Ltée. Special Tariff covering contract service for Westroc Industries Limited. T.B.Q. No. 4080.

Smith Transport Co. Limited, tarif spécial comprenant le service à forfait pour le compte de Canadian Pacific Express Ltd., B.T.Q., No 2975.

Smith Transport Co. Limited, tarif spécial comprenant le service à forfait B.T.Q. No 3775, pour le compte de Canadian Pacific Express Ltd.

Tarif de marchandises en vrac, No 460, B.T.Q. No 2545, revisions, supplément à la surtaxe publié.

Smith Transport Co. Limited, Special Tariff covering contract service for Canadian Pacific Express Ltd. T.B.Q. No. 2975.

Smith Transport Co. Limited, Special Tariff covering contract service, T.B.Q. No. 3775, for Canadian Pacific Express Ltd.

Bulk Commodity Tariff No. 640, T.B.Q. No. 2545, revisions, surcharge increase supplement issued.

Rôle M–2432
30005 D–7–TF
MIDDLE ATLANTIC CONFERENCE
P.O. Box 10213
Washington, D.C. 20018
Adresse au Québec:
Address in Québec:
a/s Me Guy Parenteau
Suite 207,
1030 rue Cherrier
Montréal, P. Qué.

Demande de fixation de tarif:

1. Suppléments 17 et 18 au tarif 33-P (taux de classe et de marchandises applicable entre la province de Québec (Canada) et le Delaware, le district de Columbia, le Maryland, le New-Jersey, l'état de New-York, la Pennsylvanie, le Tennessee (Bristol seulement), la Virginie et la Virginie Occidentale.)

2. Suppléments 6 et 7 au tarif 34-I (taux de classe et de marchandises applicables entre la province de Québec (Canada) et le Connecticut, le Maine, le Massachusetts, le New-Hampshire, le Rhose-Island et le Vermont).

3. Supplément 5 au tarif S293-C (taux de marchandises applicable entre la province de Québec, le Canada et le Maryland, le Massachusetts, le New-Jersey, l'état de New-York, et la Pennsylvanie).

4. Supplément 5 au tarif S-295-C (taux de marchandises entre certains endroits de New-York (New-York), ou Boston (Mass.) et certains endroits au Québec, Canada.

Réductions, augmentations et aucune modification des taux ou des frais.

Applicable pour le compte des rouliers adhérant au taux international déposés par la Middle Atlantic Conference. Pour plus de renseignements veuillez consulter les suppléments déposés à la Commission des transports du Québec.

Application for fixation of tariff:

1. Supplements 17 and 18 to Tariff 33-P (Class and Commodity Rates between Province of Québec, Canada and Deleware, District of Columbia, Maryland, New Jersey, New York, Pennsylvania, Tennessee (Bristol only), Virginia and West Virginia).

2. Supplements 6 and 7 to Tariff 34-I (Class and Commodity rates between Province of Québec, Canada and Connecticut Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island and Vermont).

3. Supplement 5 to Tariff S-293C (Commodity Rates between Province of Québec, Canada and Maryland, Massachusetts, New Jersey, New York and Pennsylvania).

4. Supplement 5 to Tariff S-295C (Commodity Rates between Points in New York, New York, or Boston, Mass. and Points in Québec, Canada).

Reductions, Increases and no change in rates and charges.

Applicable for account of motor carriers party to international rate filed by Middle Atlantic Conference. For any additional information please refer to the supplements filed with the Québec Transport Commission

Rôle M–2433
30006 D–17–TF
NIAGARA FRONTIER TARIFF BUREAU, INC.
P.O. Box 184
Buffalo, N.Y. 14221
Adresse au Québec:
Address in Québec:
a/s Me Guy Parenteau
Suite 207,
1030 rue Cherrier
Montréal, P. Qué.

Demande de fixation de tarif:

Supplément 2 au tarif GRT-4 (tarif de taux gouvernementaux). (Augmentation).

Supplément 23 au tarif 172-C (tarif de règles). (Augmentation).

Supplément 42 au tarif 250-C (parties d'automobile). (Augmentation).

Supplément 26 au tarif 261-C (marchandises générales). (Augmentation).

Supplément 13 au tarif 270-C (tarif de fer et d'acier). (Augmentation).

Supplément 4 au tarif 273-A (Pole-Remorque Tarif). (Augmentation).

Supplément 3 au tarif 290-A (Aero Fret). (Augmentation).

Supplément 26 au tarif 368 (tarif de classe et marchandise). (Augmentation).

Supplément 27 au tarif 368 (tarif de classe et marchandise).

Item 9280-C (Augmentation).
Item 9320-C (Augmentation).
Item 9350-C (Augmentation).
Item 9400-C (Augmentation).

Supplément 20 au tarif 566-B (tarif de classe). (Augmentation).

Supplément 31 au tarif 630-A (tarif de marchandise). (Augmentation).

Supplément 30 au tarif 777-B (tarif de marchandise). (Augmentation).

Pour obtenir des renseignements complémentaires veuillez consulter lesdits suppléments déposés auprès de la Commission des transports du Québec.

Application for fixation of tariff.

Supplement 2 to tariff GRT-4 (Government Rate Tariff): (Increase).

Supplement 23 to tariff 172-C (Rules Tariff): (Increase).

Supplement 42 to Tariff 250-C (Automobile Parts): (Increase)

Supplement 26 to Tariff 261-C (General Commodities): (Increase).

Supplement 13 to Tariff 270-C (Iron and Steel Tariff): (Increase)

Supplement 4 to Tariff 273-A (Pole-Trailer Tariff): (Increase)

Supplement 3 to Tariff 290-A (Air Freight): (Increase).

Supplement 26 to Tariff 368 (Class and Commodity Tariff): (Increase).

Supplement 27 to Tariff 368 (Class and Commodity Tariff):

Item 9280-C (Increase)
Item 9320–C (Increase)
Item 9350-C (Increase)
Item 9400-C (Increase)

Supplement 20 to Tariff 566-B (Class Tariff): (Increase).

Supplement 31 to Tariff 630-A (Container Tariff): (Increase).

Supplement 30 to Tariff 777-B (Commodity Tariff): (Increase).

For further information please refer to these supplements filed with the Québec Transport Commission.

Rôle M-2434
30006 D-18-TF
NIAGARA FRONTIER TARIFF BUREAU INC.
P.O. Box 184
Buffalo, N.Y. 14221
Adresse au Québec:
Address in Québec:
a/s Me Guy Parenteau
Suite 207,
1030 rue Cherrier
Montréal, P. Qué.

Demande de fixation de tarif:
Supplément 41 au tarif 250-C (parties d'automobile).
Item 3420-A (Annulation).
Item 3430-A (Annulation).
Supplément 25 au tarif 261-C (marchandises générales).
Item 5380-A (Annulation).
Item 8035 (Addition).
Item 12235-A (Addition).
Item 12240-A (Addition).
Item 13165 (Addition).
Supplément 10 au tarif 270-C (tarif de fer et d'acier).
Item 10960-A (Annulation).
Supplément 29 au tarif 777-B (tarif de marchandise).
Item 610-A (Annulation).
Item 2620-A (Annulation).
Item 2685-C (Annulation).

Application for fixation of Tariff:
Supplement 41 to Tariff 250-C (Automobile Parts):
Item 3420-A (Cancellation) Item 3430-A (Cancellation).
Supplement 25 to Tariff 261-C (General Commodities):
Item 5380-A (Cancellation).
Item 8035 (Addition).
Item 12235-A (Addition).
Item 1240-A (Addition).
Item 12165 (Addition).
Supplement 10 to Tariff 270-C (Iron and Steel Tariff):
Item 10960-A (Cancellation)
Supplement 29 to Tariff 777-B (Commodity Tariff):
Item 610-A (Cancellation)
Item 2620-A (Cancellation)
Item 2685-C (Cancellation).

Rôle M-2435
459-A (D-1)
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT DES LAURENTIDES LTÉE
10,229 rue Armand-Lavergne
Montréal-Nord, P. Qué.

La requérante désire être autorisée à augmenter ses tarifs actuels afin qu'ils soient majorés pour constituer une augmentation moyenne de 20%.

The applicant requests authorization to increase its present tariffs by an average of 20%.

Rôle M-2436
795-A (D-4)
VERREAULT TRANSPORT LTÉE
438, rue St-Jean
Granby, (Shefford) P. Qué.

La requérante demande à la Commission des transports du Québec une modification de son permis pour ajouter les services suivants:

a) transport de passagers à l'occasion des visites touristiques (sightseeing) dans les limites de la Ville de Granby et du Canton de Granby, qui est adjacent à la Ville de Granby;

b) service touristique (sightseeing) dans la Ville et du Canton de Granby sur demande pour groupes organisés.

The applicant requests from the Commission a modification of its permit to add the following services:

(*a*) Transport of passengers for sightseeing within the limits of the Town of Granby and the Township of Granby, which is adjacent to the Town of Granby;

(*b*) Sightseeing service in the Town and Township of Granby, on request, for organized groups.

Rôle M-2437
M-20011 D-2 TF
LA LIGUE DE TAXIS DE MONTRÉAL INC.
5310, rue Couture
Montréal, P.Q.

Les requérants demandent à la Commission des transports du Québec d'augmenter les taux de transport par véhicule-taxi pour le départ, le mille parcouru, la minute d'attente, le mille en service extérieur, et de même que pour les baptêmes, mariages et obsèques, pour l'agglomération de Montréal.

Note de la Commission:
Taux actuels
Départ – 50¢
Du mille – 50¢ (en service extérieur – 40¢)

La minute d'attente – 10¢
Baptêmes – $15.00
Mariages – $17.00
Obsèques – $18.00
Taux proposés
Départ – 60¢
Du mille – 60¢ (en service extérieur – 90¢)

La minute d'attente – 10¢
Baptêmes – $20.00
Mariages – $22.50
Obsèques – $25.00

The applicants request the Québec Transport Commission to increase rates applying to transport by taxicab: departure, mile travelled, minute of waiting, mile on service outside limits, and also for christenings, weddings and funerals, for the conglomeration of Montreal.

Notice by the Commission:
Present rates:
Departure – 50¢
For each mile – 50¢ (on service outside limits – 40,)
Minute of waiting – 10¢
Christenings – $15.00
Weddings – $17.00
Funerals – $18.00
Proposed rates:
Departure 60¢
For each mile – 60¢ (on service outside limits – 90¢)
Minute of waiting – 10¢
Christenings – $20.00
Weddings – $22.50
Funerals – $25.00

Rôle M-2438
2435-A (D-1)
MARINEL TRANSPORTATION, INC.
Ward Way,
No. Chelmsford, Mass.
(01863) U.S.A.
Requérant-acquéreur
Applicant-purchaser
et / and

Le requérant-acquéreur demande à la Commission des transports du Québec de lui faire transférer le permis de « Pelham Transport Service », portant le No 2435-A.

The applicant-purchaser requests the Québec Transport Commission to transfer in his behalf the permit No. 2435-A held by "Pelham Transport Service."

PELHAM TRANSPORT SERVICE
Simpson Road
(P.O. Box 107)
Pelham, New-Hampshire,
U.S.A.
Requérant-vendeur
Applicant-vendor

Rôle M-2439
1101-V D-1 TF
HILL SECURITY (QUÉ.) LTD.
1900, 52nd Avenue
Lachine, Québec
H8T 2X9

Nous demandons une augmentation de 10% applicable aux taux locaux, conformément au tableau des taux ci-joint.

As per attached schedule of rates, we request the increase in local rates, of 10%.

Rôle M-2440
12218-V D-1 TF
CHOQUETTE TRANSPORT LTÉE
880, Montée de Liesse
(St-Laurent)
Montréal H4T 1N8

Demande pour remplacer les taux déjà existants par le tarif 880.
Ce tarif comprend l'établissement de nouveaux règlements, i.e.:
Définition du colis, liste d'exceptions, livraisons aux maisons privées, détention des véhicules, destinations particulières, taux pour manutention et triage, tarif additionnel pour carburant, conditions générales ainsi que modification et ajustement de taux. Augmentation des frais accessoires de 5% et taux de spéciaux et à base horaire de 7% – Item 100 à Item 160 du tarif 880.

Application for the replacement of existing rates by Tariff No. 880.
This tariff includes the setting up of new regulations, i.e.:
Definition of parcel, list of exceptions, deliveries to private homes, detention of vehicles, special destinations, rates for handling and sorting, additional tariff for fuel, general conditions together with modification and adjustment of rates. Increase of 5% on accessory charges; and of 7% on special deliveries and on hourly rates. Item 100 to Item 160 of Tariff No. 880.

Rôle M-2441
23022-V D-1 TF
DRAGON CONSTRUCTION LTÉE
Case Postale 478, Dragon
Rigaud, Québec
J0P 1P0

La requérante désire être autorisée à augmenter son tarif horaire de $25.00 à $30.00 de l'heure.

The applicant wishes to be authorized to increase its hourly rate from $25.00 to $30.00 per hour.

Rôle M-2442
30006 D-19 TF
NIAGARA FRONTIER TARIFF BUREAU INC.
P.O. Box 184
Buffalo, N.Y. 14221
(Membres participants
Participating members)
Adresse au Québec
Address in Québec:
N.F.T.B.
a/s Me Guy Parenteau
1030, rue Cherrier
Suite 207
Montréal, P.Q.

Demande de fixation de tarif:
Supplément 29 au tarif 261-C:
(Tarif de marchandise générale).
Item 5105 (Addition)
Item 9290-C (Addition)
Item 9310-A (Addition)
Item 11875-A (Annulation)
Item 12040-A (Annulation)
Item 13610-A (Addition)
Supplément 14 au tarif 270-C:
(Tarif de fer et d'acier).
Item 8883 (Addition)
Pour obtenir des renseignements complémentaires, veuillez consulter lesdits suppléments déposés auprès de la Commission des transports du Québec.

Application for fixation of tariff:
Supplement 29 to Tariff 261-C: (General Commodity Tariff).
Item 5105 (Addition)
Item 9290-C (Addition)
Item 9310-A (Addition)
Item 11875-A (Cancellation)
Item 12040-A (Cancellation)
Item 13610-A (Addition)
Supplement 14 to Tariff 270-C:
(Iron and Steel Tariff).
Item 8883 (Addition)
For further information please refer to those supplements filed with the Québec Transport Commission.

Rôle M-2443
19040-V D-2
FREDERICK TRANSPORT LIMITED
R.R. No 6
Chatham, Ontario
Adresse au Québec
Address in Québec:
190, Willowdale avenue
Apt. 307
Montréal 257, Québec

La requérante désire ajouter à son permis le service suivant:
Classe 1:
Transport restreint – longue distance – route restreinte –
Service 1:
De points situés aux Etats-Unis jusqu'à la frontière Ontario-Etats-Unis (tous postes douaniers), en transit à travers l'Ontario, via la frontière Québec-Ontario (tous ports d'entrée) à tout endroit situé au Québec, et retour avec la marchandise avariée ou refusée;
Classe 2:
Transport restreint – longue distance – route restreinte –
Service 2:
De points situés aux Etats-Unis jusqu'à la frontière Ontario-Etats-Unis (tous postes douaniers), en transit à travers l'Ontario via la frontière Québec-Ontario (tous ports d'entrée) en transit à travers le Québec,

The applicant wishes to add the following service to its permit:
Class 1:
Restricted trucking – long distance – restricted route –
Service 1:
From points in the United States to the Ontario-United States border (all ports of entry) in transit through Ontario, via the Québec-Ontario border (all ports of entry) to all points in the Province of Québec and return with damaged or rejected goods;
Class 2:
Restricted trucking – long distance – restricted route –
Service 2:
From points in the United States to the Ontario-United States border (all ports of entry) in transit through Ontario, via the Québec-Ontario border (all ports of entry) in transit through Québec, via the Québec-

via la frontière Québec–Nouveau-Brunswick (tous ports d'entrée) à tout endroit situé dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Ile du Prince-Edouard et de Terre-Neuve, et retour.

Classe 3:
Transport restreint – longue distance – route restreinte –

Service 2:
De points situés aux Etats-Unis jusqu'à la frontière Québec–Etats-Unis (tous postes douaniers), en transit à travers le Québec, via la frontière Québec–Nouveau-Brunswick (tous ports d'entrée), à tout endroit situé dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Ile du Prince-Edouard et de Terre-Neuve, et retour avec la marchandise avariée ou refusée.

Classe 4:
Transport restreint – longue distance – route restreinte –

Service 4:
Des quais de la ville de Montréal, à la frontière Québec–Ontario (tous ports d'entrée), en transit à travers l'Ontario, via la frontière Ontario–Etats-Unis (tous postes douaniers) à tout endroit situé aux Etats-Unis.

Classe 5:
Transport restreint – longue distance – route restreinte –

Service 5:
Des quais de la ville de Montréal à la frontière Québec–Ontario (tous ports d'entrée) à tout endroit situé en Ontario;

Dans tous les cas précités, pour le transport de tracteurs neufs autres que les tracteurs conçus principalement pour le transport de marchandises sur les routes, de véhicules sur roues autres que les automobiles, de véhicules commerciaux conçus principalement pour le transport de marchandises sur les routes, de machinerie et d'outillage agricoles autres que les outils manuels, de machinerie automotrice utilisée dans l'industrie et la construction, de pièces et d'accessoires se rattachant au matériel ci-dessus mentionné, pourvu que lesdits accessoires et pièces ne puissent être transportées que lorsque leur transport coïncide avec celui du matériel mentionné plus haut.

Le poids des expéditions est limité à un maximum de 30,000 livres par pièce.

Droit additionnel:

Le transport ci-dessus mentionné peut être effectué au moyen d'équipement conventionnel, de remorques à plate-forme ou à châssis surbaissé, pour le transport des marchandises mentionnées ci-dessus.

Si les services précités sont autorisés, la restriction suivante doit y être rattachée:

Restriction:

Les services précités seront offerts en vertu d'une prorogation accordée à la page 4 d'un certificat complémentaire délivré par le ministère des transports de l'Ontario, en date du 22 janvier 1974, et en vertu conjointement des certificats ou des permis qui doivent être délivrés par les autres autorités mentionnées dans ce certificat, et dont copie doit être déposée à la Commission des transports du Québec.

New Brunswick border, (all ports of entry) to all points in the Province of New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and New Foundland and return.

Class 3:
Restricted trucking – long distance – restricted route –

Service 3:
From points in the United States to the Québec–United States border (all ports of entry) in transit through Québec, via Québec-New Brunswick border (all ports of entry) to all points in the Province of New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and New Foundland and return with damaged goods or rejected goods;

Class 4:
Restricted trucking – long distance – restricted route –

Service 4:
From the docks in the City of Montreal to the Québec-Ontario border (all ports of entry) in transit through the Province of Ontario, via the Ontario-United States border (all ports of entry) to all points in the United States;

Class 5:
Restricted trucking – long distance – restricted route –

Service 5:
From the docks in the City of Montreal to the Québec-Ontario border (all ports of entry) to all points in Ontario;

In all cases above mentioned, for the transportation of new tractors other than tractors designed primarily for the hauling of goods on the highway, wheeled vehicles other than automobiles, commercial motor vehicles and trailers designed primarily for the carriage of goods on the highway, agricultural machinery and agricultural implements, other than hand implements, self propelled industrial and construction machinery, parts and attachments for the above goods, provided that the same may only be carried when their transportation is incidental to the transportation of the goods described above.

Shipments are restricted to a maximum weight of 30,000 pounds per single piece.

Additional right:

The above mentioned transportation can be made by conventional equipment, flat bed trailers, drop decks, for the transportation of the above mentioned commodities.

If the above mentioned services are authorized, the following restriction shall be attached thereto:

Restriction:

The above mentioned services shall be operated in conjunction with an extension granted on page 4 of a complementary certificate No. X–305 issued by the Ontario Department of Transport which is dated January 22nd, 1974 and, also, in conjunction with certificates or permits to be issued by the other jurisdictions referred to therein, copy of which must be filed with the Québec Transport Commission.

Rôle M–2444
19040–V D–3
FREDERICK TRANSPORT LIMITED
R.R. No 6
Chatham, Ontario
Adresse au Québec
Address in Québec:
190 Willowdale avenue
No 307
Montréal 257, P.Q.

La partie requérante demande d'ajouter à son permis le service suivant:

Classe 1:
Transport restreint – longue distance – route restreinte –
Service 1:
De la frontière Québec–Ontario (tout poste douanier), en transit dans toute la province de Québec, via la frontière Québec–Nouveau-Brunswick. Destination: tous les endroits situés en Nouvelle-Ecosse, au Nouveau-Brunswick, à l'Ile du Prince-Edouard et à Terre-Neuve, et retour. En provenance de tous les endroits situés en Ontario.

Classe 2:
Transport restreint – longue distance – route restreinte –
Service 2:
De la frontière Québec-Ontario (tout poste douanier) à tous les endroits situés dans la province de Québec, et retour. En provenance de tous les endroits situés en Ontario.

Dans tous les cas ci-dessus mentionnés, pour le transport de tracteurs neufs (autres que les tracteurs conçus essentiellement pour le remorquage de marchandises sur les routes), de véhicules sur roues (autres que les automobiles, les véhicules de commerce et les remorques conçues spécifiquement pour le transport de marchandises sur les routes) de machinerie agricole et d'instruments aratoires, (autres que les instruments manuels). et de machinerie à autopropulsion destinée à l'industrie et à la construction, et pour le transport de pièces et accessoires pour ce matériel, pourvu qu'il soit stipulé que lesdites pièces et accessoires ne seront transportées que lorsque leur transport est relié au transport des marchandises ci-dessus mentionnées.

Les expéditions sont limitées à un poids maximum de 30,000 livres par pièces.

Le transport ci-dessus mentionné peut être effectué au moyen d'un équipement conventionnel, de remorques à plate-forme surbaissée, pour le transport des marchandises ci-dessus mentionnées.

Si l'on obtient l'autorisation de donner ces services, on devra ajouter la restriction suivante:

Restriction:
Les services ci-dessus mentionnés doivent être exploités en vertu de l'autorisation dont l'octroi est mentionné à la page 7 d'un certificat complémantaire No X-305 en date du 22 janvier 1974 délivré par le ministère des des transports de l'Ontario, et en vertu concurremment des certificats ou permis qui seront délivrés par d'autres autorités y mentionnées, et dont copie doit être déposée à la Commission des transports du Québec.

The applicant wishes to add the following service to its permit:

Class 1:
Restricted trucking – long distance – restricted route –
Service 1:
From the Québec–Ontario Border (all ports of entry) in transit through the Province of Québec, via the Québec–New-Brunswick border. Destination: All points in Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and New Foundland, and return. Points of origin: All points of Ontario.

Class 2:
Restricted trucking – long distance – restricted route –
Service 2:
From the Québec–Ontario border (all ports of entry) to all points in the Province of Québec and return. Points of origin: All points of Ontario.

In all cases above mentioned for the transportation of new tractors (other than tractors designed primarily for the hauling of goods on the highway) wheeled vehicles (other than automobiles, commercial motor vehicles and trailers designed primarily for the carriage of goods on the highway) agricultural machinery and agricultural inplements, other than hand implements, self propelled industrial and construction machinery, parts and attachments for the above goods, provided that the same may only carried when their transportation is incidental to the transportation of the goods described above.

Shipments are restricted to a maximum weight of 30,000 pounds per single piece.

The above mentioned transportation can be made by conventional equipment, flat bed trailers, drop decks, for the transportation of the above mentioned commodities.

If the above mentioned services are authorized the following restriction shall be attached thereto:

Restriction:
The above mentioned services shall be operated in conjunction with an extension granted on page 7 of a complementary certificate No. X–305 issued by the Ontario Department of Transport which is dated January 22nd, 1974 and, also, in conjunction with certificates or permits to be issued by the other jurisdictions referred to therein, copy of which must be filed with the Québec Transport Commission.

Rôle M–2445
20667–V D–2
JEFFERY'S CARTAGE LIMITED
6, Walnut street
St-Catharines, Ontario
Adresse au Québec
Address in Québec:
a/s Gerber Products Canada Ltd.
860, boul. Décarie
Suite 304
St-Laurent, P.Q.

La partie requérante désire ajouter à son permis le service suivant:

Classe:
Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat –
Service:
De la frontière Québec–Ontario (Postes douaniers: Rivière-Beaudette et Pointe-Fortune), aux usines de Westroc Industries Ltd. dans la province de Québec, pour le transport de papier, carton bois, pour le compte de Westroc Industries Ltd. à partir des locaux de Beaver Wood Fibres Ltd. à Thorold, (Ontario).

The applicant wishes to add the following service to its permit:

Class:
Restricted trucking – long distance – restricted route – contract –
Service:
From the Québec–Ontario border (Ports of entry: Rivière-Beaudette and Pointe-Fortune), to the installations of Westroc Industries Ltd. in the Province of Québec, for the transportation of pulp-board paper, for the account of Westroc Industries Ltd. from the installations of Beaver Wood Fibres Ltd. at Thorold, Ontario.

Restriction:
1. La détentrice doit utiliser seulement du matériel ferroviaire type piggy-back.
2. Le service précité doit être exploité avec un certificat complémentaire No X-1335 délivré par l'Ontario Highway Transport Board le 23 octobre 1973.

Restriction:
1. The permit holder shall use only train type equipment of the piggyback type.
2. The above mentioned service is to be operated in conjunction with a complementary certificate No. X-1335 as issued by the Ontario Highway Transport Board on October 23rd, 1973.

Rôle M-2446
650-V D-3
ST-BRUNO TRANSPORT INC.
369, rue Rabastalière est
St-Bruno,
Cté Chambly, P.Q.

La partie requérante demande à la Commission d'ajouter à son permis le service additionnel suivant:
Transport restreint – longue distance – rayon – contrat –
De Longueuil à toutes les localités de la province de Québec, pour le transport de murs préfabriqués en blocs de ciment et de dalles, évidées de béton, préfabriquées, pour le compte de Quickspan Inc., Longueuil.
Restriction:
Ce permis sera valide tant que Quickspan Inc. et St-Bruno Transport Inc. seront contrôlées par Dominion Lime Ltd.

The applicant requests the Commission to add the following additional service to its permit:
Restricted trucking – long distance – radius – contract –
From Longueuil to all localities in the Province of Québec, for the transport of prefabricated walls in concrete blocks and of prefabricated hollow concrete slabs, on behalf of Quickspan Inc., Longueuil.
Restriction:
This permit shall be valid as long as Quickspan Inc. and St-Bruno Transport Inc. are controlled by Dominion Lime Ltd.

Rôle M-2447
21056-V D-1
POULIN, ROLAND
114, Gillespie
Sherbrooke, P.Q.
Requérant-vendeur
Applicant-vendor
et / and
B. LANDRY TRANSPORT ENR.
(Bertrand Landry opérant sous le nom / operating under this name)
43 sud, 8e avenue
Sherbrooke, P.Q.
Requérant-acquéreur
Applicant-purchaser

Transfert de permis en faveur de:
B. Landry Transport Enr.
(Bertrand Landry opérant sous ce nom)

43 sud, 8e avenue
Sherbrooke, P.Q.
requérant-acquéreur
Conformément aux dispositions de l'article 36 de la Loi des transports, le requérant-vendeur demande à la Commission l'autorisation de transférer les clauses *a* et *b* de son permis au requérant-acquéreur.
Lesdites clauses se lisent comme suit:
a) Transport restreint – service local –
a) Sherbrooke et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas cinq (5) milles des limites de ladite ville, pour le transport de colis d'une pesanteur maximum de cinquante (50) livres.
b) Transport restreint – longue distance – route restreinte –
b) De Sherbrooke à Granby, Bromont, et les points intermédiaires sur la route No 1, et retour, pour le transport de colis dont le poids n'excède pas cinquante (50) livres.
Restriction re/clauses *a* et *b*:
En donnant le service de camionnage ci-dessus, le détenteur ne pourra utiliser que des camions d'une capacité maximum de ¾ de tonne.
Remarque:
Le requérant-vendeur continuera à donner le service autorisé par la clause *c* de son permis.

Transfer of permit on behalf of:
B. Landry Transport Enr.
(Bertrand Landry operating under this name)
43 – 8th Avenue South
Sherbrooke, P.Q.
Applicant-purchaser
The applicant-vendor requests the Commission to authorize him to transfer clauses *a* and *b* of his permit to the applicant-purchaser, pursuant to the provisions of section 36 of the Transport Act.
Said clauses read as follows:
(*a*) Restricted trucking – local service –
(*a*) Sherbrooke and all points located within a distance of five (5) miles from the limits of said City, for the transport of parcels not weighing more than fifty (50) pounds.

(*b*) Restricted trucking – long distance – restricted route –
(*b*) From Sherbrooke to Granby, Bromont, and all intermediate points on Highway No. 1, and return, for the transport of parcels not weighing more than fifty (50) pounds.
Restriction re/clauses *a* and *b*:
In providing the above-mentioned trucking service, the permit-holder shall utilize trucks having a maximum capacity of ¾ ton.
Notice:
The applicant-vendor shall continue to provide the service authorized by clause *c* of his permit.

Rôle M-2449
4201-V D-1 TF
HEALY BROTHERS LTD.
1489, rue Wellington
Montréal (104), P.Q.

La requérante demande une modification (majoration) des taux horaires d'environ $0.75, sur une base hebdomadaire.

The applicant is asking for a modification of rates (increase) approximatively $0.75 hourly and applicable weekly.

Rôle M-2450
13301-V D-1 TF
N. NOURY TRANSPORT INC.
1040, rue Principale
St-Ambroise-de-Kildare
Cté Joliette, P.Q.

Le requérant demande à la Commission des transports l'autorisation d'augmenter ses tarifs pour le transport général de marchandises; service local, rayon de 20 milles, St-Ambroise et Montréal aller et retour, pour cultivateurs seulement dans un rayon de 75 milles, et contrat avec Coopérative Agricole de Granby entre St-Charles Borromée et Granby aller et retour.
Le Tarif No 5 remplace le Tarif No 4.
Les intéressés peuvent consulter les nouveaux taux en s'adressant à la Commission des transports du Québec.

The applicant requests from the Transport Commission authorization to increase its tariffs for the general transport of goods; local service, within a radius of 20 miles, St. Ambroise and Montreal, round trip, for farmers only, within a radius of 75 miles, and contract with Coopérative Agricole de Granby between St. Charles Borromée and Granby, round trip.
Tariff No. 5 replaces Tariff No. 4.
Interested persons may consult the new rates at the Québec Transport Commission.

Rôle M–2451
21232–V D–1
J. MAJEAU ENRG.
(Jacques Majeau opérant sous le nom / operating under the name)
1615, des Grandes Piles
Duvernay,
Cté de Laval, Qué.

Modification de permis (droit additionnel).
La partie requérante demande à la Commission d'ajouter à son permis, le service suivant:
Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat –
De Montréal aux frontières Québec–Ontario (Port d'entrée: Rivière-Beaudette), et retour, pour le transport de marchandises destinées à Cornwall, Ont., pour le compte de Grolier Limitée.

Modification of permit (additional right).
The applicant requests the Commission to add to its permit the following service:
Restricted trucking – long distance – restricted route – contract –
From Montreal to Québec–Ontario borders (Port of entry: Rivière-Beaudette), and return, for the transport of goods destined to Cornwall, Ont., on behalf of Grolier Limitée.

Rôle M–2452
71–V D–1
INTER-CITY TRUCK LINES LIMITED
P.O. Box 900,
Station « U »
Toronto 18, Ontario

La partie requérante dont les clauses *d* et *f* du permis se lisent comme suit:
d) Transport général – longue distance – route – régulier –
d) De la frontière Québec–Ontario à Montréal (port d'entrée: Pointe-Fortune) via la route 17, et retour.
f) Transport général – longue distance – route – régulier –
f) De la frontière Ontario–Québec à Montréal et retour (via la route 2, port d'entrée: Rivière-Beaudette) origine ou destination: Alberta, Saskatchewan et Colombie-Britannique.
demande à la Commission d'ajouter auxdites clauses, le droit additionnel suivant:
Droit additionnel:
En donnant le service prévu par les clauses *d* et *f* de son permis, la détentrice est autorisée à tirer avec ses tracteurs dûment immatriculés dans la province de Québec, les remorques ou semi-remorques appartenant à Fleet Express Lines Limited reçues par interchange dans les limites de la province d'Ontario.
Condition:
Le droit additionnel précité demeurera valide tant et aussi longtemps que Inter-City Truck Lines Limited et Fleet Express Lines Limited seront contrôlées par les mêmes actionnaires.

The applicant, which holds a permit of which clauses *d* and *f* read as follows:
(*d*) General trucking – long distance – route – regular –
(*d*) From the Québec–Ontario border to Montreal (port of entry: Pointe-Fortune) via route 17, and return.
(*f*) General trucking – long distance – route – regular –
(*f*) From the Ontario–Québec border to Montreal and return (via route 2, port of entry: Rivière-Beaudette) origin or destination: Provinces of Alberta, Saskatchewan and British Columbia.
requests the Commission to add to said clauses the following additional right:
Additional right:
When providing the service contemplated by clauses *d* and *f* of its permit the holder shall be authorized to haul, with its tractors duly registered in the Province of Québec, the trailers or semi-trailers belonging to Fleet Express Lines Limited, and interchanged within the limits of the Province of Ontario.
Condition:
The above additional right shall remain valid as long as Inter-City Truck Lines Limited and Fleet Express Lines Limited are controlled by the same shareholders.

Rôle M–2453
15111–V D–1
COLOSSAL CARRIERS LIMITED
400, Wright
St-Laurent 379, P.Q.

La requérante Colossal Carriers Ltd., dont les clauses *b*-1, *e*, *f* et *g* se lisent ainsi:

b-1) Transport restreint – longue distance – route restreinte –
b-1) Pour le transport de fruits et légumes de la frontière Etats-Unis–Québec à Montréal (postes douaniers: Lacolle et Blackpool), lesdites marchandises étant en provenance de New-York, et n'étant pas soumises aux règlements de l'Interstate Commerce Commission. (aucun chargement permis au retour).
e) Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat – regulier –
e) De Lacolle et Blackpool à Montréal, pour le transport de fruits et légumes non soumis aux règlements de l'Interstate Commerce Commission, lesdites marchandises provenant de localités des Etats-Unis autres que la ville de New-York, et retour avec produits de poisson frais ou congelés destinés à des localités des Etats-Unis autres que la ville de New-York, pour le compte de Colossal Fruit Co. Ltd., Montréal (Qué.).
f) Transport restreint – longue distance – route restreinte –
f) De Rivière-du-Loup, Qué., à la frontière Québec–Etats-Unis (tous postes douaniers) pour le transport de tourbe (cette marchandise n'étant pas soumise aux règlements de l'Interstate Commerce Commission) destinée aux Etats de la Nouvelle-Angleterre, du Connecticut, de New-York, du New-Jersey, de la Pennsylvanie, du Delaware, du Maryland, du district de Colombia, de l'Ohio, de la Virginie.

The applicant, Colossal Carriers Ltd., clauses *b*-1, *e*, *f* and *g* of whose permit read as follows:
b-1) Restricted trucking – long distance – restricted route –
(*b*-1) For the transportation of fruits and vegetables from the United States–Québec border to Montreal (Ports of entry: Lacolle Blackpool), such commodities coming from New-York and being exempt under the regulations of the Interstate Commerce Act. (no return loads authorized).

(*e*) Restricted tucking – long distance – restricted route – contract – regular –
(*e*) From Lacolle and Blackpool to Montreal, for the transportation of fruits and vegetables, exempt under the Interstate Commerce Commission Regulations, such merchandises originating at localities of the United States other than New-York City, and return with fresh and frozen fish products destined to localities of the Unites States, other than New York City, for the account of Colossal Fruit Co. Ltd., Montreal, Qué.
(*f*) Restricted trucking – long distance – restricted route –
(*f*) From Rivière-du-Loup, Qué., to the Québec–United States border (all ports of exit) for the carriage of peat moss (merchandise exempt from regulations of the Interstate Commerce Commission) destined to the states of New England, Connecticut, New York, New Jersey, Pennsylvania, Delaware, Maryland, District of Columbia, Ohio, Virginia.

g) Transport restreint – longue distance –

g) De la frontière Québec–Etats-Unis (tous ports d'entrée) vers tous les points situés dans la province de Québec, pour le transport de bananes provenant des ports de Weehaken, Newark, (N.J.), de la ville de New-York, et de Fall River (Mass.), lesdites bananes devant être transportées en transit, sous douane, sur les routes des Etats-Unis, pour le grand public (cette marchandise n'est pas soumise aux règlements de l'Interstate Commerce Commission).

demande à la Commission des transports du Québec une modification pour que lesdites clauses se lisent comme suit:

b-1) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

b.1) Pour le transport de fruits et légumes de la frontière Etats-Unis–Québec à Montréal (postes douaniers: Lacolle et Blackpool), lesdites marchandises provenant de tout point situé aux Etats-Unis et n'étant pas soumises aux règlements de l'Interstate Commerce Commission, et retour.

e) Annulation de cette clause:

f) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

f) De tous les points situés dans la province de Québec à la frontière des Etats-Unis (tous postes douaniers) pour le transport de tourbe (marchandise non soumise aux règlements de l'Interstate Commerce Commission) destinée aux Etats de la Nouvelle-Angleterre, du Connecticut, de New-York, de la Pennsylvanie, du Delaware, du Maryland, du district de Colombia, de l'Ohio, de la Virginie.

g) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

g) De la frontière Québec–Etats-Unis (tous postes douaniers) vers tous les endroits situés dans la province de Québec, pour le transport de bananes arrivant des ports de Weehaken, Neward (N.J.), de la ville de New-York, d'Albany (N.Y.), de Baltimore, (MD), lesdites bananes devant être transportées en transit, sous douane, sur les routes des Etats-Unis, pour le grand public.

Restriction:

Lesdits services doivent être exploités avec les certificats No MC- 36405 et « Subs » qui s'y rattachent, tels qu'ils ont été délivrés par l'Interstate Commerce Commission des Etats-Unis.

(*g*) Restricted trucking – long distance – restricted route –

(*g*) From the Québec–United States Border (all ports of entry) to all points in the Province of Québec, for the transportation of bananas arriving at the ports of Weehaken, Newark, N.J., New York City, and Fall River, Mass., said bananas to be transported "in bond" in transit over United States Highways for the public in general (exempt commodity under I.C.C. regulations).

requests that the Québec Transport Commission modify said clauses to read as follows:

(*b*-1) Restricted trucking – long distance – restricted route –

(*b*-1) For the transportation of fruits and vegetables from the United States–Québec border to Montreal (Ports of entry: Lacolle and Blackpool), such commodities originating from all points in United States and being exempt under the regulation of the Interstate Commerce Act and return.

(*e*) Cancellation of this clause:

(*f*) Restricted trucking – long distance – restricted route –

(*f*) From all points in the Province of Québec to the United States border (all ports of exit) for the carriage of peat moss (merchandise exempt from regulations of the Interstate Commerce Commission) destined to the states of New England, Connecticut, New York, New Jersey, Pennsylvania, Delaware, Maryland, District of Columbia, Ohio, Virginia.

(*g*) Restricted trucking – long distance – restricted route –

(*g*) From the Québec–United-States border (all ports of entry) to all points in the Province of Québec, for the transportation of bananas arriving at the ports of Weehaken, Newark, N.J., New York City, Albany, N.Y., Baltimore, MD., said bananas to be transported "in bond" in transit over United States Highways for the public in general.

Restriction:

The above-mentioned services to be operated in conjunction with certificates No. MC–136405 and Subs attached thereto, as issued by the Interstate Commerce Commission of the United States.

Rôle M-2454
23545-VM D-1

DOEHL, DENNIS

936, Park street
Regina, Saskatchewan
Adresse au Québec
Address in Québec:
370, Scott street
Châteauguay, P.Q.
J6J 4H8

Le requérant demande à la Commission l'autorisation de donner les services suivants:

Transport de ménages et d'ameublements usagés au sens de l'article 51 de l'Ordonnance générale sur le camionnage, dans des fourgons fermés utilisés exclusivement pour le transport de ménages et d'ameublements usagés.

Classes:

1. Transport restreint – longue distance – irrégulier –
2. Transport restreint – longue distance – irrégulier –
3. Transport restreint – longue distance – irrégulier – en transit –
4. Transport restreint – longue distance – irrégulier – en transit –

Services:

1. De la frontière Ontario-Québec vers toutes les localités situées dans la province de Québec et retour, (via des routes irrégulières et tous ports d'entrée); destination

The applicant wishes to be authorized by the Commission to give the following services:

Transportation of household goods, as defined in article 51 of the General Order on Trucking, in specially equipped moving vans used exclusively for the transportation of household goods.

Classes:

1. Restricted trucking – long distance – irregular –
2. Restricted trucking – long distance – irregular –
3. Restricted trucking – long distance – irregular – in transit –
4. Restricted trucking – long distance – irregular – in transit –

Services:

1. From the Ontario-Québec border to all localities situated in the Province of Québec and return, (via irregular routes and all ports of entry), destination or origin: On-

ou origine: Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie-britannique, Territoires du Nord-Ouest et les Etats-Unis.

2. De toutes localités situées dans la province de Québec, vers la frontière Québec-Nouveau-Brunswick, et retour, (via des routes irrégulières et tous ports d'entrée); destination ou origine: Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Ile du Prince-Edouard, Terre-Neuve.

3. En transit d'une frontière à toute autre frontière de la province de Québec (via tous ports d'entrée et via des routes irrégulières); destination ou origine: localités situées dans les provinces ou territoires suivants: Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Colombie-britannique, Yukon, Territoires du Nord-Ouest, Ontario, Nouvelle-Ecosse, Ile du Prince-Edouard, Terre-Neuve, ainsi qu'aux Etats-Unis.

4. De la frontière Québec-Ontario vers toutes localités situées dans la province de Québec, et retour (via des routes irrégulières et tous ports d'entrée); destination ou origine: endroits situés aux Etats-Unis en ce qui concerne les marchandises transportées en transit à travers la province d'Ontario, et retour.

(Rapport annexé).

tario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, Yukon, North West Territories and the United States.

2. From all localities situated in the Province of Québec to the Québec-New Brunswick border and return, (via irregular routes and all ports of entry), destination or origin: New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, New Foundland.

3. In transit from any border to any border, of the Province of Québec (via all ports of entry and irregular routes), destination or origin: localities in the Province of Alberta, Saskatchewan, Manitoba, British Columbia, Yukon, North West Territories, Ontario, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, New Foundland and the United States.

4. From the Québec-Ontario border to all localities situated in the Province of Québec and return (via irregular routes and all ports of entry), destination or origin: Points in United States for goods that have been carried "in transit" through the Province of Ontario, and return.

(Report attached hereto).

Rôle M-2455
20815-V D-1
ZWAIG, MELVIN C.
syndic ès-qualité à la faillite de / in his capacity as trustee in the bankruptcy of Road-Air Services Limited
630 ouest, boul Dorchester
Montréal, Qué.

Transfert de permis:

Zwaig, Melvin C. syndic ès-qualité à la faillite de Road-Air Services Limited demande l'autorisation de céder à:

Montreal Distribution Centre Ltd.
31, rue St-Joseph
Lachine, Qué.
Requérant-acquéreur 22432V

la propriété du système de transport suivant, conformément aux dispositions de l'article 36 de la Loi des transports.

a) Transport général – service local –
a) Montréal et toutes les localités situées sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville.

b) Transport général – longue distance – rayon –
b) De Montréal à toutes les localités situées sur une distance d'un rayon de 30 milles des limites de ladite ville, et retour.

c) Transport restreint – longue distance – rayon –
c) De Montréal à toutes les localités situées dans un rayon de 100 milles des limites de ladite ville, pour le transport de bagages perdus ou retardés, pour le compte d'Airlines.

Transfer of permit:

Zwaig, Melvin C., in his capacity as trustee in the bankruptcy of Road-Air Services Limited requests authorization to transfer to:

Montreal Distribution Centre Ltd.
31 St. Joseph Street
Lachine, Qué.
Applicant-purchaser 22432V

the ownership of the following transport service, according to the provisions of section 36 of the Transport Act.

(*a*) General trucking – local service –
(*a*) Montreal and all localities situated over a distance of not more than 5 miles from the limits of said City.

(*b*) General trucking – long distance – radius –
(*b*) From Montreal to all localities situated within a radius of 30 miles from the limits of said City, and return.

(*c*) Restricted trucking – long distance – radius –
(*c*) From Montreal to all localities situated within a radius of 100 miles from the limits of said City, for transport of lost or delayed baggage, on behalf of Airlines.

Rôle M-2456
23619-V D-2
LECOT, ROGER
253, Portneuf
Longueuil, P.Q.
Voiturier-remorqueur
Haulaway operator
et / and
8123-V
JOHN N. BROCKLESBY TRANSPORT LTD.
11,175, boul. Parkway
Ville d'Anjou, P.Q.
Voiturier-roulier / Carrier

Le voiturier-remorqueur, demande à la Commission des transports du Québec, le droit de donner, aux conditions réglementaires, le service de transport suivant:

Classe:
Transport restreint – remorquage seulement –

Service:
Transport par remorquage, pour tirer les remorques vides ou chargées du requérant conjoint: John N. Brocklesby Transport Ltd. (8123-V), qui agira comme voiturier-roulier. Ce service sera effectué en vertu de toutes les clauses du permis du roulier, ledit permis portant le numéro 8123-V.

The haulaway operator requests the Québec Transport Commission the authorization to provide the following transport service under the prescribed conditions:

Class:
Restricted trucking – haulaway only –

Service:
Haulaway transport service, to haul the trailers, (empty or loaded) belonging to the joint applicant: John N. Brocklesby Transport Ltd. (8123-V), which shall act as carrier. This service shall be provided according to all clauses of the carrier's permit No. 8123-V.

Rôle M-2457
20803-V D-2
71-DYL D-2

GILLES HÉBERT TRANSPORT INC.
B.P. 303
Ville Mercier, Qué.
Requérante / Applicant
et / and

PERMACON INC.
117, rue Principale
Châteauguay Centre, Qué.
Requérante conjointe
Joint-applicant

La partie requérante demande à la Commission l'autorisation de donner, aux conditions réglementaires, le service de transport suivant:
Gilles Hébert Transport Inc.
Partie requérante
Transport restreint – longue distance – rayon – contrat –
De Montréal à tous les endroits situés dans un rayon de 50 milles, pour le transport de tuyaux de béton, pour le compte de Permacon Inc.
Restriction:
Pour pouvoir donner le service précité, le détenteur devra utiliser les remorques appartenant à et louées de Permacon Inc. qui les aura immatriculées à la province, et lesquelles seront immatriculées à la Commission par Gilles Hébert Transport Inc., en vue pour ce dernier de les touer avec son tracteur dûment immatriculé à la province et à la Commission, pour donner le service indiqué pour le compte de Permacon Inc.

Ce service est sujet aux conditions qui s'appliquent habituellement à ce genre de service et dont une copie est annexée à la présente.
Permacon Inc., requérante conjointe
Classe:
Location de véhicule
Service:
Location de remorques à Gilles Hébert Transport Inc., conformément aux termes du contrat déposé à la Commission en date du 24 août 1972.

The applicant requests from the Québec Transport Commission authorization to provide, under the prescribed conditions, the following transport service:
Gilles Hébert Transport Inc., applicant

Restricted trucking – long distance – radius – contract –
From Montreal to all points located within a radius of 50 miles, for the transport of concrete pipes, on behalf of Permacon Inc.

Restriction:
In order to provide the above-mentioned service, the permit-holder shall use the trailers belonging to and rented from Permacon Inc., and which shall be registered in the Province by the latter, and registered with the Commission by Gilles Hébert Transport Inc., in order to haul with his truck duly registered in the Province and with the Commission, to provide the abovementioned service, on behalf of Pemacon Inc.
This service is subject to the conditions that usually apply to this type of service and copy of which is attached to this document.

Permacon Inc., joint applicant
Class:
Leasing of vehicle
Service:
Leasing of trailers to Gilles Hébert Transport Inc., in conformity with the contract dated August 24, 1972, filed with the Commission.

Role M-2458
23839-V D-1

MARTIN, GÉRARD
2780, Sancerre
Mascouche, Québec
Voiturier-remorqueur
Haulaway operator
et / and

PROVOST CARTAGE INC.
7887, 2e Avenue
Ville d'Anjou, Québec
Voiturier-roulier / Carrier

Le voiturier-remorqueur demande à la Commission des transports du Québec, le droit de donner, aux conditions réglementaires, le service de transport suivant:
Classe:
Transport restreint – remorquage seulement –
Service:
Transport par remorquage, pour tirer les remorques vides ou chargées du requérant conjoint: Provost Cartage Inc. (1930-V), qui agira comme voiturier-roulier. Ce service sera effectué en vertu des clauses A à U du permis du roulier, ledit permis portant le numéro (1930-V).

The haulaway operator requests the Québec Transport Commission authorization to provide the following transport service, under the prescribed conditions:
Class:
Restricted trucking only –

Service:
Haulaway service, to haul the (empty or loaded) trailers of the joint-applicant: Provost Cartage Inc., (1930-V), which shall act as carrier. This service shall be operated according to clauses A to U of the carrier's permit No. (1930-V).

Rôle M-2459
23176-VM D-1

ROCKBRUNE BROS. LTD.
82, Hunt Street
Ajax, Ontario
Adresse au Québec
Address in Québec:
729, Avoca Street
Dorval, P.Q.

La requérante demande d'ajouter à son permis le droit additionnel suivant:
Le transport de meubles neufs, emballés ou non emballés, au moyen de camions de déménagement spécialement agencées et habituellement employés pour le transport de ménages et d'ameublements usagés.
b-1) Transport restreint – longue distance – irrégulier –
b-1) De la frontière Québec–Ontario vers tous les points situés dans la province de Québec, et retour, (via des routes irrégulières et tous ports d'entrée) – destination ou origine: Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest et Yukon, et les Etats-Unis.
b-2) Transport restreint – longue distance – irrégulier –
b-2) De toutes les localités situées dans la province de Québec à la frontière Québec–Nouveau-Brunswick, et retour, et à la frontière Québec–Etats-Unis, et retour, (via des routes irrégulières et tous postes douaniers) – destination ou origine: Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Ile-du-Prince-Edouard, Terre-Neuve, et les Etats-Unis.

The applicant wishes to add to its permit, the following additional rights:
Transportation of new crated or uncrated furniture with specially equipped moving vans, normally utilized for the transportation of household goods.

(*b*-1) Restricted trucking – long distance – irregular –
(*b*-1) From the Ontario–Québec border to all localities situated in the Province of Québec, and return (via irregular routes and all ports of entry) – destination or origin: Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, Northwest and Yukon Territories and the United States.
(*b*-2) Restricted trucking – long distance – irregular –
(*b*-2) From all localities situated in the Province of Québec to the Québec–New Brunswick border and return and to the Québec–United States border and return (via irregular routes and all ports of entry) – destination or origin: New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, Newfoundland and the United States.

b-3) Transport restreint – longue distance – irrégulier – en transit –

b-3) En transit, de toute frontière à toute autre frontière de la province de Québec (via tous ports d'entrée et des routes irrégulières) – destination ou origine: entre les provinces du Canada, sauf le Québec, et entre lesdites provinces, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon, et les Etats-Unis.

Conditions et restrictions:

(Voir rapport annexé)

(*b*-3) Restricted trucking – long distance – irregular – in transit –

(*b*-3) In transit, from any border to any other border of the Province of Québec (via all ports of entry and irregular routes) – destination or origin: between provinces of Canada, other than Québec, and between the said provinces, the Northwest and Yukon Territories and the United States.

Conditions and restrictions:

(See report attached hereto)

Rôle M-2460
23824-V D-1

MONSIEUR GERMAIN BARABÉ

943, Jacques-Cartier
Farnham, Qué.

Classes:

1. Transport restreint – service local –
2. Transport restreint – longue distance – rayon –

Services:

1. Municipalité de la Paroisse de Farnham
2. De la paroisse de Farnham et tous les endroits situés dans un rayon de 10 milles de cette localité, pour la cueillette de rebuts domestiques et/ou industriels, en qualité de boueur, pour le public en général.

Pour les deux classes, les rebuts domestiques et/ou industriels devant être conduits au dépotoir public situé dans la paroisse de Farnham.

Classes:

1. Restricted trucking – local service –
2. Restricted trucking – long distance – radius –

Services:

1. Municipality of the Parish of Farnham
2. From the Parish of Farnham and all points located within a radius of 10 miles from this locality, for the collection of domestic and industrial waste, as a garbage-collector, for the general public.

For both classes, domestic and industrial waste to be to the public dump, located in the Parish of Farnham.

Rôle M-2461
13579-V D-2

LAFORTUNE TRANSPORT LTÉE

47, rue Forest
L'Assomption, Qué.

Modification de permis (droit additionnel):

La partie requérante demande à la Commission d'ajouter à son permis, le service suivant:

Transport restreint – longue distance – rayon – contrat –

De l'Assomption à tous les endroits situés dans un rayon de 150 milles, pour le transport d'appareils électriques ménagers, pour le compte de Hupp Canada Ltd. et W.C.I. Canada Ltd.

Modification of permit (additional right):

The applicant requests the Commission to add the following service to its permit:

Restricted trucking – long distance –radius – contract –

From l'Assomption to all points located within a radius of 150 miles, for the transport of household electrical appliances, on behalf of Hupp Canada Ltd. and W.C.I. Canada Ltd.

Rôle M-2462
23617-V D-1

BICKFORD TRANSPORTATION INC.

Cousins Island Road
Yarmouth, Maine,
U.S.A.
Adresse au Québec
Address in Québec:
2514, boul. Rosemont
Montréal 408, P.Q.

Le demandeur désire obtenir de la Commission l'autorisation d'effectuer le service suivant:

Transport restreint – longue distance – route restreinte –

De la frontière Québec–Etats-Unis (tous postes douaniers) vers tout endroit situé dans la province de Québec, pour le transport de bois d'oeuvre, de produits de la forêt, de fournitures destinées aux camps et moulins, à l'entreposage et à la fabrication de bois d'oeuvre, lesdites marchandises en provenance de points situés dans les Etats du New-Hampshire, Maine, Rhode-Island et Massachusetts, tel qu'il est autorisé.

Restrictions:

Le service ci-dessus mentionné devra être effectué en vertu, conjointement, du permis complémentaire No MC-93506 Sub L, en date du 2 mai 1966, délivré par l'Interstate Commerce Commission des Etats-Unis, à L.A. McGann, Inc., qui depuis, a changé son nom en celui de la requérante ci-dessus désignée, conformément à un permis délivré par ladite I.C.C., le 6 avril 1967.

The applicant wishes to obtain from the Commission the authorization to give the following service:

Restricted trucking – long distance – restricted route –

From the Québec–United States border (all ports of entry) to all points of the Province of Québec, for the transportation of lumber, forest products, camp and mill supplies, yarding and manufacturing of lumber, such goods originating at points in the states of New-Hampshire, Maine, Rhode Island and Massachusetts, as authorized.

Restrictions:

The above-mentioned service is to be operated in conjunction with a complementary authority MC-93506 Sub 1, as issued by the Interstate Commerce Commission of the United States and dated May 2nd, 1966 to L.A. McGann, Inc. which, since, has changed its name to that of the applicant named hereabove, in accordance with a further certificate issued by the said I.C.C. on April 6, 1967.

Rôle M-2463
23650-V D-1

CHELSEA STORAGE WAREHOUSE CORP.

27, Hawthorne St.
Chelsea, Mass. 02150, U.S.A.
Adresse au Québec
Address in Québec:
200 ouest, rue St-Jacques
Montréal, P. Québec

La requérante s'adresse à la Commission des transports du Québec pour obtenir le service suivant:

« A » Pour le transport de ménages au sens de l'article 51 de l'Ordonnance générale sur le camionnage, au moyen de fourgons spéciaux équipés des accessoires nécessaires, et servant exclusivement au transport de ménages.

a-1) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

The applicant applies to the Québec Transport Commission for the following service:

"A" For the transportation of household goods as defined by article 51 of the general order on trucking, in special household goods moving vans equipped with the necessary accessories and used exclusively for the transportation of household goods.

(*a*-1) Restricted trucking – long distance – restricted route –

De toutes les localités situées dans la province de Québec à la frontière Québec–Etats-Unis, et retour, (via des routes irrégulières, tous postes douaniers).

Destination: localités situées aux Etats-Unis.

a-2) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

D'une frontière de la province à une autre frontière de la province (via des routes irrégulières, tous ports d'entrée). Destination: entre toutes les provinces du Canada, sauf le Québec, et entre lesdites autres provinces et les Etats-Unis.

« b » Pour le transport de meubles neufs (non emballés) et de matériel destinés à être employés dans les magasins, bureaux, musées, institutions, hôpitaux ou autres établissements, de tabulateurs, comprenant la machinerie auxiliaire ou les composantes nécessaires au fonctionnement d'un procédé de tabulation, et incluant des poinçons, trieurs, ordinateurs, vérificateurs, collateurs, photocopieurs, interprétateurs, multiplicateurs, éléments de câblage, tableaux de contrôle et pièces connexes.

b-1) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

De toutes les localités situées dans la province de Québec à la frontière Québec–Etats-Unis, et retour, (via des routes irrégulières, tous postes douaniers).

Destination: localités situées aux Etats-Unis.

b-2) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

D'une frontière de la province à une autre frontière de la province (via des routes irrégulières, tous ports d'entrée).

Destination: entre toutes les provinces du Canada, sauf le Québec, et entre lesdites autres provinces et les États-Unis.

From all localities situated in the Province of Québec to the United States–Québec border and return (via irregular routes and all ports of entry).

Destination: localities in the United States.

(*a*-2) Restricted trucking – long distance – restricted route –

From one border of the Province to another border of the Province (via irregular routes and all ports of entry). Destination: between all provinces of Canada, except Québec, and between the said other provinces and the United States.

"b" Transportation of new uncrated furniture and fixtures of stores, offices, museums, institutions, hospitals or other establishments, tabulating machines including such auxiliary machines or component parts as are necessary to the performance of a complete, tabulating process, including punches, sorters, computers, verifiers, collators, reproducers, interpreters, multipliers, wiring units and control panels and spare parts therefore.

(*b*-1) Restricted trucking – long distance – restricted route –

From all localities situated in the Province of Québec to the United States–Québec border and return (via irregular routes and all ports of entry).

Destination: localities of the United States.

(*b*-2) Restricted trucking – long distance – restricted route –

From one border of the Province to another border of the Province (via irregular routes and all ports of entry).

Destination: between all provinces of Canada, except Québec, and between the said other provinces and United States.

Rôle M-2464
M-200418 D-7
GUAY, JEAN
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-202230 D-5
SICILIANO, FRANCO
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Guay, Jean demande à la Commission de transférer à:
Siciliano, Franco
288 Boul. Youville
Châteauguay
l'attestation No M-200418 D-7 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-12 ouest de Montréal.

Application for transfer: Guay, Jean, requests the Commission to transfer to:
Siciliano, Franco
288 Youville Blvd.
Châteauguay
certificate No. M-200418 D-7, which he holds for taxicab service in conglomeration A-12, west of Montreal.

Rôle M-2465
M-204480 D-3
SACHLAS, PANAYOTIS
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205897
SACHLAS, HÉLÈNE MME
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Sachlas, Panayotis demande à la Commission de transférer à:
Sachlas, Hélène Mme
4884 Jeanne-Mance
Montréal
l'attestation No M-204480 D-3 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer: Sachlas, Panayotis requests the Commission to transfer to:
Sachlas, Hélène Mrs
4884 Jeanne-Mance
Montreal
certificate No. M-204480 D-3 which he holds for taxicab service in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2466
M-204480 D-2
SACHLAS, PANAYOTIS
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205855
MICHALAKOPOULOS PANAYOTIS
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Sachlas, Panayotis demande à la Commission de transférer à:
Michalakopoulos, Panayotis
3647 Henri-Julien
Montréal.
l'attestation No M-204480 D-2 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer: Sachlas, Panayotis requests the Commission to transfer to:
Michalakopoulos, Panayotis
3647 Henri-Julien
Montreal
certificate No M-204480 D-2, which he holds for taxicab service in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2467
M-200941
RICHLER, JOS. V.
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205836
PIRES, ANTONIO
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Richler, Jos V. demande à la Commission de transférer à:
Pires, Antonio
6555 Mountain Sights Ave.
Montréal 252
l'attestation No M-200941 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer: Richler, Jos. V. requests the Commission to transfer to:
Pires, Antonio
6555 Mountain Sights Ave.
Montreal 252
certificate No M-200941 which he holds, to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2468
M-200013
KOPALIAN, CHAHE
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-202215
HEPWORTH, JOHN
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Kopalian, Chahe demande à la Commission de transférer à:
Hepworth, John
5255 Walkley app. 4
Montréal
l'attestation No M-200013 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer: Kopalian, Chahe requests the Commission to transfer to:
Hepworth, John
5255 Walkey Apartment 4
Montreal
certificate No. M-200013 which he holds, to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2469
M-200116
POIRIER, CAMILLE
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205898
ST-PIERRE, JEAN
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Poirier, Camille demande à la Commission de transférer à:
St-Pierre, Jean
30 Louise app. 30
Longueuil
l'attestation No M-200116 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-2 Longueuil.

Application for transfer: Poirier, Camille requests the Commission to transfer to:
St-Pierre, Jean
30 Louise Apt. 3
Longueuil
certificate No. M-200116 which he holds, to effect transport by taxicab in conglomeration A-2 Longueuil.

Rôle M-2470
M-203819 D-1
TREMBLAY, ROLAND
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-204115 D-16
LES ENTREPRISES JEAN FONTAINE INC.
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Tremblay, Roland demande à la Commission de transférer à:
Les Entreprises Jean Fontaine Inc.
13171 Rue Victoria
Pointe-aux-Trembles
l'attestation No M-203819 D-1 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-5 est de Montréal.

Application for transfer: Tremblay, Roland requests the Commission to transfer to:
Les Entreprises Jean Fontaine Inc.
13171 Victoria Street
Pointe-aux-Trembles
certificate No. M-203819 D-1 which he holds, to effect transport by taxicab in conglomeration A-5, East, of Montreal.

Rôle M-2471
M-200510
GOLASZEWSKI, KAZIMIERZ
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205899
FLORCZYK, KAZIMIERZ
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Golaszewski, Kazimierz demande à la Commission de transférer à:
Florczyk, Kazimierz
2890 Bedford Rd, app. 8
Montréal
l'attestation No M-200510 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer: Golaszewski, Kazimierz requests the Commission to transfer to:
Florczyk, Kazimierz
2890 Bedford Rd, Apt. 8
Montreal
certificate No. M-200510 which he holds, to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2472
M-205874
BOURGEOIS, LÉO-PAUL
(Bourgeois, Yvette ès-qualité légataire universelle / in her capacity as universal legatee)
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205875
MARCOUX, AMÉDÉE
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Bourgeois, Léo-Paul (Bourgeois, Yvette es-qualité légataire universelle) demande à la Commission de transférer à:
Marcoux, Amédée
2090 St-Laurent
Drummondville
l'attestation No M-205874 qu'il détenait pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-29 Drummondville.

Application for transfer: Bourgeois, Léo-Paul (Bourgeois, Yvette in her capacity as universal legatee) requests the Commission to transfer to:
Marcoux, Amédée
2090 St. Laurent
Drummondville
certificate No M-205874 which he held, to effect transport by taxicab in conglomeration A-29, Drummondville.

Rôle M-2473
M-202855
MONETTE, LÉOPOLD
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-200620 D-2
LISSARAGA, ROBERT
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Monette, Léopold demande à la Commission de transférer à:
Lissaraga, Robert
3085 Haig
Montréal
H1N 3E9
l'attestation No M-202855 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer: Monette, Léopold requests the Commission to transfer to:
Lissaraga, Robert
3085 Haig
Montreal
H1N 3E9
certificate No. M-202855 which he holds, to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2474
M-201805 D-1
LAFLEUR, JEAN-GUY
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205900
COLLIN, DENIS
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Lafleur, Jean-Guy demande à la Commission de transférer à:
Collin, Denis
672 Pouliot
Chomedey
l'attestation No M-201805 D-1 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-8 Laval.

Application for transfer: Lafleur, Jean-Guy requests the Commission to transfer to:
Collin, Denis
672 Pouliot
Chomedey
certificate No. M-201805 D-1 which he holds, to effect transport by taxicab in conglomeration A-8, Laval.

Rôle M-2475
M-205785
GAGNON, JACQUES
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-205902
MARCHILDON, JEAN-PAUL MME
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Gagnon, Jacques demande à la Commission de transférer à:
Marchildon, Mme Jean-Paul
2125 Croissant d'Alsace
Duvernay, Qué.
l'attestation No M-205785 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-8 Laval.

Application for transfer: Gagnon, Jacques requests the Commission to transfer to:
Marchildon, Mrs. Jean-Paul
2125 Croissant d'Alsace
Duvernay, Qué.
certificate No. M-205785 which he holds, to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Laval.

Rôle M-2476
M-203841
CLOUTIER, JE' N-DENIS
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
M-201814 D-2
ZIDAN, SAMI
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert: Cloutier, Jean-Denis demande à la Commission de transférer à:
Zidan, Sami
1520 Décarie app. 41
Ville St-Laurent
l'attestation No M-203841 qu'il dét ent pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération A-11 Montréal.

Application for transfer: Cloutier, Jean-Denis requests the Commission to transfer to:
Zida, Sami
1520 Décarie, Apt. 41
City of St. Laurent
certificate No. M-203841 which he holds, to effect transport by taxicab in conglomeration A-11, Montreal.

Rôle M-2478
23797-V D-1
MONSIEUR JEAN-LOUIS CLÉROUX
Rang Cléroux
Farnham,
Cté Missisquoi, Qué.

Nouvelle demande de permis:
La partie requérante demande l'autorisation de la Commission de donner, aux conditions réglementaires, le service de transport suivant:
Transport restreint – service local –
Farnham et toutes les localités situées sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville, pour le transport de rebuts domestiques et industriels destinés au dépotoir, pour le public en général.
Restriction:
Le requérant n'aura pas le droit d'utiliser des camions du genre « vacuum », pour faire la cueillette de ces rebuts.

New application for permit:
The applicant requests from the Commission authorization to provide the following transport service under the prescribed conditions:
Restricted trucking – local service –
Farnham and all localities situated within a distance of 5 miles from the limits of said city, for the transport of domestic and industrial waste destined to the dump, for the public in general.
Restriction:
The applicant shall not be allowed to use vacuum type trucks, to collect such waste.

Rôle M-2479
21308-V D-1
B.J. BUBLISH
P.O. Box 165
Davidson, Saskatchewan
Adresse au Québec
Address in Québec:
6200, rue St-Patrick
Montréal 206, Qué.

Service à contrat:
Pour le transport de marchandises, pour le compte de Inter City Truck Lines Ltd., conformément à la clause *a* de son permis.
a) Transport général – longue distance – route – régulier –
a) De la frontière Québec–Ontario à Montréal (via la route 2 – port d'entrée: Rivière-Beaudette), et retour.
Droit additonnel à la clause *a*:
Lorsqu'il effectue un service en vertu de la clause *a* de son permis, le détenteur peut, en guise d'alternative, et ce, strictement dans le

Contract service:
For the transportation of merchandise, for the account of Inter City Truck Lines Ltd. in accordance with clause *a* of its permit.
(*a*) General trucking – long distance – route – regular –
(*a*) From the Québec–Ontario border to Montreal (via route 2 – port of entry: Rivière Beaudette), and return.
Additional right to clause *a*:
When giving a service in virtue of clause *a* of its permit, the holder may, as an alternative, and for running rights purposes only,

but d'exercer son droit de roulier, utiliser la route 401, entre le Toronto métropolitain et la frontière Québec–Ontario à Rivière-Beaudette, sans privilège additionnel de cueillette ou de livraison.

(Permis de l'Ontario No X–187, en date du 4 juillet 1967)

use Highway 401, between Metropolitan Toronto and the Québec–Ontario border at Rivière-Beaudette, with no additional pick-up or discharge privilege thereon.

(Ontario certificate No. X–187 dated July 4th, 1967).

Rôle M–2480
23884–V D–1
MONSIEUR RAYMOND BRUNO
221, rue Jeannette
Ville Lemoyne, P.Q.
Voiturier-remorqueur
Haulaway operator
et / and
8123–V
JOHN N. BROCKLESBY TRANSPORT LTD.
11,175, boul. Parkway
Ville d'Anjou, P.Q.
Voiturier-roulier / Carrier

Le voiturier-remorqueur demande à la Commission des transports du Québec le droit de donner aux conditions réglementaires, le service de transport suivant:

Classe:
Transport restreint – remorquage seulement –

Service:
Transport par remorquage, pour tirer les remorques vides ou chargées du requérant conjoint: John N. Brocklesby Transport Ltd. (8123–V), qui agira comme voiturier-roulier. Ce service sera effectué en vertu de toutes les clauses du permis du roulier, ledit permis portant le numéro 8123–V.

The haulaway operator requests from the Québec Transport Commission the right to provide the following transport service under the prescribed conditions:

Class:
Restricted trucking – haulaway only –

Service:
Haulaway transport, to haul the trailers, empty or loaded, belonging to the joint applicant: John N. Brocklesby Transport Ltd. (8123–V) which shall act as carrier. This service shall be provided pursuant to all clauses of the carrier's permit bearing No. 8123–V.

Rôle M–2481
1637–V D–1
MERCIER EXPRESS INC.
Ste-Martine
Cté Châteauguay, Qué.

La requérante demande respectueusement à la Commission des transports du Québec, l'autorisation d'ajouter le droit additionnel suivant à la clause *c* de son permis:

La détentrice aura le droit de tirer des remorques appartenant à des transporteurs américains, détenteurs de permis de l'Interstate Commerce Commission, arrivant à/ou partant de la rampe de « piggy back » de la compagnie du Penn Central Transportation Co. à Valleyfield.

Clause concernée:
c) Transport général – longue distance – route restreinte – irrégulier –
c) De Mercier à Valleyfield et Montréal, et retour.

Restriction:
En vertu de la clause *c* de son permis, la détentrice n'est pas autorisée à desservir la ville de St-Rémi en vertu de l'interprétation de la distance de cinq (5) milles de son terminus de base qui est Mercier.

The applicant respectfully requests from the Québec Transport Commission authorization to add the following additional right to clause *c* of its permit:

The holder shall be allowed to haul trailers belonging to American carriers holding permits issued by the Interstate Commerce Commission, arriving at orleaving from the piggy back ramp of Penn Central Transportation Co., in Valleyfield.

Concerned clause:
(*c*) General trucking – long distance – restricted route – irregular –
(*c*) From Mercier to Valleyfield and Montreal, and return.

Restriction:
Pursuant to clause *c* of its permit, the holder shall not be allowed to serve the city of St. Rémi in virtue of the interpretation of the 5-mile distance from its terminal, which is Mercier.

Rôle M–2482
16639–V D–1
MOBILE HOME TRANSFER REG'D.
(Paul Archambault opérant sous le nom de / operating under the name of)
157, Richer
Ville St-Pierre, Qué.
Requérant-vendeur
Applicant-vendor

Transfert de permis:
Mobile Home Transfer Reg'd. demande l'autorisation de céder à:
Les Entreprises M.H.T. Ltée
6190 ouest, rue St-Jacques
Montréal, Qué.
Requérant-acquéreur
Le transport suivant, conformément aux dispositions de l'article 36 de la Loi des transports.
Permis No 16639–V
(Copie annexée)

Transfer of permit:
Mobile Home Transfer Reg'd. requests the authorization to transfer to:
Les Entreprises M.H.T. Ltée
6190 ouest, rue St-Jacques
Montréal, Qué.

The following transport, according to the provisions of section 36 of the Transport Act.

Permit No. 16639–V
(Copy attached)

Rôle M–2483
21538–V D–1
MONSIEUR ARMAND PROVOST
1071, boul. Riendeau
Notre-Dame-du-Sacré-Coeur
Cté de Laprairie, Qué.
Requérant-vendeur
Applicant-vendor

Transfert de permis:
Armand Provost demande l'autorisation de céder à:
Transport Matton Inc.
1076, rue Booker
Notre-Dame-du-Sacré-Coeur
Comté Laprairie, Qué.
Requérant-acquéreur
la propriété du système de transport suivant, conformément aux dispositions de l'article 36 de la Loi des transports.
Permis No 21538–V
Transport restreint – service local –
St-Lambert et les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 10 milles des limites de ladite cité, pour le transport de colis légers avec camion d'une capacité maximum de cinq (5) tonnes.

Transfer of permit:
Armand Provost requests authorization to transfer to:
Transport Matton Inc.
1076 Booker Street
Notre-Dame-du-Sacré-Coeur
County of Laprairie, P.Q.
Applicant-purchaser
the ownership of the following transport service, pursuant to the provisions of section 36 of the Transport Act.
Permit No. 21538–V
Restricted trucking – local service –
St. Lambert and points located within a distance of 10 miles from the limits of said City, for the transport of light parcels by truck of a maximum capacity of five (5) tons.

Rôle M-2484
18825-V D-1
MONSIEUR WILLIE YOUNG
(décédé / deceased)
111, rue Milton
Ville St-Pierre,
Montréal, Qué.

Transmission par décès:
Dame Marielle Young agissant à titre d'administratrice de feu son époux demande la transmission du permis en faveur de la Succession de son mari: Willie Young.
Permis No 18825-V
a) Transport restreint – service local – contrat –
a) D'un point à un autre dans le district Montréal-Métropolitain (Ord. 6319), pour le transport de charbon, sel, sucre, pour le compte de Prudential Transport Co. Ltd., 1299, rue Condé, Montréal, Qué.
b) Transport restreint – longue distance – rayon – contrat –
b) De Montréal à tout endroit situé dans un rayon de cent (100) milles de ladite ville, pour le transport de marchandises, par camion à bascule, pour le compte de/et sur paiement des frais de transport par Prudential Transport Co. Ltd.
c) Annulée selon l'ordonnance du 4 septembre 1973.
c) Annulée selon l'ordonnance du 4 septembre 1973.
d) Annulée selon l'ordonnance du 4 septembre 1973.
d) Annulée selon l'ordonnance du 4 septembre 1973.
e) Transport restreint – longue distance – rayon – contrat – citerne –
e) Des établissements de la Compagnie Les Industries Pointe-du-Lac Inc., Côte Ste-Catherine, Comté de Laprairie, Qué., à tous les points situés dans la province de Québec, pour le transport par camion-citerne, de butane, propane et propylène, et retour avec marchandises refusées, pour le compte de Les Industries Pointe-du-Lac Inc.

Droit additionnel re / clause *e*:
Pour donner le service ci-dessus, le détenteur devra utiliser les remorques-citernes louées de Les Industries Pointe-du-Lac Inc., tirées par les tracteurs de Willie Young enregistrés à la province et à la Commission par Willie Young.

Conditions attachées au droit additionnel ci-dessus:

1. Cette clause *e* du permis sera valide à condition que Les Industries Pointe-du-Lac ait obtenu de la Régie le droit de louer sa remorque à Willie Young pour donner le service autorisé pour son compte.

2. Des taux spécifiques s'appliqueront au service autorisé et devront être déposés, en duplicata, par le détenteur conformément aux règlements de la Commission.

3. Des polices d'assurance pour dommage à autrui, à la propriété et à la marchandise devront être maintenues en vigueur par le détenteur durant l'existence du permis pour la remorque louée de / et appartenant à Les Industries Pointe-du-Lac Inc.

4. Durant la période au cours de laquelle ladite remorque sera utilisée pour effectuer le service autorisé, le détenteur devra y apposer des marques d'identification amovibles portant son numéro de série. Ces marques d'identification amovibles devront être enlevées lorsqu'il retournera la remorque au propriétaire. De telles marques d'identification devront montrer, par lettres d'au moins deux pouces de hauteur, que la remorque est utilisée par le détenteur du permis et devront être apposées de chaque côté de la remorque.

Transfer for cause of death:
Mrs. Marielle Young, acting as administrator of the estate of her late husband, requests the transfer of the permit in behalf of the estate of her late husband: Willie Young.
Permit No. 18825-V
(*a*) Restricted trucking – local service – contract –
(*a*) From one point to another in the Metropolitan Montreal District (Ord. 6319), for the transport of coal, salt and sugar, on behalf of Prudential Transport Co. Ltd., 1299 Condé Street, Montreal, P.Q.
(*b*) Restricted trucking – long distance – radius – contract –
(*b*) From Montreal to any point located within a radius of 100 miles from the limits of said City, for the transport of goods, by dump truck, on behalf of and upon payment of transport costs by Prudential Transport Co. Ltd.
(*c*) Cancelled according to the order dated September 4, 1973.
(*c*) Cancelled according to the order dated September 4, 1973.
(*d*) Cancelled according to the order dated September 4, 1973.
(*d*) Cancelled according to the order dated September 4, 1973.
(*e*) Restricted trucking – long distance – radius – contract – tank –
(*e*) From the Les Industries Pointe-du-Lac Inc. works in Côte-Ste. Catherine, County of Laprairie, P.Q. to all points located in the Province of Québec, for the transport of butane, propane and propylene by tank truck, and return, with refused goods, on behalf of Les Industries Pointe-du-Lac Inc.

Additional right Re/Clause *e*:
In order to provide the above-mentioned service, the permit holder shall use tank trucks leased from Les Industries Pointe-du-Lac Inc., hauled by the tractors belonging to Willie Young and registered with the Commission and in the Province by Willie Young.

Conditions attaching to the following additional right:

1. This clause *e* of the permit shall be valid provided that Les Industries Pointe-du-Lac obtain from the Board the right to lease its trailer to Willie Young in order for the latter to provide the authorized service on its behalf.

2. Specific rates shall apply to the authorized service and shall be filed in duplicate by the holder, in accordance with the Regulations of the Commission.

3. Insurance policies covering public liability shall be maintained by the holder for the duration of the permit, on the trailer leased from and belonging to Les Industries Pointe-du-Lac Inc.

4. During the period throughout which said trailer is utilized to effect the authorized service, the holder shall affix thereto removable identification plates being its serial number. These removable identification plates shall be removed when the trailer is returned to its owner. Such identification plates shall indicate, in letters at least two inches high, that the trailer is used by the permit-holder, and shall be affixed to each side of the trailer.

5. Le détenteur devra faire l'inspection de la remorque qui lui est transférée pour vérifier si elle est en bonne condition.

6. A compter du moment de l'acceptation du véhicule, le détenteur en aura la possession et le contrôle exclusifs et en assumera l'entière responsabilité.

7. Le détenteur devra se servir desdits véhicules en employant ses propres chauffeurs et son propre équipement.

8. Le détenteur pourra utiliser toute remorque appartenant à Les Industries Pointe-du-Lac Inc. pourvu que ces véhicules soient enregistrés à la Commission sur la formule RT-33 qui indiquera le nom du propriétaire et le numéro de la plaque émise par la province.

9. Une plaque attestant que les droits de la Commission ont été payés devra être apposée au véhicule dès le début de son utilisation et sera enlevée après que l'opération aura été terminée.

10. Le chauffeur devra avoir en sa possession, en tout temps, le certificat portant le numéro de la plaque émise au nom du détenteur ainsi qu'une copie photostatée du présent permis.

f) Transport restreint – longue distance – rayon – citerne – contrat –

f) De Longueuil à tous les points dans la province, pour le transport, par camion-citerne, de butane, propane et propylène, et retour avec marchandises refusées, pour le compte de Québec Propane Inc.

Restriction:

Pour donner le service précité, le détenteur devra utiliser les remorques appartenant à / et louées de Québec Propane Inc. – permis No 116-DY-L – sujet aux conditions suivantes:

1. Ce service sera valide à condition que Québec Propane Inc. (116-DY-L) ait obtenu de la Commission le droit de louer sa remorque à Willie Young pour donner le service autorisé pour son compte.

2. Des taux spécifiques s'appliqueront au service autorisé et devront être déposés en duplicata par le détenteur conformément aux règlements de la Commission.

3. Des polices d'assurance pour dommage à autrui, à la propriété et à la marchandise devront être maintenues en vigueur par le détenteur durant l'existence du permis pour la remorque louée de / et appartenant à Québec Propane Inc.

4. Durant la période au cours de laquelle ladite remorque sera utilisée pour effectuer le service autorisé, le détenteur devra y apposer des marques d'identification amovibles portant son numéro de série. Ces marques d'identification amovibles devront être enlevées lorsqu'il retournera la remorque au propriétaire. De telles marques d'identification devront montrer, par lettres d'au moins deux pouces de hauteur, que la remorque est utilisée par le détenteur du permis et devront être apposées de chaque côté de la remorque.

5. Le détenteur devra faire l'inspection de la remorque qui lui est transférée pour vérifier si elle est en bonne condition.

6. A compter du moment de l'acceptation du véhicule, le détenteur en aura la possession et le contrôle exclusifs et en assumera l'entière responsabilité.

7. Le détenteur devra se servir desdits véhicules en employant ses propres chauffeurs et son propre équipement.

5. The holder shall inspect the trailer which is transferred to him in order to as certain that it is in good condition.

6. From the moment the vehicle is accepted, the holder shall have exclusive possession and control of it and it shall be his entire responsibility.

7. When utilizing said vehicles, the holder shall employ his own drivers and supply his own equipment.

8. The permit-holder may use any trailer belonging to Les Industries Pointe-du-Lac Inc., provided that these vehicles are registered with the Commission on form RT-33, which shall indicate the name of the owner and the number of the plate issued by the Province.

9. A plate attesting that the fees of the Commission have been paid shall be affixed to the vehicle as soon as it is put into use, and removed when the operation is completed.

10. The driver shall carry, at all times, the certificate bearing the number of the plate issued in the name of the permit-holder, as well as a photocopy of the present permit.

(*f*) Restricted trucking – long distance – radius – tank – contract –

(*f*) From Longueuil to any point in the Province, for the transport, by tank truck, of butane, propane and propylene, and return with refused goods, on behalf of Québec Propane Inc.

Restriction:

When providing the aforementioned service, the permit-holder shall use the trailers belonging to/and leased from Québec Propane Inc. – permit No. 116-DY-L – subject to the following conditions:

1. This service shall be valid provided that Québec Propane Inc. (116-DY-L) obtain from the Commission the right to lease its trailer to Willie Young, in order for the latter to provide the authorized service on its behalf.

2. Specific rates shall apply to the authorized service and shall be filed in duplicate by the permit-holder, in conformity with the Regulations of the Commission.

3. Public liability insurance policies shall be maintained by the permit-holder throughout the duration of the permit, on the trailer leased from/and belonging to Québec Propane Inc.

4. Throughout the period during which said trailer is used to effect the authorized service, the permit-holder shall affix thereto removable identification markers bearing its serial number. These removable identification markers shall be removed when the trailer is returned to the owner. Such identification markers shall indicate, in letters at least two inches high, that the trailer is used by the permit-holder, and they shall be affixed to each side of the trailer.

5. The permit-holder shall inspect the trailer transferred to him in order to ascertain whether it is in good condition.

6. From the moment the vehicle is accepted, the permit-holder shall have absolute control and possession of it and will assume entire responsibility for it.

7. When utilizing said vehicles, the permit-holder shall employ his own drivers and supply his own equipment.

8. Le détenteur pourra utiliser toute remorque appartenant à Québec Propane Inc. pourvu que ces véhicules soient enregistrés à la Commission sur la formule RT-33 qui indiquera le nom du propriétaire et le numéro de la plaque émise par la province.

9. Une plaque attestant que les droits de la Commission ont été payés devra être apposée au véhicule dès le début de son utilisation et sera enlevée après que l'opération aura été terminée.

10. Le chauffeur devra avoir en sa possession, en tout temps, le certificat portant le numéro de la plaque émise au nom du détenteur ainsi qu'une copie photostatée du présent permis.

g) Transport restreint – longue distance – rayon – contrat – citerne –

g) Des établissements de la compagnie Gas-Bec Inc., 8368, rue Bougainville, Montréal 308, Qué., à tous les points dans la province pour le transport, par remorques-citernes, de butane, propane et propylène, et retour avec marchandises refusées, pour le le compte de Gas-Bec Inc.

Droit additionnel:

Pour donner le service ci-dessus, le détenteur devra utiliser les remorques-citernes louées de Gas-Bec Inc., lesquelles devront être enregistrées à la province par Gas-Bec Inc., et à la Commission par Willie Young, tirées par les tracteurs de Willie Young enregistrés à la province et à la Commission par Willie Young.

Conditions attachées au droit additionnel ci-dessus:

1. Cette clause du permis sera valide à condition que Gas-Bec Inc. ait obtenu de la Commission le droit de louer sa remorque à Willie Young pour donner le service autorisé pour son compte.

2. Des taux spécifiques s'appliqueront au service autorisé et devront être déposés, en duplicata, par le détenteur conformément aux règlements de la Commission.

3. Des polices d'assurance pour dommages à autrui, à la propriété et à la marchandise devront être maintenues en vigueur par le détenteur durant l'existence du permis pour la remorque louée de / et appartenant à Gas-Bec Inc.

4. Durant la période au cours de laquelle ladite remorque sera utilisée pour effectuer le service autorisé, le détenteur devra y apposer des marques d'identification amovibles portant son numéro de série. Ces marques d'identification amovibles devront être enlevées lorsqu'il retournera la remorque au propriétaire. De telles marques d'identification devront montrer, par lettres d'au moins deux pouces de hauteur, que la remorque est utilisée par le détenteur du permis et devront être apposées de chaque côté de la remorque.

5. Le détenteur devra faire l'inspection de la remorque qui lui est transférée pour vérifier si elle est en bonne condition.

6. A compter du moment de l'acceptation du véhicule, le détenteur en aura la possession et le contrôle exclusifs et en assumera l'entière responsabilité.

7. Le détenteur devra se servir desdits véhicules en employant ses propres chauffeurs et son propre équipement.

8. Le détenteur pourra utiliser toute remorque appartenant à Gas-Bec Inc. pourvu que ces véhicules soient enregistrés à la Commission sur la formule RT-33 qui in-

8. The holder shall be authorized to use any trailer owned by Québec Propane Inc., provided that these vehicles are registered with the Commission on form RT-33, which shall indicate the name of the owner and the number of the plate issued by the Province.

9. A plate certifying that the fees of the Commission have been paid shall be affixed to the vehicle from the time when it is put into operation, and shall be removed when the operation is completed.

10. The driver shall carry at all times the certificate bearing the number of the plate issued in the name of the holder, together with a photocopy of the present permit.

(*g*) Restricted trucking – long distance – radius – contract – tank –

(*g*) From Gas-Bec Company Inc. works at 8368 Bougainville Street, Montreal 308, Québec, to all points located in the Province, for the transport, by tank trailer, of butane, propane, propylene, and return with refused goods, on behalf of Gas-Bec Inc.

Additional right:

When providing the aforesaid service, the holder shall use the tank trailers leased from Gas-Bec Inc., which trailers shall be registered in the Province by Gas-Bec Inc., and with the Commission by Willie Young, and hauled by the tractors belonging to Willie Young and registered in the Province and with the Commission by Willie Young.

Conditions attaching to aforesaid additional right:

1. This clause of the permit shall be valid on condition that Gas-Bec Inc. obtain from the Commission the right to lease its trailer to Willie Young, in order for the latter to provide the authorized service on its behalf.

2. Specific rates shall apply for the authorized service and shall be filed in duplicate by the permit-holder in conformity with the Regulations of the Commission.

3. Public liability insurance policies shall be maintained throughout the duration of the permit, on the trailer leased from/and belonging to Gas-Bec Inc.

4. Throughout the period during which said trailer is utilized to effect the authorized service, the holder shall affix thereto removable identification markers, bearing its serial number. These removable identification markers shall be removed when the trailer is returned to the owner. Such identification markers shall indicate, by letters of at least two inches high, that the trailer is used by the permit-holder and shall be affixed to each side of the trailer.

5. The holder shall inspect the trailer in order to ascertain whether it is in good condition.

6. From the moment which the vehicle is accepted, the holder shall be in possession of said vehicle; he shall have absolute control of it and shall assume full responsibility for it.

7. When utilizing said vehicles, the holder shall employ his own drivers and supply his own equipment.

8. The holder shall be authorized to use any trailer owned by Gas-Bec Inc., provided that these vehicles are registered with the Commission on form RT-33, which shall

diquera le nom du propriétaire et le numéro de la plaque émise par la province.

9. Une plaque attestant que les droits de la Commission ont été payés devra être apposée au véhicule dès le début de son utilisation et sera enlevée après que l'opération aura été terminée.

10. Le chauffeur devra avoir en sa possession, en tout temps, le certificat portant le numéro de la plaque émise au nom du détenteur ainsi qu'une copie photostatée du présent permis.

indicate the name of the owner and the number of the plate issued by the Province.

9. A plate certifying that the fees of the Commission have been paid shall be affixed to the vehicle from the time when it is put into operation and shall be removed when the operation is completed.

10. The driver shall, at all times, carry the certificate bearing the number of the plate issued in the name of the holder together with a photocopy of the present permit.

Rôle M-2485
23881-V D-1
MONSIEUR ROSWELL BEEMAN
Chazy, New-York
U.S.A.
Voiturier-remorqueur
Haulaway operator
et / and
13602-V
"E" TRUCKING CO. (VICTOR ELTING)
365, River Road
Bogota, New Jersey
Voiturier-roulier / Carrier

Le voiturier-remorqueur demande à la Commission des transports du Québec, le droit de donner, aux conditions réglementaires, le service de transport suivant:

Classe:
Transport restreint – remorquage seulement –

Service:
Transport par remorquage, pour tirer les remorques vides ou chargées du requérant-conjoint: « E » Trucking Co. (Victor Elting) (13602-V), qui agira comme voiturier-roulier. Ce service sera effectué en vertu des clauses *a* et *b* du permis du roulier, ledit permis portant le numéro 13602-V.

The haulaway operator requests from the Québec Transport Commission the right to provide the following transport service under the prescribed conditions:

Class:
Restricted trucking – haulaway only –

Service:
Haulaway transport, to haul the trailers, empty or loaded, belonging to the joint applicant: "E" Trucking Co. (Victor Elting) (13602-V), which shall act as carrier. This service shall be provided pursuant to clauses *a* and *b* of the carrier's permit bearing No. 13602-V.

Role M-2491
16107-V D-1
NORTH AMERICAN VAN LINES CANADA LTD.
Liverpool Road North
Pickering, Ontario
Adresse au Québec
Address in Québec:
61, boul. Hymus
Pte-Claire, P.Q.

La requérante, qui détient le permis suivant de courtier en transport:

Courtier en transport agissant seul.
Transport restreint – longue distance –
Pour le transport de ménages et d'ameublements usagés, au sens de l'article 51 de l'Ordonnance générale sur le camionnage, en utilisant uniquement les services autorisés exploités par des rouliers détenant des permis de cette Commission.

1. De tous les points situés dans la province de Québec aux frontières Québec–Ontario, et retour.
2. De tous les points situés dans la province de Québec aux frontières Québec–Nouveau-Brunswick, et retour.
3. En transit des frontières Québec–Ontario aux frontières Québec–Nouveau-Brunswick et aux frontières Québec–Etats-Unis, et retour.
4. Entre les localités situées dans la province de Québec pourvu que lesdites localités soient séparées par une distance de 75 milles.

1. Le détenteur doit s'assurer que le roulier qui effectue le service est autorisé par cette Commission à effectuer ce service, et que les véhicules utilisés sont immatriculés dans la province et auprès de la Commission, conformément aux règlements et à la loi de cette province.
2. Que les ménages soient transportés dans des fourgons spéciaux, munis d'un equipement spécial, destinés exclusivement au transport de ménages.
3. La requérante doit déposer chaque année à la Commission, une liste de tous ses agents et de leur adresse au Canada, et, entre les dates de dépôt de ces listes, notifier la Commission de toute addition ou rature apportées de cette liste.
4. Que tous les connaissements et documents d'expédition employés par la requérante, concernant le transport des marchandises sur le réseau routier de la province de Québec, soient conformes aux exigences du Code civil de la province de Québec.

désire modifier ce permis de courtier en transport, pour qu'il se lise à l'avenir comme suit:

The applicant who holds the following Transport Broker permit:

Transport broker acting as principal.
Restricted trucking – long distance.
For the transportation of household goods as defined in Article 51 of the General Order on Trucking, by utilizing solely the authorized services conducted by operators holding permits from this Board:

1. From all points situated in the Province of Québec to the Québec-Ontario borders and return.
2. From all points situated in the Province of Québec to the Québec–New Brunswick borders and return.
3. In transit from the Québec-Ontario borders to the Québec–New Brunswick borders and to the Québec–United States borders and return.
4. Between localities situated in the Province of Québec provided the said localities are 75 miles distant from each other.

1. The holder shall be responsible that the carrier effecting the service is authorized by this Board to give the service and that the vehicles used are registered with this Board and with the Province in accordance with the regulations and the law of this Province.

2. That the household goods shall be transported in household goods moving vans specially equipped and used exclusively to transport household goods.
3. That the applicant shall file with the Board each year, a lits of all its agents with their addresses in Canada and shall between dates of filing this list, keep the Board informed of any addition to or deletion from the said list.
4. That all bills of lading and shipping documents used by the applicant, covering the movement of goods over the roads of the Province of Québec shall comply with the requirements of the Civil Code of Québec.

wishes to modify the said Transport Broker permit, in order that, in future, it shall read as follows:

« A » Pour le transport de ménages au sens de l'article 51 de l'Ordonnance générale sur le camionnage: au moyen de fourgons spéciaux équipés des accessoires nécessaires et servant exclusivement au transport de ménages.

a-1) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

a-1) De toutes les localités situées dans la province de Québec à la frontière Nouveau-Brunswick-Québec, et retour (via des routes irrégulières, tous ports d'entrée).

Destination:
Les provinces du Canada situées à l'est de la province de Québec.

a-2) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

a-2) De toutes les localités situées dans la province de Québec à la frontière Etats-Unis–Québec, et retour, (via des routes irrégulières, tous postes douaniers).

Destination:
Localités situées aux Etats-Unis.

a-3) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

a-3) De toutes les localités situées dans la province de Québec à la frontière Ontario-Québec, et retour, (via des routes irrégulières, tous ports d'entrée).

Destination:
Les provinces du Canada situées à l'ouest de la province de Québec.

a-4) Transport restreint – longue distance – route restreinte – transit –

a-4) D'une frontière de la province à une autre frontière de la province (via des routes irrégulières, tous ports d'entrée).

Destination:
Entre toutes les provinces du Canada, sauf le Québec, et entre lesdites autres provinces et les Etats-Unis.

« B » Transport de meubles neufs (non emballés) et de matériel destinés à être utilisés dans les magasins, bureaux, musées, institutions, hôpitaux ou autres établissements, de tabulateurs comprenant la machinerie ou les composantes nécessaires au fonctionnement d'un procédé de tabulation, incluant des poinçons, trieurs, ordinateurs, vérificateurs, collateurs, photocopieurs, interprétateurs, multiplicateurs, éléments de câblage, tableaux de contrôle et les pièces connexes.

b-1) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

b-1) De toutes les localités situées dans la province de Québec à la frontière Nouveau-Brunswick–Québec, et retour, (via des routes irrégulières, tous ports d'entrée).

Destination:
Les provinces du Canada situées à l'est de la province de Québec.

b-2) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

b-2) De toutes les localités situées dans la province de Québec à la frontière Québec-Etats-Unis, et retour, (via des routes irrégulières, tous postes douaniers).

Destination:
Localités des Etats-Unis.

b-3) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

b-3) De toutes les localités situées dans la province de Québec à la frontière Ontario–Québec, et retour, (via des routes irrégulières, tous ports d'entrée).

"A" For the transportation of household goods as defined by Article 51 of the General Order on Trucking, in special household goods moving vans equipped with the necessary accessories and used exclusively for the transportation of household goods.

(*a*-1) Restricted trucking – Long distance – restricted route –

(*a*-1) From all localities situated in the Province of Québec to the New-Brunswick–Québec border, and return (via irregular routes and all ports of entry).

Destination:
Provinces of Canada, East of the province of Québec.

(*a*-2) Restricted trucking – long distance – restricted route –

(*a*-2) From all localities situated in the Province of Québec to the United States-Québec border and return (via irregular routes and all ports of entry).

Destination:
Localities in the United States.

(*a*-3) Restricted trucking – long distance – restricted route –

(*a*-3) From all localities situated in the Province of Québec to the Ontario-Québec border and return (via irregular routes and all ports of entry).

Destination:
Provinces of Canada, West of the Province of Québec.

(*a*-4) Restricted trucking – long distance – restricted route – transit –

(*a*-4) From one border of the Province to another border of the Province (via irregular routes and all ports of entry).

Destination:
Between all provinces of Canada, except Québec, and between the said other provinces and the United States.

"B" Transportation of new uncrated furniture and fixtures of stores, offices, museums, institutions, hospitals or other establishments, tabulating machines including such auxiliary machines or component parts as are necessary to the performance of a complete, tabulating process, including punches, sorters, computers, verifiers, collators, reproducers, interpreters, multipliers, wiring units and control panels and spare parts therefore.

(*b*-1) Restricted trucking – long distance – restricted route –

(*b*-1) From all localities situated in the Province of Québec to the New-Brunswick–Québec border, and return (via irregular routes and all ports of entry).

Destination:
Provinces of Canada, East of the Province of Québec.

(*b*-2) Restricted trucking – long Distance – restricted route –

(*b*-2) From all localities situated in the Province of Québec to the United States–Québec border and return (via irregular routes and all ports of entry).

Destination:
Localities of the United States.

(*b*-3) Restricted trucking – long distance – restricted route –

(*b*-3) From all localities situated in the Province of Québec to the Ontario–Québec border, and return (via irregular routes and all ports of entry).

Destination:

Les provinces du Canada situées à l'ouest de la province de Québec.

b-4) Transport restreint – longue distance – route restreinte – transit –

b-4) D'une frontière de la province à une autre frontière de la province (via des routes irrégulières, tous ports d'entrée).

Destination:

Entre toutes les provinces du Canada, sauf le Québec, et entre lesdites autres provinces et les Etats-Unis.

(Rapport annexé)

Destination:

Provinces of Canada, West of the Province of Québec.

(*b*-4) Restricted trucking – long distance – restricted route – transit –

(*b*-4) From one border of the Province to another border of the Province (via irregular routes and all ports of entry).

Destination:

Between all provinces of Canada, except Québec, and between the said other provinces and United States.

(Report attached hereto)

Rôle Q-1387
Q-502001
LECLERC, ARMAGH
100ième Avenue
Ville Portneuf
Cté Portneuf, P.Q.
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
Q-502893
LANGLOIS, YOLAND
120, rue Johnson
Deschambault
Cté Portneuf, P.Q.
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert:

Leclerc, Armagh demande à la Commission de transférer à:

Langlois, Yoland
120, rue Johnson
Deschambault,
Cté Portneuf, P.Q.

Le permis ou l'attestation Q-502001 qu'il détient pour effectuer du transport de camionnage en vrac dans la région No 3, catégorie artisan.

Application for transfer:

Leclerc, Armagh requests the Commission to transfer to:

Langlois, Yoland
120 Johnson Street
Deschambault
County of Portneuf, P.Q.

Permit or certificate Q-502001, which he holds, to effect bulk trucking in Region No. 3, Artisan class.

Rôle Q-1389
1332-DY D-1
SOVEA AUTOS LTÉE
1792, boul. Hamel
Québec, P.Q.
G1N 3Z2

Nouvelle demande.

La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec de l'autoriser à donner les services de location de véhicules comme suit:

Service 1:
Location court terme.
a) dans l'attente d'une réparation causée par un manque de pièces ou autre;
b) dans l'attente de prendre livraison d'une voiture achetée et non en main.

Service 2:
Location à long terme (une année et plus) de véhicules de promenade pour le public en général.

New application.

The applicant requests from the Québec Transport Commission authorization to provide vehicle-leasing services as follows:

Service 1:
Short-term leasing
(*a*) pending a repair delayed by the unavailability of parts, or for other reasons.
(*b*) awaiting delivery of an automobile purchased but not in stock.

Service 2:
Long-term leasing (one year or over) of pleasure vehicles for the general public.

Rôle Q-1390
3653-V-D-3
THETFORD TRANSPORT LIMITÉE
1243 boul. Smith Nord
C.P. 305
Thetford Mines
Cté Mégantic, Qué.

Changement de contrôle dans la compagnie (vente d'actions).

Dame F. Armand Fradette a vendu les 99 actions qu'elle possédait dans la mise en cause dont 98 à Monsieur Marcel Pichette. On demande l'autorisation à la Commission de ce faire, conformément aux dispositions de l'article 39 de la Loi des transports.

Distribution actuelle:

Marcel Pichette	100 actions
Dame F. Armand Fradette	99 actions
Guy Paquette	1 action

Nouvelle distribution:

Marcel Pichette	198 actions
Guy Paquette	1 action
Dame Gisèle Morin-Pichette	1 action

Change of control in the company (sale of shares)

Mrs. F. Armand Fradette has sold the 99 shares she owned in the company *mise en cause*, of which 98 to Mr. Marcel Pichette. Authorization to do so is requested from the Commission, in conformity with the provisions of section 39 of the Transport Act.

Present allotment:

Marcel Pichette	100 shares
Mrs. F. Armand Fradette	99 shares
Guy Paquette	1 share

New allotment:

Marcel Pichette	198 shares
Guy Paquette	1 share
Mrs. Gisèle Morin-Pichette	1 share

Rôle Q-1391
12975-V-D-2
BRIÈRE & FRÈRES ENR.
(Robert et Raymond Brière)
C.P. 833
354 avenue St-Jacques
Donnacona (Portneuf), Qué.

Modification de permis.

La partie requérante, détentrice d'un permis de transport dont la restriction y rattachée se lit:

Ce permis est personnel et non transférable et il se terminera avec la durée du contrat.

demande que la susdite restriction soit enlevée de son permis.

Modification of permit.

The applicant, holder of a transport permit to which a restriction is attached, which reads as follows:

This permit is personal and non transferable and will expire with the duration of the contract.

requests that the above-mentioned restriction be deleted from its permit.

Rôle Q-1392
10794-V-D-1
G. COURCHESNE TRANSPORT INC.
289 Chemin St-Cyrille
Route 122
St-Cyrille
Cté Drummond, Qué.

Modification de permis.

La partie requérante demande d'ajouter à son permis les services suivants:

Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat – citerne –

De St-Basile à Thetford Mines, Lac-Mégantic et St-Georges-de-Beauce, pour le transport de ciment en vrac, par camions-citernes pressurisés, à destination des plans de béton de L. Gosselin & Fils Ltée et ses filiales, et ce, pour le compte de Ciment Québec Inc.

Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat – citerne –

De Québec à Thetford Mines, Lac Mégantic et St-Georges-de-Beauce, pour le transport de ciment en vrac, par camions-citernes pressurisés, à destination des plans de béton de L. Gosselin & Fils Ltée et ses filiales, et ce, pour le compte de Ciments du St-Laurent.

Modification of permit.

The applicant requests that the following services be added to its permit:

Restricted trucking – long distance – restricted route – contract – tank –

From St. Basile to Thetford Mines, Lac-Mégantic and St. Georges-de-Beauce, for the transport of bulk cement, by pressurized tank trucks, to the cement plants of L. Gosselin & Fils Ltée and subsidiaries, on behalf of Ciments Québec Inc.

Restricted trucking – long distance – restricted route – Contract – Tank –

From Québec to Thetford Mines, Lac Mégantic and St. Georges-de-Beauce, for the transport of bulk cement, by pressurized tank trucks, to the cement plants of L. Gosselin & Fils Ltée and subsidiaries, on behalf of Ciments du St-Laurent.

Rôle Q-1393
23877-V-D-1
CYR, ALBIN
C.P. 42
Cap-aux-Meules
Iles-de-la-Madeleine, Qué.

Demande de permis.

La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec l'autorisation d'effectuer de tous les endroits situés sur les Iles-de-la-Madeleine à l'aéroport situé à Havre-aux-Maisons et retour pour le transport de marchandises arrivant ou partant par avion d'Eastern Provincial Airways (1963) Ltd. seulement pour le compte de la compagnie Eastern Provincial Airways (1963) Ltd.

Application of permit.

The applicant requests from the Québec Transport Commission authorization to operate from all points located on the Magdalen Islands to the airport located at Havre-aux-maisons, and return, for the transport of merchandise arriving or leaving by airplane operated by Eastern Provncial Airway (1963) Ltd., on behalf of Eastern Provincias Airways (1963) Ltd. only.

Rôle Q-1395
Q-200155 D-2
BRIÈRE, MARTIN
355 St-Jacques, Donnacona
Portneuf
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
DORÉ, PIERRE PAUL
8 Piché
Village Jacques-Cartier
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Brière, Martin demande à la Commission de transférer à:

Doré, Pierre Paul
8 Piché
Village Jacques-Cartier

l'attestation No Q-200155 D-2 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans la municipalité de Donnacona (Portneuf).

Application for transfer, Brière, Martin requests the Commission to transfer to:

Doré, Pierre-Paul
8 Piché
Jacques-Cartier Village

certificate No. Q-200155 D-2 which he holds, to effect transport by taxicab in the municipality of Donnacona (Portneuf).

Rôle Q-1396
Q-201188 D-1
BIBEAU, PHILIPPE
101 Gamble ouest
Rouyn
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
LAPLANTE, GASTON
2397 Saguenay
Noranda
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Bibeau, Philippe demande à la Commission de transférer à:

Laplante, Gaston
2397 Saguenay
Noranda

l'attestation No Q-201188 D-1 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération Rouyn-Noranda A-48.

Application for transfer, Bibeau, Philippe requests the Commission to transfer to:

Laplante, Gaston
2397 Saguenay
Noranda

certificate No. Q-201188 D-1 which he holds, to effect transport by taxicab in the conglomeration of Rouyn-Noranda A-48.

Rôle Q-1397
Q-201188 D-2
BIBEAU, PHILIPPE
101 Gamble Ouest
Rouyn
Requérant-cédant
Applicant-transferrer
et / and
GINGRAS, YVAN
100 Charlebois
Rouyn
Requérant-cessionnaire
Applicant-transferee

Demande de transfert, Bibeau, Philippe demande à la Commission de transférer à:

Gingras, Yvon
100 Charlebois
Rouyn

l'attestation No Q-201188 D-2 qu'il détient pour effectuer du transport de taxi dans l'agglomération de Rouyn-Noranda A-48.

Application for transfer, Bibeau, Philippe requests the Commission to transfer to:

Gingras, Yvan
100 Charlebois
Rouyn

certificate No. Q-201188, which he holds, to effect transport by taxicab, in the conglomeration of Rouyn-Noranda A-48.

Rôle Q–1399
22623–V–D–1
FORTIN, GILLES
55 boul. 15
St-Tite-des-Caps
Cté Montmorency I, Qué.

Modification de permis.
La partie requérante demande d'ajouter à son permis le service suivant:
Transport restreint – longue distance – route restreinte –
De tous points situés dans un rayon de 10 milles de St-Tite-des-Caps à Québec et retour, pour le transport de machinerie lourde avec un camion à palette (« tilt'n load »).

Modification of permit.
The applicant requests that the following service be added to its permit:
Restricted trucking – long distance – restricted route –
From all points located within a radius of 10 miles from St. Tite-des-Caps to Québec City, and return, for the transport of heavy equipment by "tilt'n load"-type truck.

Rôle Q–1406
Q–24,009 D–1 TF
LIGUE DE TAXIS DE MATANE INC.
a/s M. Jean-Marc LeFrançois
130, Avenue Damours
Matane, G4W 2X4

La requérante demande à la Commission des transports du Québec de faire l'impossible pour porter au maximum de $0.60 la chute au départ qui est actuellement de $0.50 au départ, de $0.50 du mille parcouru et de $0.10 la minute d'attente.

The applicant requests the Québec Transport Commission to increase to a maximum of $0.60 the minimum departure tariff, which is now of $0.50; the rate for each mile travelled is $0.50, and for each minute of waiting, $0.10.

Rôle Q–1407
443–V–D–3
HARVEY TRABSPORT LIMITÉE/LIMITED
2900 sud, avenue Du Pont
C.P. 580
Alma
Cté Lac St-Jean-Est

Modification de permis.
La partie requérante demande:
1 – que la clause *c* de son permis laquelle se lit:
Transport général – longue distance – rayon –
De Ville d'Alma à ailleurs dans les comtés de Lac St-Jean, Roberval, Jonquière-Kénogami, Chicoutimi et Dubuc, et retour.
soit modifiée pour qu'elle se lise à l'avenir, comme suit:
Transport général – longue distance – rayon –
De ville d'Alma à ailleurs dans les comtés de Lac St-Jean, Roberval, Jonquière-Kénogami, Chicoutimi et Dubuc et à Chibougamau, Chapais, Lac Albanel et Lac Wachaniche, et retour.
II – D'ajouter à son permis le service suivant:
Transport général – longue distance – route restreinte –
De Lac Wachaniche, Lac Albanel, Chibougamau, Chapais et Alma à Québec et Montréal, et retour à Alma.

Modification of permit.
The applicant requests that:
1 – clause *c* of its permit, which reads as follows:
General trucking – long distance – radius –
From the city of Alma to any point in the Counties of Lac St. Jean, Roberval, Jonquière-Kénogami, Chicoutimi and Dubuc, and return.
be modified to read as follows in the future:
General trucking – Long distance – Radius –
From the City of Alma to any point in the Counties of Lac St-Jean, Roberval, Jonquière-Kénogami, Chicoutimi and Dubuc, and to Chibougameau, Chapais, Lac Albanel and Lac Wachaniche, and return.
II – the following service be added to its permit:
General trucking – Long distance – restricted route –
From Lac Wachaniche, Lac Albanel, Chibougameau, Chapais, and Alma to Québec and Montreal, and return to Alma.

Rôle Q–1408
19304–V–D–4
ST-LAMBERT TRANSPORT INC.
189, Dupont
St-Lambert-de-Lauzon
Cté Lévis, Qué.

Modification de permis.
La partie requérante demande d'ajouter à son permis les services suivants:
Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat –
De Ste-Marie-de-Beauce à la frontière Québec–Etats-Unis (port d'entrée: Armstrong-Jackman) pour le transport de bois ouvré pour le compte de Chassé inc.
Transport restreint – longue distance –route restreinte – contrat –
De Ste-Marie-de-Beauce à Québec et tous les endroits situés dans un rayon de 50 milles de Québec pour le transport de bois ouvré pour le compte de Chassé inc.
Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat –
De Ste-Marie-de-Beauce à Montréal et à tous les endroits situés dans un rayon de 125 milles de Montréal pour le transport de bois ouvré pour le compte de Chassé inc.

Modification of permit.
The applicant requests that the following service be added to its permit:
Restricted trucking – Long distance – restricted route – contract –
From Ste. Marie-de-Beauce to the Québec–United States border (port of entry: Armstrong-Jackman) for the transport of dressed lumber on behalf of Chasse inc.
Restricted trucking – long distance – restricted route – contract –
From Ste. Marie-de-Beauce to Québec and all points located within a radius of 50 miles from Québec City for the transport of dressed lumber on behalf of Chassé inc.
Restricted trucking – Long distance – restricted route – contract –
From Ste. Marie de Beauce to Montreal and all points located within a radius of 125 miles from Montreal for the transport of dressed lumber on behalf of Chassé inc.

Rôle Q–1409
20493–V–D–1
GRENIER, RENALD
St-Méthode-de-Frontenac
Cté Frontenac, Qué.
et / and
RENALD GRENIER & FRÈRES
(Renald, Rejean, Gilles et Gaétan Grenier`
St-Méthode-de-Frontenac
Cté Frontenac, Qué.

Demande de transfert.
Renald Grenier demande l'autorisation de transférer son permis de transport No 20493–V à la société:
Renald Grenier & Frères
(Renald, Réjean, Gilles et Gaétan Grenier)
St-Méthode-de-Frontenac
Cté Frontenac, Qué.
Permis No 20493–V:
Transport restreint – longue distance – territoire – par équipement spécialisé –

Application for transfer.
Renald Grenier requests the authorization to transfer his transport permit No. 20493–V to:
Renald Grenier & Frères
(Renald, Réjean, Gilles and Gaétan Grenier)
Ste. Méthode-de-Frontenac
County of Frontenac, P.Q.
Permit No. 20493–V:
Restricted trucking – long distance – territory – by special equipment —

Entre tous points dans la province de Québec, sauf la région de l'Abitibi, pour le déplacement de bâtisses, par équipement spécialisé.

Restriction:

Ce permis n'est valide que pour le transport de maisons et bâtisses nécessitant, vu leurs dimensions, l'obtention d'un permis spécial du ministère des transports.

Between all points in the Province of Québec, except the Abitibi region, for the moving of buildings by special equipment.

Restriction:

This permit shall only be valid for the transport of houses and buildings, which, because of their size, require the obtainment of a special permit from the Department of Transport.

Rôle Q-1411
7863-V-D-3
TRANSPORT MORNEAU INC.
St-Arsène
Cté Rivière-du-Loup, Qué.

Modification de permis.

La partie requérante demande d'ajouter à son permis le service suivant:

Transport restreint – longue distance – rayon – contrat –

De St-Hubert (Rivière-du-Loup), à ailleurs dans la province et retour, pour le transport de marchandises strictement pour le compte de Maurice Masse de St-Hubert.

Modification of permit.

The applicant requests that the following service be added to its permit:

Restricted trucking – long distance – radius – contract –

From St. Hubert (Rivière-du-Loup) to any point in the Province, and return, for the transport of goods stricktly on behalf of Maurice Masse of St. Hubert.

Rôle Q-1412
1339-DY & 1149-DYV D-1
ECONOMY MOTOR SALES LTD.
1200, 4ième Rue
Val-d'Or, Cté Abitibi
P.Q.

Nouvelle demande.

La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec de l'autoriser à donner les services de location de véhicules comme suit:

Service 1:

Location de véhicules de promenade (automobiles et station-wagons) à long terme (un an et plus)

Service 2:

Location à court terme de véhicules de promenade (automobiles et station-wagons) au 1200, 3e Rue, Val-d'Or.

Service 3:

Location de véhicules de commerce et de livraison (camions, tracteurs, remorques) à long terme (un an et plus).

Service 4:

Location à court terme de véhicules de commerce et de livraison (camions, tracteurs, remorques) au 1200, 4e Rue, Val-d'Or, P.Q.

New application.

The applicant requests from the Québec Transport Commission authorization to provide the following vehicle-leasing service:

Service 1:

Leasing of pleasure vehicles (automobiles and station-wagons) on a long term basis (one year or more)

Service 2:

Short-term leasing of leasure vehicles (automobiles and station-wagons) at 1200 – 4th Street, Val-d'Or.

Service 3:

Leasing of commercial and delivery vehicles (trucks, tractors, trailers) on a long-term basis (one year or more).

Service 4:

Short-term leasing of commercial and delivery vehicles (trucks, tractors, trailers) at 1200 – 4th Street, Val-d'Or, P.Q.

Rôle Q-1413
7138-V-D-1
BÉGIN TRANSPORT LIMITÉE
208 est, rue Iberville
Rouyn,
Cté Témiscamingue, Qué.

Modification de permis.

La partie requérante, détentrice du permis de transport suivant:

a) Transport général – service local –

a) Rouyn et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville.

b) Transport général – longue distance – rayon –

b) De Rouyn à tous les endroits situés dans les comtés électoraux provinciaux d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Rouyn-Noranda et Témiscamingue et retour.

c) Transport restreint – longues distance – rayon –

c) De Rouyn et des localités situées dans les comtés électoraux provinciaux d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Rouyn-Noranda et Témiscamingue à ailleurs dans la Province, aux sites des travaux miniers et retour.

Restriction:

La clause *c* de ce permis est exclusivement pour le transport de machines, pièces de machines, accessoires, outils et instruments, matériaux, vivres, denrées, ainsi que le bois de construction pour camps et abris, tous les objets reliés directement par leur usage et par leurs fins aux opérations de forage à diamant effectuées par les entrepreneurs spécialisés dans ces travaux.

Droit additionnel:

En donnant le service en vertu de la clause *c* de son permis, la détentrice est autorisée, nonobstant les dispositions de l'Ordonnance générale No 5729, à donner le service aux localités situées sur le route commençant à

Modification of permit:

The applicant, which holds the following transport permit:

(*a*) General trucking – local service –

(*a*) Rouyn and all points located within a distance of 5 miles from the limits of said City.

(*b*) General trucking – long distance – radius –

(*b*) From Rouyn to all points located in the Provincial Electoral Districts of Abitibi-East, Abitibi-West, Rouyn-Noranda and Témiscamingue, and return.

(*c*) Restricted trucking – long distance – radius –

(*c*) From Rouyn and localities situated in the Provincial Electoral Districts of Abitibi-East, Abitibi-West, Rouyn-Noranda, and Témiscamingue to any point in the Province, to the mining sites, and return.

Restriction:

Clause *c* of this permit concerns exclusively the transport of machinery, machinery parts, accessories, tools and instruments, materials, food supplies, together with lumber for camps and shelters, and of all objects which, because of their use and purpose, are directly related to the diamond-drilling operations carried out by contractors specializing in this type of work.

Additional right:

When providing the service authorized by clause *c* of its permit, the holder shall be authorized, notwithstanding the provisions of General Order No. 5729, to serve the localities situated on the road extending from

l'extrémité nord-est de Rapide-des-Cèdres, à proxomité de la Rivière-Bell, jusqu'à Chibougamau.

d) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

d) De Rouyn aux frontières Québec–Ontario (Ports d'entrée: Cheminis, Notre-Dame-du-Nord, Témiscamingue-Sud, La Reine, Abitibi) aux sites des travaux miniers, et retour (30 décembre 1964).

Restrictions:

1. La clause *d* de ce permis est exclusivement pour le transport de machines, pièces de machines, accessoires, outils et instruments, matériaux; vivres, denrées ainsi que le bois de construction pour camps et abris, tous les objets reliés directement par leur usage etpar leurs fins aux opérations de forage à diamant effectuées par les entrepreneurs spécialisés dans ces travaux, pour le transport de tuyaux, de rails, rouleaux de fils, machinerie, matériaux de construction pour mines « mine cars » fer de tout genre, transformateurs et compresseurs, en provenance d'une mine ou à sa destination.

2. La clause *d* de ce permis est permanente. Elle ne sera opérée que conjointement avec le certificat complémentaire émis à cette fin par l'O.H.T.B. et daté du 10 juin 1965.

e) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

e) De la frontière Québec-Ontario à Rouyn-Noranda, pour le transport de concentré venant de mines de Upper Beaver Ltd., situées dans la municipalité de Dobie, district de Témiscamingue, en Ontario, au moulin de concentration de minerai de Noranda Mines Ltd., à Noranda.

Restriction:
La clause *e* de ce permis ne sera opérée que conjointement avec le certificat complémentaire de l'O.H.T.B. en date du 19 août 1956.

f) Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat –

f) De Rouyn-Noranda aux mines de Chibougamau et retour. pour le transport de matériaux et machineries ouvrés ou vendus par Acmies Ltd., de Rouyn et Stewart Machine Works Ltd., de Rouyn, pour le compte de ces derniers.
demande que son permis soit reformulé pour se lire comme suit:

a) Transport général – service local –

a) Rouyn et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville.

b) Transport général – longue distance – rayon –

b) De Rouyn à tous les endroits situés dans les comtés électoraux provinciaux d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Rouyn-Noranda et Témiscamingue et retour.

c) Transport restreint – longue distance – rayon –

c) De tous les points situés dans les comtés électoraux provinciaux d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Témiscamingue et Rouyn-Noranda, à tous les endroits situés dans la province de Québec aux sites de travaux miniers, et retour.

Restriction:
Le service autorisé par la clause « C » est restreint au transport de machines, pièces,

the northeast extremity of Rapide-des-Cèdres, near Rivière-Bell, to Chibougamau.

(*d*) Restricted trucking – long distance – restricted route –

(*d*) From Rouyn to the Québec-Ontario border (Ports of entry: Cheminis, Notre-Dame-du-Nord, Témiscamingue-South, La Reine, Abitibi) to the mining sites, and return (December 30, 1964).

Restrictions:

1. Clause *d* of this permit concerns exclusively the transport of machinery, machinery parts, accessories, tools and instruments, materials, food supplies, together with lumber for camps and shelters, and of all objects which, because of their use or purpose, are directly related to the diamond-drilling operations carried out by contractors specializing in this type of work, and for the transport of rails, pipes, wire coils, machinery, building materials for mines, mine cars, iron of all types, transformers and compressors originating from or destined to a mine.

2. Clause *d* of this permit is permanent. It shall only be operated in conjunction with a complementary certificate issued for this purpose by the O.H.T.B., and dated June 10, 1965.

(*e*) Restricted trucking – long distance – restricted route –

(*e*) From the Québec–Ontario border to Rouyn-Noranda, for the transport of concentrate originating from the mines of Upper Beaver Ltd., located in the Municipality of Dobie, District of Témiscamingue in Ontario, to the ore concentration mill of Noranda Mines Ltd., in Noranda.

Restriction:
Clause *c* of this permit shall only be operated in conjunction with the complementary certificate issued by the O.H.T.B. and dated August 19, 1966.

(*f*) Restricted trucking – long distance – restricted route – contract –

(*f*) From Rouyn-Noranda to the mines of Chibougamau and return, for the transport of materials and machinery processed or sold by Acmies Ltd., of Rouyn, and Steward Machine Works Ltd., of Rouyn, on behalf of the latter companies.
requests that its permit be rewritten to read as follows:

(*a*) General trucking – local service –

(*a*) Rouyn and all points located within a distance of 5 miles from the limits of said City.

(*b*) General trucking – long distance – radius –

(*b*) From Rouyn to all points located in the provincial Electoral Districts of Abitibi-East, Abitibi-West, Rouyn-Noranda and Témiscamingue, and return.

(*c*) Restricted trucking – long distance – radius –

(*c*) From all points located in the Provincial Electoral Districts of Abitibi-East, Abitibi-West, Témiscamingue and Rouyn-Noranda, to all points located in the Province of Québec, to the mining sites, and return.

Restriction:
The service authorized by clause *c* shall be restricted to the transport of machinery,

accessoires, outils, instruments, matériaux, vivres, denrées, ainsi qu'au bois de construction pour camps et abris, tous objets reliés directement par leur usage et pour leurs fins aux opérations de forage à diamant effectuées par des entrepreneurs spécialisés dans ces travaux.

Droit additionnel:

En donnant le service en vertu de la clause « C » de son permis, le détenteur est autorisé, nonobstant les dispositions de l'Ordonnance générale No 5729 à donner le service aux localités situées sur la route commençant à l'extrémité nord-est de Rapide-des-Cèdres, à proximité de la Rivière-Bell, jusqu'à Chibougamau.

d) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

d) De tous les sites de travaux miniers dans les comtés électoraux provinciaux d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Témiscamingue et Rouyn-Noranda aux frontières Québec–Ontario, (Ports d'entrée Cheminis, N.-D.-du-Nord, Témiscamingue-Sud, La Reine), et retour.

Restriction:

La clause *d* de ce permis est exclusivement pour le transport de machines, pièces de machines, accessoirrs, outils, et instruments matériaux, vivres denrées ainsi que le bois de construction pour camps et abris, tous les objets reliés directement par leur usage et par leurs fins aux opérations de forage à diamant effectuées par les entrepreneurs spécialisés dans ces travaux, et pour le transport de tuyaux, de rails, rouleaux de fils, machinerie, matériaux de construction pour mines (mine cars) fer de tout genre, transformateurs et compresseurs, en provenance d'une mine ou à sa destination. La clause *d* de ce permis est permanente. Elle ne sera opérée que conjointement avec le certificat complémentaire émis à cette fin par l'O.H.T.B. et daté du 10 juin 1965 et amendements.

e) Transport restreint – longue distance – route restreinte –

e) De Rouyn-Noranda aux mines de Chibougamau et les environs pour le transport de tuyaux, rails, rouleaux de fils, machinerie, matériaux de construction pour mines (mines cars) fer de tout genre, transformateurs et compresseurs en provenance d'une mine ou à destination et retour.

f) Transport restreint – longue distance – territoire

f) D'un point à un autre dans les comtés électoraux provinciaux d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Témiscamingue et Rouyn-Noranda et retour.

Restriction:

Le service autorisé par la clause *f* ci-dessus est restreint au transport de machines, pièces accessoires, outils, instruments, matériaux, vivres, denrées, ainsi que bois de construction pour camps et abris, tous objets reliés directement par leur usage et pour leurs fins, aux opérations de forage à diamant effectuées par des entrepreneurs spécialisés dans ces travaux.

Droit additionnel:

En donnant le service autorisé par la clause *f* & *d* le détenteur aura le droit de desservir l'Ordonnance générale No 5729 du 30 janvier 1957.

parts, accessories, tools, instruments, materials, food supplies, together with lumber for camps and shelters, and of all objects which because of their use or purpose, are directly related to the diamond-drilling operations carried out by contractors specializing in this type of work.

Additional right:

When providing service authorized by clause *c* of its permis, the holder shall be authorized, notwithstanding the provisions of General Order No. 5729, to serve the localities situated on the road extending from the northeast extremity of Rapide-des-Cèdres, near Rivière-Bell, to Chibougamau.

(*d*) Restricted trucking long distance – restricted route –

(*d*) From all the mining sites in the Provincial Electoral Districts of Abitibi-East, Abitibi-West, Témiscamingue and Rouyn-Noranda to the Québec–Ontario border (Ports of entry: Cheminis, N.-D.-du-Nord, Témiscamingue-South, La Reine), and return.

Restriction:

Clause *d* of this permit concerns exclusively the transport of machinery, machinery parts, accessories, tools and instruments, food supplies, together with lumber for camps and shelters, and of all objects which, because of their use or purpose, are directly related to the diamond-drilling operations carried out by contractors specializing in this type of work, and for the transport of pipes, rails, wire coils, machinery, building materials for mines (mine cars), iron of all types, transformers and compressors originating from or destined to a mine. Clause *d* of this permit is permanent. It shall only be operated in conjunction with a complementary certificate issued by the O.H.T.B., and dated June 10, 1965, and amendments.

(*e*) Restricted trucking – long distance – restricted route –

(*e*) From Rouyn-Noranda to the mines of Chibougamau and vicinity, for the transport of pipes, rails, wire coils, machinery, building materials for mines (mine cars), iron of all types, transformers and compressors originating from or destined to a mine, and return.

(*f*) Restricted trucking – long distance – territory –

(*f*) From one point to another in the Provincial Electoral Districts of Abitibi-East, Abitibi-West, Témiscamingue and Rouyn-Noranda, and return.

Restriction:

The service authorized by the above clause *f* shall be restricted to the transport of machinery, machinery parts, tools, instruments, materials, food supplies, together with lumber for camps and shelters, and of all objects which, because of their use or purpose, are directly related to the diamond-drilling operations carried out by contractors specializing in this type of work.

Additional right:

When providing the service authorized by clauses *f* and *d*, the permit holder shall be entitled to conform with General Order No. 5729, dated January 30, 1957.

Rôle Q-1414
1338-DY & 1148-DYV D-1
LOCATION C.C.P. LTÉE
829, boul. Talbot
Chicoutimi, P.Q.

Nouvelle demande.
La partie requérante demande à la Commission des transports du Québec de l'autoriser à donner les services de location de véhicules comme suit:
Service 1:
Location de véhicules motorisés (automobiles de promenade ou familiale) pour location à long terme de 12 mois, 24 mois, 36 mois.
Service 2:
Location de véhicules motorisés (véhicules de promenade) pour location à court terme à la journée, seulement pour accommoder les clients dont les véhicules sont en réparation chez Chicoutimi Chrysler Plymouth Ltée.
Service 2*b*:
Location à court terme de véhicules motorisés de type campeur.
Service 3:
Location à court terme de véhicules non motorisés (roulottes et tentes roulottes.)

New request.
The applicant requests from the Québec Transport Commission authorization to provide the following vehicle-leasing services:

Service 1:
Leasing of motorized vehicles (pleasure vehicles or station-wagons) on a long-term basis: 12 months, 24 months, 36 months.

Service 2:
Leasing of motorized vehicles (pleasure vehicles) on a short-term basis (by the day), only to accommodate the customers whose vehicles are being repaired at Chicoutimi Chrysler Plymouth Ltée.

Service 2*b*:
Leasing of camper-type vehicles on a short-term basis.
Service 3:
Leasing of non-motorized vehicles (trailer and trailer tents) on a short-term basis.

Rôle Q-1415
1389-A-D-3
AIR LINES TAXIS & BUSSES REG'D.
167-169 Est, rue Godbout
Québec, P.Q.
Requérante-vendeur
Applicant-vendor
et / and
QUÉBEC AIR LINES TAXIS & BUSSES SERVICE INC.
135, boul. Hamel
Québec, P.Q.
Requérant-acquéreur
Applicant-purchaser
(Dist.-jud. No 20 Québec,

Demande de transfert.
Aux fins de vendre à la requérante-acquéreur les services de transport dûment autorisés en vertu du permis No 1389-A, comme suit à savoir:
Classe de permis:
Service de transport aéroportuaire.
Service:
Transport à tant par tête, restreint aux voyageurs partant ou arrivant par avion à l'aéroport de Ste-Foy, via boulevard Duplessis, boulevard Laurier, chemin Saint-Louis, Grande-Allée et rue Saint-Louis, avec arrêts aux endroits suivants:
— coin boulevard Laurier et rue de Lavigerie;
— à l'arrêt d'autobus de la Commission de Transport de la Communauté Urbaine de Québec à l'Université Laval sur le boulevard Laurier;
— coin rue Holland et chemin Saint-Louis;
— coin Grande-Allée et rue Georges V; et

— Château Frntenac.
Conditions:
Les véhicules automobiles utilisés pour les fins de ce service ne peuvent être utilisés pour les fins des services prévus par le règlement 6 sur le transport par véhicule-taxi et le transport en commun tel qu'il est défini par le règlement 16.
Fixe les taux et tarifs suivants:

— de l'aéroport à Ste-Foy	$4.00
— de l'aéroport à Sillery	5.00
— de l'aéroport à Québec	6.50

Permis spécial:
En vertu du permis spécial accordé par la Commission en date du 9 mai 1974, (QS-336) valide jusqu'au 1er mai 1975, la requérante, en donnant son service aéroportuaire est autorisée à faire un arrêt au coin boul. St-Cyrille et avenue Dufferin.

Request for transfer.
For the purpose of selling to the applicant-purchaser the transport services duly authorized by virtue of permit No. 1389-A, as follows:
Class of permit:
Transport service to and from an airport.
Service:
Transport at a set price per person, restricted to the passengers leaving from or arriving at the Ste-Foy Airport by airplane, via Duplessis Boulevard, Laurier Boulevard, St. Louis Road, Grande-Allée and St. Louis Street, with stops at the following points:
— corner of Laurier Boulevard and De Lavigerie Street;
— at the Québec Urban Community Transit Commission bus stop at Laval University on Laurier Boulevard;

— corner of Holland and St. Louis Road;
— corner of Grande-Allée and Georges V Street;
— Château Frontenac.
Conditions:
The motor vehicles used for the purposes of this service cannot be used for the purposes of the services contemplated by Regulation 6 respecting transport by taxicab and public transport as defined in Regulation 16.

Fixes the following rates and tariffs:

— from the Airport to Ste. Foy	$4.00
— from the Airport to Sillery	5.00
— from the Airport to Québec	6.50

Special permit:
By virtue of the special permit granted by the Commission on May 9, 1974, (QS-336) valid until May 1, 1975, the applicant, in providing its service to and from an airport, is authorized to stop at the corner of St-Cyrille Boulevard and Dufferin Avenue.

Rôle Q-1416
15194-V-D-2
FORTIN TRANSPORT ENRG.
(Aldée Naud)
33, 5ième Avenue Ouest
Amos
Cté Abitibi, Qué.

Modification de permis.
La partie requérante demande d'ajouter à son permis le service suivant:
Transport restreint – longue distance – route restreinte –
D'Amos à Joutel et Matagami, pour le transport de ménages, d'ameublement et marchandise sèche.
Restriction:
Ce transport devra être effectué au moyen de camions dont la capacité maximum ne devra pas dépasser une tonne.

Modification of permit.
The applicant requests that the following service be added to its permit:
Restricted trucking – long distance – restricted route –
From Amos to Joutel and Matagami, for the transport of household goods, furniture and dry goods.
Restriction:
This transport shall be effected with trucks of a maximum capacity of one ton.

Rôle Q-1417
97-A D-7 TF
AUTOBUS DRUMMONDVILLE LTÉE,
330, rue Hériot,
Drummondville
Cté Drummond, P.Q.

La requérante demande à la Commission des transports l'autorisation d'augmenter ses tarifs pour le transport de passagers comme suit:

Taux actuels:
1. Drummondville Sud:
   Passage simple: $0.20
   6 passages pour: 1.00
2. St-Charles, Drummondville (Lemire) et St-Philippe:
   Passage simple: $0.25
   6 passages pour: 1.00
3. St-Cyrille, St-Nicéphore, St-Germain:
   Passage simple: $0.35
   10 passages pour: 2.50

Taux proposés:
1. Drummondville Sud:
   Passage simple: $0.25
   Enfants: 0.20
2. St-Charles, Drummondville (Lemire) et St-Philippe
   Passage simple: $0.35
   Enfants: 0.25
3. St-Cyrille, St-Nicéphore, St-Germain
   Passage simple: $0.50
   Enfants: 0.30
   12 passages pour: 4.80

Note: Enfants 5 à 12 ans incl. tel qu'indiqué.
Enfants moins de 5 ans et accompagnés des parents: gratuits.
Série de 12 passages valides pour 10 jours.

The applicant requests from the Commission authorization to increase its tariffs for the transport of passengers, as follows:

Present rates:
1. Drummondville-South:
   Single fare: $0.20
   6 tickets for: 1.00
2. St. Charles, Drummondville (Lemire) and St. Philippe:
   Single fare: $0.25
   6 tickets for: 1.00
3. St. Cyrille, St. Nicéphore, St. Germain
   Single fare: $0.35
   10 tickets for: 2.50

Proposed rates
1. Drummondville-South:
   Single fare: $0.25
   Children: 0.20
2. St. Charles, Drummondville (Lemire) and St. Philippe:
   Single fare: $0.35
   Children: 0.25
3. St. Cyrille, St. Nicéphore, St. Germain:
   Single fare: $0.50
   Children: 0.30
   12 tickets for: 4.80

Notice: Children 5 to 12 years of age inclusive, as indicated
Children under 5 years of age, accompanied by their parents: free.
Series of 12 tickets valid for 10 days.

Rôle Q-1418
2749-A D-1 TF
ROY, ANDRÉ
176, rue Principale
St-Agapit
Cté Lotbinière, P.Q.
G1R 2B5

Le requérant demande à la Commission des transports l'autorisation d'augmenter ses taux pour excursions touristiques en vertu du permis No 2749-A.

The applicant requests from the Transport Commission authorization to increase its rates for sightseeing tours by virtue of permit No. 2749-A.

Taux actuels *Present rates*	Tour de Québec *Tour of Québec*	Taux proposés *Proposed rates*
$ 5.00 adulte/*adult*	9:00 à/*to* 12:00	$ 7.00 adulte/*adult*
5.00 adulte/*adult*	12:30 à/*to* 15:00	6.00 adulte/*adult*
5.00 adulte/*adult*	15:15 à/*to* 17:45	6.00 adulte/*adult*
5.00 adulte/*adult*	18:00 à/*to* 20:30	6.00 adulte/*adult*
	Tour à Ste-Anne de Beaupré *Tour to Ste-Anne de Beaupré*	
$10.00 adulte/*adult*	13:00 à/*to* 16:30	$12.00 adulte/*adult*

Enfants demi-prix pour tous ces tours
Children half-price for all these tours.

Enfants demi-prix pour tous ces tours
Children half-price for all these tours.

Rôle Q-1419
22871-V D-1 TF
DÉMÉNAGEMENT JORON LTÉE,
362, avenue Savard,
Chicoutimi
Cté Chicoutimi, P.Q.

La requérante demande à la Commission des transports l'autorisation d'augmenter ses tarifs pour le transport local. Les intéressés peuvent consulter les nouveaux taux en s'adressant à la Commission des transports du Québec.

The applicant requests from the Transport Commission authorization to increase its tariffs for local transport. Those interested may check the new rates by applying to the Québec Transport Commission.

Rôle Q-1421
23884-V-D-1
LEVESQUE, JACQUES
Ste-Anne-des-Monts
Cté Gaspé-Ouest, Qué.

Demande de permis.
La partie requérante demande le permis suivant:
Transport restreint – longue distance – rayon –
De Ste-Anne-des-Monts à tout endroit situé dans un rayon de 400 milles de cette localité et retour, pour le transport de véhicules-automobiles usagés ou accidentés et de tracteurs de ferme.

Application for permit.
The applicant requests the following permit:
Restricted trucking – long distance – radius –
From Ste. Anne-des-Monts to any point located within a radius of 400 miles from this locality, and return, for the transport of used or damaged motor vehicles, and of farm tractors.

Rôle Q–1422
23882–V–D–1
MESSAGERIE CHIC ENR.
(Gaétan Boies)
569 avenue Morin
Chicoutimi
Cté Chicoutimi, Qué.

Demande de permis.
La partie requérante demande le permis suivant:
Transport restreint – service local –
Chicoutimi et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles des limites de ladite ville, pour la livraison à domicile de mets préparés et de commandes de produits pharmaceutiques.

Application for permit.
The applicant requests the following permit:
Restricted trucking – local service –
Chicoutimi and all points located within 5 miles from the limits of said town, for the home delivery of prepared foods and orders of pharmaceutical products.

Rôle Q–1423
9570–V–D–4
TRANSPORT LAMOTHE INC. / LAMOTHE TRANSPORT INC.
980, Charbonneau
C.P. 523
Rouyn
Cté Témiscamingue, Qué.

Modification de permis.
La partie requérante demande d'ajouter à son permis les services suivants:
Transport restreint – longue distance – route –
De Montréal à Matagami et aux sites d'aménagement hydro-électriques, miniers et forestiers de la Baie James et retour pour le transport de marchandises nécessitant l'usage de camions-citernes, et / ou isothermes pour le public en général.
Transport restreint – longue distance – route –
Des sites des travaux d'aménagements hydro-électriques, miniers et forestiers de la Baie James à tous les autres points situés dans les comtés électoraux-provinciaux de Rouyn-Noranda, Témiscamingue, Abitibi-Ouest et Abitibi-Est et retour pour le transport de marchandises nécessitant l'usage de camions-citernes et / ou isothermes pour le public en général.
Condition:
Le territoire à desservir sera celui décrit à la Loi modifiant la Loi de la division électorale, Ch. 4, Lois du Québec 1972, page 25.
Transport général – longue distance – territoire –
Entre tous les points situés dans les sites d'aménagements hydro-électriques, miniers et forestiers de la Baie James.
Transport restreint – longue distance – territoire –
Entre tous les points situés dans les sites d'aménagements hydro-électriques, miniers et forestiers de la Baie James pour le transport de marchandises requérant l'usage de camions-citernes et / ou isothermes pour le public en général.

Modification of permit.
The applicant requests to add the following services to its permit:
Restricted trucking – long distance – route –
From Montreal to Matagami and to the hydro-electrical, mining and forestry development sites of James Bay and return, for the transport of goods requiring the use of tank and / or temperature-controlled trucks, for the public in general.
Restricted trucking – long distance – route –
From the hydro-electrical, mining and forestry development sites of James Bay to all other points located in the provincial electoral counties of Rouyn-Noranda, Témiscamingue, Abitibi-West and Abitibi-East, and return, for the transport of goods requiring the use of tank and / or temperature-controlled trucks, for the public in general.

Condition:
The territory to be served shall be the one described in An Act to amend the Territorial Division Act, Chapter 4, Statutes of Québec, 1972, page 25.
General trucking – long distance – territory
Between all the points located in the hydro-electrical, mining and forestry development sites of James Bay.
Restricted trucking – long distance – territory –
Between all the points located in the hydro-electrical, mining and forestry development sites of James Bay for the transport of goods requiring the use of tank and/or temperature-controlled trucks, for the public in general.

Rôle Q–1424
6793–V–D–10
BRAZEAU TRANSPORT INC.
380 rue Burke
Rouyn
Cté Témiscamingue, Qué.

Modification de permis (droits additionnels).
La requérante demande que soient rajoutés aux clauses *a, b, c, d, e, f, g, i, l, m, n, o, p, q, s, t, u, v, w, aa, cc, dd, ee, ff, gg, hh, ii, pp, qq, rr, ss, uu, ww, yy, zz, ccc, ddd, eee, fff, ggg, hhh, iii*, de son permis 6793–V, les droits additionnels suivants:
1. Droit additionnel:
En vertu des clauses *a, b, c, d, e, f, g, i, l, m, n, o, p, q, s, t, u, v, w, aa, cc, dd, ee, ff, gg, hh, ii,* pp, *qq, rr, ss, uu, ww, yy, zz, ccc, ddd, eee, fff, ggg, hhh, iii*, la détentrice aura le droit de faire le remorquage par camion-tracteur, ou par camion muni d'une attache spéciale, de concasseurs, de fonceurs de pieux, de convoyeurs, d'ateliers mobiles, d'usines de malaxage, de roulottes de chantier, d'entrepôts, de bureaux mobiles ou autres pièces de machinerie ou d'équipement pouvant requérir tel service.
2. Droit additionnel:
En vertu des clauses *a, b, c, d, e, f, g, i, l, m, n, o, p, q, s, t, u, v, w, aa, cc, dd, ee, ff, gg, hh, ii, pp, qq, rr, ss, uu, ww, yy, zz, ccc, ddd, eee, fff, ggg, hhh, iii*, la détentrice aura le droit de tirer les remorques appartenant à et / ou louées de la Société d'Energie de la Baie James et / ou Société de Développement de la Baie James.

Modification of permit (additional rights).
The applicant requests that the following additional rights be added to clauses *a, b, c, d, e, f, g, i, l, m, n, o, p, q, s, t, u, v, w, aa, cc, dd, ee, ff, gg, hh, ii, pp, qq, rr, ss, uu, ww, yy, zz, ccc, ddd, eee, fff, ggg, hhh, iii* of its permit No. 6793–V.
1. Additional right:
By virtue of clauses *a, b, c, d, e, f, g, i, l, m, n, o, p, q, s, t, u, v, w, aa, cc, dd, ee, ff, gg, hh, ii, pp, qq, rr, ss, uu, ww, yy, zz, ccc, ddd, eee, fff, ggg, hhh, iii*, the permit-holder shall be authorized to haul, by tractor truck or by truck specially equipped with a brace; crushers, pile-drivers, conveyors, mobile shops, mixing plants, worksite trailers, storage trailers mobile shops, or other parts of machinery or equipment that may require such a service.

2. Additional right:
By virtue of clauses *a, b, c, d, e, f, g, i, l, m, n, o, p, q, s, t, u, v, w, aa, cc, dd, ee, ff, gg, hh, ii, pp, qq, rr, ss, uu, ww, yy, zz, ccc, ddd, eee, fff, ggg, hhh, iii*, the permit-holder shall be authorized to haul the trailers belonging to and/or rented from the James Bay Energy Corporation and/or the James Bay Development Corporation.

Rôle Q-1425
2873-V-D-2
LAMOTHE QUÉBEC INC.
209, 9ième Rue
C.P. 70
Noranda (Témiscamingue),
Qué.
et / and
9570-V-D-5
TRANSPORT LAMOTHE INC. / LAMOTHE TRANSPORT INC.
980, Charbonneau
C.P. 523
Rouyn (Témiscamingue),
Qué.

Demande de transfert.

Lamothe Québec Inc. demande l'autorisation de transférer son permis de transport No 2873-V à la compagnie:

(9570-V)
Transport Lamothe Inc.
Lamothe Transport Inc.
980, Charbonneau
C.P. 523
Rouyn (Témiscamingue), Qué.

Permis de transport No 2873-V:

a) Transport général – service local –

a) Noranda et tous les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 5 milles de ladite ville.

b) Transport général – longue distance – rayon –

b) De Noranda à tous les endroits situés dans un rayon de 30 milles de ladite ville, et retour.

c) Transport restreint – longue distance – territoire –

c) De tout point à un autre dans les comtés de Rouyn-Noranda, Témiscamingue, Abitibi-Ouest et Abitibi-Est.

d) Transport restreint – longue distance – rayon –

d) De tout point dans les comtés électoraux-provinciaux de Rouyn-Noranda, Témiscamingue, Abitibi-Ouest, Abitibi-Est, à ailleurs dans la province, et retour.

Restrictions aux clauses *c* et *d*:

En vertu des clauses, la détentrice n'aura droit d'utiliser que des fardiers ou des remorques extensibles (pole trailers) auxquels s'appliquent les conditions suivantes de transport par fardier:

Conditions re / clauses *c* et *d*:

1. En donnant les services autorisés par les clauses *c* et *d* de son permis, la détentrice est limitée au transport de marchandises et machineries lourdes qui, à cause de leur nature, grosseur, pesanteur ou forme, ne peuvent être transportées qu'à l'aide d'équipement spécial, tel que fardiers ou « pole trailers », ainsi que des pièces s'y rattachant, du matériel et de l'équipement d'entrepreneurs et de fournitures dont le service se rattache au transport desdits objets ou marchandises.

2. Dans les cas mentionnés aux clauses *c* à *d*, il incombera à la détentrice de démontrer à la satisfaction de la Commission, que les objets ou marchandises qu'elle transportera ainsi ne peuvent pas normalement être transportés par un détenteur de permis de camionnage général et que ce dernier ne fournit pas habituellement l'équipement que ces transports requièrent.

Ce permis est sujet à la Loi de la Commission des transports, à l'Ordonnance générale sur le camionnage et aux règles de pratique de la Commission.

e) Transport général – longue distance – territoire –

e) De tout point à un autre dans le comté de Témiscamingue, pour le transport de marchandises générales, aux chantiers de construction de pouvoirs hydro-électriques, de centrales, de sous-stations et de lignes de transmission électriques de l'Hydro-Québec ou en provenant.

f) Transport restreint – longue distance – territoire – contrat –

f) De Joliette à tous les endroits situés dans les comtés d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Rouyn-Noranda et Témiscamingue, pour le transport de ciment en vrac pour le compte de D. Lamothe Ltée (9 décembre 1970).

Application for transfer.

Lamothe Québec Inc. requests authorization to transfer its transport permit No. 2873-V to:

(9570-V)
Transport Lamothe Inc.
Lamothe Transport Inc.
980, Charbonneau
C.P. 523
Rouyn (Témiscamingue), P.Q.

Transport permit No. 2873-V

(*a*) General trucking – local service –

(*a*) Noranda and all points located within a distance of 5 miles from said City.

(*b*) General trucking – long distance – radius –

(*b*) From Noranda to all points located within a radius of 30 miles from said City, and return.

(*c*) Restricted trucking – long distance – territory –

(*c*) From any point to any other point in the Counties of Rouyn-Noranda, Témiscamingue, Abitibi-West and Abitibi-East.

(*d*) Restricted trucking – long distance – radius –

(*d*) From any point in the Provincial Electoral Districts of Rouyn-Noranda, Témiscamingue, Abitibi-West, Abitibi-East, and elsewhere in the Province, and return.

Restrictions to clauses *c* and *d*:

Pursuant to these clauses, the holder shall be authorized to use only floats or pole trailers to which the following conditions, governing transport by float, apply:

Conditions re/clauses *c* and *d*:

1. When providing the services authorized by clauses *c* and *d* of its permit, the holder shall be restricted to the transport of heavy merchandise and machinery which, because of their nature, size, weight or shape, require the utilization of special equipment such as floats or pole trailers, and to the transport of the parts thereof and of the contractors-equipment material and supplies the use of which is incidental to the transport of said objects or merchandise.

2. In the cases mentioned in clauses *c* and *d*, it shall be the obligation of the holder of this permit to prove, to the satisfaction of the Board, that the goods and merchandise that the holder will transport cannot be transported by the holder of a general trucking permit, and that the equipment required for this kind of transport is not customarily provided by the latter.

This permit shall be subject to the Transport Commission Act, to the General Order on Trucking, and to the rules of practice of the Commission.

(*e*) General trucking – long distance – territory –

(*e*) From any point to another located in the County of Témiscamingue, for the transport of commodities to the construction sites of hydro-electric power stations or sub-stations, and transmission lines of Hydro-Québec, or originating therefrom.

(*f*) Restricted trucking – long distance – territory – contract –

(*f*) From Joliette to all points located in the Counties of Abitibi-East and Abitibi-West, Rouyn-Noranda and Témiscamingue, for the transport of bulk cement on behalf of D. Lamothe Ltée (December 9, 1970).

g) Transport général – longue distance – route restreinte –

g) De tous points situés dans les districts électoraux-provinciaux d'Abitibi-Ouest, Abitibi-Est, Rouyn-Noranda et Témiscamingue à Rivière-Rupert (Mille 160) et à tous points situés sur la route Matagami-Rupert, et retour.

Droits additionnels re/clause *g*:

1. A l'occasion du service ci-dessus, la détentrice est aussi autorisée à desservir tous les endroits situés sur la route d'hiver Rivière-Rupert (mille 160) Fort Georges (mille 430) et Rivière-Rupert (mille 160) L.G. 2 (mille 385).

2. La détentrice est autorisée à utiliser des fardiers, ce droit additionnel étant limité au transport de marchandises et machineries lourdes qui, à cause de leur nature, grosseur, pesanteur ou forme, ne peuvent être transportées qu'à l'aide d'équipement spécial, tel que fardiers ou « pole trailers », ainsi que des pièces s'y rattachant du matériel et de l'équipement d'entrepreneurs et de fournitures dont le service se rattache au transport desdits objets ou marchandises.

Restriction re/clause *g*:

La clause ci-dessus est temporaire et expérimentale et expirera le 31 octobre 1974 à moins qu'elle n'ait été prolongée ou rendue permanente à la demande de la requérante ou par décision de la Commission.

h) Transport restreint – longue distance – route restreinte – équipement spécialisé –

h) Des comtés électoraux-provinciaux de Rouyn-Noranda, Témiscamingue, Abitibi-Ouest, Abitibi-Est, aux frontières Québec–Ontario (ports d'entrée: Notre-Dame-du-Nord, Cheminis, Témiscamingue Sud), et retour – destination ou origine: tous les points de la province d'Ontario.

Condition re/clause *h*:

En donnant le service autorisé par la clause ci-dessus, la détentrice est limitée au transport de marchandises et machinerie lourde qui, à cause de leur nature, grosseur, pesanteur ou forme, ne peuvent être transportées qu'à l'aide d'équipement spécial tels que fardiers, du matériel et de l'équipement d'entrepreneurs et de fournitures dont le service se rattache au transport desdits objets ou marchandises.

Restriction re/clause *h*:

Ce service exclut le transport de poteaux et pièces s'y rattachant à l'aide de remorques à poteaux.

Le permis pour effectuer ce service ne sera émis que lors de la réception du permis similaire des autorités de l'Ontario Transportation Board et dont copie devra être versée au dossier.

Rôle Q–1426
4545–V–D–2

TRANSPORT LAVOIE LTÉE

659, 118ième Rue
Ville Montmorency
Cté Québec, Qué.

Changement de contrôle dans la compagnie (vente d'actions).

Distribution actuelle:

Léo Lavoie 2,001 actions ordinaires
Paul-Emile Lavoie 666 actions ordinaires
Yvan Lavoie 666 actions ordinaires
Claude Lavoie 666 actions ordinaires
Dame Lucienne Lavoie 1 action ordinaire

Nouvelle distribution:

Paul-Emile Lavoie 1,333 actions ordinaires et 100 actions privilégiées « B » à 20 votes par action.
Yvon Lavoie 1,333 actions ordinaires
Claude Lavoie 1,333 actions ordinaires
Dame Lucienne Lavoie 1 action ordinaire

On demande l'autorisation à la Commission de ce faire, conformément aux dispositions de l'article 39 de la Loi des transports.

(*g*) General trucking – long distance – restricted route –

(*g*) From all points located in the Provincial Electoral Districts of Abitibi-East, Abitibi-West, Rouyn-Noranda and Témiscamingue to Rivière-Rupert (Mile 160), and to all points located along the Matagami-Rupert Road, and return.

Additional rights re/clause *g*:

1. When providing the above-mentioned service, the holder shall be authorized to serve all points located along the winter road between Rivière-Rupert (Mile 160) Fort Georges (Mile 430) and Rivière-Rupert (Mile 160) L.G. 2 (Mile 385).

2. The holder shall be authorized to utilize floats, this additional right being restricted to the transport of heavy merchandise and machinery which, because of their nature, size, weight or shape, require the use of special equipment such as floats or pole trailers, and of related parts and contractors' equipment material and supplies the use of which is incidental to the transport of said objects or merchandise.

Restriction re/clause *g*:

The above clause is temporary and experimental and shall expire on October 31, 1974, unless it has been extended or rendered permanent at the request of the applicant or by decision of the Commission.

(*h*) Restricted trucking – long distance – restricted route – specialized equipment –

(*h*) From the provincial electoral districts of Rouyn-Noranda, Témiscamingue, Abitibi-East, Abitibi-West, to the Québec–Ontario border, (ports of entry: Notre-Dame-du-Nord, Cheminis, Témiscamingue-South), and return; destination or origin: all points located in the Province of Ontario.

Condition re/clause *h*:

When providing the service authorized by the above clause, the holder is restricted to the transport of merchandise and heavy machinery which, by reason of their nature, size, weight or shape, require the use of a special equipment such as floats, and to the transport of contractors' equipment, material and supplies the use of which is incidental to the transport of said objects or merchandise.

Restriction re/clause *h*:

This service excludes the transport of poles and related parts by means of pole trailers.

The permit authorizing this service shall be issued only upon receipt of a similar permit from the Ontario Transportation Board, a copy of which shall be filed in the record.

Change of control in the company (sale of shares).

Present allotment:

Léo Lavoie 2,001 common shares
Paul-Emile Lavoie 666 common shares
Yvan Lavoie 666 common shares
Claude Lavoie 666 common shares
Mrs. Lucienne Lavoie 1 common share

New allotment:

Paul-Emile Lavoie 1,333 common shares and 100 class "B" preferred shares at 20 votes per share.
Yvan Lavoie 1,333 common shares
Claude Lavoie 1,333 common shares
Mrs. Lucienne Lavoie 1 common share

Autorization to do so is requested from the Commission, pursuant to the provisions of section 39 of the Transport Act.

Rôle Q–1427
8448–V–D–4
GLENGARRY TRANSPORT (QUÉBEC) LTÉE / LTD.
2350 boul. des Récollets
C.P. 872
Trois-Rivières
Cté St-Maurice, Qué.
et / and
9570–V–D–3
TRANSPORT LAMOTHE INC. / LAMOTHE TRANSPORT INC.
980, Charbonneau
C.P. 523
Rouyn (Témiscamingue),
Qué.

Demande de transfert.

La compagnie Glengarry Transport (Québec) Ltée / Ltd. demande l'autorisation de transférer les clauses *i*, *j*, *l* et *n* de son permis de transport No 8448–V à la compagnie:

(9570–V)
Transport Lamothe inc.
Lamothe Transport Inc.
980, Charbonneau
C.P. 523
Rouyn
Cté Témiscamingue, Qué.

Les clauses *i*, *j*, *l* et *n* du permis de transport No 8448–V:

i) Transport général – longue distance – route restreinte –

i) De Ste-Agathe et de tous les points intermédiaires situés entre Ste-Agathe et Mont-Laurier à Montréal, et retour via, routes 11 et 11*a*; la détentrice est aussi autorisée à desservir les points suivants à proximité desdites routes: Val-Viger, St-Jean-du-Lac, Val-Barrette, Kiamika, St-Gérard, Chute-St-Phillippe, Lac-David, Loranger, Ste-Véronique, L'Ascension, La Macaza, Lac-Chaud, Lac-Chapleau, Lac-Désert, Lac-Labelle, La Minerve, Lac-Simon, Lac-Maskinongé, Lac-Mercier, Lac-Ouimet, Lac-Supérieur, Parc du Mont-Tremblant, Mont-Tremblant, Lac-Carré, De Lesseps, Morisson, La Quenouille, Petit-Lac-Long, Grand-Lac-Long, Lac-Gagnon, St-Agricole, Lac-l'Orignal, Ivry, Lac-Manitou, Lanthier, Lac-de-la-Montagne Noire, Lac-Groulx, Lac-des-Iles, Lac-Long, et Lac-Papineau.

j) Transport général – longue distance – route restreinte –

j) De tous les endroits situés sur la route 35 entre Ferme Tapanee et Notre-Dame-de-Pontmain, incluant Mont-St-Michel et Ste-Anne-du-Lac, à Montréal et retour. La détentrice est aussi autorisée à desservir les points suivants à proximité de ladite route: La Piscatosin, Lac-d'argent et Lac-Matawissi.

Droit additionnel re / clauses *i* et *j*:

En donnant les services décrits aux clauses *i* et *j*, la détentrice aura le droit de se servir de camions isothermes pour le transport de marchandises générales.

l) Transport restreint – longue distance – rayon – contrat –

l) Du Lac-des-Iles (Labelle) à tous les endroits situés dans un rayon de 300 milles dudit endroit, dans la province de Québec (à l'exception de Montréal) pour le transport de panneaux de particules, pour le compte de Sogefor Limitée, Montréal.

n) Transport général – longue distance – route restreinte –

n) De Labelle et tous les points situés sur la Route 11 entre Labelle et Mont-Laurier à Hull, et retour.

Droit additionnel:

La détentrice est aussi autorisée à desservir les points suivants à proximité de la Route 11: Lac-Simon, La Minerve, Lac-Labelle, Lac-Désert, Lac-Chapleau, Lac-Chaud, La Macaza, L'Ascension, Ste-Véronique, Loranger, Lac-David, Chute-St-Philippe, St-Gérard, Kiamika, Val-Barrette, St-Jean-du-Lac, Val-Viger.

Application for transfer.

Glengarry Transport (Québec) Ltée / Ltd. requests authorization to transfer clauses *i*, *j*, *l* and *n* of its transport permit No. 8448–V to:

(9570–V)
Transport Lamothe Inc.
Lamothe Transport Inc.
980 Charbonneau
P.O. Box 523
Rouyn
County of Témiscamingue, P.Q.

Clauses *i*, *j*, *l* and *n* of transport permit No. 8448–V:

(*i*) General trucking – long distance – restricted route –

(*i*) From Ste. Agathe and all intermediate points located between Ste. Agathe and Mont-Laurier to Montreal, and return via routes 11 and 11*a*; the holder shall be also authorized to serve the following points along the said routes: Val-Viger, St. Jean-du-Lac, Val-Barrette, Kiamika, St. Gérard, Chute-St. Philippe, Lac-David, Loranger, Ste. Véronique, L'Ascension, La Macaza, Lac-Chaud, Lac-Chapleau, Lac-Désert, Lac-Labelle, La Minerve, Lac-Simon, Lac-Maskinongé, Lac-Mercier, Lac-Ouimet, Lac-Supérieur, Mont-Tremblant Park, Mont-Tremblant, Lac-Carré, De Lesseps, Morisson, La Quenouille, Petit-Lac-Long, Grand-Lac-Long, Lac-Gagnon, St. Agricole, Lac-l'Orignal, Ivry, Lac-Manitou, Lanthier, Lac-de-la-Montagne Noire, Lac-Groulx, Lac-des-Iles, Lac-Long and Lac-Papineau.

(*j*) General trucking – long distance – restricted route –

(*j*) From all points located along Highway 35 between Ferme Tapanee and Notre-Dame-de-Pontmain, including Mont-St-Michel and Ste. Anne-du-Lac, to Montreal, and return, The holder shall also be authorized to serve the following points along the said Highway: La Piscatosin, Lac-d'Argent and Lac-Matawissi.

Additional right re / clauses *i* and *j*:

When providing the services described at clauses *i* and *j*, the holder shall have the right to use temperature-controlled trucks for the transport of general commodities.

(*l*) Restricted transport – long distance – radius – contract –

(*l*) From Lac-des-Iles (Labelle) to all points within a radius of 300 miles from said points, in the Province of Québec (except Montreal) for the transport of pressed-particle panels, on behalf of Sogefor Limitée, Montreal.

(*n*) General trucking – long distance – restricted route –

(*n*) From Labelle to all points located along Highway 11 between Labelle and Mont-Laurier and Hull, and return.

Additional right:

The holder shall also be authorized to serve the following points along Highway 11: Lac-Simon, La Minerve, Lac-Labelle, Lac-Désert, Lac-Chapleau, Lac-Chaud, La Macaza, L'Ascension, Ste. Véronique, Loranger, Lac-David, Chute-St. Philippe, St. Gérard, Kiamika, Val-Barrette, St. Jean-du-Lac, Val-Viger.

57810-o

V — Avis de décisions rendues:

La Commission donne avis de la nature des décisions suivantes, prises par elle, conformément aux dispositions de l'article 2.58 du Règlement No 2. Dans le cas d'une décision rendue par un membre siégeant seul conformément à l'article 14 de la Loi des transports, la révision peut en être demandée dans les 15 jours francs de la présente publication.

V — Notice of decisions rendered:

The Commission gives notice of the nature of the following decisions reached by it, in conformity with the provisions of section 2.58 of Regulation No. 2. In the case of a decision rendered by a member sitting alone, in conformity with section 14 of the Transport Act, the revision may be requested within a period of 15 clear days following this publication.

DECISIONS DE LA COMMISSION « PROPRIO MOTU » / *DECISIONS "PROPRIO MOTU" BY THE COMMISSION*

No	Date	Requérants / *Applicants*	G.O.Q. page	G.O.Q. date	Cause / *Case*	Décisions
MCR-1012	27-06-74	19463-V-P-1 ROLLAND DULUDE	3656	18-05-74	M-1906	
La Commission réécrit la décision rendue le 1er novembre 1973, portant le No QCR-318 et respecte le proprio motu du 31 janvier 1974 No M-1158.			The Commission rewords the decision rendered on November 1st 1973, bearing No. QCR-318 and abides by the "proprio motu" dated January 31, 1974, numbered M-1158.			
MCR-1028	27-06-74	18924-V-P-1 COMMISSION DES TRANSPORTS DU QUEBEC Requérante / *Applicant* 18924-V J.L. GINGRAS TRANSPORT INC. Intimée / *respondent*	7249	08-12-73	M-762	
Annulation du permis 18924-V			Cancellation of permit 18924-V			
MCR-1031	27-06-74	365-V-P-1 FORGET TRANSPORT INC.	4363	08-06-74	M-2160	
La Commission modifie la clause (V) du permis 365-V de Forget Transport Inc. pour le rendre conforme à la clause (D) du permis 695-V tel que transféré à l'origine.			The Commission modifies clause (V) of permit 365-V held by Forget Transport Inc. to make it consistent with clause (D) of permit 695-V as originally transferred.			
MCS-557	27-06-74	19641-V-P-1 LES FOURNIER'S TRANSPORT INC.	4139	01-06-74	M-2184	
La Commission corrige la décision MS-665 du 13 mai 1974 pour que le service accordé soit tel que demandé et publié « utilizing trailers specially equipped for loading by gravity and by air pressure » au lieu de « by dump truck. »			The Commission revises decision No. MS-665 dated May 13, 1974, so that the service granted may be as requested and published: "utilizing trailers specially equipped for loading by gravity and by air pressure" instead of "by dump truck".			
MPV-264	27-06-74	602-A-P-2 SERVICE DE LIMOUSINE MURRAY HILL LTEE	3656	18-05-74	M-1942	Accordée / *Granted*
MCS-555	27-06-74	23382-V-D-2 EXCAVATION M. LACASSE LTEE	6980	24-11-73	M-676	Accordée / *Granted*
MCS-556	27-06-74	4552-V CHOUINARD & FRERE LTEE	7260	08-12-73	M-721	
La Commission donne acte à la requérante de son désistement dans la présente affaire.			The Commission gives notice of the applicant's withdrawal in the present matter.			
MPV-226	27-06-74	3550-A-D-1 LUCIEN DESROSIERS	7256	08-12-73	M-712	Rejetée / *Rejected*
MPV-267	27-06-74	602-A-C-1 et / *and* 221-A MURRAY HILL LIMOUSINE SERVICE LTEE	103	12-01-74	M-787	Désistement *Withdrawal*
MPV-269	27-06-74	2771-A-D-2 THERESE TRUDEAU	7124	01-12-73	M-696	Accordée / *Granted*
QCR-656	02-07-74	23045-V-P-1 LEVEBVRE, GILLES	4362	08-06-74	Q-1293	
La Commission: Révoque à toutes fins que de droit, à la demande du détendeur, le permis No 23045-V détenu par M. Gilles Lefebvre.			The Commission: Cancels, for all legal purposes, at the request of the holder, permit No. 23045-V held by Mr Gilles Lefebvre.			

No	Date	Requérants / *Applicants*	G.O.Q. page	G.O.Q. date	Cause / *Case*	Décisions
QCR-657	02-07-74	7041-V-P-1 TRANSPORT AMEDEE CAYER INC.	4362	08-06-74	Q-1292	

La Commission:
Revise sa décision QL-122, du 19 mars 1974, dossier 7041-V-D-2, rôle Q-623.

The Commission:
Revises its decision QL-122, of March 19, 1974, file 7041-V-D-2, roll Q-623.

AUDIENCES PUBLIQUES / *PUBLIC HEARINGS*

QCR-660	04-07-74	23578-V-D-1 PHILIPPE BEAULIEU		02-02-74	Q-628	Accordée telle que modifiée *Granted as amended*
QCS-338	02-07-74	1372-V-D-1 TRANSPORT LACHANCE ENRG.			Q-434	Accordée telle que modifiée *Granted as amended*
QCS-343	03-07-74	32-V-D-3 TRANSPORT DALLAIRE LTEE	7558	22-12-73	Q-497	Accordée / *Granted*
MCR-1037	04-07-74	5022-V-D-1 GAETAN FOUCAULT Requérant-vendeur *Applicant-vendor* TRANSPORT FOUCAULT INC. Requérante-acquéreur *Applicant-purchaser*	6827	17-11-73	M-642	Rejetée / *Rejected*
MCS-573	03-07-73	22370-V ROBERT RICHER ENRG.	2688	05-05-73	M-4263 M-4201	Accordée / *Granted*
MCV-16	04-07-74	10875-V-D-1 GERARD MALO	6827	17-11-73	M-641	Rejetée / *Rejected*
MPV-270	03-07-74	3268-A PAUL EMILE GOUDREAU Requérante / *Applicant* L'ASSOCIATION DES PROPRIETAIRES D'AUTOBUS DU QUEBEC Intervenante / *Intervening*	2404	21-04-73	M-4234	Désistement *Withdrawal*
MPV-271	03-07-74	2096-A-D-8 METROLOLITAIN PROVINCIAL (1967) INC. Requérante / *Applicant* 1655-A LES AUTOBUS HEBERT INC. Intimée / *Respondent*	1559	23-02-74	M-1113	Accordée / *Granted*
MPV-272 TF	04-07-74	754-A CHAMBLY TRANSPORT INC.	4427	28-07-74	M-79	Accordée / *Granted*

SEANCES EN CHAMBRE / *SITTINGS IN CHAMBERS*

MCR-1013 TF	27-06-74	30006-D-12-TF NIAGARA FRONTIER TARIFF BUREAU INC.	3342	04-05-74	M-1715	Accordée / *Granted*
MCR-1014 TF	27-06-74	30003-D-23-TF BUREAU DES TARIFS DU QUEBEC INC.	3224	27-04-74	M-1745	Accordée / *Granted*
MCR-1015 TF	27-06-74	12797-V-D-1-TF BELLEMARE EXPRESS INC.	3357	04-05-74	M-1742	Accordée / *Granted*
MCR-1020 TF	27-06-74	988-V-D-1-TF BELL TRUCK CARTAGE LTD.	3339	04-05-74	M-1710	Accordée / *Granted*
MCR-1021	27-06-74	21752-V-D-2 DELIVRO (CANADA) INC.	6607	10-11-73	M-543	

La commission:
1) Rend permanente les clauses *D* et *E* du permis de la requérante;
2) Annule les restrictions attachées aux clauses *D* et *E*.

The Commission:
(1) Makes clauses *D* and *E* of the applicant's permit permanent;
(2) Cancels the restrictions attaching to clauses *D* and *E*.

No	Date	Requérants / *Applicants*	G.O.Q. page	G.O.Q. date	Cause / *Case*	Décisions
MCR-1022 TF	27-06-74	30007-D-4-TF SOUTHERN MOTOR CARRIERS RATE CONFERENCE	2502	30-03-74	M-1436	Accordée / *Granted*
MCR-1023 TF	27-06-74	30006-D-9-TF NIAGARA FRONTIER TARIFF BUREAU INC.	2502	30-03-74	M-1435	Accordée / *Granted*
MCR-1017 TF	27-06-74	675-V-D-2-TF ROGERS TRANSPORT INC.	3357	04-05-74	M-1746	Accordée / *Granted*
MPV-258	27-06-74	602-A-D-6 SERVICE DE LIMOUSINE MURRAY HILL LTEE		21-05-74	M-2249	

La Commission déclare dans l'intérim la requérante relevée de tout défaut de produire l'autorité complémentaire de Interstate Commerce Commission.

The Commission declares, in the interim, the applicant exempt from any failure to produce a complementary authorization from the Interstate Commerce Commission.

QCR-654	28-06-74	Q-10965-V-D-1 CAYER TRANSPORT LIMITEE	1133	02-02-74	Q-633	Accordée / *Granted*
QCR-655	02-07-74	7510-V-D-3 MAURICE PRESSE	3000	20-04-74	Q-993	Accordée / *Granted*
QCR-658 TF	02-07-74	Q-7573-V-D-1 TF GERMAIN TRANSPORT ENR.	2625	06-04-74	Q-903	Accordée en partie / *Partly granted*
QCR-659	02-07-74	Q-19707-V-D-1 LES DEMENAGEMENTS DU GOLFE INC.	2128 2129	16-03-74	Q-834	

La Commission:

1. Accorde partiellement la première partie de la requête.
2. Rejette la deuxième partie de la requête.

The Commission:

1. Grants in part the first part of the request.
2. Rejects the second part of the request.

QCS-337	02-07-74	23026-V-D-1 CHARLES STUART Voirurier-remorqueur / *Haulaway operator* 15-V TRANSPORT D'ANJOU INC. Voiturier-roulier / *Carrier*			Q-0627	Désistement / *Withdrawal*
QCS-339	02-07-74	23739-V-D-1 FERNAND LAROUCHE Voiturier-remorqueur / *Haulaway operator* 719-V LES DEMENAGEMENTS COTE LIMITEE Voiturier-roulier / *Carrier*	3002	20-04-74	Q-1003	Accordée / *Granted*
QCS-340	02-07-74	7041-V-D-4 TRANSPORT AMEDEE CAYER INC.	3001	20-04-74	Q-996	Accordée telle que modifié / *Granted as amended*
QCS-341 TF	02-07-74	Q-20534-V-D-3 TF ENTREPOT INTER-CITE INC. Modification de tarifs / *Modification of tariffs*	2631	06-04-74	Q-943	Accordée / *Granted*
QCS-342	02-07-74	Q-23468-V-D-1 LA SOCIETE D'ENTREPRISES GENERALES LIMITEE Voiturier-remorqueur / *Haulaway operator* 6793-V BRAZEAU TRANSPORT INC. Voiturier-roulier / *Carrier*	120	12-01-74	Q-544	Rejetée / *Rejected*
QCV-10	28-06-74	Q-501488 FRANCIS MICHAUD Requérant-vendeur / *Applicant-vendor* Q-502708 ROGER DEMERS Requérant-acquéreur / *Applicant-purchaser*	3471	11-05-74	Q-1115 Q-1116	

La Commission:

1. Autorise la suppression du service de camionnage en vrac donné par M. Francis Michaud en vertu de son attestation Q-501488;
2. Révoque à toutes fins que de droit l'attestation Q-501488;

The Commission:

1. Authorizes the discontinuance of the bulk trucking service provided by Mr. Francis Michaud, according to his certificate Q-501488;
2. Cancels, for all legal purposes, certificate Q-501488;

No	Date	Requérants / *Applicants*	G.O.Q. page	G.O.Q. date	Cause / *Case*	Décisions

3. Autorise en faveur du requérant-acquéreur: M. Roger Demers, St-Louis-de-Pintandre (Lévis) Qué., la déiivrance d'une attestation qui ne pourra être considérée comme un permis et n'engage pas la Commission à émettre tel permis.

3. Authorizes the issue, in behalf of the applicant-purchaser: Mr. Roger Demers, St. Louis-de-Pintendre (Lévis) Qué., of a certificate which shall not be considered as a permit and does not bind the Commission to issue such a permit.

QCV-11	28-06-74	Q-502889 HENRI BROCHU Requérant-vendeur / *Applicant-vendor* Q-502085 CLAUDE BROCHU Requérant-acquéreur *Applicant-purchaser*	3468	11-05-74	Q-1100 Q-1101	

La Commission:

1. Autorise la suppression du service de camionnage en vrac donné par M. Henri Brochu en vertu de son attestation Q-502889;

2. Révoque à toutes fins que de droit, l'attestation Q-502889;

3. Autorise en faveur du requérant-acquéreur; M. Claude Brochu, Rang Trait-Carré, R.R.1, St-Henri, Lévis, la délivrance d'une attestation qui ne pourra être considérée comme un permis et n'engage pas la Commission à émettre tel permis.

The Commission:

1. Authorizes the discontinuance of the bulk trucking service provided by Mr. Henri Brochu, according to his certificate Q-502889;

2. Cancels for all legal purposes, certificate Q-502889;

3. Authorizes in behalf of applicant-purchaser; Mr. Claude Brochu, Trait-Carré Range, R.R.1, St. Henri, Lévis, the issue of a certificate which shall not be considered as a permit, and does not bind the Commission to issue such a permit.

QCV-12	02-07-74	Q-500404-D-2 JEAN BIBEAU Requérant-vendeur *Applicant-vendor* Q-502015 JACQUES BIBEAU Requérant-acquéreur *Applicant-purchaser*	3472	11-05-74	Q-1121 Q-1122	

La Commission:

1. Autorise la suppression du service de camionnage en vrac donné par M. Jean Bibeau en vertu de son attestation Q-500404 D-2;

2. Révoque, à toutes fins que de droit, l'attestation Q-500404 D-2;

3. Autorise en faveur du requérant-acquéreur M. Jacques Bibeau, Issoudun (Lotbinière) Qué., la délivrance d'une attestation qui ne pourra être considérée comme un permis et n'engage pas la Commission à émettre tel permis.

The Commission:

1. Authorizes the discontinuance of the bulk trucking service provided by Mr. Jean Bibeau, according to his certificate Q-500404 D-2;

2. Cancels for all legal purposes, certificate Q-500404 D-2;

3. Authorizes the issue, in behalf of the applicant-purchaser, Mr. Jacques Bibeau, Issoudun (Lotbinière) Qué., of a certificate which shall not be considered as a permit and does not bind the Commission to issue such a permit.

QCV-13	02-07-74	Q-500556-D-1 BERTRAND GAGNON	3472	11-05-74	Q-1118	

La Commission autorise le transfert de région.

The Commission authorizes the transfer of region.

QL-159	28-06-74	Q-311-DY & 66 DYV-D-2 ROMPRE & FRERE DRIVE YOURSELF LTEE	3468	11-05-74	Q-1103	Accordée / *Granted*
QL-160	28-06-74	Q-1313-DY-D-1 J.P. GAGNE ENR.	3467	11-05-74	Q-1096	Accordée / *Granted*
QL-161	03-07-74	Q-1316-DY & 1108 DYV-D-1 GILBERT PAQUET	2629	06-04-74	Q-933	Accordée / *Granted*
QPT-90	02-07-74	Q-201483-D-2 GERMAIN CORRIVEAU Requérant-vendeur *Applicant-vendor* Q-200706 ROY & PLANTE LTEE Requérante-acquéreur *Applicant-purchaser*	3350	04-05-74	Q-1062	

La Commission:

1. Révoque l'attestation délivrée au requérant-vendeur et autorise la suppression du service de transport par taxi, donné par cette dernière.

2. Délivre une attestation en faveur de la requérante-acquéreur.

The Commission:

1. Cancels the certificate issued to the applicant-vendor and authorizes the discontinuance of the transport by taxicab service, provided by the latter.

2. Issues a certificate in behalf of the applicant-purchaser.

No	Date	Requérants *Applicants*	G.O.Q. page	G.O.Q. date	Cause *Case*	Décisions
QPT-91	02-07-74	Q-201850-D-2 DENIS DUMONT Requérant-vendeur *Applicant-vendor* MARCEL BLOUIN Requérant-acquéreur *Applicant-purchaser*	3466	11-05-74	Q-1093	

La Commission:

1. Révoque l'attestation délivrée au requérant-vendeur et autorise la suppression du service de transport par taxi, donné par cette dernière.
2. Délivre une attestation en faveur du requérant-acquéreur.

The Commission:

1. Cancels the certificate issued to the applicant-vendor and authorizes the discontinuance of the transport by taxicab service provided by the latter.
2. Issues a certificate in behalf of the applicant-purchaser.

QPT-92	02-07-74	Q-201528-D-2 ALBERT FONTAINE Requérant-vendeur / *Applicant-vendor* CLEMENT PARADIS Requérant-acquéreur *Applicant-purchaser*	3466	11-05-74	Q-1092	

La Commission:

1. Révoque l'attestation délivrée au requérant-vendeur et autorise la suppression du service de transport par taxi, donné par cette dernière.
2. Délivre une attestation en faveur du requérant-acquéreur.

The Commission:

1. Cancels the certificate issued to the applicant-vendor and authorizes the discontinuance of the transport by taxicab service provided by the latter.
2. Issues a certificate in behalf of the applicant-purchaser.

QPT-93	02-07-74	Q-201459-D-1 MICHEL GUAY Requérant-vendeur / *Applicant-vendor* Q-200641 EDMOND POTVIN Requérant-acquéreur *Applicant-purchaser*	3468	11-05-74	Q-1102	

La Commission:

1. Révoque l'attestation délivrée au requérant-vendeur et autorise la suppression du service de transport par taxi, donné par cette dernière.
2. Délivre une attestation en faveur du requérant-acquéreur.

The Commission:

1. Cancels the certificate issued to the applicant-vendor and authorizes the discontinuance of the transport by taxicab service provided by the latter.
2. Issues a certificate in behalf of the applicant-purchaser.

QPT-94	02-07-74	Q-201924-D-1 MARCEL HENRI TREMBLAY Requérant-vendeur / *Applicant-vendor* Q-201994 LAURENCE LAVOIE Requérant-acquéreur *Applicant-purchaser*	3356	04-05-74	Q-1090	

La Commission:

1. Révoque l'attestation délivrée au requérant-vendeur et autorise la suppression du service de transport par taxi, donné par cette dernière.
2. Délivre une attestation en faveur du requérant-acquéreur.

The Commission:

1. Cancels the certificate issued to the applicant-vendor and authorizes the discontinuance of the transport by taxicab service provided by the latter.
2. Issues a certificate in behalf of the applicant-purchaser.

QPV-320 TF	28-06-74	922-A-D-1 TF AUTOBUS MONTMAGNY INC.	6972	24-11-73	Q-398	Accordée / *Granted*
QPV-322	03-07-74	Q-3401-A-D-2 YVON LAPOINTE Requérant-vendeur / *Applicant-vendor* AUTOBUS LAPOINTE LIMITEE Requérante-acquéreur	2128	16-03-74	Q-832	Accordée / *Granted*
QPV-323	03-07-74	316-A TRANSPORT FONTAINE LTEE Requérante-venderesse *Applicant-vendor* 3372-A-D-3 TRANSPORT SECURITAIRE ST-PROSPER INC. Requérante-acquéreur *Applicant-purchaser*	1691	02-03-74	Q-791	Accordée / *Granted*

No	Date	Requérants *Applicants*	G.O.Q. page	G.O.Q. date	Cause *Case*	Décisions
MCR-1036	02-07-74	458-V-D-1 PIERRE DUBUC Requérant-vendeur / *Applicant-vendor* RAYMOND MARTIN Requérant-acquéreur *Applicant-purchaser*	2642	06-04-74	M-1524	Accordée / *Granted*
MCS-567	10-06-74	23558-V-D-1 JEAN ROCK INKEL	1551	23-02-74	M-1080	Rejetée / *Rejected*
MCS-568	07-06-74	23321-V-D-3 GEORGES A. LEWIS LTD. Requérant-vendeur / *Applicant-vendor* EVERETT KENNEDY LTD. Requérant-acquéreur *Applicant-purchaser*	2641	06-04-74	M-1522	Accordée / *Granted*
MCS-569	03-07-74	23704-V-D-1 CLARENCE RAYNES Requérant / *Applicant* 21080-V-D-15 DECATO BROS. TRUCKING CO. Requérant-conjoint / *Joint applicant*	2981	20-04-74	M-1616	Désistement *Withdrawal*
MCS-570	03-07-74	23692-V-D-1 THOMAS KINGNER Requérant / *Applicant* 21080-V-D-3 DECATO BROS. TRUCKING CO. Requérant-conjoint / *Joint applicant*	2978	20-04-74	M-1605	Désistement *Withdrawal*
MCS-571	04-07-74	23703-V-D-1 PHILLIP MASTERTON Requérant / *Applicant* 21080-V-D-14 DECATO BROS. TRUC Requérant-conjoint / *Joint applicant*	2981	20-04-74	M-1617	Désistement *Withdrawal*
MCS-572	04-07-74	9033-V MARCIL VIATEUR Requérant-vendeur / *Applicant-vendor* DENIS TREMBLAY Requérant-acquéreur / *Applicant-purchaser*	2186	14-04-73		

La Commission révoque à toutes fins que de droit le permis accordé par sa décision rendue le 25-4-73.

The Commission revokes, for all legal purposes, the permit granted by its decision rendered on 25-4-73.

ML-342	04-07-74	831-DY E. STERN I. COHEN J. LEVINE Requérants-vendeurs *Applicant-vendors* KASSIE AUTOMOBILE INC. B. J. FINESTONE H. KASSIE JACK COCKWELL Requérants-acquéreurs *Applicant-purchasers* ACME RENT-A-CAR *Mise en cause*	4791	18-08-73	M-35	Accordée / *Granted*
ML-343	04-07-74	909-DYV-D-1 TRADERS GROUP LIMITED	3345	04-05-74	M-1731	Accordée / *Granted*
ML-345	27-06-74	782-DYV-D-1 TRANSPORT INTERNATIONAL POOL (QUE) LTD.	3346	04-05-74	M-1732	Accordée / *Granted*
MCV-13	27-06-74	17499-V-D-1 REGIL TRANSPORT INC.	2494	30-03-74	M-1379	

La Commission ordonne de classer le dossier.

The Commission orders to file the case.

PERMIS SPÉCIAUX / *SPECIAL PERMITS*

No du répertoire chronologique *Chronological Repertory No.*	Nom du requérant *Name of Applicant*	Validité: de:.....à: *Validity Period*	Détails des demandes et des décisions *Particulars of applications and decisions*
MS–748 23849–V S–1 17376–V	Cause – MRS–0198 JEAN-GUY BERTHIAUME Voiturier-remorqueur *Haulaway operator* KINGSWAY FREIGHT LINES LTD. Voiturier-roulier / *Carrier*	Du 11 juin 1974 au 9 juin 1975 ou jusqu'à décision finale *From June 11, 1974 to June 9, 1975 or pending final decision.*	Autorisation de remorquer, avec ses tracteurs dûment enregistrés, les remorques vides ou remplies du voiturier-roulier: Kingsway Freight Lines Ltd., dans les cadres du permis No 17376–V, selon toutes les clauses du permis de cette dernière et pour son compte / *Authorization to haul with its duly-registered tractors, the trailers (empty or loaded) belonging to the carrier: Kingsway Freight Lines Ltd., under the terms of permit No. 17376–V, according to all the clauses thereof, and on behalf of said carrier.* Service de courtier en transport pour le transport de marchandises autorisé par son permis de voiturier-roulier No 17376–V, selon toutes les clauses en utilisant les services de remorquage de Jean-Guy Berthiaume appelé voiturier-remorqueur / *Transport broker service for the transport of goods as authorized by its carrier's permit No. 17376–V, according to all the clauses thereof, utilizing the haulaway services of Jean-Guy Berthiaume, designated as haulaway operator.* Accordée / *Granted.*
MS–749 23852–V S–1 17376–V	Cause – MRS–0200 NORBERT DORR Voiturier-remorqueur *Haulaway operator* KINGSWAY FREIGHT LINES LTD. Voiturier-roulier / *Carrier*	Du 7 juin 1974 au 5 juin 1975 ou jusqu'à décision finale *From June 7, 1974 to June 5, 1975 or pending final decision.*	Autorisation de remorquer, avec ses tracteurs dûment enregistrés, les remorques vides ou remplies du voiturier-roulier Kingsway Freight Lines Ltd., dans les cadres du permis No 17376–V, selon toutes les clauses du permis de cette dernière et pour son compte / *Authorization to haul with its duly-registered tractors, the trailers (empty or loaded) belonging to the carrier: Kingsway Freight Lines Ltd., under the terms of permit No. 17376–V, according to all the clauses thereof, and on behalf of said carrier.* Service de courtier en transport pour le transport de marchandises autorisé par son permis de voiturier-roulier No 17376–V selon toutes les clauses, en utilisant les services de remorquage de Norbert Dorr appelé voiturier-remorqueur / *Transport broker service for the transport of goods as authorized by its carrier's permit No. 17376–V, according to all the clauses thereof, utilizing the haulaway services of Norbert Dorr, designated as haulaway operator.* Accordée / *Granted.*
MS–750 23850–V S–1 17376–V	Cause – MRS–0199 JEAN RENE ST-LOUIS Voiturier-remorqueur *Haulaway operator* KINGSWAY FREIGHT LINES LTD. Voiturier-roulier / *Carrier*	Du 11 juin 1974 au 9 juin 1975 ou jusqu'à décision finale *From June 11, 1974 to June 9, 1975 or pending final decision.*	Autorisation de remorquer, avec ses tracteurs dûment enregistrés, les remorques vides ou remplies du voiturier-roulier Kingsway Freight Lines Ltd., dans les cadres du permis No 17376–V, selon toutes les clauses du permis de cette dernière et pour son compte / *Authorization to haul, with its duly-registered tractors, the trailers (empty or loaded) belonging to carrier, Kingsway Freight Lines Ltd., under the terms of permit No. 17376–V, according to all the clauses thereof, and on behalf of said carrier.* Service de courtier en transport pour le transport de marchandises autorisé par son permis de voiturier-roulier No 17376–V, selon toutes les clauses, en utilisant les services de remorquage de Jean-René St-Louis appelé voiturier-remorqueur / *Transport broker service for the transport of goods as authorized by its carrier's permit No. 17376–V, according to all the clauses, utilizing*

No du répertoire chronologique *Chronological Repertory No.*	Nom du requérant *Name of Applicant*	Validité: de:.....à: *Validity Period*	Détails des demandes et des décisions *Particulars of applications and decisions*
			the haulaway services of Jean-René St-Louis, designated as haulaway operator. Accordée / *Granted.*
MS-751 23853-V S-1 17376-V	Cause - MRS-0201 RUDY LAMBO Voiturier-remorqueur *Haulaway operator* KINGSWAY FREIGHT LINES LTD. Voiturier-roulier / *Carrier*	Du 7 juin 1974 au 5 juin 1975 ou jusqu'à décision finale *From June 7, 1974 to June 5, 1975 or pending final decision.*	Autorisation de remorquer, avec ses tracteurs dûment enregistrés, les remorques vides ou remplies du voiturier-roulier Kingsway Freight Lines Ltd., dans les cadres du permis No 17376-V, selon toutes les clauses du permis de cette dernière et pour son compte / *Authorization to haul, with its duly-registered tractors, the trailers (empty or loaded) belonging to the carrier Kingsway Freight Lines Ltd., under the terms of permit No. 17376-V, according to all the clauses thereof and on behalf of said carrier.* Service de courtier en transport pour le transport de marchandises autorisé par son permis de voiturier-roulier No 17376-V, selon toutes les clauses, en utilisant les services de remorquage de Rudy Lambo appelé voiturier-remorqueur / *Transport broker service for the transport of goods as authorized by his carrier's permit No. 17376-V, according to all the clauses, utilizing the haulaway services of Rudy Lambo, designated as haulaway operator.* Accordée / *Granted.*
MS-752 9659-V S-2	Cause - MRS-0216 KINGSWAY TRANSPORT LIMITED	Jusqu'au 17 avril 1975 / *Until April 17, 1975*	Autorisation de louer deux (2) véhicules de la compagnie Laurentide Financial Corporation Ltd. (578-DYV) / *Authorization to rent two (2) vehicles from Laurentide Financial Corporation Ltd. (578-DYV).* G.M.C. Highway Tractors DC-9702 TDC924V569575 complete with Astro Cabs DC-9702 TDC924V569573 and Tackographs. Accordée / *Granted.*
MS-753 9409-V S-3	Cause - MRS-0256 BELANGER & FRERES ENRG.	Du 12 juin 1974 au 10 juin 1975 ou jusqu'à décision finale *From June 12, 1974 to June 10, 1975 or pending final decision.*	De Montréal à St-Jérôme, Ste-Adèle, Ste-Agathe, St-Jovite, Labelle, L'Annonciation et Mont-Laurier; pour le transport de produits laitiers, lait liquide, fromage cottage, crème sure et autres sous-produits laitiers et retour avec panier vide et marchandise refusée, par camion ou remorque réfrigérée et pour le compte de la compagnie « Québec-Lait Inc. » / *From Montreal to St. Jérôme, Ste. Adèle, Ste. Agathe, St. Jovite, Labelle, L'Annonciation and Mont-Laurier, for the transport of dairy products, liquid milk, cottage cheese, sour cream and other dairy by-products and return with empty baskets and refused goods, by truck or refrigerated trailer and on behalf of "Québec-Lait Inc.".* Accordée / *Granted.*
MS-754 71-V S-1	Cause - MRS-0257 INTER-CITY TRUCK LINES LIMITED	Du 17 juin 1974 au 15 juin 1975 ou jusqu'à décision finale *From June 17, 1974 to June 15, 1975 or pending final decision.*	Autorisation d'ajouter aux clauses D et F de son permis actuel 71-V à tirer avec ses tracteurs dûment immatriculés dans la province de Québec, les remorques ou semi-remorques appartenant à Flett Express Lines Limited, reçues en interchange dans la province d'Ontario / *Authorization to add to clauses D and F of its present permit No. 71-V to haul with its tractors duly-registered in the Province of Québec, the trailers or semi-trailers belonging to Flett Express Lines Limited, and interchanged in the Province of Ontario.* Accordée / *Granted.*
MS-755 8123-V S-11	Cause - MRS-0270 JOHN N. BROCKLESBY TRANSPORT LTD.	Jusqu'au 1er décembre 1974 *Until December 1st, 1974.*	Location à court terme de deux (2) remorques-citernes de Brazeau Transport Inc. (6793-V) et ce, suivant contrat en date du mois de juin 1974 / *Leasing on a short-term basis of two (2)*

No du répertoire chronologique *Chronological Repertory No.*	Nom du requérant *Name of Applicant*	Validité: de:.....à: *Validity Period*	Détails des demandes et des décisions *Particulars of applications and decisions*
			tank trucks from Brazeau Transport Inc. (6793–V) in accordance with a contract dated June 1974. Marque / *Make* — Modèle / *Model* — No de série / *Serial No.* Fruehauf — HIB-X3W-1300 — DXS-543-303 Fruehauf — HIB-X3W-1300 — DXS-543-304
MS–770 21538–V S–1	Cause – MRS–0258 ARMAND PROVOST Requérant-vendeur *Applicant-vendor* TRANSPORT MATTON INC. Requérante-acquéreur *Applicant-purchaser*	Du 13 juin 1974 au 10 juin 1975 ou jusqu'à décision finale *From June 13, 1974 to June 10, 1975 or pending final decision.*	Accordée / *Granted.* St-Lambert et les endroits situés sur une distance ne dépassant pas 10 milles des limites de ladite cité, pour le transport de colis légers avec camion d'une capacité maximum de cinq (5) tonnes. / *St. Lambert and all points located within 10 miles from the limits of said Town, for the transport of light parcels by truck of a maximum capacity of five (5) tons.*
MS–771–TF 1930–V S–2–TF	Cause – MRS–0283 PROVOST CARTAGE INC.	Jusqu'au 21 décembre 1974 ou jusqu'à décision finale *Until December 21, 1974 or until final decision.*	Accordée / *Granted.* Demande de modification à certains tarifs de transport par camion-citerne en vertu de l'article 2.70.1 du règlement No 2 / *Application for modification of certain tariffs applicable to transport by tank truck in conformity with Section 2.70.1 of Regulation No 2.* Autorise la majoration de 7½% sur les taux actuellement publiés au tarif No 39–A pour le transport de produits pétrolifères par camions – citernes, en conformité avec l'article 2.70.1 du règlement No. 2 C / *Authorizes the 7½% increase in the rates presently published in tariff No. 39–A for the transport of oil products by tank trucks, in conformity with section 2.70.1 of Regulation No. 2 C.*
MS–775 22537–V–S–1 6793–V	Cause – MRS–0289 LEO ST-PIERRE Voiturier-remorqueur *Haulaway operator* BRAZEAU TRANSPORT INC. Voiturier-roulier / *Carrier*	Du 20 juin 1974 au 18 juin 1975 ou jusqu'à décision finale *From June 20, 1974 to June 18, 1975 or pending final decision.*	Accordée / *Granted.* Transport par remorquage, pour tirer les remorques vides ou chargées de la requérante conjointe: Brazeau Transport Inc. (6793–V), qui agira comme voiturier-roulier. Ce service sera effectué en vertu des clauses *c* à *z*, *aa* à *zz* et *aaa* à *fff* du permis du roulier, ledit permis portant le No 6793–V / *Haulaway transport, to haul the trailers (empty or loaded) of the joint-applicant Brazeau Transport Inc. (6793–V), which will act as carrier. This service shall be provided in accordance with clauses* c *to* z, aa *to* zz *and* aaa *to* fff *of the carrier's permit, said permit bearing No. 6793–V.* Service de courtier en transport pour le transport de marchandises autorisé par son permis de voiturier-roulier No 6793–V selon les clauses *c* à *z*, *aa* à *zz* et *aaa* à *fff* de son permis en utilisant les services de remorquage de Léo St-Pierre appelé voiturier-remorqueur / *Transport borker service for the transport of goods authorized by its carrier's permit No. 6793–V according to clauses* c *to* z, aa *to* zz *and* aaa *to* fff *of his permit, utilizing the haulaway services of Léo St-Pierre, designated as haulaway operator.*
MS–776–TF 12353–V–S–1–TF	Cause – MRS–0284 E. T. TANK LINES LTD.	Jusqu'au 26 décembre 1974 *Until December 26, 1974.*	Accordée / *Granted.* Demande de modification à certains tarifs de transport par camion-citerne, en vertu de l'article 2.70.1 du règlement No 2. .Autorisation d'augmenter de 10% les tarifs antérieurs d'huile et gazoline de Montréal de la requérante selon son permis No 12353–V, et selon les clauses *e*, *f* et *g* à l'exception du pipeline de St-Bruno et de Drummondville, conformément à l'article 2.70.1 du règlement No 2–C. *Application for modification of certain tariffs for transport by tank truck, in accordance with section 2.70.1 of Regulation No. 2. Authoriza-*

No du répertoire chronologique *Chronological Repertory No.*	Nom du requérant *Name of Applicant*	Validité: de:.....à: *Validity Period*	Détails des demandes et des décisions *Particulars of applications and decisions*
			tion for an increase of 10% on the applicant's former tariffs of the transport of oil and gasoline from Montreal, according to its permit No. 12353-V, and according to clauses e, f *and* g, *excepting the pipelines of St. Bruno and Drummondville, in conformity with section 2.70.1 of Regulation No. 2-C.* Accordée / *Granted.*
MS-777 748-DY & 437-DYV-S-2	Cause – MRS-0191 COMPACT RENT A CAR LIMITED	Jusqu'au 16 juin 1975 ou jusqu'à décision finale / *Until June 16, 1975 or pending final decision.*	Location à court terme de véhicule à l'aéroport de Mont-Joli / *Short-term leasing of vehicles at the Mont-Joli Airport.* Accordée / *Granted.*
MS-778 15601-V-S-1	DURHAM TRANSPORT LTD.	Jusqu'au 9 juin 1975 ou jusqu'à décision finale / *Until June 9, 1975 or pending final decision.*	De la frontière Québec-Ontario (tous ports d'entrée) à destination de Montréal: pour le transport de lait et de produits laitiers par véhicules citernes, pour le compte de Cow & Gate (Canada) Ltd., de leurs usines situées à: Brockville, Napanee, Gananoque, Almonte Dairy Products Limited et Dominion Dry Milk Limited, toutes deux filiales de Cow & Gate (Canada) Limited / *From the Québec-Ontario border (all ports of entry), destination: Montréal, for the carriage of milk and milk products, by tank-units, for the account of Cow & Gate (Canada) Ltd. form their installations at: Brockville, Napanee, Gananoque, Almonte Dairy Products Limited and Dominion Dry Milk Limited, both subsidiaries of Cow & Gate (Canada) Limited.* Accordée / *Granted.*
MS-779 23725-V-S-1	Cause – MRS-0002 MARCEL TOUCHETTE	Jusqu'au 26 mars 1975 / *Until March 26, 1975*	D'Acton Vale à tous les endroits de la province de Québec, pour le transport de dorments de chemins de fer usagés (traverse), pour le compte de Acton Trading Inc. / *From Acton Vale to all points in the Province of Québec, for the transport of used railway-sleepers (ties), on behalf of Acton Trading Inc.* Accordée / *Granted.*
MS-785 23795-V-S-1	Cause – MRS-0126 NORMAND MAILLOUX	Jusqu'au 5 septembre 1974 *Until September 5, 1974*	Livraison d'engrais chimique aux cultivateurs situés dans un rayon de 35 milles de Mont St-Grégoire, Comté d'Iberville / *Delivery of fertilizers to the farmers located within a radius of 35 miles from Mont St. Grégoire, County of Iberville.* Accordée / *Granted.*
QS-442 23039-V-S-1	SEPT-ILES TRANSPORT INC.	Au 31-12-74 ou décision finale de la Commission / *Until 12-31-74 or pending final decision by the Commission.*	Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat – De la frontière Québec-Nouveau-Brunswick (tous ports d'entrée) à Québec et Montréal pour le transport de produits manufacturés et non manufacturés de la mer et de la ferme, originant de Souris, Charlottetown et Summerside (I.P.E.) et Woodstock (N.B.) et requérant l'usage de camions isothermss, poor le compte de Alvin Keenan Ltd. *Restricted trucking – long distance – restricted route – contract –* *From the Québec-New Brunswick Border (all ports of entry) to Québec City and Montreal for the transport of processed and non-processed sea and farm products originating from Souris, Charlottetown and Summerside (P.E.I.) and Woodstock (N.B.) and requiring the use of temperature-controlled trucks, on behalf of Alvin Keenan Ltd.* Accordée / *Granted*

No du répertoire chronologique *Chronological Repertory No.*	Nom du requérant *Name of Applicant*	Validité: de:.....à: *Validity Period*	Détails des demandes et des décisions *Particulars of applications and decisions*
QS-443 23039-V-S-2	SEPT-ILES TRANSPORT INC.	Au 31-12-74 ou décision finale de la Commission / *Until 12-31-74 or pending final decision by the Commission.*	Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat – De la frontière Québec-Nouveau-Brunswick (tous ports d'entrée) à la frontière Québec-Ontario (tous ports d'entrée) en transit, pour le transport de produits manufacturés et non manufacturés de la mer et de la ferme originant de Souris, Charlottetown et Summerside (I.P.E.) et Woodstock (N.B.) et requérant l'usage de camions isothermes, pour le compte de Alvin Keenan Ltd. *Restricted trucking – long distance – restricted route – contract –* *From the Québec-New Brunswick Border (all ports of entry) to the Québec-Ontario Border (all ports of entry) in transit, for the transport of processed and non-processed sea and farm products originating from Souris, Charlottetown and Summerside (P.E.I.) and Woodstock (N.B.) and requiring the use of temperature-controlled trucks, on behalf of Alvin Keenan Ltd.* Accordée / *Granted.*
QS-444 1588-A-S-2	ALIDE A. DESAULNIERS INC.	Le 14-06-74 à 17 hrs. Le 15-06-74 *On 06-14-74 at 5.00 o'clock p.m.* *On 06-15-74*	Transport de passagers de St-Boniface au Colisée de Québec et rerour (1 autobus) / *Transport of passengers from St. Boniface to the Québec Coliseum and return (1 bus).* Accordée / *Granted.*
QS-445 10794-V-S-1	C. COURCHESNE TRANSPORT INC.		Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat – citerne – De St-Basile à Thetford Mines, Lac-Mégantic et St-Georges-de-Beauce, pour le transport de ciment en vrac, par camions – citernes pressurisés, à destination des plans de béton de L. Gosselin & Fils Ltée et ses filiales, et ce, pour le compte de Ciments Québec Inc. *Restricted trucking – long distance – restricted route – contract – tank –* *From St. Basile to Thetford Mines, Lac-Mégantic and St. Georges-de-Beauce, for the transport by pressurized tank trucks, of bulk cement destined to the concrete plants of L. Gosselin & Fils Ltée and its subsidiaries, and this, on behalf of Ciments Québec Inc.* Rejetée / *Rejected.*
QS-446 7863-V S-4	TRANSPORT MORNEAU INC.		Transport restreint – longue distance – route restreinte – contrat – citerne — De Québec à Therford Mines, Lac-Mégantic et St-Georges-de-Beauce, pour le transport de ciment en vrac, par camions – citernes pressurisés, à destination des plans de béton de L. Gosselin & Fils et ses filiales, et ce, pour le compte de Ciments Québec Inc. *Restricted trucking – long distance – restricted route – contract – tank –* *From Québec to Thetford Mines, Lac-Mégantic and St. Georges-de-Beauce for the transport, by pressurized tank trucks, of bulk cement destined to the concrete plants of L. Gosselin & Fils Ltée and its subsidiaries, and this on behalf of Ciments Québec Inc.* Rejetée / *Rejected.*
QS-447 1138-DYV-S-1	GASTON DEBLOIS		Transport restreint – longue distance – rayon – contrat – De St-Hubert (Rivière-du-Loup) à ailleurs dans la province et retour, pour le transport de marchandises strictement pour le compte de Maurice Masse de St-Hubert.

No du répertoire chronologique *Chronological Repertory No.*	Nom du requérant *Name of Applicant*	Validité: de:.....à: *Validity Period*	Détails des demandes et des décisions *Particulars of applications and decisions*
			Restricted trucking – long distance – radius – contract – *From St-Hubert (Rivière-du-Loup) to elsewhere in the Province and return, for the transport of goods strictly on behalf of Maurice Masse of St-Hubert.* Rejetée – *Rejected.* Location à court terme (moins d'une année) de tentes-roulottes à Ville Lac-Etchemin / *Leasing of trailer tents on a short-term basis (less than one year) in the Town of Lac-Etchemin.* Rejetée / *Rejected.*
QS–448 16832–V–S–1 15957–V	BELANGER, HERVE Voiturier-remorqueur *Haulaway operator* GERARD NOLIN LTEE Voiturier-roulier / *Carrier*	Au 31-12-74 ou décision finale de la Commission / *Until 31-12-74 or pending final decision by the Commission.*	Hervé Bélanger est autorisé à tirer avec ses tracteurs dûment enregistrés les remorques de Gérard Nolin Ltée selon les clauses *a* à *i* inclusivement, *k* à *p* inclusivement et *r* du permis No 15957–V de cette dernière / *Hervé Bélanger is authorized to haul, with his duly-registered tractors, the trailers of Gérard Nolin Ltée according to clauses* a *to* i *inclusive,* k *to* p *inclusive and* r *of latter's permit No. 15957–V.*
QS–449 TF 2552–A–MTF–1	JACQUES LECLERC		Modification de tarifs / *Modification of tariffs.* Accordée / *Granted.*
QS–450 Q–23837–V–S–1 13963–V	KILCOLLINS, CYRIL Voiturier-remorqueur *Haulaway operator* SPEEDWAY EXPRESS LTD. Voiturier-roulier / *Carrier*	Au 01-06-75 *Up to 01-06-75*	Cyril Kilcollins est autorisé à tirer avec ses tracteurs dûment enregistrés les remorques de Speedway Express (13963–V) selon les clauses *a* et *b* dudit permis; Speedway Express Ltd est autorisé à faire tirer ses remorques par Cyril Kilcollins / *Cyril Kilcollins is authorized to haul, with his duly-registered tractors, the trailers of Speedway Express (13963–V) according to clauses* a *and* b *of said permit; Speedway Express Ltd. is authorized to have its trailers hauled by Cyril Kilcollins.*
QS–451 Q–23812–V–S–1 13963–V	ROBERT ELLIOT Voiturier-remorqueur *Haulaway operator* SPEEDWAY EXPRESS LTD. Voiturier-roulier / *Carrier*	Au 01-06-75 *Up to 01-06-75*	Robert Elliot est autorisé à tirer avec ses tracteurs dûment enregistrés les remorques de Speedway Express (13963–V) selon les clauses *a* et *b* dudit permis; Speedway Express Ltd. est autorisé à faire tirer ses remorques par Robert Elliot / *Robert Elliot is authorized to haul, with his duly-registered tractors, the trailers of Speedway Express (13963–V) according to clauses* a *and* b *of said permit; Speedway Express authorized to have its trailers hauled by Robert Elliot.*
QS–452 23652–V–S–1	HUNTER TRANSPORTATION LTD.	Au 31-12-74 ou décision finale de la Commission / *Up to 31-12-74 or pending final decision by the Commission.*	La requérante est autorisée à opérer les clauses *bb, s, nn, x* et *y* du permis 32–V de Transport Dallaire Ltée dont elle s'est portée acquéreur. *The applicant is authorized to operate clauses* bb, s, nn, x *and* y *of permit 32–V held by Transport Dallaire Ltée, which it has purchased.*
QS–453 7863–V–S–2 15–V	TRANSPORT MORNEAU INC. Voiturier-remorqueur *Haulaway operator* TRANSPORT D'ANJOU INC. Voiturier-roulier / *Carrier*	Au 31-12-74 ou décision finale de la Commission / *Up to 31-12-74 or pending final decision by the Commission.*	Transport Morneau Inc. est autorisé à tirer avec ses tracteurs dûment enregistrés les remorques de Transport d'Anjou Inc., selon les clauses *a* et *b* du permis 15–V de cette dernière. Transport d'Anjou Inc. est autorisé à faire tirer ses remorques par Transport Morneau Inc. *Transport Morneau Inc. is authorized to haul, with its duly-registered tractors, the trailers of Transport d'Anjou Inc., according to clauses* a *and* b *of permit 15–V held by the latter.* *Transport d'Anjou Inc. is authorized to have its trailers hauled by Transport Morneau Inc.*

No du répertoire chronologique *Chronological Repertory No.*	Nom du requérant *Name of Applicant*	Validité: de:.....à: *Validity Period*	Détails des demandes et des décisions *Particulars of applications and decisions*
QS-454 23873-V-S-1 15-V	CARON, JEAN-MARIE Voiturier-remorqueur *Haulaway operator* TRANSPORT D'ANJOU INC. Voiturier-roulier / *Carrier*	Au 31-12-74 ou décision finale de la Commission / *Up to 31-12-74 or pending final decision by the Commission.*	Jean-Marie Caron est autorisé à tirer avec ses tracteurs dûment enregistrés les remorques de Transport D'Anjou Inc., selon les clauses *a* et *b* du permis 15-V de cette dernière. Transport D'Anjou Inc. est autorisé à faire tirer ses renorques par Jean-Marie Caron. *Jean-Marie Caron is authorized to haul, with his duly-registered tractors, the trailers of Transport d'Anjou Inc., according to clauses a and b of permit 15-V held by the latter.* *Transport d'Anjou Inc. is authorized to have its trailers hauled by Jean-Marie Caron.*
QS-455 23784-V-S-1 15-V	CYRIS DUMONT Voiturier-remorqueur *Haulaway operator* TRANSPORT D'ANJOU INC. Voiturier-roulier / *Carrier*	Au 31-12-74 ou décision finale de la Commission / *Up to 31-12-74 or pending final decision by the Commission.*	Cyris Dumont est autorisé à tirer avec ses tracteurs dûment enregistrés les remorques de Transport d'Anjou Inc., selon les clauses *a* et *b* du permis 15-V de cette dernière. Transport d'Anjou Inc. est autorisé à faire tirer ses remorques par Cyris Dumont. *Cyris Dumont is authorized to haul, with his duly-registered tractors, the trailers of Transport d'Anjou Inc., according to clauses a and b of permit 15-V held by the latter.* *Transport d'Anjou Inc. is authorized to have its trailers hauled by Cyris Dumont.*
QS-456 TF 3330-A MTF-1	COMMISSION DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTE URBAINE DE QUEBEC		Modification de tarifs / *Modification of tariffs.*

SEANCES EN CHAMBRE / *SITTINGS IN CHAMBERS*

TRANSPORT DE MATIERES EN VRAC / *TRANSPORT OF BULK MATERIAL*

No	Date	Requérant *Applicant*	Demande de permis *Application for permit* Catégorie *Class*	Région	Cause *Roll*	Décisions
MCV-101	13-06-74	M-500193 D-001 EDGARD SAVOIE	Artisan	8	MV-0001	Accordée / *Granted*
MCV-102	13-06-74	M-500216 D-001 ROLAND GUY TRUDEL	Artisan	8	MV-0002	Accordée / *Granted*
MCV-103	13-06-74	M-500223 D-001 GILLES COMTOIS	Artisan	8	MV-0003	Accordée / *Granted*
MCV-104	13-06-74	M-500235 D-001 WILFRID THIBEAULT	Artisan	8	MV-0004	Accordée / *Granted*
MCV-105	13-06-74	M-500233 D-001 RAYMOND AUGER	Artisan	8	MV-0005	Accordée / *Granted*
MCV-106	13-06-74	M-500253 D-001 REGIS MALTAIS	Artisan	8	MV-0006	Accordée / *Granted*
MCV-107	13-06-74	M-500252 D-001 ANDRE GAUTHIER	Artisan	8	MV-0007	Accordée / *Granted*
MCV-108	13-06-74	M-500271 D-001 ARMAND BEDARD	Artisan	8	MV-0008	Accordée / *Granted*
MCV-109	13-06-74	M-500270 D-001 GEORGES LANGEVIN	Artisan	8	MV-0009	Accordée / *Granted*
MCV-110	13-06-74	M-500313 D-001 LEVIS LAFONTAINE	Artisan	8	MV-0010	Accordée / *Granted*
MCV-111	13-06-74	M-500314 D-001 JULES CARRIER	Artisan	8	MV-0011	Accordée / *Granted*
MCV-112	13-06-74	M-500315 D-001 LUCIEN DIONNE	Artisan	8	MV-0012	Accordée / *Granted*
MCV-113	13-06-74	M-500317 D-001 ADRIEN GERMAIN	Artisan	8	MV-0013	Accordée / *Granted*

No	Date	Requérant *Applicant*	Demande de permis *Application for permit* Catégorie *Class*	Région	Cause *Roll*	Décisions
MCV-114	13-06-74	M-502678 D-001 PIERRE PRATTE	Artisan	8	MV-0014	Accordée / *Granted*
MCV-115	13-06-74	M-502679 D-001 ANDRE PLANTE	Artisan	8	MV-0015	Accordée / *Granted*
MCV-116	13-06-74	M-502680 D-001 JUDE COULOMBE	Artisan	8	MV-0016	Accordée / *Granted*
MCV-117	13-06-74	M-500224 D-001 ELPHEGE BROCHU	Artisan	8	MV-0017	Accordée / *Granted*
MCV-118	13-06-74	M-500224 D-002 ELPHEGE BROCHU	Artisan	8	MV-0018	Accordée / *Granted*
MCV-119	13-06-74	M-500225 D-001 ROGER FORBES	Artisan	8	MV-0019	Accordée / *Granted*
MCV-120	13-06-74	M-500231 D-001 DONAT CAYA	Artisan	8	MV-0020	Accordée / *Granted*
MCV-121	13-06-74	M-500236 D-001 RAOUL BECHARD	Artisan	8	MV-0021	Accordée / *Granted*
MCV-122	13-06-74	M-501841 D-001 FLORENT GELINAS	Artisan	8	MV-0022	Accordée / *Granted*
MCV-123	13-06-74	M-501853 D-001 ARMAND PELCHAT	Artisan	8	MV-0023	Accordée / *Granted*
MCV-124	13-06-74	M-501856 D-002 LUCIEN BILODEAU	Artisan	8	MV-0024	Accordée / *Granted*
MCV-125	13-06-74	M-501843 D-001 ROGER RACINE	Artisan	8	MV-0025	Accordée / *Granted*
MCV-126	13-06-74	M-501849 D-001 ROBERT NOEL	Artisan	8	MV-0026	Accordée / *Granted*
MCV-127	13-06-74	M-503023 D-001 PHILIPPE CLOUATRE	Artisan	8	MV-0027	Accordée / *Granted*
MCV-128	13-06-74	M-503024 D-001 ROLAND CHAMPOUX	Artisan	8	MV-0028	Accordée / *Granted*
MVC-129	13-06-74	M-502864 D-001 ROGER BOUCHER	Artisan	8	MV-0029	Accordée / *Granted*
MCV-130	13-06-74	M-503025 D-001 RAYMOND ROLANDO	Artisan	8	MV-0030	Accordée / *Granted*
MCV-131	13-06-74	M-503026 D-001 BERTIN PLOURDE	Artisan	8	MV-0031	Accordée / *Granted*
MCV-132	13-06-74	M-503028 D-001 HENRI PELCHAT	Artisan	8	MV-0032	Accordée / *Granted*
MCV-133	13-06-74	M-503033 D-001 LIONEL LEDUC	Artisan	8	MV-0033	Accordée / *Granted*
MCV-134	13-06-74	M-503036 D-001 LUCIEN LALIBERTE	Artisan	8	MV-0034	Accordée / *Granted*
MCV-135	13-06-74	M-503040 D-001 CHARLES EMILE PAQUETTE	Artisan	8	MV-0035	Accordée / *Granted*
MCV-136	13-06-74	M-503042 EMILE VALLIERES	Artisan	8	MV-0036	Accordée / *Granted*
MCV-137	13-06-74	M-503044 D-001 EMILIEN CHAMPAGNE	Artisan	8	MV-0037	Accordée / *Granted*
MCV-138	13-06-74	M-503048 D-001 FERNAND GOSSELIN	Artisan	8	MV-0038	Accordée / *Granted*
MCV-139	13-06-74	M-503050 D-001 GASTON BOISVERT	Artisan	8	MV-0039	Accordée / *Granted*
MCV-140	13-06-74	M-503766 D-001 JEAN-PAUL GERMAIN	Artisan	8	MV-0040	Accordée / *Granted*
MCV-141	13-06-74	M-503813 D-001 ROGER TANGUAY	Artisan	8	MV-0041	Accordée / *Granted*
MCV-142	13-06-74	M-503847 D-001 JEAN-MARIE LABRANCHE	Artisan	8	MV-0042	Accordée / *Granted*
MCV-143	13-06-74	M-503831 D-001 LEO LEHOUILLIER	Artisan	8	MV-0043	Accordée / *Granted*
MCV-144	13-06-74	M-503848 D-001 GASTON THIBEAULT	Artisan	8	MV-0044	Accordée / *Granted*
MCV-145	13-06-74	M-503973 D-001 EMILIEN MORIN	Artisan	8	MV-0045	Accordée / *Granted*
MCV-146	13-06-74	M-503862 D-001 JEAN-LOUIS BELANGER	Artisan	8	MV-0046	Accordée / *Granted*
MCV-147	13-06-74	M-504017 D-001 GEORGES PROVENCHER	Artisan	8	MV-0047	Accordée / *Granted*

No	Date	Requérant *Applicant*	Demande de permis *Application for permit* Catégorie *Class*	Région	Cause *Roll*	Décisions
MCV-148	13-06-74	M-504018 D-001 YVON THEBERGE	Artisan	8	MV-0048	Accordée / *Granted*
MCV-149	13-06-74	M-504019 D-001 NELSON POIRIER	Artisan	8	MV-0049	Accordée / *Granted*
MCV-150	13-06-74	M-500237 D-001 FLORENT DUPUIS	Artisan	8	MV-0050	Accordée / *Granted*
MCV-151	13-06-74	M-500239 D-001 ROLAND GUERETTE	Artisan	8	MV-0051	Accordée / *Granted*
MCV-152	13-06-74	M-500241 D-001 CLAUDE BERNIER	Artisan	8	MV-0052	Accordée / *Granted*
MCV-153	13-06-74	M-500243 D-001 HARRY BRUNEAU	Artisan	8	MV-0053	Accordée / *Granted*
MCV-154	13-06-74	M-500258 D-001 ARTHUR OUELLET	Artisan	8	MV-0054	Accordée / *Granted*
MCV-155	14-06-74	M-500259 D-001 GILLES COLLARD	Artisan	8	MV-0055	Accordée / *Granted*
MCV-156	14-06-74	M-500263 D-001 LUCIEN PELLETIER	Artisan	8	MV-0056	Accordée / *Granted*
MCV-157	14-06-74	M-500260 D-001 ROLAND LAPOINTE	Artisan	8	MV-0057	Accordée / *Granted*
MCV-158	14-06-74	M-500265 D-001 JEAN-LOUIS BOUCHARD	Artisan	8	MV-0058	Accordée / *Granted*
MCV-159	14-06-74	M-500261 D-001 JEAN-GUY BLANCHET	Artisan	8	MV-0059	Accordée / *Granted*
MCV-160	14-06-74	M-500262 D-001 BERTRAND CARON	Artisan	8	MV-0060	Accordée / *Granted*
MCV-161	14-06-74	M-500268 D-001 MARC VEILLETTE	Artisan	8	MV-0061	Accordée / *Granted*
MCV-162	14-06-74	M-500269 D-001 ADOLPHE MANAC'H	Artisan	8	MV-0062	Accordée / *Granted*
MCV-163	14-06-74	M-503055 D-001 JEAN-GUY LAFRENIERE	Artisan	8	MV-0063	Accordée / *Granted*
MCV-164	14-06-74	M-503061 D-001 GERALD BREAULT	Artisan	8	MV-0064	Accordée / *Granted*
MCV-165	14-06-74	M-503760 D-001 CLEMENT GREGOIRE	Artisan	8	MV-0065	Accordée / *Granted*
MCV-166	14-06-74	M-503062 D-001 JEAN-RENE ST-ARNAUD	Artisan	8	MV-0066	Accordée / *Granted*
MCV-167	14-06-74	M-503059 D-001 YVAN GAUDET	Artisan	8	MV-0067	Accordée / *Granted*
MCV-168	14-06-74	M-503060 D-001 BLAISE PAQUET	Artisan	8	MV-0068	Accordée / *Granted*
MCV-169	14-06-74	M-503053 D-001 CLERMONT POULIN	Artisan	8	MV-0069	Accordée / *Granted*
MCV-170	14-06-74	M-503862 D-002 JEAN-LOUIS BELANGER	Artisan	8	MV-0070	Accordée / *Granted*
MCV-171	14-06-74	M-503063 D-001 LEONARD LABELLE	Artisan	8	MV-0071	Accordée / *Granted*
MCV-172	14-06-74	M-500124 D-001 LAPIERRE (FABRE) INC.	Entre-preneur	8	MV-0072	Accordée / *Granted*
MCV-173	14-06-74	M-500124 D-002 LAPIERRE (FABRE) INC.	Entre-preneur	8	MV-0073	Accordée / *Granted*
MCV-174	14-06-74	M-500124 D-003 LAPIERRE (FABRE) INC.	Entre-preneur	8	MV-0074	Accordée / *Granted*
MCV-175	14-06-74	M-500124 D-004 LAPIERRE (FABRE) INC.	Entre-preneur	8	MV-0075	Accordée / *Granted*
MCV-176	14-06-74	M-500136 D-001 VINCENT LEFEBVRE	Entre-preneur	8	MV-0076	Accordée / *Granted*
MCV-177	14-06-74	M-500136 D-002 VINCENT LEFEBVRE	Entre-preneur	8	MV-0077	Accordée / *Granted*

No	Date	Requérant *Applicant*	Demande de permis *Application for permit* Catégorie *Class*	Région	Cause *Roll*	Décisions
MCV-178	14-06-74	M-500137 D-001 REJEAN MAJOR	Entre-preneur	8	MV-0078	Accordée / Granted
MCV-179	14-06-74	M-500186 D-001 J.M. HAINS & FRERES INC.	Entre-preneur	8	MV-0079	Accordée / *Granted*
MCV-180	14-06-74	M-500186 D-004 J.M. HAINS & FRERES INC.	Entre-preneur	8	MV-0080	Accordée / *Granted*
MCV-181	14-06-74	M-501467 D-001 MAJOR & LEFEBVRE ENRG.	Entre-preneur	8	MV-0081	Accordée / *Granted*
MCV-182	14-06-74	M-501474 D-001 JOS CLOUTIER	Entre-preneur	8	MV-0082	Accordée / *Granted*
MCV-183	14-06-74	M-501477 D-001 SIMONE BOLDUC MORIN	Entre-preneur	8	MV-0083	Accordée / *Granted*
MCV-184	14-06-74	M-501478 D-001 JEAN-GUY DRAPEAU	Entre-preneur	8	MV-0084	Accordée / *Granted*
MCV-185	14-06-74	M-501480 D-002 RAYMOND LANDRY	Entre-preneur	8	MV-0085	Accordée / *Granted*
MCV-186	14-06-74	M-501480 D-003 RAYMOND LANDRY	Entre-preneur	8	MV-0086	Accordée / *Granted*
MCV-187	14-06-74	M-501480 D-004 RAYMOND LANDRY	Entre-preneur	8	MV-0087	Accordée / *Granted*
MCV-188	14-06-74	M-501481 D-001 LAURIER GIRARD	Entre-preneur	8	MV-0088	Accordée / *Granted*
MCV-189	14-06-74	M-501481 D-002 LAURIER GIRARD	Entre-preneur	8	MV-0089	Accordée / *Granted*
MCV-190	14-06-74	M-501970 D-001 ARCAND & ARCAND INC.	Entre-preneur	8	MV-0090	Accordée / *Granted*
MCV-191	14-06-74	M-501970 D-002 ARCAND & ARCAND INC.	Entre-preneur	8	MV-0091	Accordée / *Granted*
MCV-192	14-06-74	M-501987 D-003 MICHEL BERNIER	Entre-preneur	8	MV-0092	Accordée / *Granted*
MCV-193	14-06-74	M-501369 D-003 JOS. STE-CROIX & FILS LTEE	Entre-preneur	8	MV-0093	Accordée / *Granted*
MCV-194	14-06-74	M-502942 D-002 GERARD PILON	Entre-preneur	8	MV-0094	Accordée / *Granted*
MCV-195	14-06-74	M-502943 D-007 LS. GUILLEMETTE & FILS LTEE	Entre-preneur	8	MV-0095	Accordée / *Granted*
MCV-196	14-06-74	M-502946 D-001 LOU MATHIEU	Entre-preneur	8	MV-0096	Accordée / *Granted*
MCV-197	14-06-74	M-504132 D-002 RENE LAMARCHE	Entre-preneur	8	MV-0097	Accordée / *Granted*
MCV-198	14-06-74	M-504133 D-002 HARDY TRANSPORT LTEE	Entre-preneur	8	MV-0098	Accordée / *Granted*
MCV-199	14-06-74	M-504151 D-001 CONRAD FALARDEAU	Entre-preneur	8	MV-0099	Accordée / *Granted*
MCV-200	13-06-74	M-500284 D-001 RENE TOUSSAINT	Artisan	8	MV-0100	Accordée / *Granted*

No	Date	Requérant / *Applicant*	Demande de permis / *Application for permit*		Cause / *Roll*	Décisions
			Catégorie / *Class*	Région		
MCV-201	13-06-74	M-500286 D-001 YOLAND FRANCOEUR	Entrepreneur	8	MV-0101	Accordée / *Granted*
MCV-202	13-06-74	M-500288 D-001 LEON BONFOND	Artisan	8	MV-0102	Accordée / *Granted*
MCV-203	13-06-74	M-500291 D-001 FERNAND FORTIN	Artisan	8	MV-0103	Accordée / *Granted*
MCV-204	13-06-74	M-500294 D-001 JEAN-LOUIS ALLAIRE	Artisan	8	MV-0104	Accordée / *Granted*
MCV-205	13-06-74	M-500295 D-001 LEO LAPOINTE	Artisan	8	MV-0105	Accordée / *Granted*
MCV-206	13-06-74	M-500297 D-001 HENRI-PAUL BROCHU	Artisan	8	MV-0106	Accordée / *Granted*
MCV-207	13-06-74	M-500308 D-001 ROBERT FOURNIER	Artisan	8	MV-0107	Accordée / *Granted*
MCV-208	13-06-74	M-500290 D-001 JACQUES LAPOINTE	Artisan	8	MV-0108	Accordée / *Granted*
MCV-209	13-06-74	M-500435 D-001 FRANÇOIS RACINE	Artisan	8	MV-0109	Accordée / *Granted*
MCV-210	13-06-74	M-500436 D-001 EMERY MAILLOUX	Artisan	8	MV-0110	Accordée / *Granted*
MCV-211	13-06-74	M-500437 D-001 ROGER LEVESQUE	Artisan	8	MV-0111	Accordée / *Granted*
MCV-212	13-06-74	M-500438 D-001 OVIDE DESCHENES	Artisan	8	MV-0112	Accordée / *Granted*
MCV-213	13-06-74	M-500439 D-001 PATRICK BERNIER	Artisan	8	MV-0113	Accordée / *Granted*
MCV-214	13-06-74	M-500440 D-001 GILLES LANGEVIN	Artisan	8	MV-0114	Accordée / *Granted*
MCV-215	13-06-74	M-500442 D-001 RENE MORIN	Artisan	8	MV-0115	Accordée / *Granted*
MCV-216	13-06-74	M-500443 D-001 AURELE DUROCHER	Artisan	8	MV-0116	Accordée / *Granted*
MCV-217	13-06-74	M-500444 D-001 WILFRID GELINAS	Artisan	8	MV-0117	Accordée / *Granted*
MCV-218	13-06-74	M-500850 D-001 ROBERT GAUTHIER	Artisan	8	MV-0118	Accordée / *Granted*
MCV-219	13-06-74	M-500445 D-001 GAETAN TROTTIER	Artisan	8	MV-0119	Accordée / *Granted*
MCV-220	13-06-74	M-500447 D-001 JOSEPH CHAINE	Artisan	8	MV-0120	Accordée / *Granted*
QCV-273	13-06-74	Q-501039 D-001 RODRIGUE NORMAND	Entrepreneur	9	QV-0163	Accordée / *Granted*
QCV-274	13-06-74	Q-501039 D-002 RODRIGUE NORMAND	Entrepreneur	9	QV-164	Accordée / *Granted*
QCV-275	13-06-74	Q-501039 D-003 RODRIGUE NORMAND	Entrepreneur	9	QV-0165	Accordée / *Granted*
QCV-276	13-06-74	Q-501039 D-004 RODRIGUE NORMAND	Entrepreneur	9	QV-0166	Accordée / *Granted*
QCV-277	12-06-74	Q-501039 D-005 RODRIGUE NORMAND	Entrepreneur	9	QV-0167	Accordée / *Granted*
QCV-278	13-06-74	Q-501039 D-010 RODRIGUE NORMAND	Entrepreneur	9	QV-0168	Accordée / *Granted*
QCV-279	13-06-74	Q-501040 D-001 MAURICE PARENT	Entrepreneur	9	QV-0169	Accordée / *Granted*
QCV-280	13-06-74	Q-501049 D-001 GEORGES BERRY	Entrepreneur	9	QV-0170	Accordée / *Granted*
QCV-281	13-06-74	Q-501051 D-001 JEAN-ROCH DESCHENES	Entrepreneur	9	QV-0171	Accordée / *Granted*

No	Date	Requérant *Applicant*	Demande de permis *Application for permit*		Cause *Roll*	Décisions
			Catégorie *Class*	Région		
QCV-282	13-06-74	Q-501053 D-001 RICHARD DUFOUR	Entrepreneur	9	QV-0172	Accordée / *Granted*
QCV-283	11-06-74	Q-501054 D-001 ULYSSE MILLER	Entrepreneur	9	QV-0173	Accordée / *Granted*
QCV-284	13-06-74	Q-501870 D-001 JEAN-MARIE BEAUDIN	Entrepreneur	9	QV-0174	Accordée / *Granted*
QCV-285	11-06-74	Q-502196 D-001 HERMENEGILDE COMEAU	Entrepreneur	9	QV-0175	Accordée / *Granted*
QCV-286	13-06-74	Q-502202 D-001 LEONARD COLLIN	Entrepreneur	9	QV-0176	Accordée / *Granted*
QCV-287	13-06-74	Q-502337 D-001 JOSEPH OUELLET	Entrepreneur	9	QV-0177	Accordée / *Granted*
QCV-288	13-06-74	Q-502339 D-001 ROMEO BERUBE	Entrepreneur	9	QV-0178	Accordée / *Granted*
QCV-289	13-06-74	Q-502682 D-001 LORRAINE TREMBLAY	Entrepreneur	9	QV-0179	Accordée / *Granted*
QCV-290	13-06-74	Q-502691 D-001 JULES THERIAULT	Entrepreneur	9	QV-0180	Accordée / *Granted*
QCV-291	13-06-74	Q-502691 D-001 JEAN FOURNIER INC.	Entrepreneur	9	QV-0181	Accordée / *Granted*
QCV-292	13-06-74	Q-503139 D-002 JEAN FOURNIER INC.	Entrepreneur	9	QV-0182	Accordée / *Granted*
QCV-293	13-06-74	Q-503139 D-003 JEAN FOURNIER INC.	Entrepreneur	9	QV-0183	Accordée / *Granted*
QCV-294	13-06-74	Q-503286 D-001 HERVÉ ROSS	Entrepreneur	9	QV-0184	Accordée / *Granted*
QCV-295	13-06-74	Q-503323 D-002 JACQUES PLOURDE	Entrepreneur	9	QV-0185	Accordée / *Granted*
QCV-296	13-06-74	Q-503355 D-003 JEAN TRUCHON	Entrepreneur	9	QV-0186	Accordée / *Granted*
QCV-297	13-06-74	Q-503522 D-001 NARCISSE TREMBLAY	Entrepreneur	9	QV-0187	Accordée / *Granted*
QCV-298	13-06-74	Q-503583 D-003 JEAN-CHARLES TREMBLAY & FILS INC.	Entrepreneur	9	QV-0188	Accordée / *Granted*
QCV-299	13-06-74	Q-503583 D-004 JEAN-CHARLES TREMBLAY & FILS INC.	Entrepreneur	9	QV-0188	Accordée / *Granted*
QCV-300	13-06-74	Q-503595 D-001 QUEBEC LABRADOR CONSTRUCTION INC.	Entrepreneur	9	QV-0190	Accordée / *Granted*
QCV-301	14-06-74	Q-503595 D-002 QUEBEC LABRADOR CONSTRUCTION INC.	Entrepreneur	9	QV-0191	Accordée / *Granted*
QCV-302	14-06-74	Q-503595 D-003 QUEBEC LABRADOR CONSTRUCTION INC.	Entrepreneur	9	QV-0192	Accordée / *Granted*
QCV-303	14-06-74	Q-503597 D-002 FERME TRUDEL INC.	Entrepreneur	9	QV-0193	Accordée / *Granted*

No	Date	Requérant *Applicant*	Demande de permis *Application for permit* Catégorie *Class*	Région	Cause *Roll*	Décisions
QCV-304	14-06-74	Q-503598 D-001 SERVICE D'EMBELLISSEMENT INC.	Entrepreneur	9	QV-0194	Accordée / *Granted*
QCV-305	14-06-74	Q-503598 D-002 SERVICE D'EMBELLISSEMENT INC.	Entrepreneur	9	QV-0195	Accordée / *Granted*
QCV-306	14-06-74	Q-503598 D-003 SERVICE D'EMBELLISSEMENT INC.	Entrepreneur	9	QV-0196	Accordée / *Granted*
QCV-307	14-06-74	Q-503599 D-002 J. ROCK DIONNE	Entrepreneur	9	QV-0197	Accordée / *Grantad*
QCV-308	14-06-74	Q-503599 D-003 J. ROCK DIONNE	Entrepreneur	9	QV-0198	Accordée / *Granted*
QCV-309	14-06-74	Q-503599 D-004 J. ROCK DIONNE	Entrepreneur	9	QV-0199	Accordée / *Granted*
QCV-310	14-06-74	Q-503599 D-005 J. ROCK DIONNE	Entrepreneur	9	QV-0300	Accordée / *Granted*
QCV-311	14-06-74	Q-503671 D-001 RENE PROULX	Entrepreneur	9	QV-0301	Accordée / *Granted*
QCV-312	14-06-74	Q-503671 D-002 RENE PROULX	Entrepreneur	9	QV-0302	Accordée / *Granted*
QCV-313	14-06-74	Q-503722 D-002 PASCAL MALTAIS	Entrepreneur	9	QV-0303	Accordée / *Granted*
QCV-314	14-06-74	Q-503722 D-003 PASCAL MALTAIS	Entrepreneur	9	QV-0304	Accordée / *Granted*
QCV-315	14-06-74	Q-504174 D-001 HECTOR FORTIN INC.	Entrepreneur	9	QV-0307	Accordée / *Granted*
QCV-316	14-06-74	Q-500471 D-001 ALBERT LAMARRE	Entrepreneur	9	QV-0309	Accordée / *Granted*
QCV-317	14-06-74	Q-501872 D-001 NORMAND PORLIER	Entrepreneur	9	QV-0310	Accordée / *Granted*
QCV-318	14-06-74	Q-501912 D-001 JEAN-MARC LEVESQUE	Entrepreneur	9	QV-0311	Accordée / *Granted*
QCV-319	14-06-74	Q-501913 D-001 NORMAND BOUDREAU	Entrepreneur	9	QV-0312	Accordée / *Granted*
QCV-320	14-06-74	Q-502153 D-001 PAUL PAQUET	Entrepreneur	9	QV-0313	Accordée / *Granted*
QCV-321	14-06-74	Q-504000 D-001 BERTRAND RONDEAU	Entrepreneur	9	QV-0314	Accordée / *Granted*
QCV-322	14-06-74	Q-500051 D-001 LORENZO TREMBLAY	Artisan	2	QV-0211	Accordée / *Granted*
QCV-323	14-06-74	Q-500262 D-001 EMMANUEL LEBEL	Artisan	2	QV-0212	Accordée / *Granted*
QCV-324	14-06-74	Q-500263 D-001 LEVIS MORISSETTE	Artisan	2	QV-0213	Accordée / *Granted*
QCV-325	14-06-74	Q-500265 D-001 GEORGES-HENRI TREMBLAY	Artisan	2	QV-0214	Accordée / *Granted*
QCV-326	14-06-74	Q-500266 D-001 LUDGER BRISSON	Artisan	2	QV-0215	Accordée / *Granted*
QCV-327	14-06-74	Q-500267 D-001 YVES OTIS	Artisan	2	QV-0216	Accordée / *Granted*

No	Date	Requérant *Applicant*	Demande de permis *Application for permit* Catégorie *Class*	Région	Cause *Roll*	Décisions
QCV-328	14-06-74	Q-500268 D-001 LEON DUFOUR	Artisan	2	QV-0217	Accordée / *Granted*
QCV-329	14-06-74	Q-500269 D-001 JEAN MORISSETTE	Artisan	2	QV-0218	Accordée / *Granted*
QCV-330	14-06-74	Q-500270 D-001 CLAUDE MINIER	Artisan	2	QV-0219	Accordée / *Granted*
QCV-331	14-06-74	Q-500271 D-001 REJEAN TREMBLAY	Artisan	2	QV-0220	Accordée / *Granted*
QCV-332	14-06-74	Q-500273 D-001 LEON MAURICE VILLENEUVE	Artisan	2	QV-0221	Accordée / *Granted*
QCV-333	14-06-74	Q-500274 D-001 YVAN SIMARD	Artisan	2	QV-0222	Accordée / *Granted*
QCV-334	14-06-74	Q-500276 D-001 GEORGES-HENRI MORISSETTE	Artisan	2	QV-0223	Accordée / *Granted*
QCV-335	17-06-74	Q-500277 D-001 ARMAND BOUCHARD	Artisan	2	QV-0224	Accordée / *Granted*
QCV-336	17-06-74	Q-500279 D-001 JEAN-MARIE PILOTE	Artisan	2	QV-0225	Accordée / *Granted*
QCV-337	25-06-74	Q-500281 D-001 LUCIUS GAUDREAULT	Artisan	2	QV-0226	Accordée / *Granted*
QCV-338	17-06-74	Q-500283 D-001 LUCIEN GIRARD	Artisan	2	QV-0227	Accordée / *Granted*
QCV-339	17-06-74	Q-500286 D-001 MAURICE TREMBLAY	Artisan	2	QV-0228	Accordée / *Granted*
QCV-340	17-06-74	Q-500288 D-001 REMI FORTIN	Artisan	2	QV-0230	Accordée / *Granted*
QCV-341	17-06-74	Q-500289 D-001 GILLES VILLENEUVE	Artisan	2	QV-0230	Accordée / *Granted*
QCV-342	17-06-74	Q-500296 D-001 GEORGES-EMILE TREMBLAY	Artisan	2	QV-0231	Accordée / *Granted*
QCV-343	17-06-74	Q-500297 D-001 GERARD POULIN	Artisan	2	QV-0232	Accordée / *Granted*
QCV-344	17-06-74	Q-500299 D-001 JEAN-MARIE GAUDREAULT	Artisan	2	QV-0233	Accordée / *Granted*
QCV-345	17-06-74	Q-500302 D-001 GILLES FILLION	Artisan	2	QV-0234	Accordée / *Granted*
QCV-346	17-06-74	Q-500304 D-001 JACQUES MINIER	Artisan	2	QV-0235	Accordée / *Granted*
QCV-347	17-06-74	Q-500305 D-001 GIOVANI TREMBLAY	Artisan	2	QV-0236	Accordée / *Granted*
QCV-348	17-06-74	Q-500309 D-001 BERNAND LAROUCHE	Artisan	2	QV-0237	Accordée / *Granted*
QCV-349	17-06-74	Q-500310 D-001 RAYMOND TREMBLAY	Artisan	2	QV-0238	Accordée / *Granted*
QCV-350	17-06-74	Q-500311 D-001 CHARLES-HENRI TREMBLAY	Artisan	2	QV-0239	Accordée / *Granted*
QCV-351	17-06-74	Q-500312 D-001 GAETAN GIRARD	Artisan	2	QV-0240	Accordée / *Granted*
QCV-352	17-06-74	Q-500327 D-001 ALINE B. CLAVEAU	Artisan	2	QV-0241	Accordée / *Granted*
QCV-353	17-06-74	Q-500728 D-001 J. BAPTISTE CROFT	Artisan	2	QV-0242	Accordée / *Granted*
QCV-354	17-06-74	Q-500729 D-001 JEAN-YVES LABERGE	Artisan	2	QV-0243	Accordée / *Granted*
QCV-355	17-06-74	Q-500730 D-001 ADHEMAR LEBEL	Artisan	2	QV-0244	Accordée / *Granted*
QCV-356	17-06-74	Q-500734 D-001 MARCEL SAVARD	Artisan	2	QV-0245	Accordée / *Granted*
QCV-357	17-07-74	Q-500735 D-001 CAROL SAVARD	Artisan	2	QV-0246	Accordée / *Granted*
QCV-358	17-06-74	Q-500739 D-001 PIERRE-EUGENE LABERGE	Artisan	2	QV-0247	Accordée / *Granted*

No	Date	Requérant *Applicant*	Demande de permis *Application for permit* Catégorie *Class*	Région	Cause *Roll*	Décisions
QCV-359	17-06-74	Q-500740 D-001 JACQUES SAVARD	Artisan	2	QV-0248	Accordée / *Granted*
QCV-360	17-06-74	Q-500742 D-001 FRANCIS TREMBLAY	Artisan	2	QV-0249	Accordée / *Granted*
QCV-361	17-06-74	Q-500749 D-001 LORENZO VAILLANCOURT	Artisan	2	QV-0250	Accordée / *Granted*
QCV-362	17-06-74	Q-500750 D-001 ROSAIRE SAINT-GELAIS	Artisan	2	QV-0251	Accordée / *Granted*
QCV-363	17-06-74	Q-500751 D-001 JULES SAVARD	Artisan	2	QV-0252	Accordée / *Granted*
QCV-364	17-06-74	Q-500752 D-001 BERTRAND SAVARD	Artisan	2	QV-0253	Accordée / *Granted*
QCV-365	17-06-74	Q-500753 D-001 CHARLES SAVARD	Artisan	2	QV-0254	Accordée / *Granted*
QCV-366	17-06-74	Q-500754 D-001 JEAN-ROCK SAVARD	Artisan	2	QV-0255	Accordée / *Granted*
QCV-367	17-06-74	Q-500755 D-001 JULIEN GILBERT	Artisan	2	QV-0256	Accordée / *Granted*
QCV-368	17-06-74	Q-500758 D-001 GASPARD JEAN	Artisan	2	QV-0257	Accordée / *Granted*
QCV-369	17-06-74	Q-500760 D-001 ROBERT BRASSARD	Artisan	2	QV-0258	Accordée / *Granted*
QCV-370	17-06-74	Q-500761 D-001 ADRIEN SAINT-GELAIS	Artisan	2	QV-0259	Accordée / *Granted*
QCV-371	17-06-74	Q-500763 D-001 PIERRE JULIEN TREMBLAY	Artisan	2	QV-0260	Accordée / *Granted*
QCV-372	17-06-74	Q-500766 D-001 PIERRE-PAUL GIRARD	Artisan	2	QV-0261	Accordée / *Granted*
QCV-373	17-06-74	Q-500767 D-001 ALPHONSE ROUSSEAU	Artisan	2	QV-0262	Accordée / *Granted*
QCV-374	17-06-74	Q-501110 D-001 FLORIAN BERGERON	Artisan	2	QV-0263	Accordée / *Granted*
QCV-375	17-06-74	Q-501136 D-001 LEONCE GAGNE	Artisan	2	QV-0264	Accordée / *Granted*
QCV-376	17-06-74	Q-501156 D-001 CHARLES-EDOUARD GAUDREAULT	Artisan	2	QV-0265	Accordée / *Granted*
QCV-377	17-06-74	Q-501271 D-001 PHILIPPE DUFOUR	Artisan	2	QV-0266	Accordée / *Granted*
QCV-378	17-06-74	Q-501276 D-001 ANDRE COTE	Artisan	2	QV-0267	Accordée / *Granted*
QCV-379	17-06-74	Q-501277 D-001 JEAN-ROCK CHAMPIGNY	Artisan	2	QV-0268	Accordée / *Granted*
QCV-380	17-06-74	Q-501278 D-001 LAURENT BOUCHARD	Artisan	2	QV-0269	Accordée / *Granted*
QCV-381	17-06-74	Q-501279 D-001 HUBERT BOIVIN	Artisan	2	QV-0270	Accordée / *Granted*
QCV-382	17-06-74	Q-501280 D-001 WILFRID BERGERON	Artisan	2	QV-0271	Accordée / *Granted*
QCV-383	17-06-74	Q-501282 D-001 RODRIGUE BERGERON	Artisan	2	QV-0272	Accordée / *Granted*
QCV-384	17-06-74	Q-501284 D-001 GERARD BELLEY	Artisan	2	QV-0273	Accordée / *Granted*
QCV-385	17-06-74	Q-501286 D-001 CHARLES D. VILLENEUVE	Artisan	2	QV-0274	Accordée / *Granted*
QCV-386	17-06-74	Q-501290 D-001 GERARD TREMBLAY	Artisan	2	QV-0275	Accordée / *Granted*
QCV-387	17-06-74	Q-501291 D-001 GEORGES-HENRI TREMBLAY	Artisan	2	QV-0276	Accordée / *Granted*
QCV-388	17-06-74	Q-501293 D-001 JOSEPH PARENT	Artisan	2	QV-0277	Accordée / *Granted*
QCV-389	17-06-74	Q-501295 D-001 LEOPOLD SIMARD	Artisan	2	QV-0278	Accordée / *Granted*
QCV-390	17-06-74	Q-501296 D-001 BENOIT RIVARD	Artisan	2	QV-0279	Accordée / *Granted*
QCV-391	17-06-74	Q-501297 D-001 LIONEL LAVOIE	Artisan	2	QV-0280	Accordée / *Granted*

No	Date	Requérant / *Applicant*	Demande de permis / *Application for permit* Catégorie / *Class*	Région	Cause / *Roll*	Décisions
QCV-392	18-06-74	Q-501299 D-001 LEOPOLD DALLAIRE	Artisan	2	QV-0281	Accordée / *Granted*
QCV-393	18-06-74	Q-501300 D-001 RENE GIRARD	Artisan	2	QV-0282	Accordée / *Granted*
QCV-394	18-06-74	Q-501301 D-001 JACQUES LAPOINTE	Artisan	2	QV-0283	Accordée / *Granted*

57810-o

I - Avis de la Commission « proprio motu » :

La Commission donne avis qu'elle entend décider des affaires suivantes conformément aux dispositions de l'article 2.24 du Règlement 2. Quiconque désire être entendu doit faire connaître son intention dans les dix jours francs de la date de la présente publication.

I - - Notice "proprio motu" by the Commission:

The Commission gives notice of its intention to decide on the following matters in conformity with the provisions of section 2.24 of Regulation 2. Anyone who wishes to be heard must make his intention known within a period of ten clear days following the date of this publication.

Rôle Q-1431
1543-A-P-1
JACQUES ST-JACQUES INC.
Pointe-aux-Chênes
Argenteuil
Cté Terrebonne, P.Q.

Aux fins d'annuler l'item 2 de la décision QS-423 du 19 juin 1974 qui décrète par erreur la remise d'un cautionnement de $2.00.

For the purpose of cancelling item 2 of decision QS-423 of June 19, 1974, which orders by mistake the reimbursement of a deposit of $2.00.

Rôle Q-1432
1110-DYV P-1
LES TRANSPORTS MAILLOUX INC.
Normandin
Cté de Lac St-Jean ouest, P.Q.

Aux fins de disposer du dernier dispositif sur la page 2 de la copie du permis spécial pour le cautionnement qui n'a pas été déposé.

For the purpose of disposing of the last enacting term on page 2 of the copy of the special permit, as regards the deposit that has not been made.

Rôle Q-1433
905-DYV P-1
M. JEAN JACQUES VILLENEUVE
1753, rue Notre-Dame
Notre-Dame-des-Laurentides
Québec, P.Q.

Aux fins de disposer de la demande de révocation du permis par lettre du détenteur au dossier.

For the purpose of disposing of the application for revocation of the permit, by letter from the holder and filed in the record.

Rôle M-2494
1069-DY & 806-DYV P-1
MONT-ROYAL FORD VENTE LTÉE
2275 est, Mont-Royal
Montréal, P.Q.

Aux fins de vérifier le permis de la détentrice, tel que décrété dans le dispositif No 4 de la décision de la Commission, cause M-681 qui fut entendue à Montréal le 4 juin 1974.

For the purpose of verifying the holder's permit, as ordered in enacting term No. 4 of the decision of the Commission, case M-681, heard in Montreal on June 4, 1974.

57810-o

Jugements:

Jugements rendus par le Tribunal des transports, publiés conformément aux dispositions de l'article 68 de la Loi des transports (chapitre 55 des Lois du Québec de 1972).

33-000002-73-0

Jugement du 28 mai 1974.
CENTRAL TRUCK LINES LTD., appelante, *vs* HAMEL TRANSPORT LTEE, intimée.

Decisions:

Decision rendered by the Transport Tribunal, published in conformity with the provisions of section 68 of the Transport Act, (Statutes of Québec, 1972, Chapter 55).

33-000002-73-0

Decision dated May 28, 1974.
CENTRAL TRUCK LINES LTD., appellant, *vs* HAMEL TRANSPORT LTEE, respondent.

Appel d'une décision rendue le 10 juillet 1973 par la Commission des transports du Québec, par laquelle elle refusait d'accueillir la demande de l'appelante pour être autorisée à fournir les services de transport général avec droit additionnel et par laquelle elle refusait d'accepter l'opposition de l'intimée.

Le Tribunal rejette l'appel sans frais.

33-000003-73-8

Jugement du 28 mai 1974.

JOHN N. BROCKLESBY TRANSPORT LTD., L. WOODS & SONS TRANSPORT LTD., CENTRAL TRUCK LINES LTD., BRAZEAU TRANSPORT INC., appelantes *vs* MAGNY TRANSPORT INC., intimée.

Appel d'une décision rendue par la Commission des transports du Québec le 10 juillet 1973 et par laquelle elle accueillait la requête de l'intimée ajoutant à son permis un droit additionnel.

Le Tribunal rejette l'appel sans frais.

33-000007-74

Jugement du 28 mai 1974.

VOYAGEUR (1969) INC., appelante *vs* BERNARD PRIMEAU, intimé.

Appel d'une décision rendue le 7 décembre 1973 par la Commission des transports du Québec par laquelle elle acceuillait une demande de l'intimé et l'autorisait à fournir certains services de transport par autobus pour voyages à chartes-parties.

Le Tribunal accueille l'appel sans frais et infirme la décision, et, décidant à nouveau, rejette la demande de l'intimé et refuse de lui délivrer le permis demandé et mentionné au dispositif de la décision de la Commission et dont il y a appel.

33-000053-74

Jugement du 28 mai 1974.

YELLOW FREIGHT SYSTEM INC., THE ADLEY CORPORATION TRANSIT INC., appelantes *vs* COMMISSION DES TRANSPORTS DU QUÉBEC, mise en cause.

Appel d'une décision rendue le 4 janvier 1974 relativement à la fixation des droits, en ce que la Commission des transports n'a pas, entre autres, tenu compte de l'arrêté en conseil 974 du 25 mai 1966, qui, suivant les appelantes, aurait eu pour effet de réduire sensiblement les droits décrétés lors de ce transfert d'actions entre les appelantes.

Le Tribunal accueille l'appel sans frais, modifie la décision de la Commission et décidant à nouveau, rejette la demande des appelantes pour approbation ou autorisation de la fusion en 1968 ou de la transaction y ayant amené, entre The Colony Company et The Connecticut Company, sous ce dernier nom, autorise la transaction conclue en 1972 par laquelle tous les actionnaires de The Adley Corporation ont vendu toutes leurs 979,500 actions ordinaires dans le capital-actions de ladite corporation à Yellow System Inc., et constate la modification apportée au certificat d'incorporation

Appeal against a decision rendered by the Québec Transport Commission on July 10, 1973, whereby it refused to receive the request of the appellant for authorization to provide general trucking services with an additional right, and whereby it refused to accept the objection of the respondent.

The Tribunal rejects the appeal, without charge.

33-000003-73-8

Decision dated May 28, 1974

JOHN N. BROCKLESBY TRANSPORT LTD., L. WOODS & SONS TRANSPORT LTD., CENTRAL TRUCK LINES LTD., BRAZEAU TRANSPORT INC., appellants, *vs* MAGNY TRANSPORT INC., respondent.

Appeal against a decision rendered by the Québec Transport Commission on July 10, 1973, whereby it received the request of the respondent adding an additional right to its permit.

The Tribunal rejects the appeal, without charge.

33-000007-74

Decision dated May 28, 1974

VOYAGEUR (1969) INC., appellant, *vs* BERNARD PRIMEAU, respondent.

Appeal against a decision rendered by the Québec Transport Commission on December 7, 1973, whereby it received a request of the respondent and authorized it to provide certain transport services by bus for charter trips.

The Tribunal receives the appeal without charge, reverses the decision, and, rendering new decision, rejects the request of the respondent and refuses to issue in its behalf the permit requested and mentioned in the enacting term of the Commission's decision which is appealed against.

33-000053-74

Decision dated May 28, 1974.

YELLOW FREIGHT SYSTEM INC., THE ADLEY CORPORATION TRANSIT INC., appellants, *vs* THE QUEBEC TRANSPORT COMMISSION, *mise en cause.*

Appeal against a decision rendered on January 4, 1974, relative to the fixation of fees, owing to the fact that the Transport Commission has not, among other things, taken into account Order in Council No. 974 dated May 25, 1966, which, according to the appellants, would have considerably reduced the fees ordered at the time of this transfer of shares among the appellants.

The Tribunal receives the appeal without charge, modifies the decision of the Commission and, rendering a new decision, rejects the request of the appellants for approval or authorization of the amalgamation effected in 1968, or of the transaction which led to it, between the Colony Company and The Connecticut Company, under the latter name, authorizes the transaction concluded in 1972, whereby all the shareholders of the Adley Corporation sold all of their 979,500 common shares in the share capital of the said Corporation to Yellow System Inc. and establishes the modification

de The Connecticut Company par le changement de nom en celui de Transit Inc.

57810-c

made in the certificate of incorporation of the Connecticut Company by the change of name to that of Transit Inc.

57810

Compagnies — Loi des

Changement de nom

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la Loi des compagnies, il a approuvé les règlements de changement de nom suivant:

Nouveau nom / *New name*	Ancien nom / *Former name*	Incorporation Date
THE CANEST GROUP LTD. LE GROUPE CANEST LTEE 730451	*GREATER YORK GROUP LTD* LE GROUPE GRAND YORK LTEE	01 02 73
LES IMMEUBLES CASTEL DES NEIGES INC. 716108	LES IMMEUBLES COULOMBE LTEE	16 12 71
LES NOUVELLES MESSAGERIES INTERNATIONALES DU LIVRE INC. 2758-68	LES MESSAGERIES INTERNATIONALES DU LIVRE INC.	13 06 68
TRANSPORT NORDIQUE INC. 724832	CONTINENTAL WINCH INC	29 08 72

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o

Companies Act

Change of Name

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to the Companies Act, he has approved the by-laws changing the name of:

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808-o

Fusion de compagnies

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la Loi des compagnies, il a accordé des lettres patentes autorisant la fusion de:

Nom de la nouvelle compagnie / *Name of new company*	Siège social / *Head office*	Fusion / *Amalgamation* Date	Nom des compagnies fusionnées / *Names of companies amalgamated*
JORDI-LYN LTEE *JORDI-LYN LTD.* 1354-4259	9600 St. Lawrence Boulevard, Montreal.	05 03 74	MARCUS-FAERMAN INC. JORDI-LYN INC.
LES PNEUS METIVIER LTEE. *METIVIER TIRE LTD.* 1356-6666	Boulevard Smith nord, Thetford-Mines.	28 12 73	METIVIER BANDAG & RUBBER INC. LES PNEUS METIVIER LTEE *METIVIER TIRE LTD.*
VOGUE BRASSIERE CORPORATION CORPORATION DE SOUTIEN-GORGE VOGUE 1357-0247	9350 Esplanade Street, Montreal.	02 01 74	VOGUE BRASSIERE CORPORATION / *VOGUE CORSET CO. LTD.*

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808-o

Amalgamation of companies

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to the Companies Act, he has granted letters patent authorizing the amalgamation of:

Abandon de charte

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la Loi des compagnies, il a accepté l'abandon de la charte de:

Surrender of Charter

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to the Companies Act, he has accepted the surrender of the charter of:

Nom / *Name*	Incorporation Date	Dissolution Date
VIC TIRE INC. 5019-67	04 12 67	05 07 74

57808-o

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

Siège social (Article 84)

Avis est donné que les compagnies et corporations dont les noms suivent ont changé leur siège social tel qu'indiqué ci-après.

Head Office (Section 84)

Notice is hereby given that the companies and corporations whose names follow have changed their head office as indicated hereinafter.

Nom de la compagnie *Name of the company*	Incorporation Date	Siège social *Head office*	
		Ancienne adresse *Previous address*	Nouvelle adresse *New address*
BERPHIL INC. 3081-68	25 07 68	Laval	750, rue Gilford, Montréal.
DEBIEN & FILS LTEE 12739-59	14 10 59	Rivière-à-Gagnon	700, boulevard Lajeunesse, Saint-Jérôme.
FERME M.L.M. INC. *M.L.M. FARM INC.* 1115-70	13 03 70	1077, chemin St-Louis, Sillery.	3333 Jean-Talon ouest, Montréal.
G.B. WELDING INC. 14928-61	02 11 61	362, avenue des Perrons, Auteuil.	1065, avenue des Perrons, Laval.
LES IMMEUBLES COULOMBE LTEE 716108	16 12 71	Sainte-Mélanie	380, rue Marsolais, Joliette.
JUNE MARIE MINES LIMITED. 13015-61	13 06 61	Montreal	3769, boulevard Westmount, Westmount.
PATRICK CONSULTANTS LIMITED 3863-69	26 08 69	Bedford	4998 de Maisonneuve Boulevard West, Apt. 1201, Montreal.
LE SERVICE DES COUCHES SYLVIE INC. 10721-61	23 02 61	408, rue Carswell, Sainte-Foy.	8150, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg.
LA SOCIETE N. RAINVILLE LTEE. 4354-66	26 10 66	Montréal	245, rue Mullin, Granby.
TAGAMI MINES LTD. (NO PERSONAL LIABILITY 3539-63	19 08 63	155, avenue Dallaire, Rouyn.	715, Carré Victoria, suite 465, Montréal.
TOROCK LTD. TOROCK LTEE. 724500	11 08 72	1 Place Ville Marie, suite 3635, Montreal.	2360 Lucerne Road, Mount Royal.

57808-o

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

Administrateurs

Avis est donné que les compagnies et corporations dont les noms suivent ont modifié le nombre de leurs administrateurs tel qu'indiqué ci-après.

Directors

Notice is hereby given that the companies and corporations whose names follow have changed the number of their directors as indicated hereinafter.

Nom de la compagnie *Name of Company*	Date de constitution *Date of incorporation*	Nombre d'administrateurs *Number of directors* Ancien nombre *Previous number*	Nouveau nombre *New number*
LESAGE & LAMOTHE INC. 14755-61	20 09 61	3	4
LORENZO BELANGER INC 715779	14 10 71	9	3
TINA JEWELLERY LTD. 2252-71	29 04 71	4	3

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.
57808-o

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.
57808-o

Lettres patentes supplémentaires

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la Loi des compagnies, il a accordé des lettres patentes supplémentaires à:

Supplementary letters patent

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to the Companies Act, he has granted supplementary letters patent to:

Nom / *Name*	Incorporation Date	L.P.S. / *S.L.P.* Date	Modifications *Changes*
CONTINENTAL WINCH INC. 724832	29 08 72	08 05 74	Etendant les pouvoirs / *Extending the powers*
LA CORPORATION FINANCIERE CANADIENNE *CANADIAN FINANCIAL CORPORATION* 721358	10 03 72	06 06 74	1) modifiant le capital / *Altering the capital* 2) Modifiant les privilèges et restrictions *Modifying the privileges and restrictions*
LES ENFOUISSEMENTS SANITAIRES DE L'EST INC. 1355-7046	26 02 74	09 05 74	Ancien nom / *Former name:* NORMAND GREGOIRE INC.
LES JARDINS ET MOTEL AUBIN INC. *AUBIN MOTEL AND GARDEN INC.* 3639-63	18 09 63	13 05 74	Etendant les pouvoirs / *Extending the power*
JEAN-PAUL MORIN INC. 3817-66	16 09 66	07 05 74	Modifiant le capital / *Altering the capital*
PETROLE J.M. & B. DUPONT INC. 734239	26 09 73	25 02 74	Modifiant le capital / *Altering the capital*
PORCHERIE PREMONT INC. 733594	15 08 73	06 06 74	1) Modifiant le capital / *Altering the capital* 2) Changeant le nombre des administrateurs / *Changing the number of directors* 3) Modifiant les dispositions des lettres patentes / *Amending the provisions of the letters patent*
JERRY SHEARS CO. LTD. 12334-59	20 04 59	30 07 73	Modifiant le capital / *Altering the capital*

Nom / *Name*	Incorporation Date	L.P.S. / *S.L.P.* Date	Modifications *Changes*
SODEP INC. 738925	04 12 73	05 03 74	Modifiant certaines dispositions des lettres patentes / *Amending certain provisions of the letters patent*
TWINPAK LTD. 10070-54	18 01 54	29 04 74	Modifiant le capital / *Altering the capital*
UNION REGIONALE DES GARDES PAROISSIALES DE LA COTE-SUD INC. 722226	28 04 72	02 02 74	Ancien nom / *Former name:* UNION DIOCESAINE DES GARDES PAROISSIALES DU DIOCESE DE STE-ANNE INC. 2) Etendant les pouvoirs / *Extending the powers* 3) Modifiant certaines dispositions des lettres patentes / *Amending certain provisions of the letters patent*
VEUILLETTE BODY SHOP INC. 721646	25 04 73	11 04 74	Etendant les pouvoirs / *Extending the powers*

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57809-o

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57809-o

Lettres patentes (1re partie)

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies, il a accordé des lettres patentes constituant en corporation:

Letters Patent (Part I)

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to Part I of the Companies Act, he has granted letters patent incorporating:

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
A. & M. DISCOUNT STORE INC. MAGASIN D'ESCOMPTE A. & M. INC. 1367-9592	515 St. Catherine Street West, Montreal.	26 04 74
ACCESSOIRES S.J.R. INC *S.J.R. ACCESSORIES INC.* 1367-7588	905 Munck, Chomedey, Laval	09 04 74
AGENCE DE RECLAMATIONS JEAN PROVOST INC. *JEAN PROVOST CLAIMS BUREAU INC.* 1367-9477	18, rue des Bouleaux, Val-d'Or	25 04 74
AGENCE DE VOYAGES SOL-AIR INC. 1355-7442	108, Wellington nord, Sherbrooke	09 04 74
AGENCE D'INVESTIGATION ET DE SECURITE UNIQUE INC. 1368-0822	Montréal	03 05 74
ALPHA CERAMICS INC. CERAMIQUE ALPHA INC. 1355-4019	8700 Crescent No. 6, Anjou	29 03 74
ALSTON VALE INVESTMENTS INC. LES INVESTISSEMENTS ALSTON VALE INC. 1368-5235	41 Hampton Gardens, Pointe-Claire	04 06 74
LES AMENAGEMENTS JOY LTEE *JOY DEVELOPMENTS LTD.* 1368-3370	5606 Chamberland Crescent, Côte Saint-Luc.	21 05 74

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
LES AMENAGEMENTS MANRAF INC. 1356-5817	1430, Principale est, Farnham	15 05 74
LES AMENAGEMENTS PADRO INC. 1356-8894	77, rue Choisy, Villeneuve	03 06 74
LES AMENAGEMENTS RADABAS INC. 1368-5037	44 est, rue Notre-Dame, suite 1, Montréal.	03 06 74
ATELIER MECANIQUE CHAMPION INC. 1368-2794	Varennes	15 05 74
LES ATELIERS Y. ET R. LE BOUTHILLIER LTEE. 1368-1853	10012-A, St-Vital, Montréal-Nord	10 05 74
GILLES AUBIN SPORT INC. SPORTS GILLES AUBIN INC. 1356-6609	4075, rue Frontenac, Douville	28 02 74
AUTOMOBILE PIERRE INC. *PIERRE AUTOMOBILE INC.* 1368-4857	475, boulevard Monseigneur-Langlois, Valleyfield.	31 05 74
AUTOMOBILES MILAC LTEE *MILAC AUTOMOBILES LTD.* 1367-9634	Montréal	26 04 74
AVAD INVESTMENTS INC. LES INVESTISSEMENTS AVAD INC. 1367-8826	Montreal	23 04 74
BALDWIN INVESTMENTS LTD LES INVESTISSEMENTS BALDWIN LTEE 1368-1101	Montreal	06 05 74
WILLIAM BELZIL & FRERES INC. 1356-8886	Saint-Nicolas	03 06 74
BERFAX LTD. BERFAX LTEE 1355-9497	1155 Dorchester Boulevard West, Suite 3420, Montreal.	22 04 74
BOUCHERIE CHEVALINE CARTIER INC. 1356-8852	950, Cartier, Québec	27 05 74
BOULANGERIE BOURDAGES INC. 1356-9413	Bonaventure	30 05 74
BOUTIQUE DE SPORT HERCULE INC. 1357-0304	167, boulevard Iberville, Repentigny	03 01 74
BOUTIQUE RIVE GAUCHE CARREFOUR INC. *RIVE GAUCHE BOUTIQUE CARREFOUR INC.* 1354-9217	Montréal	15 03 74
BOWLING SOREL INC. SALLE DE QUILLES SOREL INC. 1354-9514	Sorel	19 03 74
FRANCINE BRISSET DES NOS INC. 1367-2373	580, Tate, Saint-Laurent	13 03 74
BRULEURS A L'HUILE A. PELLETIER INC. 1357-0395	3338, rue Bélair, Montréal	14 02 74
C.A.M.P. SALES ENTERPRISES LTD. ENTREPRISES DE VENTE C.A.M.P. LTEE 1368-2141	5490 Royalmount Avenue, suite 210, Montreal.	13 05 74
CABARET FASHIONS INC. MODES CABARET INC. 1368-2687	5425 Casgrain Street, Montreal	14 05 74

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
CABLOVISION WARWICK INC. 1355-4225	Warwick	01 04 74
CANADA PANEL INSTRUMENTS LTD. INSTRUMENTS DE TABLEAUX DE BORD CANADA LTEE 1356-6518	Roxboro	14 01 74
LE CARREFOUR DU TAPIS INC. 1355-9166	4140, Côte Cap-Rouge, Saint-Félix-du-Cap-Rouge.	17 04 74
CENTRE DU FOYER ARSENAL LTEE. 1356-4554	350, chemin Côte Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne.	10 05 74
CENTRE SPORTIF PALLADIUM INC. *PALLADIUM SPORT CENTER INC.* 1368-3800	Brossard	23 05 74
CHAUSSURES PRESIDENT (CANADA) LTEE. 1356-6534	53, Abitibi, Place Bonaventure, Montréal.	27 02 74
LES CIMENTS VALIQUETTE LTEE. 1354-6718	Saint-Adèle	11 03 74
LES CINEMAS QUEBECOIS INC. 1367-8479	Montréal	19 04 74
COMMUNICATIONS M.S. INC. 1356-1667	43, rue Alain, Repentigny	30 04 74
LA COMPAGNIE D'EXPERTISE B.N.L. INC. 1367-2274	2642, rue Cantin, Mascouche	12 03 74
COMPTOIR D'IMPORTATIONS SUD PACIFIQUE INC. 1355-3110	2118, rue Jean-Talon est, Montréal	27 03 74
CONSTRUCTION J.C. MORIN INC. *J.C. MORIN CONSTRUCTION INC.* 1368-2679	Boucherville	14 05 74
CONSTRUCTION JEAN LEVASSEUR LIMITEE. 1356-2517	20, avenue Lorraine, Touraine	02 05 74
CONSTRUCTION L. COTE LTEE. 1367-9998	975, de l'Eglise, Ile Bizard	29 04 74
CONSTRUCTION OBETTCO LTEE. *OBETTCO CONSTRUCTION LTD.* 1368-3503	Montreal	21 05 74
CONSTRUCTION OUELBE INC. 1355-6550	58, avenue Plourde, Rivière-du-Loup	08 04 74
CONSTRUCTION P.P.L. INC. 1368-5847	Sainte-Adèle	07 06 74
CONSTRUCTION PIOTTO LTEE. 1368-1622	10397, rue Clark, Montréal	08 05 74
CONSTRUCTION ROLAND RAYMOND INC. 1368-1747	128, 5e Boulevard, Terrasse-Vaudreuil.	09 05 74
LES CONSTRUCTIONS CLEBERT DE RIMOUSKI INC. 1356-1493	625, 2e Rue, Rimouski-Est	30 04 74
LES CONSTRUCTIONS J. BACHETTI LTEE. *J. BACHETTI CONSTRUCTION LTD.* 1367-7737	443 Tremblay Street, Lasalle	10 04 74
CONSULTANTS EN ESTIMATION MECANIQUE DE MONTREAL INC. *MONTREAL MECHANICAL ESTIMATING CONSULTANTS INC.* 1367-6523	Saint-Léonard	09 05 74

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
CORPORATION DE GESTION ADICO *ADICO MANAGEMENT CORPORATION.* 1368-3321	3315, rue Bahama, Brossard	21 05 74
CORPORATION DE PLACEMENTS & D'AMENAGEMENT ST-LAZARE LTEE. *ST. LAZARE HOLDINGS & DEVELOPMENTS CORP. LTD.* 1368-2000	28 Franklin Avenue, Mount Royal	10 05 74
LA CORPORATION MAIPAC INC *MAIPAC CORPORATION INC.* 1368-3776	Pierrefonds	23 05 74
LES COUVERTURES SAINT-CESAIRE INC. 1367-5541	Route nationale numéro 1, Saint-Césaire.	29 03 74
COUVRE-PLANCHERS R. & G. INC. *R. & G. FLOORING INC.* 1367-8495	5580, Place Bruno, Brossard	19 04 74
CREATION JEANNE D'ARC INC. 1356-2640	370, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup	01 05 74
LES CUISINES DU SAGUENAY INC 1355-2369	716, rue Deschesnes, Saint-Ambroise	25 03 74
YVON DAGENAIS & ASSOCIES INC 1368-0095	3941 est, boulevard Henri-Bourassa, Montréal.	30 04 74
G. DAIGNEAULT, INDUSTRIEL, INC 1368-3040	4350, Papineau, Montréal	16 05 74
DALICO INC 1356-3895	Route 230, La Pocatière	07 05 74
DE BURY, FLEURISTES INC 1355-7590	1010, 80e Rue est, Charlesbourg	13 05 74
DE VRAYX JOAILLIER INC 1368-0806	Lasalle	02 05 74
DELICATESSES RIVE-SUD INC 1355-7681	900, 9e Avenue, Charny	10 04 74
DISTRIBUTION HERITAGE INC. *HERITAGE DISTRIBUTION INC.* 1356-1949	317, rue Montmorency, Laval	01 05 74
DONATH, KEAYS & COMPANY LIMITED. DONATH, KEAYS & COMPAGNIE LIMITEE. 1355-6923	444 Beaconsfield Boulevard, Beaconsfield.	08 04 74
DONLOX INC 1357-0254	Sherbrooke	03 01 74
M.A. DUROCHER CONSTRUCTION INC. CONSTRUCTION M.A. DUROCHER INC. 1368-4899	Ile-Perrot	31 05 74
DYNAMEX INTERNATIONAL INC 1368-2455	Montreal	14 05 74
DYNAMIC STEEL MASTERS INC MAITRES D'ACIER DYNAMIQUE INC. 1367-8578	Sainte-Thérèse West	19 04 74
EBENISTERIE NORCLAIR INC 1356-6633	7951, 6e Avenue, Rivière-des-Prairies.	17 01 74
ECOLE SECONDAIRE DUVAL INC 1367-6572	1600, rue Berri, Palais du Commerce, Montréal.	04 04 74

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
EDUCATION ROUTIERE T.R.C. INC. 1357-0213	4305, rue des Bouleaux, Trois-Rivières.	13 02 74
EMSA INC. 1357-0361	Cowansville	22 04 74
EMSON ENTERPRISES INC. LES ENTREPRISES EMSON INC. 1367-8750	Route Rurale 111, ville de Grasse, Sept-Iles.	22 04 74
ENTREPOT DE TAPIS PIERRE HUDON INC. 1356-3531	Rock Forest	03 05 74
LES ENTREPRISES C. FRANCKEN INC. 1357-0262	85 Lac Dubé, Sainte-Ursule	31 01 74
LES ENTREPRISES CREVIER INC. 1356-2152	116, Curé-Rondeau, Notre-Dame-des-Prairies.	01 05 74
LES ENTREPRISES D'ELECTRICITE ANDRE FILION INC. 1367-5434	Saint-Jean	14 05 74
LES ENTREPRISES FRIOLET INC. 1355-4613	Chicoutimi	01 04 74
LES ENTREPRISES GALINO INC. 1356-3309	163, rue Laurier, Maniwaki	06 05 74
LES ENTREPRISES GIBER INC. 1357-0163	183, rue Dieppe, Pointe-Claire	05 06 74
LES ENTREPRISES H. QUEVILLON INC. 1354-9159	2051, St-Elzéar est, Duvernay, Laval.	15 03 74
LES ENTREPRISES JOHAR INC. *JOHAR ENTERPRISES INC.* 1368-0004	5497A Victoria Avenue, Suite 250, Montreal.	29 04 74
ENTREPRISES PAUL ET JEAN INC. 1368-2083	393, 8e Avenue, Lasalle	13 05 74
LES ENTREPRISES TENTATIONS INC. 1355-3466	Edifice St-Laurent, rue St-Germain, Rimouski.	28 03 74
LES ENTREPRISES VEZINA & FILS LTEE. *VEZINA & SONS ENTERPRISES LTD.* 1367-8552	135 Dumoulin Street, Labelle	19 04 74
LES ENTREPRISES WILO INC. *WILO ENTERPRISES INC.* 1356-7375	3390 Beaubien Street East, Montreal	17 05 74
LES EQUIPEMENTS AHUNTSIC INC. *AHUNTSIC EQUIPMENT INC.* 1368-4758	2305, rue Auvergne, Duvernay	30 05 74
ROBERT A. FAUST & ASSOCIES INC. *ROBERT A. FAUST & ASSOCIATES INC.* 1356-0453	1, Place Ville-Marie, suite 1912, Montréal.	25 04 74
FENETRE EN ALUMINIUM MAJESTUEUX (1974) LTEE. *MAJESTIC ALUMINUM WINDOWS (1974) LTD.* 1367-9675	2540, Lyall Street, Montreal.	26 04 74
FLEURISTE FEUILLE DE GUI INC. 1354-6254	Chicoutimi	11 03 74
CHARLES-AUGUSTE FORTIER INC. 1356-0438	260, avenue St-Michel, Beauport	25 04 74
LES FOYERS DRAGON INC. *DRAGON FIREPLACE INC.* 1356-5627	4710, rue Acadia, Montréal	10 05 74

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
LA GALERIE DU TAPIS GERARD BUSSIERES INC. 1356-6047	31-A, Marquette, Baie-Comeau	15 05 74
GARAGE A. BROUILLETTE INC 1368-1481	157, rue Principale, Saint-Jacques-de-Montcalm.	07 05 74
GARAGE FERNAND HOULE LIMITEE 1356-3713	1345, rue Villeray, Montréal	07 05 74
GARAGE SAUVEUR LTEE 1368-2158	5207, rue St-Jacques, Saint-Vincent-de-Paul.	13 05 74
J.P. GARNEAU INC 1356-3291	2850, rue Duval, Québec	06 05 74
GESTION GEORGES PINARD LTEE 1368-1895	1180, rue Chabanel, Drummondville-Sud.	10 05 74
GESTION SOFIA LTEE 1368-0608	4130, Tour de la Bourse, Montréal	02 05 74
LES GESTIONS LAMBERT & PARE INC 1356-1378	43, Petit Bois, Lorretteville	30 04 74
GRAPHIQUE R.M. INC 1356-1485	2345A est, rue Bélanger, Montréal	30 04 74
D. GREGOIRE LTEE 1368-0830	40, rue Contrecoeur, Saint-Bruno	03 05 74
MICHAEL HAGEN INC 1367-8511	Pointe-Claire	19 04 74
G.D. HALL LIMITED G.D. HALL LIMITEE 1355-4274	Montreal	01 04 74
A.J. HALLAL INC 1368-0418	Montréal	01 05 74
HARDING COMMUNICATIONS QUEBEC LIMITED LES COMMUNICATIONS HARDING QUEBEC LIMITEE 1368-0533	5620 Sherbrooke Street West, Montreal.	01 05 74
M. HERMAN CO. (1974) INC. COMPAGNIE M. HERMAN (1974) INC. 1367-4700	1062 St. Lawrence Boulevard, Montreal.	27 03 74
TEAN HONG CHINESE CAFE LTD LE CAFE CHINOIS TEAN HONG LTEE 1367-3124	1025 Clark Street, Montreal	20 03 74
THE HUNT FARM ESTATE INC LE DOMAINE DE LA FERME HUNT INC. 1368-6555	Dollard-des-Ormeaux	13 06 74
I.P.M.D. INDUSTRIES LTD. LES INDUSTRIES I.P.M.D. LTEE 1355-2468	4180, de Courtrai, Montréal	26 03 74
IMMEUBLES DRAVY INC. 1356-8498	Québec	27 05 74
IMMEUBLES J.A. CHOQUETTE, LTEE 1368-5375	395 ouest, rue Principale, Magog	05 06 74
IMMEUBLES McKINNON INC *McKINNON REALTIES INC.* 1368-2737	Hemmingford	15 05 74
LES IMMEUBLES MONVISO LTEE *MONVISO PROPERTIES LTD.* 1368-2760	1155 Dorchester Boulevard West, suite 818, Montreal.	15 05 74

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
LES IMMEUBLES SAVARD & FORTIER INC. 1368-4998	104, rue Wellington nord, Sherbrooke.	04 06 74
LES IMMEUBLES TERGIS LTEE. *TERGIS PROPERTIES LTD.* 1368-2778	1155 Dorchester Boulevard West, suite 818, Montreal.	15 05 74
IMPRIMERIE NOUVELLE MAGNYMONTOISE INC. 1356-6658	7, rue du Peuple, Montmagny.	29 04 74
LES INDUSTRIES D'ENTRELACS INC. *ENTRELACS INDUSTRIES INC.* 1367-5814	Entrelacs.	01 04 74
LES INDUSTRIES DOYON LTEE. 1356-8696	Saint-Victor	23 05 74
INDUSTRIES STANDACO INC. *STANDOCO INDUSTRIES INC.* 1368-3941	2670, rue Duchêsne, chambre 101, Saint-Laurent.	23 05 74
LES INSTALLATIONS ELECTRIQUES M. POULIN INC. *M. POULIN ELECTRIC INC.* 1356-3390	270, 15ième Rue, Saint-Georges-Ouest.	06 05 74
ISOLATION INTERNATIONALE DE MAGOG INC. 1357-0379	2110, rue Sherbrooke, Magog.	01 05 74
J. & R. AQUARIUM LEASING LTD. LOCATION D'AQUARIUM J. & R. LTEE 1356-4265	9292, Meilleur, Montreal	08 05 74
JEBRO METAL WORKS LTD. SOCIETE DE METAL JEBRO LTEE 1368-2166	475 boulevard Terrebonne, Terrebonne.	13 05 74
R. JOLICOEUR & FILS INC. 1356-4752	475, chemin Larocque, Valleyfield	10 05 74
DOW JONES NEWSPRINT COMPANY OF CANADA INC. LA COMPAGNIE DE PAPIER JOURNAL DOW JONES DU CANADA INC. 1368-1929	Montreal.	10 05 74
KARPEX MONTREAL INC. 1355-2484	5570, rue Prince Rupert, Laval.	26 03 74
KOSTINER-SILVERS GALLERY INC. GALERIE KOSTINER-SILVERS INC. 1367-8131	1374 Sherbrooke Street West, suite No. 5, Montreal.	06 05 74
L.B.M. SALES INC. LES VENTES L.B.M. INC. 1367-4239	Montreal.	25 03 74
LABORATOIRE CHROMATEC INC. *CHROMATEC LABORATORY INC.* 1353-0040	6997 avenue Victoria, Montréal.	24 04 74
ALFRED LAFRENIERE DISTRIBUTION INC. *DISTRIBUTION ALFRED LAFRENIERE INC.* 1357-0148	113, rue Vaillancourt, Cap-de-la-Madeleine.	14 01 74
LAROJA CORPORATION. LA CORPORATION LAROJA 1355-5016	35 Glenmore Road, Hampstead	13 05 74
PAUL LAVOIE & FILS INC. 1356-6567	Route Rurale No 1, 5ième Rang, Saint-Pascal.	14 02 74
PIERRE LEFEBVRE, CONSEILLER EN MODE INC. 1368-4428	115, boulevard des Laurentides, Pont-Viau, Laval.	28 05 74

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
CLAUDE LEVEILLE, COUVREUR INC. 1368-2349	Mascouche	13 05 74
LOCATION ADANAC INC. *ADANAC LEASING INC.* 1355-1833	8645, rue Le Creusot, Saint-Léonard	22 03 74
LOCATION AMOS INC. *AMOS RENTAL INC.* 1356-2012	Val d'Or	21 05 74
LOCATION VOYAGES ET VACANCES INC. *TRAVEL AND HOLIDAY RENTAL INC.* 1356-5221	1471, Fréchette, Saint-Nicolas	14 05 74
MAIN STREET AUTO SERVICE INC. ENTRETIEN DE L'AUTOMOBILE RUE PRINCIPALE INC. 1368-4519	5569 St. Lawrence Street, Montreal	19 05 74
LA MAISON MOBILE SPRINGER LTEE *SPRINGER MOBILE HOMES LTD.* 1368-0244	625 Dorchester Boulevard West, Suite 800, Montreal.	30 04 74
MANOIR DES RIVIERES INC. 1354-6858	Saint-Pierre-de-Verone, à Pike-River	23 05 74
MARCHE G. TANGUAY INC. 1368-3289	6405, boulevard Gouin ouest, Montréal.	17 05 74
MARCHE RAYMOND PROVOST INC. 1368-5300	10, rue Docteur Lapierre, Verchères	04 06 74
MARK & NEIL SERVICES INC. LES SERVICES MARK & NEIL INC. 1356-1188	137 Beacon Hill Road, Beaconsfield	26 04 74
MARUCA ET BEAULAC INC. 1367-6077	Montréal	02 04 74
MINI CINEMA DE LAVAL LTEE *MINI CINEMA OF LAVAL LTD.* 1355-4951	638, Laurent, Fabreville	03 04 74
LES MODES BURTEX INC. *BURTEX FASHIONS INC.* 1368-0863	5700 Cavendish Boulevard, Apt. 610, Montreal.	03 05 74
EMILIEN MOREL INC. 1356-3465	1671, 24ième Rue, Québec	03 05 74
MOTEL BEAUJELAIS INC. 1367-9469	Coteau-du-Lac	25 04 74
MOTEURS CHAMPION A. SIMARD INC. 1357-0411	215, 3e Rue, Chibougamau	18 12 73
NADE CORPORATION CORPORATION NADE 1368-4204	Amos	27 05 74
NOVYPLAS INC. 1357-0387	755, rue Guy, Saint-Charles	01 02 74
OLD WORLD ANTIQUES LTD. ANTIQUITES DU VIEUX MONDE LTEE 1368-3099	4 Place Ville Marie, #514, Montréal	17 05 74
PASQ INC. 1356-4612	2415 Fleury East, Montreal	10 05 74
P.R.E. SPORT INC. 723708	355, boulevard Sauvé, Saint-Eustache	29 06 72

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
PANORAMA HEALTH CLUBS OF CANADA LTD. LES CLUBS DE SANTE PANORAMA DU CANADA LTEE 1367-5947	1255 Phillips Square, Suite 611, Montreal.	28 03 74
PELLIN INC. 1355-1254	826, avenue Louisiane, Sainte-Foy	20 03 74
PEPINIERE PIERRE-PAUL BENOIT INC. *PIERRE-PAUL BENOIT NURSERY INC.* 1368-2521	960, chemin St-Antoine, Sainte-Dorothée, Laval.	14 05 74
PHASE TWO PARKING INC. STATIONNEMENT PHASE DEUX INC. 1368-0921	160 St. Viateur Street East, Montreal	03 05 74
PHILAN RENOVATION INC. LES RENOVATIONS PHILAN INC. 1357-0239	4000, boulevard Rosemont, 5, Montréal.	15 01 74
PIER-NAT INC. 1356-5197	7000, rue Ronsard, Apt. 31, Anjou	14 05 74
LES PLACEMENTS ALFRED TARDIF INC. 1356-6724	5980, Giffard, Saint-Léonard	28 02 74
LES PLACEMENTS B.R.B. INC. 1356-4380	Sainte-Catherine-de-Hatley	10 05 74
LES PLACEMENTS CASINO INC. *CASINO INVESTMENTS INC.* 1368-3586	Montréal	22 05 74
PLACEMENTS J.-G. ARCHAMBAULT LTEE. 1368-3057	1663, Linden, Montréal	16 05 74
LES PLACEMENTS LANDRY LIMITEE 1354-9985	6775, Côte-des-Neiges, Montréal	19 03 74
PLACEMENTS PAUL LACASSE INC. 1356-1618	1, rue Lemay, Saint-David-de-L'Auberivière	26 04 74
PLACEMENTS MAURICE LACASSE INC. 1356-1626	581, 27ième Rue, Charny	26 04 74
LA PLAGE ST-DAVID INC. 1357-0460	144 Park Side, B.P. 408, Base de Bagotville.	11 01 74
LES PLASTIQUES SOFIBREC LTEE *SOFIBREC PLASTICS LTD.* 1368-3958	6425, boulevard Lafayette, Duvernay-Est.	24 05 74
LES PLASTIQUES SYLVIA INC. *SYLVIA PLASTICS INC.* 1368-4444	5423 De Lorimier, Montréal	28 05 74
LA POISONNERIE TRATA LTEE *TRATA FISH-MARKET LTD.* 1356-4570	702-704 Ogilvy, Montréal	10 05 74
FELIX POUTRE & FILS INC. 1354-6866	Saint-Ignace-de-Stanbridge	11 03 74
PRECISION M.D.M. LTEE *M.D.M. PRECISION LTD.* 1357-0320	61, rue Jacques-Cartier, Sainte-Catherine.	18 12 73
LES PRODUCTIONS PIERRE GAGNON INC. 1368-2711	Montréal	14 05 74
PRODUITS DE LUBRIFICATION SEPT-ILES INC. 1354-9613	Sept-Iles	16 05 74

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
QUEBEC AIR LINES TAXIS & BUSSES SERVICE INC. SERVICE AEROPORTUAIRE DE TAXIS ET D'AUTOBUS DE QUEBEC INC. 1357-2110	Québec	14 06 74
R.T. REPRODUCTIONS INC. REPRODUCTIONS R.T. INC. 1367-9725	7071, boulevard St-Michel, Montreal	26 04 74
RAPHAEL COIFFURE D'ART INC. *RAPHAEL HAIR DESIGNER INC.* 1367-7638	2157 MacKay Street, Montreal	10 04 74
GILLES RAYMOND INC. 1356-3754	Vanier	07 05 74
RECUPERATION CENTRALE INC. *CENTRAL RENDERING INC.* 1368-3206	1675, rue des Deux Comtés, Les Cèdres.	17 05 74
RECUPERATION SAGUENAY INC. *SAGUENAY RENDERING INC.* 1368-3214	185, 8e Avenue, Ile Perrot	16 05 74
RECLYCLAGE INDUSTRIEL M.K. LTEE. *INDUSTRIAL RECYCLING M.K. LTD.* 1368-2588	Montréal	14 05 74
REGINA PLATING LTD. PLACAGE REGINA LTEE 1355-6527	2595 Deminiac, Saint-Laurent	08 04 74
RENDEZ-VOUS TOURISTIQUES MONTREAL LTEE. *TOURISTS RENDEZ VOUS MONTREAL LTD.* 1355-5388	7200, Hutchison, Suite 107, Montréal	04 04 74
RESTAURANT DIMENNA INC. 1354-3384	6313 est, rue Jarry, Montréal	04 03 74
RESTAURANT LE VIEUX PECHEUR INC. 1368-1770	Longueuil	09 05 74
RESTAURANT PLACE FERRIER INC. 1368-3594	5543 Ferrier Street, Mount-Royal	22 05 74
REVETEMENTS GRENUCO INC. 1356-9637	915, Marie-Victorin, Saint-Nicolas	29 05 74
RIMEX INC. 1354-9803	33, rue des Tulipes, Sainte-Anne-de-Beaupré.	11 03 74
MARCEL A. ROBIDOUX INVESTMENTS LTD. LES PLACEMENTS MARCEL A. ROBIDOUX LTEE 1368-5052	4770, avenue Kent, Montréal	03 06 74
ROBY INVESTMENT CORPORATION LA CORPORATION D'INVESTISSEMENT ROBY 1367-8735	5490 Royalmount Avenue, Mount-Royal.	22 04 74
ROCQUE ET FILS INC. 1355-2278	292, rue Adélaide, Saint-Jérôme	06 05 74
W. RODRIGUE ET FILS INC. 1356-9843	Saint-Georges Est	04 06 74
RYA RUG COMPANY LTD LA COMPAGNIE DE TAPIS RYA LTEE. 1368-2208	1155 Dorchester Boulevard West, Room 3406, Montreal.	13 05 74
SALON BAR ET SALLE A MANGER B. & C. INC. 1356-4422	Rue Royale, Saint-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière.	10 05 74
SAROC INC. 1355-8929	1430, des Alouettes, Sommet Trinité, Saint-Bruno-de-Montarville.	30 04 74

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
SCIERIE LAGACE INC. 1355-4001	Saint-Ulric	29 03 74
SERVICE DE RECLAMATIONS DIRECT INC. *DIRECT CLAIMS SERVICE INC.* 1368-1200	Dorval	06 05 74
SERVICES ADMINISTRATIFS C.D.T. INC. 1367-7216	222 est, Henri-Bourassa, Montréal	08 04 74
LES SERVICES DE REPRODUCTION LEONARD INC. 1367-9832	8259, rue Guyenne, Saint-Léonard	29 04 74
SOCIETE CINEMATOGRAPHIQUE DE L'ESTRIE INC. 1356-3358	108 nord, rue Wellington, app. 300, Sherbrooke.	06 05 74
SOCIETE SYLVICOLE CHAMBORD LTEE. 1356-5387	Chicoutimi	14 05 74
SOUMICO INC. 1356-4075	Montréal	09 05 74
SPAV INC. 1356-8407	Longueuil	29 05 74
STUDIO D'INITIATION MUSICALE LOUISE INC. 1368-0384	1555 est, rue Fleury, Montréal	01 05 74
TAPIS GAETAN THERIAULT INC. 1357-0312	1005, rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe.	28 02 74
TAPIS J.R. ALLARD INC. 1354-6627	1999, boulevard Roland-Therrien, Longueuil.	11 03 74
TERRE DES LACS ENTERPRISES INC. LES ENTREPRISES TERRE DES LACS INC. 1368-1671	Montréal	09 05 74
LES TISSUS ET DRAPERIES ALBERT LTEE. 1367-8958	Montréal	23 04 74
LES TOITURES WEBUTEKT (QUEBEC) LTEE. *WEBUTEKT ROOFING (QUEBEC) LTD.* 1368-2513	Montréal	14 05 74
ABRAHAM TOUCKLY SHAWINIGAN LIMITEE *ABRAHAM TOUCKLY SHAWINIGAN LIMITED* 1356-6542	Shawinigan	27 02 74
TRANSPORT LEO LEFEBVRE INC. 1367-8628	339, rue Comte, LaSalle	19 04 74
LES TRANSPORTS FAGNANT INC. *FAGNANT TRANSPORT INC.* 1357-0353	67, rue Hôtel de Ville, L'Épiphanie	25 02 74
BENOIT TREMBLAY INC. 1356-0446	26, Garneau, L'Ange-Gardien	25 04 74
TRINON INC. 1356-4166	1086, rue Dijon, Sainte-Foy	09 05 74
TUSCAN PROPERTIES LIMITED. LES IMMEUBLES TUSCAN LIMITEE 1368-1028	1255 University Street, Montreal	06 05 74
VALBITEX INC. 1355-4027	960, 5e Avenue, Val-d'Or	20 05 74
VALCA ENTERPRISES LTD. LES ENTREPRISES VALCA LTEE 1367-7125	Montreal	08 04 74

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
VELO SPORT (1974) INC. 1368-5524	415, 1ère Avenue, Saint-Georges-de-Beauce	07 06 74
LES VETEMENTS AUX 4 SAISONS INC. 1368-5888	Saint-Jérôme	07 05 74
U. VILLENEUVE & FILS INC. 1357-0437	Jonquière	16 04 74
VITRERIE ROY ET FILS LIMITEE 1367-1987	405, rue Vanier, Brossard	18 03 74
VOYAGES ESPAGNE LTEE. *SPAIN TRAVEL LTD.* 1357-0197	117 St. Catherine Street West, Room 103, Montreal.	08 03 74
W.M.D. ENTERPRISES LTD. LES ENTREPRISES W.M.D. LTEE 1368-1788	Montreal	09 05 74
WANFIELD TRADING COMPANY INC. LA COMPAGNIE DE VENTES WANFIELD INC. 1356-1907	Montreal	01 05 74
BRUNO ZIESA'S GIFT MANUFACTURING & IMPORTING INC. IMPORTATION ET FABRICATION DE CADEAUX BRUNO ZIESA INC. 1367-8354	1715, Thierry Street, Lasalle	18 04 74

Le directeur du service des compagnies,
57808-o PIERRE DESJARDINS.

57808-o PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

Lettres patentes (3e partie)

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies, il a accordé des lettres patentes constituant en corporation:

Letters Patent (Part III)

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to Part III of the Companies Act, he has granted letters patent incorporating:

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
AMITIE, SERVICE ET TROISIEME AGE (A.S.T.A.) 1367-9881	1606, Létourneux, Montréal	29 04 74
ASSOCIATION CULTURELLE MORRONE 1357-0452	921, avenue Melrose, Montréal	28 02 74
ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS DU CANADA (QUEBEC) INC. *CONSUMERS' ASSOCIATION OF CANADA (QUEBEC) INC.* 1356-6641	45 est, rue Jarry, Montréal	28 01 74
ASSOCIATION DES EPICIERS GASPESIENS INC. 1355-6840	Paspébiac	08 04 74
ASSOCIATION DES SUD-AMERICAINS DE MONTREAL 1368-1689	3826, boulevard St-Laurent, Montréal.	09 05 74
L'ASSOCIATION PROVINCIALE DES MARCHANDS DE RADIOS ET STEREOS D'AUTOMOBILES 1368-3123	7873, rue St-Hubert, Montréal	17 05 74

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
ASSOCIATION SPORTIVE DES BOIS BLANCS 1368-1291	Chemin des Bois Blancs, Piedmont	06 05 74
ATELIERS D'EXPRESSION MULTIDISCIPLINAIRE *THE WORKSHOP FOR THE MULTIDISCIPLINED EXPRESSION* 1368-2117	1237, Sanguinet, Montréal	13 05 74
CAMP LA FLAMME RICHELIEU INC. 1354-5215	560, boulevard St-Louis, Saint-Louis-de-France.	16 03 74
CAMPING LA TUQUOIS INC. 1356-4034	La Tuque	09 05 74
CANADIAN RAILWAYS EMPLOYEES PENSION ASSOCIATION (MONTREAL AREA) ASSOCIATION POUR PLANS DE PENSION D'EMPLOYES FERROVIAIRES CANADIENS (SECTEUR DE MONTREAL) 1368-4659	3431 Aylmer, Montréal	30 05 74
LE CENTRE DE FORMATION DES PIERRES BLANCHES DU LAC DES ECORCES 1368-1655	Montréal	08 02 74
CENTRE D'ENTRAIDE DE SOREL 1357-0270	Sorel	25 02 74
LE CENTRE DES LOISIRS ET DES SPORTS DE STE-PERPETUE INC. 1356-1311	Sainte-Perpétue	29 04 74
CLUB CYCLISTE JEAN-EUDES GUAY INC. 1367-7323	1,295, rue Vigneault, Alma	03 01 74
CLUB DE CURLING JUNIOR D'ALMA 1355-1270	Alma	20 03 74
LE CLUB DE L'AGE D'OR LES HORIZONS NOUVEAUX INC. 1357-0445	58, rue Barette, Notre-Dame-des-Prairies.	24 01 74
CLUB DE L'AGE D'OR NOTRE-DAME DE FATIMA DE PLESSISVILLE 1356-6765	1972, avenue St-Edouard, Plessisville.	10 05 74
CLUB DE RADIO AMATEURS LA TUQUE INC. 1356-1527	605-D, rue Joffre, La Tuque	30 04 74
CLUB MOTO-NEIGE LA CHATOUNE DE ROQUEMAURE INC. 1356-6526	Roquemaure, Abitibi-Ouest	25 04 74
CLUB SOCIAL LES CHEVALIERS DE L'ETOILE INC. 1367-6754	3855, Montée Gagnon, Route Rurale numéro 1, Saint-Louis-de-Terrebonne.	05 04 74
COMITE DE CITOYENS DE PERCE INC. 1356-5783	Percé	15 05 74
COMITE DES LOISIRS DE TOURAINE INC. 1356-6013	Touraine	15 05 74
COMITE DES PARENTS DE L'ECOLE SAINT-DAMASE INC. 1367-8529	7575, 19ème Avenue, Montréal	19 04 74
CONSEIL DE DEVELOPPEMENT DES MEDIA COMMUNAUTAIRES C.D.M.C. INC. 1357-0338	Montréal	02 10 73
CONSEIL DES MEDIA COMMUNAUTAIRES DE LA REGION ADMINISTRATIVE DE QUEBEC 1357-0189	Québec	5 06 74

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
CORPORATION DE FONDS POUR DEVELOPPEMENT INDIVIDUEL TYNDALE 1355-2971	870 Richmond Square, Montreal	27 03 74
CORPORATION DU FESTIVAL JOHANNAIS INC. 1354-5157	Saint-Jean	07 03 74
DOMAINE DES ANCETRES DALLAIRE INC. 1356-6617	22, rue Salaberry, Lévis	10 12 73
LA FEDERATION AUTO-QUEBEC INC. *AUTO-QUEBEC FEDERATION INC.* 1368-1002	Montréal	04 12 73
GRAFF, CENTRE DE CONCEPTION GRAPHIQUE INC. 1357-0288	848, rue Marianne est, Montréal	19 02 74
GUYANA CULTURAL ASSOCIATION OF MONTREAL L'ASSOCIATION CULTURELLE DES GUYANNAIS DE MONTREAL 1367-6093	3800 Dupuis Avenue, #32, Montreal	02 04 74
QUYON & DISTRICT LIONS CLUB LE CLUB DES LIONS DE QUYON & DISTRICT 1357-0403	Quyon	15 06 73
SERVICE DES LOISIRS ST-THOMAS DE JOLIETTE INC. 1354-9134	760, rue Principale, Saint-Thomas	15 03 74
SOCIETE CULTURELLE DE CAMPO DI PIETRA 1356-6575	8612, rue Mance, Saint-Léonard	22 02 74
SOCIETE DES GRANDS MUSICIENS DU QUEBEC INC. 1367-9972	Montréal	29 04 74
SOCIETE DES GRAPHISTES DU QUEBEC INC. 1356-3176	Montréal	06 05 74

Le directeur du service des compagnies,
57808-o PIERRE DESJARDINS.

PIERRE DESJARDINS,
57808-o *Director of the Companies Service.*

Abandon de charte

Surrender of Charter

CRESCENT AMUSEMENTS INC.

Prenez avis que la compagnie « CRESCENT AMUSEMENTS INC. » demandera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, la permission d'abandonner sa charte.

Le procureur de la compagnie,
220 est, Grande-Allée, MICHAEL SHEEHAN.
Québec. 57818-o

CRESCENT AMUSEMENTS INC.

Notice is given that "CRESCENT AMUSEMENTS INC." shall apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for permission to abandon its charter.

MICHAEL SHEEHAN,
220, Grande-Allée East, *Attorney for the company.*
Québec. 57818-o

EDIFICE AMIENS INC.
AMIENS BUILDING INC.

Prenez avis que la compagnie « EDIFICE AMIENS INC.— AMIENS BUILDING INC. » demandera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte.

Le procureur de la compagnie,
7576 St-Denis, ME DOMENIC MANZO, *notaire.*
Montréal. 57819-o

EDIFICE AMIENS INC.
AMIENS BUILDING INC.

Notice is given that "EDIFICE AMIENS INC.— AMIENS BUILDING INC." will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

ME DOMENIC MANZO, *notary,*
7576 St. Denis, *Attorney for the company.*
Montreal. 57819

THIBERT ENTERPRISES LIMITED
LES ENTREPRISES THIBERT LIMITEE

Avis est par les présentes donné que la compagnie « THIBERT ENTERPRISES LIMITED — LES ENTREPRISES THIBERT LIMITEE », corporation constituée en vertu de la Loi des compagnies, ayant son siège social dans la ville de Montréal, Québec, demandera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives de la province, la permission d'abandonner sa charte conformément aux dispositions de la Loi des compagnies.

Montréal, Québec, ce 3e jour de juillet, 1974.

Le président,
E. J. THIBERT.

57820-o

THIBERT ENTERPRISES LIMITED
LES ENTREPRISES THIBERT LIMITEE

Notice is hereby given that "THIBERT ENTERPRISES LIMITED — LES ENTREPRISES THIBERT LIMITEE", a corporation constituted under Part I of the Companies Act and having its head office in the City of Montreal, Province of Québec, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, for leave to surrender its charter according to the provisions of the Companies. Act.

Dated at Montreal, Québec, this 3rd day of July, 1974.

E. J. THIBERT,
President.

57820-o

FERGUSON-KIRWIN LIMITED

Avis est par les présentes donné qu'en vertu de la Loi des compagnies, la compagnie « FERGUSON-KIRWIN LIMITED » demandera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, de la province de Québec, la permission d'abandonner sa charte.

Fait le 14e jour de décembre 1973.

Le secrétaire,
B. H. FERGUSON.

57821

FERGUSON-KIRWIN LIMITED

"FERGUSON-KIRWIN LIMITED" hereby gives notice pursuant to the provisions of the Companies Act, that it intends to make application to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, Province of Québec, for leave to surrender its charter.

Dated the 14th day of December 1973.

B. H. FERGUSON,
Secretary.

57821-o

LISEE INC.

Prenez avis que la compagnie « LISEE INC. » demandera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte.

Le procureur de la compagnie,
ME W. JAMES JOHNSON.

81, sud rue Notre-Dame,
Thetford Mines. 57822-o

LISEE INC.

Take notice that the company "LISEE INC." will request the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives the permission to surrender its charter.

ME W. JAMES JOHNSON,
Attorney for the company.

81 Notre-Dame St. South,
Thetford Mines. 57822-o

BALMORAL REALTIES LTD.

Avis est donné que la compagnie « BALMORAL REALTIES LTD. » demandera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, la permission d'abandonner sa charte.

Montréal, le 27 juin 1974.

Les procureurs de la compagnie,
MEYEROVITCH & GOLDSTEIN.

1255, rue Université, Suite 900,
Montréal. 57813

BALMORAL REALTIES LTD.

Notice is given that "BALMORAL REALTIES LTD." will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, for leave to surrender its charter.

Montreal, June 27th, 1974.

MEYEROVITCH & GOLDSTEIN,
Attorneys for the company.

1255 University St., Suite 900,
Montreal 57813-o

BOCAGE CONSTRUCTION INC.
CONSTRUCTION BOCAGE INC.

Prenez avis que « BOCAGE CONSTRUCTION INC.— CONSTRUCTION BOCAGE INC. » demandera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives de la province, la permission d'abandonner sa charte.

Montréal, le 2 juillet 1974.

Les procureurs de la compagnie.
LÉTOURNEAU, FOREST, RAYMOND,
LÉTOURNEAU & ROY.

10 St-Jacques, Montréal. 57814-o

BOCAGE CONSTRUCTION INC.
CONSTRUCTION BOCAGE INC.

Notice is hereby given that "BOCAGE CONSTRUCTION INC.— CONSTRUCTION BOCAGE INC." will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Québec for leave to surrender its charter.

Montreal, July 2, 1974.

LÉTOURNEAU, FOREST, RAYMOND,
LÉTOURNEAU & ROY,
Attorneys for the company.

10 St. Jacques, Montreal. 57814-o

BOULANGERIE PROVENCHER INC.

Avis est donné que la compagnie « BOULANGERIE PROVENCHER INC. » demandera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, la permission d'abandonner sa charte.

Drummondville, le 25 juin 1974.

Les procureurs de la compagnie,
BIRON, JUTRAS & JUTRAS.

150, rue Hériot,
Drummondville. 57815-o

BOULANGERIE PROVENCHER INC.

Notice is given that "BOULANGERIE PROVENCHER INC." will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, for leave to surrender its charter.

Drummondville, this 25th day of June 1974.

BIRON, JUTRAS & JUTRAS,
Attorneys for the Company.

150 Hériot St.,
Drummondville. 57815-o

CINEMA DE MONTREAL LIMITEE

Avis est par les présentes donné que la compagnie « CINEMA DE MONTREAL LIMITEE » constituée en vertu de la Loi des compagnies et ayant son siège social dans la ville de Montréal, district de Montréal, demandera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies.

Daté à Montréal, ce 2e jour de juillet 1974.

Les procureurs de la compagnie,
GURMAN, MARCOVITCH & AUMAIS.

60, rue Saint-Jacques,
Montréal. 57817-o

CINEMA DE MONTREAL LIMITEE

Notice is hereby given that "CINEMA DE MONTREAL LIMITEE" a corporation incorporated under the Companies Act and having its head office in the City of Montreal, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Québec, for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Dated at Montreal, this 2nd day of July, 1974.

GURMAN, MARCOVITCH & AUMAIS,
Attorneys for the company.

60 St. James Street,
Montreal. 57817-o

SALON DE COIFFEUR STUDIO TROIS INC.

Avis est par les présentes donné que « SALON DE COIFFEUR STUDIO TROIS INC. », une compagnie incorporée en vertu de la Loi des compagnies et ayant son siège social dans les ville et district de Montréal, s'adressera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte.

Daté à Montréal, Qué., ce 15e jour du mois de mai, 1974.

La secrétaire,
DIANA MOUFRAGE.

57824-o

STUDIO THREE BARBER SHOP INC.

Notice is hereby given that "STUDIO THREE BARBER SHOP INC.", a corporation incorporated under the Companies Act and having its head office in the City and District of Montreal, P.Q., will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Québec, for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Dated at Montreal, P.Q., this 15th day of May, 1974.

DIANA MOUFRAGE,
Secretary.

57824-o

CENTRAL MINING CORPORATION
(No personal liability)

Avis est par les présentes donné que « CENTRAL MINING CORPORATION « (No personal liability, compagnie incorporée en vertu de la Loi des compagnies minières, demandera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives de la province de Québec la permission d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de la Loi des compagnies.

Donné à Montréal, ce 13 juillet 1974.

Les procureurs de la compagnie,
DOHENY, MACKENZIE, GRIVAKES,
GERVAIS & LEMOYNE.

5, Place Ville-Marie – 1203,
Montréal. 57816-o

CENTRAL MINING CORPORATION
(No personal liability)

Notice is hereby given that "CENTRAL MINING CORPORATION "(No personal liability), a company incorporated under the Mining Companies Act, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Québec for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Dated at Montreal, this 13th day of July, 1974.

DOHENY, MACKENZIE, GRIVAKES,
GERVAIS & LEMOYNE,
Attorneys for the Company.

5 Place Ville-Marie – 1203,
Montreal. 57816-o

PERSONAL ASSETS INC.

Avis est par la présente donné que la compagnie « PERSONAL ASSETS INC. », constituée en corporation en vertu de la Loi des compagnies et ayant son siège social à Montréal, Québec, demandera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispositions de ladite Loi.

Daté à Montréal, ce 5e jour de juillet 1973.

Le secrétaire,
57823 PHILIP LINDER.

PERSONAL ASSETS INC.

Notice is hereby given that "PERSONAL ASSETS INC.", a corporation constituted under the Companies Act and having its head office at Montreal, Québec, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter under the provisions of the said Act.

Dated at Montreal, this 5th day of July, 1973.

PHILIP LINDER,
57823-o *Secretary.*

SUBURBAN DEVELOPMENTS LTD.

Prenez avis que la compagnie « SUBURBAN DEVELOPMENTS LTD. » demandera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte.

Montréal, ce 30 juin, 1974.

Le procureur de la compagnie,
C.P. 175, JEAN L. SANSOUCY.
Montréal. 57825-o

SUBURBAN DEVELOPMENTS LTD.

Notice is given that "SUBURBAN DEVELOPMENTS LTD." will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

Montreal, June 30, 1974.

JEAN L. SANSOUCY,
B.P. 175, *Attorney for the company.*
Montreal. 57825-o

TES-CRAFT TAPE INC.

Avis est par les présentes donné que « TES-CRAFT TAPE INC. », compagnie incorporée en vertu de la Loi des compagnies, demandera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives de la province de Québec, la permission d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de ladite Loi.

Donné à Montréal, ce 13 juillet, 1974.

Les procureurs de la compagnie,
57852-o SCHWISBERG, GOLT & BENSON.

TES-CRAFT TAPE INC.

Notice is hereby given that "TES-CRAFT TAPE INC", a corporation incorporated under the Companies Act and having its head office in the City of Montreal, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Québec for leave to surrneder its charter under the provisions of the Companies Act.

Dated at Montreal, this 13th day of July 1974.

SCHWISBERG, GOLT & BENSON,
57852-o *Attorneys for the company.*

JUDITH CLARK INC.

Avis est par les présentes donné que « JUDITH CLARK INC. », compagnie incorporée en vertu de la Loi des compagnies, demandera au ministre des institutions financières, compagnies et corporatives de la province de Québec, la permission d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de ladite Loi.

Donné à Montréal, ce 13 juillet, 1974.

Les procureurs de la compagnie,
57853-o SCHWISBERG, GOLT & BENSON.

JUDITH CLARK INC.

Notice is hereby given that "JUDITH CLARK INC. », a corporation incorporated under the Companies Act and having its head office in the City of Montreal, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Québec for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Dated at Montreal, this 13th day of July 1974.

SCHWISBERG, GOLT & BENSON,
57853-o *Attorneys for the company.*

LIBERTY MFG. CO. LTD.

Avis est par les présentes donné que la compagnie « LIBERTY MFG. CO. LTD. » s'adressera au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives pour demander la permission d'abandonner sa charte.

Montréal, le 2 juillet 1974.

La secrétaire,
57859 Mme B. ASHEN.

LIBERTY MFG. CO. LTD.

Notice is hereby given that "LIBERTY MFG. CO. LTD." will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

Montreal, July 2nd, 1974.

Mrs. B. ASHEN,
57859-o *Secretary.*

Avis divers

LA SOCIETE DE PRETS HYPOTHECAIRES JAMES T. BARNES JAMES T. BARNES MORTGAGE LOAN COMPANY

Avis est par les présentes donné qu'en vertu de la Loi des sociétés de prêts et placements, « LA SOCIETE DE PRETS HYPOTHECAIRES JAMES T. BARNES — JAMES T. BARNES MORTGAGE LOAN COMPANY » a obtenu un permis du ministère des institutions financières, compagnies et coopératives lui permettant d'exercer ses opérations dans la province.

L'agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans les procédures contre ladite compagnie, est M. Philip O'Brien, 625 boulevard Dorchester ouest, Montréal.

Le bureau principal de la compagnie dans la province est établi au 625 boulevard Dorchester ouest, Montréal.

Daté à Montréal, ce 23 mai 1974.

Les procureurs de la compagnie,
BYERS, CASGRAIN & STEWART.

57667-25-4-o

Village de Saint-Jérôme
Comté du Lac St-Jean-Est

Tirage d'obligations

Les obligations suivantes, émises en vertu du règlement numéro 82, ont été tirées au sort pour être rachetées:

Dénominations de $100.00: 63 – 70 – 78 – 106 – 128.
Dénominations de $500.00: 7 – 16 – 74 – 102 – 116 – 160.

Lesdites obligations seront remboursables le 1er septembre 1974, date à laquelle elles cesseront de porter intérêt.

Québec, le 3 juillet 1974.

Le secrétaire-trésorier,
LAURENT PLOURDE.

57850-o

G. A. C. FUNDS — REALTY LIMITED

Avis est donné qu'il a plu au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives de corriger l'avis de « C. A. C. FUNDS — REALTY LIMITED », paru le 20 avril 1974 à la page 3011 du numéro 16, le 27 avril 1974 à la page 3243 du numéro 17 et le 4 mai 1974 à la page 3376 du numéro 8 de la *Gazette officielle du Québec*, en y remplaçant partout où apparaissait ledit nom les initiales « C. A. C. » par « G. A. C. » de manière que le nom se lise ainsi: « G. A. C. FUNDS — REALTY LIMITED ».

Le sous-ministre des institutions financières, compagnies et coopératives,
ALBERT JESSOP.

57808-o SPP: 2-74

Miscellaneous Notices

JAMES T. BARNES MORTGAGE LOAN COMPANY LA SOCIETE DE PRETS HYPOTHECAIRES JAMES T. BARNES

Notice is hereby given that under the Loan and Investment Societies Act, "JAMES T. BARNES MORTGAGE LOAN COMPANY — LA SOCIETE DE PRETS HYPOTHECAIRES JAMES T. BARNES" has received a license from the Department of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, authorizing it to carry on business in the Province of Québec.

The principal agent in the province for the purpose of receiving services in proceedings against the company is Mr. Philip O'Brien, 625 Dorchester Blvd. West, City of Montreal, Province of Québec.

The principal office of the company in the province is at 625 Dorchester Blvd. West, City of Montreal, Province of Québec.

Dated at Montreal, this May 23rd, 1974.

BYERS, CASGRAIN & STEWART,
Attorneys for the company.

57667-25-4-o

Village of Saint-Jérôme
County of Lake St. John East

Drawing of bonds

The following bonds, issued under by-law 82, have been drawn by lots for redemption:

Denominations of $100.00: 63 – 70 – 78 – 106 – 128.
Denominations of $500.00: 7 – 16 – 74 – 102 – 116 – 160.

The said bonds shall be redeemable on the first of September 1974, from which date they shall cease to bear interest.

Québec, July 3rd, 1974.

LAURENT PLOURDE,
Secretary-Treasurer.

57850-o

G. A. C. FUNDS — REALTY LIMITED

Notice is given that it has pleased the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives to correct the notice of "C. A. C. FUNDS — REALTY LIMITED", published in the *Québec Official Gazette* number 16, dated April 20, 1974, on page 3011, in issue number 17, dated April 27, 1974, on page 3243 and in issue number 18, dated May 4, 1974, on page 3376, by replacing therein wherever the said name appears, the initials "C. A. C." by "G. A. C.", in order that the said name may read: "G. A. C. FUNDS — REALTY LIMITED".

ALBERT JESSOP,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

57808 SPP: 2-74

FORMACON CONCRETE PRODUCTS INC.
LES PRODUITS DE CIMENT FORMACON INC.

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, sous l'autorité de l'article 12 de la Loi des compagnies, donne avis qu'il a corrigé le 1er mai 1974 les lettres patentes émises le 7 février 1974.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o 1367-1706

E.S. GOULD SALES CO. LTD.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies, il a plu au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives de corriger l'avis de situation de domicile légal de la compagnie « B. S. GOULD SALES CO. LTD. », paru dans la *Gazette officielle* du 15 juin 1974 à la page 4514 du numéro 24 de la *Gazette officielle* en y remplaçant dans ledit nom les initiales « B.S. » par « E.S. », de manière que le nom se lise ainsi: « E.S. GOULD SALES CO. LTD. ».

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o 12334-60

LEONCE LAVOIE LTEE

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, sous l'autorité de l'article 12 de la Loi des compagnies, donne avis qu'il a corrigé le 29 mai 1974 les lettres patentes émises le 20 mars 1974.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o 1367-3199

LES PLACEMENTS BLACKBURN LTEE

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, sous l'autorité de l'article 12 de la Loi des compagnies, donne avis qu'il a corrigé le 1er mai 1974 les lettres patentes supplémentaires émises le 2 août 1973.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o 13768-51

PLACEMENTS RAYMOND GUAY INC.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies, il a plu au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives de corriger l'avis de lettres patentes supplémentaires, en date du 22 mars 1974, de la compagnie « PLACEMENTS RAYMOND GUY INC. », paru le 18 mai 1974 à la page 3612 du numéro 20 de la *Gazette officielle*, en y remplaçant dans ledit nom le mot « GUY », de manière que le nom se lise ainsi: « PLACEMENTS RAYMOND GUAY INC. ».

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS,

57808-o 2908-68

FORMACON CONCRETE PRODUCTS INC.
LES PRODUITS DE CIMENT FORMACON INC.

Pursuant to section 12 of the Companies Act, the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that on May 1, 1974, he corrected the letters patent issued on February 7, 1974.

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 1367-1706

E.S. GOULD SALES CO. LTD.

Notice is given that under Part I of the Companies Act, it has pleased the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives to correct the notice of change of legal domicile of "B.S. GOULD SALES CO. LTD.", published in the *Québec Official Gazette*, number 24, dated June 15, 1974, on page 4514, by replacing therein in the said name the initials "B.S." by "E.S., in order that the said name may read: "E.S. GOULD SALES CO. LTD.".

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 12334–60

LEONCE LAVOIE LTEE

Pursuant to section 12 of the Companies Act, the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that on May 29, 1974, he corrected the letters patent issued on March 20, 1974.

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 1367-3199

LES PLACEMENTS BLACKBURN LTEE

Pursuant to section 12 of the Companies Act, the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that on May 1, 1974, he corrected the supplementary letters ptaent issued on August 2, 1973.

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 13768-51

PLACEMENTS RAYMOND GUAY INC.

Notice is given that under Part I of the Companies Act, it has pleased the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives to correct the notice of supplementary letters patent, dated March 22, 1974, of "PLACEMENTS RAYMOND GUY INC.", published in the *Québec Official Gazette*, number 20, dated May 18, 1974, on page 3612, by replacing therein in the said name the word "GUY", in order that the said name may read: "PLACEMENTS RAYMOND GUAY INC.".

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 2908-68

NTI NATIONAL INC.

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, sous l'autorité de l'article 12 de la Loi des compagnies, donne avis qu'il a corrigé le 29 mai 1974 les lettres patentes supplémentaires émises le 5 septembre 1973.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o 8144-41

THE ORISKANY CLUB INC.
LE CLUB ORISKANY INC.

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, sous l'autorité de l'article 12 de la Loi des compagnies, donne avis qu'il a corrigé le 27 mars 1974, les lettres patentes émises le 23 octobre 1973.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o 735369

R.S. AUTO INC.
AUTO R.S. INC.

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, sous l'autorité de l'article 12 de la Loi des compagnies, donne avis qu'il a corrigé le 23 avril 1974 les lettres patentes émises le 6 mars 1974.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o 1354-4184

ROULOTTE UNIK INC.

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, sous l'autorité de l'article 12 de la Loi des compagnies, donne avis qu'il a corrigé le 5 juin 1974 les lettres patentes émises le 23 septembre 1969.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o 4571-69

SAMOCO INC.

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, sous l'autorité de l'article 12 de la Loi des compagnies, donne avis qu'il a corrigé le 4 juin 1974 les lettres patentes supplémentaires émises le 23 novembre 1973.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o 732013

ROBERT & GILLES DEMERS INC.

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, sous l'autorité de l'article 12 de la Loi des compagnies, donne avis qu'il a corrigé le 29 mai 1974 les lettres patentes émises le 3 avril 1973.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o 736743

NTI NATIONAL INC.

Pursuant to section 12 of the Companies Act, the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that on May 29, 1974, he corrected the supplementary letters patent issued on September 5, 1973.

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 8144-41

THE ORISKANY CLUB INC.
LE CLUB ORISKANY INC.

Pursuant to section 12 of the Companies Act, the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that he corrected on March 27, 1974, the letters patent issued on October 23, 1973.

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 735369

R.S. AUTO INC.
AUTO R.S. INC.

Pursuant to section 12 of the Companies Act, the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that on April 23, 1974, he corrected the letters patent issued on March 6, 1974.

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 1354-4184

ROULOTTE UNIK INC.

Pursuant to section 12 of the Companies Act, the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that on June 5, 1974, he corrected the letters patent issued on September 23, 1969.

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 4571-69

SAMOCO INC.

Pursuant to section 12 of the Companies Act, the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that on June 4, 1974, he corrected the supplementary letters patent issued on November 23, 1973.

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 732013

ROBERT & GILLES DEMERS INC.

Pursuant to section 12 of the Companies Act, the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that on May 29, 1974, he corrected the letters patent issued on April 3, 1973.

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 736743

CENTRE NAUTIQUE D'OKA INC.

Le ministre des inatitutions financières, compagnies et coopératives, sous l'autorité de l'article 12 de la Loi des compagnies, donne avis qu'il a corrigé le 1er mai 1974 les lettres patentes supplémentaires émises le 15 mars 1974.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o 715097

CENTRE NAUTIQUE D'OKA INC.

Pursuant to section 12 of the Companies Act, the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that on May 1, 1974, he corrected the supplementary letters patent issued on March 15, 1974.

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 715097

HECTOR CYR INC.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies, il a plu au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives de corriger l'avis de lettres patentes, en date du 30 avril 1974, de la compagnie « HECTOR CY INC. », paru le 15 juin 1974 à la page 4502 du numéro 24 de la *Gazette officielle du Québec*, en y remplaçant dans ledit nom le mot« CY », de manière que le nom se lise ainsi: « HECTOR CYR INC. »

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o 1356-1717

HECTOR CYR INC.

Notice is given that under Part I of the Companies Act, it has pleased the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives to correct the notice of letters patent, dated April 30, 1974, of "HECTOR CY INC.", published in the *Québec Official Gazette*, number 24, dated June 15, 1974, on page 4502, by replacing therein in the said name the word "CY", in order that it may read: "HECTOR CYR INC.".

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 1356-1717

ECOBEC, LTEE

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies, il a plu au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives de corriger l'avis de lettres patentes supplémentaires, en date du 8 mai 1974, de la compagnie « COBEC, LTEE », paru le 15 juin 1974 à la page 4518 du numéro 24 de la *Gazette officielle du Québec*, en y remplaçant dans ledit nom le mot « COBEC », de manière que le nom se lise ainsi: « ECOBEC, LTEE ».

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

57808-o 1347–1964

ECOBEC, LTEE

Notice is given that under Part I of the Companies Act, it has pleased the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives to correct the notice of supplementary letters patent, dated May 8, 1974, of "COBEC, LTEE", published in the *Québec Official Gazette*, number 24, dated June 15, 1974, on page 4518, by replacing therein in the said name the word "COBEC", in order that it may read: "ECOBEC, LTEE".

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

57808 1347–1964

Assemblée nationale

Avis public est par les présentes donné que le projet de loi No 26 intitulé: « Loi des agents de recouvrement » a été référé, après la première lecture, pour étude à la commission parlementaire des Institutions financières, compagnies et coopératives.

Les personnes ou groupes qui désirent se présenter ou se faire entendre devant cette commission ont un délai de trente (30) jours, à compter de la date de la présente publication, pour déposer au Secrétariat des commissions cent (100) exemplaires de leur mémoire, accompagnés de deux cents (200) exemplaires d'un bref résumé.

Québec, ce 8 juillet 1974.

Le secrétaire des commissions,
JACQUES POULIOT.

57849-o

National Assembly

Public notice is hereby given that following first reading, Bill 26 "Collection Agents Act" has been referred to the Parliamentary Committee on Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

Persons or groups who wish to appear or be heard by this Committee must deposit one hundred (100) copies of their briefs together with two (200) hundred copies of a short summary thereof within a period of thirty (30) days from the date of this publication.

Québec, this July 8th, 1974.

JACQUES POULIOT,
Secretary of the Committees.

57849-o

Associations coopératives

ASSOCIATION COOPERATIVE LAITIERE DU SAGUENAY-LAC ST-JEAN

(*Loi des associations coopératives*)

Avis est donné que le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, a approuvé le règlement spécial adopté le 22 avril 1974 de « ASSOCIATION COOPERATIVE LAITIERE DU SAGUENAY-LAC ST-JEAN », changeant son siège social de St-Bruno, dans le district électoral de Lac St-Jean, à Chambord, également dans le district électoral de Lac St-Jean.

Le sous-ministre des institutions financières, compagnies et coopératives,

57830-o ALBERT JESSOP.

LA MAISON COOPERATIVE DE SERVICES POPULAIRES DE L'ABITIBI-TEMISCAMINGUE

(*Loi des associations coopératives*)

Avis est donné que le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, a approuvé la formation de l'association coopérative « LA MAISON COOPÉRATIVE DE SERVICES POPULAIRES DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE ».

Le siège social de cette association coopérative est situé à Rouyn, Québec, dans le district électoral de Rouyn-Noranda.

Le sous-ministre des institutions financières, compagnies et coopératives,

57463-o ALBERT JESSOP.

Cooperative Associations

ASSOCIATION COOPERATIVE LAITIERE DU SAGUENAY-LAC ST-JEAN

(*Cooperative Associations Act*)

Notice is given that the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives has approved the special bylaw of the "ASSOCIATION COOPERATIVE LAITIERE DU SAGUENAY-LAC ST-JEAN", adopted on April 22, 1974, transferring its head office from St. Bruno, in the Electoral District of Lac St. Jean, to Chambord, also in the Electoral District of Lac St. Jean.

ALBERT JESSOP,
Deputy Minister of Financial Institutions,
57830 *Companies and Cooperatives.*

LA MAISON COOPERATIVE DE SERVICES POPULAIRES DE L'ABITIBI-TEMISCAMINGUE

(*Cooperative Associations Act*)

Notice is given that the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives has approved the formation of "LA MAISON COOPÉRATIVE DE SERVICES POPULAIRES DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE", a cooperative association.

The head office of this cooperative association is located in Rouyn, Québec, in the Electoral District of Rouyn-Noranda.

ALBERT JESSOP,
Deputy Minister of Financial Institutions,
57463 *Companies and Cooperatives.*

Nomination

Avis est donné qu'il a plu au lieutenant-gouverneur en conseil de faire, par commission sous le grand sceau de la province, la nomination suivante:

Québec, le 10 avril 1974.

Me Jacques Lessard, avocat, membre du Barreau du Québec et conseil en loi de la reine, 1019, avenue Moffat, Verdun, nommé en vertu de l'article 72 de la Loi des tribunaux judiciaires (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 20 et ses amendements), juge des sessions avec juridiction dans toute la province mais particulièrement et sans restriction dans le district judiciaire de Montréal; ledit Me Jacques Lessard, juge des sessions, étant autorisé à exercer, sous l'autorité du paragraphe *b* de l'article 482 du Code criminel, la juridiction d'un magistrat sous la partie XVI du Code criminel, le tout à compter du 26 avril 1974.

Québec, le 4 juillet 1974.

Le sous-procureur général adjoint,

57811-o RENÉ LANGEVIN.

Appointment

Notice is given that the Lieutenant-Governor in Council has been pleased to make the following appointment by commission under the Great Seal of the Province:

Québec, April 10, 1974.

Me Jacques Lessard, lawyer, member of the Bar of Québec and Queen's Counsel learned in the law, 1019 Moffat Ave., Verdun, appointed under section 72 of the Courts of Justice Act (Revised Statutes of Québec, 1964, Chapter 20 and amendments), Judge of the Sessions with jurisdiction in the entire Province but particularly and without restriction in the Judicial District of Montreal; the said Me Jacques Lessard, Judge of the Sessions, being empowered to exercise, under paragraph *b* of section 482 of the Criminal Code, the jurisdiction of magistrate under Part XVI of said Criminal Code, the foregoing to take effect from April 26, 1974.

Québec, July 4, 1974.

RENÉ LANGEVIN,
57811 *Assistant Deputy Attorney General.*

Curatelle publique

Succession Donat Malo

Succession de Donat Malo, en son vivant de Montréal, décédé le 20 novembre 1973.

Le soussigné donne avis que sous l'empire de la Loi de la curatelle publique (Chapitre 81 des lois du Québec 1971), il est administrateur d'office à cette succession, et qu'il recevra, à l'adresse ci-dessous, le paiement de toute dette envers la succession et la preuve de toute réclamation contre elle.

LE CURATEUR PUBLIC DU QUÉBEC.
9310 boul. St-Laurent,
Montréal 354,
H2N 1N6
57851-o

Public Curatorship

Estate of Donat Malo

Estate of the late Donat Malo, in his lifetime of Montreal, who deceased on November 20, 1973.

The undersigned hereby gives notice that under the authority of the Public Curatorship Act (Chapter 81 of the Québec Statutes 1971), he is *ex-officio* trustee to such estate, and he will receive, at the above-mentioned address, payment of any debt owed this estate and proof on any claim against it.

THE PUBLIC CURATOR OF QUÉBEC.
9310, St. Laurent Blvd.,
Montreal, Qué.,
H2N 1N6
57851

Liquidation — Loi de la

GARDERIE COOPERATIVE JARDIN BLEU, QUEBEC

(*Loi des associations coopératives*)

Avis est donné que lors d'une assemblée générale spéciale des membres de l'association coopérative « GARDERIE COOPÉRATIVE JARDIN BLEU, QUÉBEC », tenue à Québec, le 4 février 1974, il a été résolu que les affaires de ladite coopérative soit liquidées et qu'elle soit dissoute, ce en vertu des dispositions de la Loi des associations coopératives et de la Loi de la liquidation des compagnies, et que Mme Nicole Asselin, MM. Roger Marier et René Lafond soient nommés liquidateurs.

Le sous-ministre des institutions financières, compagnies et coopératives,
57831-o ALBERT JESSOP.

SYNDICAT COOPERATIF D'AQUEDUC DU RANG 9 D'ALMA

(*Loi des syndicats coopératifs*)

Avis est donné que lors d'une assemblée générale spéciale des membres du « SYNDICAT COOPÉRATIF D'AQUEDUC DU RANG 9 D'ALMA », tenue à Alma, dans le district électoral de Lac St-Jean, le 12 décembre 1973, il a été résolu de liquider ce syndicat coopératif et de le dissoudre, ce conformément aux dispositions de la Loi des syndicats coopératifs et de la Loi de la liquidation des compagnies, et que MM. Valérien Gagnon, Elzéar Tremblay et Jean-Marc Gilbert soient nommés liquidateurs.

Le sous-ministre des institutions financières, compagnies et coopératives,
57833-o ALBERT JESSOP.

Winding-Up Act

GARDERIE COOPERATIVE JARDIN BLEU, QUEBEC

(*Cooperative Associations Act*)

Notice is given that, at a special general meeting of the members of cooperative association "GARDERIE COOPÉRATIVE JARDIN BLEU, QUÉBEC", held in Québec, on February 4, 1974, it was resolved that the affairs of the said cooperative be wound-up and that the latter be dissolved, in conformity with the provisions of the Cooperative Associations Act and of the Winding-Up Act, and that Mrs. Nicole Asselin, Messrs Roger Marier and René Lafond be appointed liquidators.

ALBERT JESSOP,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.
57831

SYNDICAT COOPERATIF D'AQUEDUC DU RANG 9 D'ALMA

(*Cooperative Syndicates Act*)

Notice is given that, at a special general meeting of the members of "SYNDICAT COOPÉRATIF D'AQUEDUC DU RANG 9 D'ALMA", held in Alma, in the Electoral District of Lac St-Jean, on December 12, 1973, it was resolved that the affairs of said cooperative syndicate be wound-up and that the latter be dissolved the foregoing pursuant to the provisions of the Cooperative Syndicates Act and of the Winding-Up Act. It was also resolved that Messrs. Valérien Gagnon, Elzéar Tremblay and Jean-Marc Gilbert be appointed as liquidators.

ALBERT JESSOP,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.
57833

ASSOCIATION COOPERATIVE D'ETABLISSEMENT DE L'ESTRIE

(*Loi des associations coopératives*)

Avis est donné que lors d'une assemblée générale spéciale des membres de « ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉTABLISSEMENT DE L'ESTRIE », tenue à Rock Forest, Québec, dans le district électoral de Sherbrooke, le 15 novembre 1973, il a été résolu de liquider la coopérative et qu'elle soit dissoute, ce conformément aux dispositions de la Loi des associations coopératives et de la Loi de la liquidation des compagnies, et que M. Rosaire Coutu soit nommé liquidateur.

Le sous-ministre des institutions financières, compagnies et coopératives,
57858-o ALBERT JESSOP.

ASSOCIATION COOPERATIVE D'ETABLISSEMENT DE L'ESTRIE

(*Cooperative Associations Act*)

Notice is given that at a special general meeting of "ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉTABLISSEMENT DE L'ESTRIE", held in Rock Forest, Québec, in the Electoral District of Sherbrooke, on November 15, 1973, it was resolved that the cooperative be wound up and that it be dissolved, the foregoing in conformity with the provisions of the Cooperative Associations Act and of the Winding-Up Act, and that Mr. Rosaire Coutu be appointed as liquidator.

ALBERT JESSOP,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.
57858

Changement de nom — Loi du *Demandes*

Change of name — Act *Applications*

Michel Brougham

Michel Brougham, résidant et domicilié au 5557, rue St-Jacques, dans les ville et district de Montréal, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil de la province de Québec, afin d'obtenir un décret permettant de changer son nom en celui de Michel Ustiniuk.

Montréal, ce 21e jour de mai 1974.

Le procureur du requérant,
57769-27-2-o ANDRÉ BIBEAU.

Michel Brougham

Michel Brougham, residing and domiciled at 5557, St-Jacques Street, in the city and district of Montreal, will apply to the Lieutenant-Governor in Council of the Province of Québec, for an order changing his name to that of Michel Ustiniuk.

Montreal, this 21 day of May 1974.

ANDRÉ BIBEAU,
57769-27-2-o *Attorney for the Petitioner.*

Gary Arthur Chrystal

Avis est donné que Gary Arthur Chrystal, résidant au 885, 43e avenue, LaSalle, P.Q., district de Montréal, adresse une requête au ministre de la justice pour changer son nom en celui de Gary Arthur Crothers.

Montreal, ce 19 juin 1974.

Les procureurs du requérant,
OGILVY, COPE, PORTEOUS, HANSARD, MARLER, MONTGOMERY & RENAULT.
57770-27-2-o Par: JEAN A. SAVARD.

Gary Arthur Chrystal

Notice is given that Gary Arthur Chrystal, residing at 885-43rd Avenue, LaSalle, P.Q., district of Montreal, will present an application to the Minister of Justice to change his name to Gary Arthur Crothers.

Montreal, this 19th day of June, 1974.

OGILVY, COPE, PORTEOUS, HANSARD, MARLER, MONTGOMERY & RENAULT,
PER: JEAN A. SAVARD,
57770-27-2 *Attorneys for the Petitioner.*

Jambur Venkatasubbaiah Anantharamaiah

Avis est par les présentes donné que Jambur Venkatasubbaiah Anantharamaiah, phychiatre, domicilié au 315 avenue Glengarry, Ville Mont-Royal, district de Montréal, demandera au lieutenant-gouverneur en conseil l'adoption d'un décret changeant son nom en celui de Jambur Ananth.

Ce changement sera applicable également à son épouse dame Kamala Anantharamaiah et à son enfant mineur Kartik.

Montréal, ce 25 juin 1974.

Les procureurs du requérant,
DUQUET, MACKAY, WELDON, BRONSTETTER & THIVIERGE.
57774-27-2-o

Jambur Venkatasubbaiah Anantharamaiah

Notice is hereby given that Jambur Venkatasubbaiah Anantharamaiah, Psychiatrist, domiciled at 315 Glengarry Avenue, Town of Mount-Royal, District of Montreal, will apply to the Lieutenant-Governor in Council for the granting of an order changing his name to that of Jambur Ananth.

This change will also benefit his wife Dame Kamala Anantharamaiah, as well as his minor son Kartik.

Montreal, this 25th day of June 1974.

DUQUET, MACKAY, WELDON, BRONSTETTER & THIVIERGE,
57774-27-2-o *Attorneys for the Petitioner.*

Serge Grenon

Serge Grenon, domicilié et résidant au 265, rue Gordon, à Verdun, district de Montréal, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil, de la province de Québec, pour obtenir un décret lui permettant de changer son nom en celui de Line Grenon.

Montréal, ce 22 mai 1974.

Le procureur de la requérante,

57771-27-2-o ANDRÉ BIBEAU.

Serge Grenon

Serge Grenon, domiciled and residing at 265 Gordon, in Verdun, district of Montreal, will apply to the Lieutenant-Governor in Council of the Province of Québec, for an order changing his name to that of Line Grenon.

Montreal, this 22 May 1974.

ANDRÉ BIBEAU,

57771-27-2-o *Attorney for the Petitioner.*

Nicola Zappavigna

Avis est par les présentes donné que Nicola Zappavigna, technicien en aviation, de la ville de Montréal, province de Québec, y résidant au 8431, rue St-Denis, appartement B, s'adressera au ministre de la justice de la province de Québec afin d'obtenir un décret du lieutenant-gouverneur en conseil changeant son nom de Nicola Zappavigna en celui de Nicolas Morrel.

Que ledit décret n'affectera aucune autre personne que le requérant lui-même.

Dorval, Québec, ce 21e jour de juin 1974.

Les procureurs du requérant,

57775-27-2 AMARON & STEAD.

Nicola Zappavigna

Notice is hereby given that Nicola Zappavigna, Aircraft Technician, of the City of Montreal, Province of Québec, therein residing at 8431 St. Denis Street, Apartment B, will apply to the Minister of Justice of the Province of Québec for a decree of the Lieutenant-Governor in Council for the change of his name from Nicola Zappavigna to Nicolas Morrel.

That the said decree will affect no person other than the applicant.

Dorval, Québec, this 21st, day of June, 1974.

AMARON and STEAD,

57775-27-2-o *Attorneys for the Applicant.*

Joseph Jean-Paul Hussul

Avis est donné par les présentes que Joseph Jean-Paul Hussul, de la cité de Montréal-Nord, district de Montréal, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil de la province de Québec, afin de changer son nom de Joseph Jean-Paul Hussul en celui de John Steele.

Montréal, le 14 juin 1974.

Les procureurs du requérant,

57772-27-2 LECHTER & SEGAL.

Joseph, Jean-Paul Hussul

Notice is hereby given that Joseph Jean-Paul Hussul, of the City of Montreal North, District of Montreal, will apply to the Lieutenant-Governor in Council of Québec, to change his name from Joseph Jean-Paul Hussul to John Steele.

Montreal, June 14, 1974.

LECHTER & SEGAL,

57772-27-2-o *Attorneys for the Petitioner.*

Joseph, Louis, Orastide Jolivet

Avis est donné que Joseph, Louis, Orastide Jolivet, mineur, domicilié au 1210 Brébeuf à Trois-Rivières, dudit district, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil pour l'obtention d'un décret changeant ses nom et prénom en ceux de Joseph, Louis, Aristide Jolivin.

Trois-Rivières, ce 20 juin 1974.

Les procureur du requérant,

LANGEVIN, VIGEANT,

57773-27-2-o AYOTTE & CRÊTE.

Joseph, Louis, Orastide jolivet

Notice is hereby given that Joseph, Louis, Orastide Jolivet, miner, residing at 1210 Brébeuf Street, in the City and District of Trois-Rivières, will apply to the Lieutenant-Governor in Council, for an order changing his first name and surname to Joseph, Louis, Aristide Jolivin.

Trois-Rivières, this 20th day of June, 1974.

LANGEVIN, VIGEANT,

AYOTTE & CRÊTE,

57773-27-2-o *Attorneys for the Petitioner.*

Joseph Robert Richard Perron

Avis est par les présentes donné que Joseph Robert Richard Perron, presentement domicilié à Lucerne, district de Hull, province de Québec, entend présenter une requête au lieutenant-gouverneur en conseil, afin d'obtenir un décret lui permettant de changer son nom pour celui de Joseph Robert Richard Dugas.

Les procureurs du requérant,

57805-27-2-o HAMON, DUFOUR & ISABELLE, *avocats.*

Joseph Robert Richard Perron

Notice is hereby given that Joseph Robert Richard Perron, presently domiciled at Lucerne, district of Hull, province of Québec, intends to present a petition before the Lieutenant-Governor in Council in order to obtain a decree permitting him to change his name to Joseph Robert Richard Dugas.

HAMON, DUFOUR & ISABELLE, *Barristers,*

57805-27-2-o *Attorneys for petitioner.*

Howard Leonard Abrams

Avis est donné que Howard Leonard Abrams, étudiant, domicilié et résidant au numéro 113 Reynald, Chomedey, Ville de Laval, district de Montréal, province de Québec, s'adressera au ministre de la justice afin d'obtenir un décret lui permettant de changer son nom en celui de Howard Leonard Albert.

Montréal, el 11 juin 1974.

Les procureurs du requérant,
57838-28-2-o TARTE & HENRY.

Howard Leonard Abrams

Notice is hereby given that Howard Leonard Abrams, student, domiciled and residing at 1133 Reynald, Chomedey, Ville de Laval, District of Montreal, Province of Québec, will apply to the Minister of Justice for the Province of Québec, for an order changing his name to that of Howard Leonard Albert.

Montreal, June 11th, 1974.

TARTE & HENRY,
57838-28-2-o *Attorneys for petitioner.*

Rachid Bouslimi

Soyez avisés que Rachid Bouslimi, célibataire, comptable, résidant et domicilié au 1738, rue St-Hubert, dans les ville et district de Montréal, fera une requête afin de faire changer son nom en celui de Richard Bousquet.

Montréal, le 14 mai 1974.

57839-28-2-o RACHID BOUSLIMI.

Rachid Bouslimi

Notice is given that Rachid Bouslimi, bachelor, accountant, residing and domiciled at 1738 St. Hubert Street, in the City and District of Montreal, will request an order changing his name to that of Richard Bousquet.

Montreal, May 14, 1974.

57839-28-2 RACHID BOUSLIMI.

Roger Pierre Constantineau

Nous donnons par les présentes, avis que Roger Pierre Constantineau, étudiant, domicilié et résidant au 4041 avenue des Sources, en la cité de Dollard-des-Ormeaux, district de Montréal, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil pour obtenir un décret changeant son nom pour celui de Roger Pierre Constantineau-McPhee.

St-Laurent, ce 3e jour d'avril 1974.

Les avocats du requérant,
DESCOTEAUX, ROSEN
57840-28-2-o & LAVERDURE.

Roger Pierre Constantineau

Notice is hereby given that Roger Pierre Constantineau, student, domiciled and residing at 4041 Sources Road, in the City of Dollard-des-Ormeaux, in the District of Montreal, will apply to the Lieutenant-Governor in Council to obtain an order changing his name to Roger Pierre Constantineau-McPhee.

St. Laurent, this 3rd day of April, 1974.

DESCOTEAUX, ROSEN
& LAVERDURE,
57840-28-2-o *Attorneys for Petitioner.*

Lucille Gaboriau

Avis est donné par les présentes que Lucille Gaboriau, domiciliée et résidant au numéro 5752, rue Christophe-Colomb à Montréal, dit district, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil pour demander un décret changeant son nom en celui de Lucille Lapalme.

Montréal, le 10 mai 1974.

Le procureur de la requérante,
57841-28-2-o Me OVIDE PILOTE.

Lucille Gaboriau

Notice is hereby given that Lucille Gaboriau, domiciled and residing at 5752 Christophe-Colomb Street in Montreal, said District, will apply to the Lieutenant-Governor in Council for an order changing her name to Lucille Lapalme.

Montreal, May 10, 1974.

Me OVIDE PILOTE,
57841-28-2-o *Attorney for the Applicant.*

Elie Khafif

Avis est par les présentes donné que Elie Khafif, domicilié au 2180, avenue Van Horne, à Montréal, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil afin de changer son nom en celui de Alain Sutton.

Montréal, le 7 juin 1974.

Les procureurs du requérant,
57842-28-2-o LEAVITT & WORSOFF.

Elie Khafif

Notice is hereby given that Elie Khafif of 2180 Van Horne Avenue, Montreal, will present to the Lieutenant-Governor in Council an application to change his name to Alain Sutton.

Montreal, June 7th, 1974.

LEAVITT & WORSOFF,
57842-28-2-o *Attorneys for the Applicant.*

Moïse Khafif

Avis est par les présentes donné que Moïse Khafif domicilié au 2180, avenue Van Horne, à Montréal, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil afin de changer son nom en celui de Moïse Sutton.

Montréal, le 7 juin 1974.

Les procureurs du requérant,
57843-28-2 LEAVITT & WORSOFF.

Moïse Khafif

Notice is hereby given that Moïse Khafif of 2180 Van Horne Avenue, Montreal, will present to the Lieutenant-Governor in Council an application to change his name to Moïse Sutton.

Montreal, June 7th 1974.

LEAVITT & WORSOFF,
57843-28-2-o *Attorneys for applicant*

Joseph, Jean-Baptiste, Jean-Marie Leclerc

Avis vous est donné que Joseph, Jean-Baptiste, Jean-Marie Leclerc, chauffeur, domicilié au 926, rue Sherbrooke est, app. 6, ville et district de Montréal, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil, afin d'obtenir un décret lui permettant de changer son nom en celui de Guillaume Lamarre.

Montreal, le 12 mars 1974.

Les procureurs du requérant,
57844-28-2-o GODIN & CADIEUX.

Joseph, Jean-Baptiste, Jean-Marie Leclerc

Notice is hereby given that Joseph, Jean-Baptiste, Jean-Marie Leclerc, driver, domiciled at 926 Sherbrooke St., Apt. 6, city and district of Montreal, Province of Québec, will apply to the lieutenant-Governor in Council for an order changing his name to Guillaume Lamarre.

Montreal, March 12, 1974.

GODIN & CADIEUX,
57844-28-2-o *Attorneys for the applicant.*

Nissim Mechaly

Avis est par les présentes donné que M. Nissim Mechaly, résidant au 4091 ave. Kent, Montréal, Québec, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil afin d'obtenir un décret lui permettant de changer son nom de Nissim Mechaly poru celui de Eddie Nissim Mechaly.

Montréal, le 19 avril 1974.

57845-28-2-o Mtre. SIMON RICHTER.

Nissim Mechaly

Notice is hereby given that Mr. Nissim Mechaly, accountant, residing at 4091 Kent Ave., Montreal, Québec will apply to the Lieutenant-Governor in Council for an order changing his name from Nissim Mechaly to that of Eddie Nissim Mechaly.

Montreal, April 19th, 1974.

57845-28-2 Mtre. SIMON RICHTER.

Mortie Joseph Rabinovitch

Avis est par les présentes donné que Mortie Joseph Rabinovitch, homme d'affaire, du 2108 Place St-Louis, district de Montréal, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil pour l'adoption d'un décret changeant son nom pour celui de Mortie Joseph Rabin, se changement de nom devant aussi profiter à son épouse, Cora Ratner et aux trois (3) enfants, Cheryl Brenda, Sheldon Mark et Robert Steven, nés de ce mariage.

Montréal, le 2 juillet 1974.

Les procureurs du requérant,
57846-28-2-o POLLACK & POLLACK.

Mortie Joseph Rabinovitch

Notice is hereby given that Mortie Joseph Rabinovitch, businessman, of 2108 St. Louis Place, in the District of Montreal, will apply to the Lieutenant-Governor in Council for an order changing his name to Mortie Joseph Rabin which change will also benefit his wife, Cora Ratner, as well as their three (3) children, Cheryl Branda, Sheldon Mark and Robert Steven, born of the said marriage.

Montreal, July 2nd, 1974.

POLLACK & POLLACK,
57846-28-2-o *Attorneys for petitioner.*

Arnold Strulovitch

Avis est donné par les présentes que Arnold Strulovitch demeurent au 7906 Chemin Wavell en la ville de Côte St.-Luc, district de Montréal, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil afin d'obtenir un décret lui permettant de changer son nom de Arnold Strulovitch en celui de Arnold Strohl.

Montréal, le 18 juin 1974.

Le procureur du requérant,
57847-28-2-o A. STRULOVITCH.

Arnold Strulovitch

Notice is hereby given that Arnold Strulovitch residing at 7906 Wavell Road, in the City of Côte St. Luc, district of Montreal, will apply to the Lieutenant-Governor in Council for an order changing his name from that of Arnold Strulovitch to Arnold Strohl, the said name to serve for all legal purposes.

Montreal, June 12, 1974.

A. STRULOVITCH,
57847-28-2-o *Attorney for the petitioner.*

Changement de nom — Loi du
Accordés

Bea Bach

Il a plu au lieutenant-gouverneur en conseil, par le décret numéro 2226 du 19 juin 1974 d'effectuer le changement de nom de Bella Bachotesky en celui de Bea Bach.

Québec, le 27 juin 1974.

Le sous-ministre de la justice,

57811-o ROBERT NORMAND, C.R.

George Hector Boynton

Il a plu au lieutenant-gouverneur en conseil, par le décret numéro 2227 du 19 juin 1974 d'effectuer le changement de nom de Joseph George Hector Brosseau (Boynton) en celui de George Hector Boynton.

Québec, le 27 juin 1974.

Le sous-ministre de la justice,

57811-o ROBERT NORMAND, C.R.

Kenneth Frederick Boynton

Il a plu au lieutenant-gouverneur en conseil, par le décret numéro 2228 du 19 juin 1974 d'effectuer le changement de nom de George Kenneth Boynton Brosseau en celui de Kenneth Frederick Boynton.

Québec, le 27 juin 1974.

Le sous-ministre de la justice,

57811-o ROBERT NORMAND, C.R.

Joseph Dale

Il a plu au lieutenant-gouverneur en conseil, par le decret numéro 2229 du 19 juin 1974 d'effectuer le changement de nom de Joe (Joseph) Przedwojewski en celui de Joseph Dale.

Québec, le 27 juin 1974.

Le sous-ministre de la justice,

57811-o ROBERT NORMAND, C.R.

Stephen Henwick

Il a plu au lieutenant-gouverneur en conseil, par le décret numéro 2230 du 19 juin 1974 d'effectuer le changement de nom de Stephen Hanewich en celui de Stephen Henwick.

Québec, le 27 juin 1974.

Le sous-ministre de la justice,

57811-o ROBERT NORMAND, C.R.

Barry Landy

Il a plu au lieutenant-gouverneur en conseil, par le décret numéro 2231 du 19 juin 1974 d'effectuer le changement de nom de Moses Barry Obront en celui de Barry Landy.

Québec, le 27 juin 1974.

Le sous-ministre de la justice,

57811-o ROBERT NORMAND, C.Q.

Change of name — Act
Granted

Bea Bach

It has pleased the Lieutenant-Governor in Council to change the name of Bella Bachotesky to that of Bea Bach, by order number 2226, dated June 19, 1974.

Québec, June 27, 1974.

ROBERT NORMAND, Q.C.,

57811 *Deputy Minister of Justice.*

George Hector Boynton

It has pleased the Lieutenant-Governor in Council to change the name of Joseph George Hector Brosseau (Boynton) to that of George Hector Boynton, by order number 2227, dated June 19, 1974.

Québec, June 27, 1974.

ROBERT NORMAND, Q.C.,

57811 *Deputy Minister of Justice.*

Kenneth Frederick Boynton

It has pleased the Lieutenant-Governor in Council to change the name of George Kenneth Boynton Brosseau to that of Kenneth Frederick Boynton, by order number 2228, dated June 19, 1974.

Québec, June 27, 1974.

ROBERT NORMAND, Q.C.,

57811 *Deputy Minister of Justice.*

Joseph Dale

It has pleased the Lieutenant-Governor in Council to change the name of Joe (Joseph) Przedwojewski to that of Joseph Dale, by order number 2229, dated June 19, 1974.

Québec, June 27, 1974.

ROBERT NORMAND, Q.C.,

57811 *Deputy Minister of Justice.*

Stephen Henwick

It has pleased the Lieutenant-Governor in Council to change the name of Stephen Hanewich to that of Stephen Henwick, by order number 2230, dated June 19, 1974.

ROBERT NORMAND, Q.C.,

57811 *Deputy Minister of Justice.*

Barry Landy

It has pleased the Lieutenant-Governor in Council to change the name of Moses Barry Obront to that of Barry Landy, by order number 2231, dated June 19, 1974.

Québec, June 27, 1974.

ROBERT NORMAND, Q.C.,

57811 *Deputy Minister of Justice.*

Harvey Sands

Il a plu au lieutenant-gouverneur en conseil, par le décret numéro 2232 du 19 juin 1974 d'effectuer le changement de nom de Harvey Sniatowsky en celui de Harvey Sands.

Québec, le 27 juin 1974.

Le sous-ministre de la justice,
ROBERT NORMAND, C.R.

57811-o

Harvey Sands

It has pleased the Lieutenant-Governor in Council to change the name of Harvey Sniatowsky to that of Harvey Sands, by order number 2232, dated June 19, 1974.

Québec, June 27, 1974.

ROBERT NORMAND, Q.C.,
Deputy Minister of Justice.

57811

Demandes à la Législature

Applications to Legislature

Beaucage Ltée

Avis est donné que Jean Beaucage, Henri de la Fresnaye, Jacques Beaucage, Noël Simoneau et Elf Hydrocarbures du Québec Ltée s'adresseront à l'Assemblée nationale du Québec pour faire adopter un projet de loi corrigeant les lettres patentes confirmant un acte d'accord fusionnant en une seule corporation sous le nom de Beaucage Ltée les anciennes corporations Beaucage Ltée et Les Pétroles Cloutier Ltée.

Les procureurs des requérants,
LAPOINTE, ROSENSTEIN &
KONIGSBERG.

57792-27-4-o

Beaucage Ltée

Notice is hereby given that Jean Beaucage, Henri de la Fresnaye, Jacques Beaucage, Noël Simoneau and Elf Québec Hydrocarbons Ltd. shall apply to the Québec National Assembly for the adoption of a Bill correcting the Letters Patent confirming an amalgamation Agreement amalgamating Beaucage Ltée and Les Pétroles Cloutier Ltée into one new company under the name of Beaucage Ltée.

LAPOINTE, ROSENSTEIN &
KONIGSBERG,
Attorneys for petitioners.

57792-27-4-o

Cité de la Pointe-aux-Trembles

Avis est par les présentes donné que la Cité de la Pointe-aux-Trembles s'adressera à la législature de la province de Québec, à la présente session, pour l'adoption d'une loi aux fins suivantes:

1. Pour autoriser la Cité de la Pointe-aux-Trembles à payer une rente viagère annuelle à Monsieur Alfred Côté, Madame Luc Delorme et Madame Roland Bleau.

2. Pour amender l'article 26 de la Loi des cités et villes en ajoutant après le sous-paragraphe (*e*) du paragraphe 2, un paragraphe permettant à la municipalité de vendre aux conditions fixées par la Commission municipale du Québec tout immeuble acquis avec une restriction imposant qu'il soit utilisé exclusivement pour fins de rue ou de parc lorsqu'un tel immeuble n'est plus requis pour ces fins.

3. Pour autoriser la Cité de la Pointe-aux-Trembles à acquérir de gré à gré ou par expropriation certains immeubles pour fins de réserve foncière ou d'habitation et pour les travaux connexes à ces fins, ainsi que tout immeuble dont l'occupation est jugée désuète ou nocive.

Et pour toutes autres fins.

Les procureurs de la Cité de Pointe-aux-Trembles,
VILLENEUVE, PIGEON,
CLÉMENT & GUILBEAULT.

57515-27-4-o

City of Pointe-aux-Trembles

Notice is hereby given that the City of Pointe-aux-Trembles will make an application to the legislature of the province of Québec, during the present session, in order to secure the enactment of a law for the following purposes:

1. To authorize the City of Pointe-aux-Trembles to pay an annual pension to Mr. Alfred Côté, Mrs. Luc Delorme and Mrs. Roland Bleau.

2. To amend section 26 of the Cities and Towns Act, for the City of Pointe-aux-Trembles by adding after paragraph (*e*) of subsection 2 a subparagraph permitting the City of Pointe-aux-Trembles to sell, on conditions fixed by the Québec Municipal Commission, any immoveable acquired with the restriction that it be exclusively for the purposes of a street or park when such immoveable is no longer required for such purposes.

3. To authorize the City of Pointe-aux-Trembles to acquire by agreement or expropriation any immoveable of which the acquisition is considered appropriate for real estate reserves or housing purposes and for works related to such purposes and any immoveable whose occupancy is considered obsolete or harmful.

And for all other purposes.

VILLENEUVE, PIGEON,
CLÉMENT & GUILBEAULT,
Attorneys for the City of Pointe-aux-Trembles.

57515-27-4-o

Hillmack Services Ltd.

Prenez avis que monsieur Gaétan Chabot, avocat, demeurant et domicilié au numéro 99 avenue du Chalet, à Ville St-Pierre, district de Montréal, s'adressera à l'Assemblée nationale, à sa présente session dans le but de faire adopter un projet de loi privée révoquant la dissolution et l'annulation de la charte de la compagnie, Hillmack Services Ltd.

Ville LaSalle, le 27e jour de juin 1974.

57806-27-4-o GAÉTAN CHABOT, *avocat.*

Union des municipalités de la province de Québec

Prenez avis que l'Union des municipalités de la province de Québec présentera à l'Assemblée nationale du Québec un projet de loi privé dans le but de faire abroger la Loi concernant l'administration de certains biens de l'Union des municipalités de la province de Québec. (Chap. 109, des Lois de 1934).

Montréal, le 3 juillet 1974.

Le procureur de la requérante,

57862-28-4-o PIERRE PERRAULT.

Hillmack Services Ltd.

Notice is given that Mr Gaétan Chabot, lawyer, residing and domiciled at 99 Du Chalet, avenue, in Ville St. Pierre, district of Montreal, will apply to the National Assembly at its present session to request the passing a private bill revoquing the dissolution and the annulment of the charter of Hillmack Services Ltd.

City of LaSalle, this 27th day of June, 1974.

57806-27-4-o GAÉTAN CHABOT, *Lawyer.*

Union of Municipalites of the Province of Quebec

Notice is hereby given that the Union of Municipalities of the Province of Québec will apply to the National Assembly of Québec to request the repeal of an Act respecting the administration of certain property of the Union of Municipalities of the Province of Québec. (Chap. 109, of the Statutes of 1934).

Montreal, July the 3rd, 1974.

Attorney for the petitioner,

57862-28-4-o PIERRE PERRAULT.

Compagnies étrangères
Permis

BRANSON ULTRASONICS CORPORATION

Avis est donné que le 13e jour de février 1974, le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives a accordé un nouveau permis à la compagnie « BRANSON INSTRUMENTS, INCORPORATED », l'autorisant à exercer son commerce dans la province sous son nouveau nom de « BRANSON ULTRASONICS CORPORATION », conformément aux dispositions de la Loi des compagnies étrangères, Statuts refondus, 1964, chapitre 282.

Le sous-ministre des institutions financières, compagnies et coopératives,
ALBERT JESSOP.

57808 PA: 34-67

NORFAB HOMES LIMITED
LES MAISONS NORFAB LIMITEE

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies étrangères, la compagnie « NORFAB HOMES LIMITED — LES MAISONS NORFAB LIMITEE » a été autorisée à exercer son commerce dans la province.

L'agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans les procédures contre ladite compagnie est monsieur Richard J. F. Bowie, avocat, de Montréal.

Le bureau principal de la compagnie dans la province est établi à la Tour de la Bourse, suite 3400, place Victoria, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Le sous-ministre des institutions financières, compagnies et coopératives,
ALBERT JESSOP.

57808 1356-3085

Extra-Provincial Companies
Licenses

BRANSON ULTRASONICS CORPORATION

Notice is given that, on 13th day of February, 1974, a new license was granted by the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, to "BRANSON INSTRUMENTS, INCORPORATED", authorizing it to carry on business in the Province under its new name of "BRANSON ULTRASONICS CORPORATION", pursuant to the provisions of the Extra-Provincial Companies Act, Revised Statutes, 1964, Chapter 282.

ALBERT JESSOP,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives,

57808-o PA: 34-67

NORFAB HOMES LIMITED
LES MAISONS NORFAB LIMITEE

Notice is given that, under the Extra-Provincial Companies Act, "NORFAB HOMES LIMITED — LES MAISONS NORFAB LIMITEE" has been authorized to carry on business in the Province.

The chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against the company is Mr. Richard J. F. Bowie, advocate, of Montreal.

The principal office of the company in the Province is at suite 3400, Stock Exchange Tower, Place Victoria, Montreal, judicial District of Montreal.

ALBERT JESSOP,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

57808-o 1356-3085

RADER PNEUMATICS LTD.

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies étrangères, la compagnie « RADER PNEUMATICS LTD. » a été autorisée à exercer son commerce dans la province.

L'agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans les procédures contre ladite compagnie est monsieur Marcel Roy, 195, rue Boischatel, Pont-Viau.

Le bureau principal de la compagnie dans la province est établi au 7800, chemin Côte-de-Liesse, Saint-Laurent, district judiciaire de Montréal.

Le sous-ministre des institutions financières, compagnies et coopératives,
ALBERT JESSOP.

57808 PA 33-73

RADER PNEUMATICS LTD.

Notice is given that, under Extra-Provincial Companies Act, "RADER PNEUMATICS LTD." has been authorized to carry on business in the Province.

The chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against the company is Mr. Marcel Roy, 195 Boischatel Street, Pont-Viau.

The principal office of the company in the Province is at 7800 Côte-de-Liesse Road, Saint-Laurent, judicial District of Montreal.

ALBERT JESSOP,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

57808-o PA 33-73

ZER-O-LOC ENTERPRISES LTD.

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies étrangères, la compagnie « ZER-O-LOC ENTERPRISES LTD. » a été autorisée à exercer son commerce dans la province.

L'agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans les procédures contre ladite compagnie est monsieur Daniel H. Tingley, 16, avenue Thornhill, Westmount.

Le bureau principal de la compagnie dans la province est établi au 800, place Victoria, suite 720, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Le sous-ministre des institutions financières, compagnies et coopératives,
ALBERT JESSOP.

57808 1356-3416

ZER-O-LOC ENTERPRISES LTD.

Notice is given that, under the Extra-Provincial Companies Act, "ZER-O-LOC ENTERPRISES LTD." has been authorized to carry on business in the Province.

The chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against the company is Mr. Daniel H. Tingley, 16 Thornhill Avenue, Westmount.

The principal office of the company in the Province is at suite 720, 800 Place Victoria, Montreal, judicial District of Montreal.

ALBERT JESSOP,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

57808-o 1356-3416

Proclamations

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELISABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À tous ceux que les présentes lettres concerneront ou qui les verront,

SALUT.

Proclamation

ATTENDU QUE, conformément à l'article 1 de la Loi du cadastre (Statuts refondus du Quebec, 1964, chapitre 320), il a été préparé, sous la direction du ministre des terres et forêts, un plan d'une partie du canton de Laperrière, comprenant les blocs F et G, située dans la division d'enregistrement de Témiscamingue avec un livre de renvoi relatif à ce plan;

Proclamations

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her Other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all those to whom these present letters shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Proclamation

WHEREAS, pursuant to section 1 of the Cadastre Act (Revised Statutes of Québec, 1964, Chapter 320), the Minister of Lands and Forests has caused to be prepared, under his superintendence, a correct plan of a part of the Township of Laperriere, comprising blocks F and G, located in the Témiscamingue Registration Division, with a book of reference relating to this correct plan;

ATTENDU QUE le plan de cette partie dudit canton qui est signé par le ministre des terres et forêts est dans les archives de son bureau;

ATTENDU QU'une copie de ce plan correct, accompagnée d'une copie de ce livre de renvoi, a été déposée par le ministre des terres et forêts au bureau de la division d'enregistrement de Témiscamingue, à Ville-Marie;

ATTENDU QUE, maintenant, il y a lieu d'annoncer, selon les prescriptions de l'article 2169 du Code civil, par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil, le dépôt des plan et livre de renvoi originaires dans la division d'enregistrement de Témiscamingue, et, en même temps, le jour auquel les dispositions de l'article 2168 y deviendront en vigueur, le tout relativement à ladite partie du canton de Laperrière.

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil exécutif exprimés dans un décret portant le numéro 1981-74, du 29 mai 1974, Nous avons décrété et ordonné et, par les présentes, décrétons et ordonnons, sur la proposition du ministre des terres et forêts et conformément aux articles 1 et 2 de la Loi du cadastre (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 320), ainsi qu'aux articles 2166 à 2176c inclusivement du Code civil, c'est-à-dire ceux constituant la section II de ce Code dont le titre est « Du plan et du livre de renvoi officiels et dispositions qui s'y rattachent », qu'il y a lieu:

a) d'annoncer le dépôt, par le ministre des terres et forêts, au bureau de la division d'enregistrement de Témiscamingue, à Ville-Marie, des plan et livre de renvoi originaires d'une partie du canton de Laperrière, comprenant les blocs F et G, située dans la division d'enregistrement de Témiscamingue;

b) de fixer à la date de la publication de la présente proclamation le jour auquel les dispositions de l'article 2168 deviendront en vigueur, dans cette division d'enregistrement, relativement à ladite partie du canton de Laperrière;

c) de rappeler que, dans les deux ans qui suivent cette date, l'enregistrement de tout droit réel, sur un lot de terre désigné sur ces plan et livre de renvoi, doit être renouvelé par l'enregistrement par dépôt, d'un avis désignant l'immeuble affecté, en la manière prescrite dans l'article 2168 et en observant les autres formalités prescrites dans l'article 2131 pour le renouvellement ordinaire de l'enregistrement des hypothèques;

d) d'informer qui de droit que, à défaut de tel renouvellement, les droits réels conservés par le premier enregistrement n'ont aucun effet à l'égard des autres créanciers ou des acquéreurs subséquents dont les droits sont régulièrement enregistrés.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

WHEREAS the correct plan of this part of the said Township signed by the Minister of Lands and Forests, is in the Archives of his office;

WHEREAS a copy of this correct plan, together with a copy of this book of reference has been deposited in the Témiscamingue Registration Division Office, in Ville-Marie by the Minister of Lands and Forests;

WHEREAS it is now expedient, pursuant to the provisions of article 2169 of the Civil Code, to announce, by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council, the deposit of the original plan and book of reference in the Témiscamingue Registration Division, and, at the same time, the day on which the provisions of article 2168 will become effective, the whole in relation to the said part of the Township of Laperrière.

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree numbered 1981-74, dated May 29, 1974, We have decreed and ordered, and do hereby decree and order, upon the recommendation of the Minister of Lands and Forests and pursuant to sections 1 and 2 of the Cadastre Act (Revised Statutes of Québec, 1964, Chapter 320), and articles 2166 to 2176c inclusive of the Civil Code, that is to say, those constituting Section II of this Code, the title of which is "of the Official Plans and Books of Reference and of Matters Connected Therewith", that it is expedient:

(*a*) to announce the deposit in the Témiscamingue Registration Division Office, in Ville-Marie, of the original plan and book of reference of a part of the Township of Laperrière, comprising blocks F and G located in the Témiscamingue Registration Division, by the Minister of Lands and Forests;

(*b*) to fix the date of the publication of this proclamation as the day on which the provisions of article 2168 will become effective in this Registration Division, in relation to the said part of the Township of Laperrière;

(*c*) to direct attention to the fact that, within two years from this date, the registration of any real right upon a lot of land described in this plan and book of reference must be renewed by means of the registration, by deposit, of a notice describing the immoveable affected, in the manner prescribed in article 2168 and in conformity with the other formalities prescribed in article 2131 for the ordinary renewal of the registration of hypothecs;

(*d*) to notify whom it may concern that if such renewal be not effected, the real rights preserved by the first registration will have no effect against other creditors or subsequent purchasers whose claims have been registered in due form.

OF ALL OF WHICH all Our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly;

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce vingt-neuvième jour de mai en l'année mil neuf cent soixante-quatorze de l'ère chrétienne et de Notre Règne la vingt-troisième année.

Par ordre,

Le sous-procureur général adjoint,

Libro: 501 RENÉ LANGEVIN.
Folio: 232 57811-o

Canada,
Province de Québec
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À tous ceux que les présentes lettres concerneront ou qui les verront,

SALUT.

Proclamation

ATTENDU QUE le conseil municipal du village de Rawdon, comté de Montcalm, a soumis pour approbation son règlement numéro 173-74 à l'effet de soumettre le territoire de cette municipalité à la juridiction de la Cour municipale de la cité de Joliette;

ATTENDU QUE le conseil municipal de la cité de Joliette, par son règlement numéro 576-B, a concouru dans la teneur dudit règlement adopté par le conseil municipal du village de Rawdon, comté de Montcalm;

ATTENDU QUE, sous l'autorité de l'article 7 de la Loi des Cours municipales (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 24), le lieutenant-gouverneur en conseil a donné son approbation à ces règlements.

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil exécutif exprimés dans un décret portant le numéro 1682-74 du 8 mai 1974, et vu les dispositions des articles 693 à 697 de la Loi des cités et villes (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 193), et des articles 3 à 7 de la Loi des Cours municipales (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 24), Nous avons décrété et ordonné et, par les présentes, décrétons et ordonnons, sur la proposition du ministre des affaires municipales:

QU'à compter de trente et un jours après la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle du Québec*, le territoire du village de Rawdon, comté de Montcalm, sera soumis à la juridiction de la Cour municipale établie dans la cité de Joliette, comme si les deux municipalités n'en formaient qu'une pour ces fins seulement.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-Beloved the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q. C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

Given in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this twenty-ninth day of May in the year of Our Lord one thousand nine hundred and seventy-four and in the twenty-third year of Our Reign.

By command,

RENÉ LANGEVIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Libro: 501
Folio: 232 57811

Canada,
Province of Québec
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her Other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all those to whom these present letters shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Proclamation

WHEREAS the Municipal Council of the Village of Rawdon, County of Montcalm, has submitted for approval its bylaw number 173-74, for the purpose of submitting the territory of this municipality to the jurisdiction of the Municipal Court of the City of Joliette;

WHEREAS the Municipal Council of the City of Joliette, by its bylaw number 576-B, has agreed with the tenor of the said bylaw adopted by the Municipal Council of the Village of Rawdon, County of Montcalm;

WHEREAS, under section 7 of the Municipal Courts Act (Revised Statutes of Québec, 1964, Chapter 24), the Lieutenant-Governor in Council has approved said bylaws.

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree numbered 1682-74, dated May 8, 1974, and pursuant to the provisions of sections 693 to 697 of the Cities and Towns Act (Revised Statutes of Québec, 1964, Chapter 193), and of sections 3 to 7 of the Municipal Courts Act (Revised Statutes of Québec, 1964, Chapter 24), We have decreed and ordered, and do hereby decree and order, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT from and after thirty-one days following upon the date of the publication of this proclamation in the *Québec Official Gazette*, the territory of the Village of Rawdon, County of Montcalm, shall submitted to the jurisdiction of the Municipal Court established in the City of Joliette, as if the two municipalities formed but one for these purposes only.

OF ALL OF WHICH all Our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce huitième jour de mai en l'année mil neuf cent soixante-quatorze de l'ère chrétienne et de Notre Règne la vingt-troisième année.

Par ordre,

Le sous-procureur général adjoint,

Libro: 501 RENÉ LANGEVIN.
Folio: 233 57811-o

Canada,
Province de Québec
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À tous ceux que les présentes lettres concerneront ou qui les verront,

SALUT.

Proclamation

ATTENDU QUE le conseil municipal de la paroisse de Sainte-Julienne, comté de Montcalm, a soumis pour approbation son règlement numéro 174 à l'effet de soumettre le territoire de cette paroisse à la juridiction de la Cour municipale de la cité de Joliette;

ATTENDU QUE le conseil municipal de la cité de Joliette, par son règlement numéro 576-A, a concouru dans la teneur dudit règlement adopté par le conseil municipal de la paroisse de Sainte-Julienne, comté de Montcalm;

ATTENDU QUE, sous l'autorité de l'article 7 de la Loi des Cours municipales (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 24), le lieutenant-gouverneur en conseil a donné son approbation à ces règlements.

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil exécutif exprimés dans un décret portant le numéro 1683-74 du 8 mai 1974, et vu les dispositions des articles 693 à 697 de la Loi des cités et villes (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 193), et des articles 3 à 7 de la Loi des Cours municipales (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 24), Nous avons décrété et ordonné et, par les présentes, décrétons et ordonnons, sur la proposition du ministre des affaires municipales:

QU'à compter de trente et un jours après la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle du Québec*, le territoire de la paroisse de Sainte-Julienne, comté de Montcalm, sera soumis à la juridiction de la Cour municipale établie dans la cité de Joliette, comme si les deux municipalités n'en formaient qu'une pour ces fins seulement.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-beloved the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

GIVEN in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this eighth day of May in the year of Our Lord one thousand nine hundred and seventy-four and in the twenty-third year of Our Reign.

By command,

RENÉ LANGEVIN,

Libro: 501 *Assistant Deputy Attorney General.*
Folio: 233 57811

Canada,
Province of Québec
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her Other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all those to whom these present letters shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Proclamation

WHEREAS the Municipal Council of the Parish of Ste. Julienne, County of Montcalm, has submitted for approval its bylaw number 174, for the purpose of submitting the territory of said Parish to the jurisdiction of the Municipal Court of the City of Joliette;

WHEREAS the Municipal Council of the City of Joliette, by its by-law number 576-A, has agreed with the tenor of said bylaw adopted by the Municipal Council of the Parish of Ste. Julienne, County of Montcalm;

WHEREAS, under section 7 of the Municipal Courts Act (Revised Statutes of Québec, 1964, Chapter 24), the Lieutenant-Governor in Council has approved said bylaws.

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree numbered 1683-74, dated May 8, 1974, and pursuant to the provisions of sections 693 to 697 of the Cities and Towns Act (Revised Statutes of Québec, 1964, Chapter 193), and of sections 3 to 7 of the Municipal Courts Act (Revised Statutes of Québec, 1964, Chapter 24), We have decreed and ordered, and do hereby decree and order, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT from and after thirty-one days following upon the date of the publication of this proclamation in the *Québec Official Gazette*, the territory of the Parish of Ste. Julienne, County of Montcalm, shall be submitted to the jurisdiction of the Municipal Court established in the City of Joliette, as if the two municipalities formed but one for these purposes only.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce huitième jour de mai en l'année mil neuf cent soixante-quatorze de l'ère chrétienne et de Notre Règne la vingt-troisième année.

Par ordre,

Le sous-procureur général adjoint,

RENÉ LANGEVIN.

Libro: 501
Folio: 234

57811-o

OF ALL OF WHICH all Our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-beloved the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

GIVEN in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this eighth day of May in the year of Our Lord one thousand nine hundred and seventy-four and in the twenty-third year of Our Reign.

By command,

RENÉ LANGEVIN,

Assistant Deputy Attorney General.

Libro: 501
Folio: 234

57811

Ministère du Revenu

L'avis d'intention d'annulation suivant fut envoyé à l'oeuvre, la corporation ou la fiducie indiquée ci-dessous et, en vertu de l'article 789 (1) de la Loi sur les impôts, l'annulation entre en vigueur à la date de publication dans cette édition de la *Gazette officielle du Québec.*

Nous désirons vous informer de l'intention du ministre du Revenu d'annuler l'enregistrement de votre organisme au titre d'oeuvre de charité ou d'association d'athlétisme amateur prescrite.

Cette radiation est en conformité avec les prescriptions des articles 787 et 788 de la Loi sur les impôts et du règlement 532.3 adopté le 30 décembre 1972, sous l'empire de ladite loi.

Department of Revenue

The following notice of proposed revocation was sent to the charitable organization, corporation or trust listed below and by virtue of paragraph 789 (1) of the Taxation Act, the revocation is effective on the date of publication in this issue of the *Québec Official Gazette.*

Please be informed of the Minister's intention to revoke the registration of your charitable organization or amateur athletic association previously recognized or authorized by regulation.

This revocation is in conformity with sections 787 and 788 of the Taxation Act and regulation 532.3 which was sanctioned on December 30, 1972, under the authority of the said Act.

Nom / *Name* Adresse / *Address*	Numéro *Number*	Genre *Type*	Date d'envoi *Mailing date*
Assemblée Française de Rosemont 6179, 35e Ave. Rosemont, Montréal 36 (Qué.)	0333658-49-08	Organisme	31-05-74
Association des Animateurs de Pastorale Scolaire du Québec 37, rue des Cascades Beauport, (Qué.) G1E 2K1	0388132-49-06	Organisme	31-05-74
Automatic Sprinkler company Montreal Employees Charitable Trust 1331 Blundell Road Mississauga, Ont. L4Y 1M6	0315895-05-08	Organisme	31-05-74
Auxiliaires Franciscaines 1215, boul. Masson Québec, (Qué.)	0350207-46-06	Organisme	31-05-74

Nom / *Name* Adresse / *Address*	Numéro *Number*	Genre *Type*	Date d'envoi *Mailing date*
Commission d'Étude sur les Laïcs et l'Église 3827, rue Saint-Hubert Montréal 132, (Qué.)	0375261-49-08	Organisme	31-05-74
Église Chrétienne Évangélique (Association A.G.C.) 10634, rue Péloquin Montréal, (Qué.)	0410654-31-06	Organisme	31-05-74
Fabrique de la Paroisse de Saint-Omer C. P. 39, St-Omer (Bonaventure) Qué. G0C 2Z0	0077016-38-06	Organisme	31-05-74
Fabrique de la Paroisse de St-René-Goupil (La) 4872, rue Laval Lac-Mégantic, (Qué.) G6B 1E1	0071670-38-07	Organisme	31-05-74
Family Service Association of Montreal 800, boul. de Maisonneuve, Suite 1260, Montréal, (Qué.) H2L 1Y7	0191312-09-08	Organisme	31-05-74
Foyer de Val-Brillant Inc. Val-Brillant (Matapédia) Qué.	0345702-01-06	Organisme	31-05-74
Foster Home Recruiting Center 800, boul. de Maisonneuve, Suite 1260, Montréal, (Qué.) H2L 1Y6	0363937-01-08	Organisme	31-05-74
Gillette of Canada Ltd. 5450, Côte de Liesse Road Montreal, (Qué.) H4P 1A7	0333658-49-08	Organisme	31-05-74
Lakeshore Community Services 800, boul. de Maisonneuve est, Suite 1260, Montréal, (Qué.) H2L 1Y7	0264275-09-08	Organisme	31-05-74
Ligue Antituberculeuse de Gatineau 129, 1re Ave. Gatineau, (Qué.)	0304568-11-10	Organisme	31-05-74
Maison de retraites St-Paul 1782, Fleury est Montréal 359, Qué.	0043117-38-08	Organisme	31-05-74
Résidence de Mont-Joli Inc. R.R. No 2 Mont-Joli, Cté Matane, (Qué.)	0374314-01-06	Organisme	31-05-74
Société John Howard de Québec Inc. (La) 1647, rue Ste-Catherine est Montréal 108, (Qué.)	0317271-59-08	Organisme	31-05-74

Nom / *Name* Adresse / *Address*		Numéro *Number*	Genre *Type*	Date d'envoi *Mailing date*
Société St-Vincent-de-Paul 502, 21e Rue Québec 3 (Qué.)	Conférence Féminine St-Louis	0255604-09-06	Organisme	31-05-74
Triangle Touristique du Québec 1408, rue McManamy Sherbrooke, (Qué.)		0380576-59-07	Organisme	31-05-74
Trust de charité des employés du Centre d'Accueil de Brossard Inc. 2370, boul. Lapinière Brossard (Qué.) J4Z 2K8		0373290-75-08	Organisme	31-05-74
Villa Saint-Pascal Inc. Ville Saint-Pascal Cté Kamouraska (Qué.)		0327122-01-06	Organisme	31-05-74

Le chef du service de l'accréditation,
Direction des programmes et méthodes,
57812-o ROBERT MOTARD.

ROBERT MOTARD,
Chief-Accreditation Service,
57812-o *Programs and Methods Bureau.*

Assurances

Alliance Assurance Company Limited

Avis d'annulation de permis et de certificat d'enregistrement

Attendu que « ALLIANCE ASSURANCE COMPANY LIMITED », dont le siège social est situé à Londres, Angleterre, laquelle compagnie était dûment autorisée à faire affaires au Québec, a réassuré toutes ses affaires dans le Québec avec « The London Assurance » et « Sun Insurance Office Limited » dont les sièges sociaux sont situés à Londres, Angleterre, en vertu d'un contrat de réassurance intervenu entre ces compagnies le 17 janvier 1974;

Attendu que « The London Assurance » et « Sun Insurance Office Limited » sont dûment autorisées à faire affaires dans le Québec;

Attendu que « ALLIANCE ASSURANCE COMPANY LIMITED » s'est conformée aux dispositions de l'article 103 de la Loi des assurances;

En conséquence, avis est par les présentes donné que le permis et le certificat d'enregistrement de « ALLIANCE ASSURANCE COMPANY LIMITED » sont annulés à compter du 30 juin 1974.

Donné au bureau du Service des assurances, ministère des institutions financières, compagnies et coopératives le 30 juin 1974.

Pour le ministre des institutions financières,
compagnies et coopératives de la province,
Le surintendant des assurances,
57848-28-2-o ROGER-A. CAMARAIRE.

Insurance

Alliance Assurance Company Limited

Notice of Cancellation of Licence and Certificate of Registration

Whereas "ALLIANCE ASSURANCE COMPANY LIMITED", whose head office is situated at London, England, which company was duly authorized to do business in Québec, has reinsured all its business in the Province of Québec with "The London Assurance" and "Sun Insurance Office Limited" whose head offices are situated at London, England, according to a reinsurance agreement entered into by these companies on the 17th of January 1974;

Whereas "The London Assurance" and "Sun Insurance Office Limited" are duly authorized to do business in Québec;

Whereas "ALLIANCE ASSURANCE COMPANY LIMITED" has complied with the provisions of section 103 of the Québec Insurance Act;

Consequently, notice is hereby given that the license and certificate of registration of "ALLIANCE ASSURANCE COMPANY LIMITED" are cancelled as from the 30th of June 1974.

Given at the office of the Insurance Branch, Department of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, the 30th of June, 1974.

For the Minister of Financial Institutions,
Companies and Cooperatives of the Province,
ROGER-A. CAMARAIRE,
57848-28-2-o *Superintendent of Insurance.*

LA COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE DU QUEBEC
THE QUEBEC MUTUAL LIFE ASSURANCE COMPANY

Règlement spécial 13-A

L'article 13 du Règlement général de la compagnie est par les présentes abrogé et remplacé par le suivant: « Nombre: Le conseil d'administration sera composé de pas moins de sept (7) administrateurs et de pas plus de onze (11) administrateurs. »

Montréal, le 8 mai 1974.

Le secrétaire,
GEORGE W. LAWSON.
57832-o

THE QUEBEC MUTUAL LIFE ASSURANCE COMPANY
LA COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE DU QUEBEC

Special By-law 13-A

Article 12 of the General By-law of the company is hereby repealed and replaced by the following: "Number: The Board of Directors shall consist of not less than seven (7) and not more than eleven (11) members."

Montreal, May 8, 1974.

GEORGES W. LAWSON,
Secretary.
57832-o

Renseignements sur les compagnies

Companies Information Act

Révocation de dissolution

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, en vertu du paragraphe *a* de l'article 5*f* de la Loi des renseignements sur les compagnies, qu'il a jugé à propos de faire droit à la demande d'intéressés faite dans les délais légaux à l'effet de révoquer la dissolution de

Revocation of dissolution

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice, that pursuant to paragraph *a* of section 5*f* of the Companies Information Act, he deemed it advisable to grant the petition of the interested parties made within the legal time limit, praying to revoke the dissolution of

Nom des compagnies *Name of the Companies*	Dissolution Date	Gazette officielle No *Official Gazette No.*
CLUB GELBERT INC.	03 11 73	44
CLUB SAVANNE FALLS INC.	13 10 73	41
CLUB SKIMAKA INC.	13 10 73	41
QUEBEC LENDERS EXCHANGE	19 01 74	03
REAL ESTATE CONSULTANTS OF CANADA LTD.	16 02 74	07

en vertu de ladite loi et qu'il révoque la dissolution desdites compagnies.

En conséquence, lesdites compagnies sont censées n'avoir jamais été dissoutes en vertu de ladite loi, sans préjudice aux droits acquis par toute personne entre la dissolution et la révocation.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.
57808-o

pursuant to the said Act and that he revokes the dissolution of the said companies.

Consequently, the said companies are considered as having never been dissolved under the said Act, without prejudice to the rights acquired by any person between the dissolution and the revocation.

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.
57808-o

Soumissions — Demandes de

Tenders — Requests for

Ville de Mercier
Comté de Châteauguay

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et portant l'inscription « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Raymond Bergevin, secrétaire-trésorier, Hôtel de ville, 4, rue Faubert, Case postale 30, ville de Mercier, comté de Châteauguay, P.Q., jusqu'à 8 heures du soir, lundi, le 29 juillet 1974, pour l'achat de $310,000 d'obligations de la ville de Mercier, comté de Château-

Town of Mercier
County of Châteauguay

Public notice is hereby given that sealed tenders marked "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned, Raymond Bergevin, Secretary-Treasurer, at the Town Hall, 4 Faubert Street, Post Office Box 30, Town of Mercier, County of Châteauguay, P.Q., until 8:00 o'clock p.m., on Monday, July 29, 1974, for the purchase of a bond issue of $310,000 for the Town of Mercier, County of Châteauguay, dated August 15,

guay, datées du 15 août 1974 et remboursables en série du 15 août 1975 au 15 août 1994 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 9½%, ni supérieur à 10½%, payable semi-annuellement les 15 février et 15 août de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission; cependant, si plus d'un taux est utilisé, le montant émis à chaque taux différent doit couvrir un ou des amortissements annuels entiers, tel que montré au tableau d'amortissement dans le présent avis.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 15 août 1974.

Tableau d'amortissement — $310,000 — 20 ans

Date	Capital
15 08 1975	$13,500
15 08 1976	13,500
15 08 1977	13,500
15 08 1978	14,000
15 08 1979	14,500
15 08 1980	15,000
15 08 1981	15,500
15 08 1982	15,500
15 08 1983	16,500
15 08 1984	17,500

En plus, les modalités suivantes seulement seront considérées:

1° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à la dixième année.

2° Obligations échéant en série 1 à 15 ans avec le solde reporté à la quinzième année.

3° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde à terme fixe 20 ans.

4° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à 10 ans pour une partie et l'autre partie à terme fixe 20 ans.

Toutefois, pour cette dernière modalité, les obligations échéant à terme fixe 20 ans ne devront pas être pour un montant inférieur à $14,000, et si supérieur à ce dernier montant, cet excédent ne devra comprendre qu'un ou des amortissements annuels entiers, en tenant compte du tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis, et en commençant par les dernières années d'échéances excluant l'échéance du 15 août 1994.

Cependant, les soumissions ne devront être transmises que pour un seul des modes d'émission ci-haut et ne devront comporter qu'un seul des termes sauf dans les cas des exceptions notées. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations au prix indiqué dans sa soumission, en capital, plus les intérêts courus s'il y a lieu, par chèque visé.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales au Canada de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

1974, and redeemable serially from August 15, 1975 to August 15, 1994 inclusive, with interest at a rate of not less than 9½%, nor more than 10½%, payable semiannually on February 15th and August 15th of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue; however, should more than one rate be used, the amount issued at each different rate must cover one or several complete annual redemptions, as shown in the redemption table in this notice.

For adjudication purposes only, interest will be calculated as from August 15, 1974.

Redemption table — $310,000 — 20 years

Date	Capital
15 08 1985	$18,000
15 08 1986	18,000
15 08 1987	19,000
15 08 1988	19,000
15 08 1989	19,000
15 08 1990	13,000
15 08 1991	13,500
15 08 1992	13,500
15 08 1993	14,000
15 08 1994	14,000

Moreover, the following terms and conditions only will be considered:

1. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to the tenth year.

2. 1 to 15-year serial bonds with the balance carried forward to the fifteenth year.

3. 1 to 10-year serial bonds with the balance as 20-year fixed-term bonds.

4. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to ten years for the one part and the other part as 20-year fixed-term bonds.

However, in the case of the last method of payment, the 20-year fixed-term bonds should not be for an amount less than $14,000 and if greater than the latter amount, the said surplus should only comprise one or several complete annual redemptions, taking into account the table of redemption appearing in this notice, and starting with the last years of redemption excluding the maturity of August 15, 1994.

However, tenders should be sent for one of the above methods of issue only, and should comprise one only of the terms, save in the cases of the exceptions stipulated herein. Adjudication will be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds at the price mentioned in his tender, covering capital and any interest, by certified cheque.

Capital and interest are payable at all branches in Canada of the bank mentioned in the loan procedure.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation sauf si elles sont émises en partie à terme fixe 20 ans pour un montant supérieur à $14,000, et seul cet excédent sera rachetable par anticipation au pair le 15 août de chaque année pour le montant annuel requis pour les fins de l'amortissement de l'émission conformément au tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 1% du montant de l'emprunt.

La ville de Mercier s'engage à ne pas émettre de nouvelles obligations sur le marché public canadien dans les soixante jours à compter du 15 août 1974 sans une autorisation écrite de l'adjudicataire de la présente émission.

Lesdites obligations seront émises en vertu des règlements suivants: 184 — $30,000 — aqueduc, égouts et voirie; 185 — $52,000 — aqueduc, égouts et voirie; 186 — $13,000 — aqueduc, égouts et voirie; 187 — $115,000 — aqueduc, égouts et voirie; 192 — $100,000 — fonds de roulement.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance publique du conseil ou de l'un de ses comités, selon le cas, qui sera tenue à 8 heures du soir, lundi, le 29 juillet 1974, Hôtel de ville, 4, rue Faubert, Case postale 30, Ville de Mercier, comté de Châteauguay, P.Q.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Mercier (Comté de Châteauguay), ce 3 juillet 1974.

Le secrétaire-trésorier,
RAYMOND BERGEVIN.

Hôtel de ville, 4, rue Faubert, Case postale 30,
Ville de Mercier (Châteauguay), Québec,
Téléphone: 691-6090, code 514. 57829-o

The said bonds will not be redeemable by anticipation except if they are issued partly as 20-year fixed-term bonds for an amount greater than $14,000, and the said surplus only will be redeemable by anticipation, at par, on August 15th of each year for the annual amount required to amortize the issue, in accordance with the redemption table appearing in this notice.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

The Town of Mercier agrees not to bring out new bonds on the Canadian Public Market within the sixty days upon, from and after August 15, 1974, without written authorization from the successful tenderer of the present issue.

The said bonds will be issued pursuant to the following bylaws: 184 — $30,000 — waterworks, sewers and roads; 185 — $52,000 — waterworks, sewers and roads; 186 — $13,000 — waterworks, sewers and roads; 187 — $115,000 — waterworks, sewers and roads; 192 — $100,000 — working capital.

Tenders will be opened and considered at a public meeting of the Council, or of one of its committees, as the case may be, to be held at 8:00 o'clock p.m., on Monday, July 29, 1974, at the Town Hall, 4 Faubert Street, Post Office Box 30, Town of Mercier, County of Châteauguay, P.Q.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Mercier, (County of Châteauguay), July 3, 1974.

RAYMOND BERGEVIN,
Secretary-Treasurer.

Town Hall, 4 Faubert Street, Post Office Box 30,
Town of Mercier, (Châteauguay), Québec.
Telephone: 691-6090, code 514. 57829

Cité de Chicoutimi-Nord
Comté de Chicoutimi

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et portant l'inscription « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Marcel Demers, greffier, Hôtel de ville, 2589, rue Roussel, Chicoutimi-Nord, comté de Chicoutimi, P.Q., jusqu'à 8.00 heures du soir, mardi, le 30 juillet 1974 pour l'achat de $849,000 d'obligations de la cité de Chicoutimi-Nord, comté de Chicoutimi datées du 15 août 1974 et remboursables en série du 15 août 1975 au 15 août 1994 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 9½%, ni supérieur à 10½%, payable semi-annuellement les 15 février et 15 août de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission; cependant, si plus d'un taux est utilisé, le montant émis à chaque taux différent doit couvrir un ou des amortissements annuels entiers, tel que montré au tableau d'amortissement dans le présent avis.

Pous fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 15 août 1974.

City of Chicoutimi-North
County of Chicoutimi

Public notice is hereby given that sealed tenders marked "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, Marcel Demers, City Clerk, at the City Hall, 2589 Roussel Street, Chicoutimi-North, County of Chicoutimi, P.Q. until 8:00 o'clock p.m., on Tuesday, July 30, 1974, for the purchase of a bond issue of $849,000 for the City of Chicoutimi-North, County of Chicoutimi, dated August 15, 1974, and redeemable serially from August 15, 1975 to August 15, 1994 inclusive, with interest at a rate of not less than 9½%, nor more than 10½%, payable semiannually on February 15th and August 15th of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue; however, should more than one rate be used, the amount issued at each different rate must cover one or several complete annual redemptions, as shown in the redemption table in this notice.

For adjudication purposes only, interest will be calculated as from August 15, 1974.

Tableau d'amortissement — $849,000 — 20 ans

Date	Capital
15 08 1975	$30,000
15 08 1976	32,000
15 08 1977	34,000
15 08 1978	38,000
15 08 1979	39,000
15 08 1980	24,000
15 08 1981	25,000
15 08 1982	29,000
15 08 1983	32,000
15 08 1984	34,000

Cependant, les modalités suivantes seulement seront considérées:

1° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à la dixième année.

2° Obligations échéant en série 1 à 15 ans avec le solde reporté à la quinzième année.

3° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde à terme fixe 20 ans.

4° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à 10 ans pour une partie et l'autre partie à terme fixe 20 ans.

Toutefois, pour cette dernière modalité, les obligations échéant à terme fixe 20 ans ne devront pas être pour un montant inférieur à $72,000 et si supérieur à ce dernier montant, cet excédent ne devra comprendre qu'un ou des amortissements annuels entiers, en tenant compte du tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis, et en commençant par les dernières années d'échéances excluant l'échéance du 15 août 1994.

Cependant, les soumissions ne devront être transmises que pour un seul des modes d'émission ci-haut et ne devront comporter qu'un seul des termes sauf dans les cas des exceptions notées. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations au prix indiqué dans sa soumission, en capital, plus les intérêts courus s'il y a lieu, par chèque visé.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales au Canada de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation sauf si elles sont émises en partie à terme fixe 20 ans pour un montant supérieur à $72,000 et seul cet excédent sera rachetable par anticipation au pair le 15 août de chaque année pour le montant annuel requis pour les fins de l'amortissement de l'émission conformément au tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 1% du montant de l'emprunt.

La cité de Chicoutimi-Nord s'engage à ne pas émettre de nouvelles obligations sur le marché public canadien dans les soixante jours à compter du 15 août 1974 sans une autorisation écrite de l'adjudicataire de la présente émission.

Lesdites obligations seront émises en vertu des règlements suivants: 181 — $79,000 — renouvellement

Redemption table — $849,000 — 20 years

Date	Capital
15 08 1985	$37,000
15 08 1986	41,000
15 08 1987	45,000
15 08 1988	50,000
15 08 1989	54,000
15 08 1990	50,000
15 08 1991	56,000
15 08 1992	61,000
15 08 1993	66,000
15 08 1994	72,000

Moreover, the following terms and conditions only will be considered:

1. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to the tenth year.

2. 1 to 15-year serial bonds with the balance carried forward to the fifteenth year.

3. 1 to 10-year serial bonds with the balance as 20-year fixed-term bonds.

4. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to ten years for the one part and the other part as 20-year fixed-term bonds.

However, in the case of the last method of payment, the 20-year fixed-term bonds should not be for an amount less than $72,000 and if greater than the latter amount, the said surplus should only comprise one or several complete annual redemptions, taking into account the table of redemption appearing in this notice, and starting with the last years of redemption excluding the maturity of August 15, 1994.

However, tenders should be sent for one of the above methods of issue only, and should comprise one only of the terms, save in the cases of the exceptions stipulated herein. Adjudication will be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds at the price mentioned in his tender, covering capital and any interest, by certified cheque.

Capital and interest are payable at all branches in Canada of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation except if they are issued partly as 20-year fixed-term bonds for an amount greater than $72,000, and the said surplus only will be redeemable by anticipation, at par, on August 15th of each year for the annual amount required to amortize the issue, in accordance with the redemption table appearing in this notice.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

The City of Chicoutimi-North agrees not to bring out new bonds on the Canadian Market within the sixty days upon, from and after August 15, 1974, without written authorization from the successful tenderer of the present issue.

The said bonds will be issued pursuant to the following bylaws: 181 — $79,000 — loan renewal; 359 —

d'emprunt; 359 — $498,000 — aqueduc, égouts, voirie; 365 — $197,000 — aqueduc, égouts, voirie, éclairage; 376 — $75,000 — fonds de roulement.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance publique du conseil ou de l'un de ses comités, selon le cas, qui sera tenue mardi, le 30 juillet 1974, Hôtel de Ville, 2589, rue Roussel, Chicoutimi-Nord, comté de Chicoutimi, P.Q., à 8.00 heures du soir.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Chicoutimi-Nord, (Comté de Chicoutimi), ce 4 juillet 1974.

Le greffier,
MARCEL DEMERS.

Hôtel de ville, 2589, rue Roussel, Chicoutimi-Nord,
Comté de Chicoutimi, Québec.
Téléphone: 543-0237, code 418. 57861-o

$498,000 — waterworks, sewers, roads; 365 — $197,000 — waterworks, sewers, roads, lighting; 376 — $75,000 — working capital.

Tenders will be opened and considered at a public meeting of the Council, or of one of its committees, as the case may be, to be held on Tuesday, July 30, 1974, at the City Hall, 2589 Roussel Street, Chicoutimi-North, County of Chicoutimi, P.Q., at 8:00 o'clock p.m.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Chicoutimi-North, (County of Chicoutimi), July 4, 1974.

MR. MARCEL DEMERS,
City Clerk.

City Hall, 2589 Roussel Street, Chicoutimi-North,
County of Chicoutimi, Québec.
Telephone: 543-0237, code 418. 57861

Ventes par Shérifs

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs mentionnés plus bas.

BONAVENTURE

Canada — Province de Québec
Cour Provinciale — District de Bonaventure

No 105-02-000091-74. { DUGAS HUDON & DOW INC., corporation legalement constituée ayant son siège social à New Richmond, comté et district de Bonaventure, demanderesse, *vs* RÉAL BEAULIEU, résidant à Cross Point, comté et district de Bonaventure, défendeur, et LE REGISTRAIRE de la division d'enregistrement de Carleton, district de Bonaventure, mis en cause.

Lot A-112, rang Restigouche, canton Mann, « De figure irrégulière, borné au nord-ouest par les lots A-113 et A-116, au nord-est par le chemin public et au sud-ouest par la Réserve Indienne; mesurant deux cent cinquante-trois pieds et trois dixièmes au nord-ouest, deux cent quarante-huit pieds et six dixièmes au nord-est, et trois cent soixante-dix-sept pieds et huit dixièmes au sud-ouest; contenant en superficie vingt-neuf mille cinq cent quarante pieds carrés (29,540 p.c.), le tout avec bâtisses, contenances et dépendances.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement, deuxième division à Carleton, comté de Bonaventure, le SEIZIÈME jour d'AOÛT 1974, à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif,
CAMILIEN BISSON.

Bureau du Shérif,
New Carlisle, Bonaventure, P.Q. 57854-o

Sheriff's Sales

PUBLIC NOTICE, is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

BONAVENTURE

Canada — Province of Québec
Provincial Court — District of Bonaventure

No. 105-02-000091-74. { DUGAS HUDON & DOW INC., a corporation legally constituted, having it's head office at New Richmond, County and District of Bonaventure, plaintiff, *vs* RÉAL BEAULIEU, residing at Cross Point, County and District of Bonaventure, defendant, and THE REGISTRAR of the registration division of Carleton, district of Bonaventure, *mis en cause.*

Lot A-112, Restigouche Range, Township of Mann, "Of irregular form, bounded to the northwest by lots A-113 and A-116, to the northeast by the Public Road and to the southwest by the Indian Reserve; measuring two hundred and fifty-three feet and three tenths to the northwest, two hundred and forty-eight feet and six tenths to the northeast, and three hundred and seventy-seven feet and eight tenths to the southwest; containing in superficies twenty-nine thousand five hundred and forty square feet (29,540 s.f.) the whole with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the registry office, second division at Carleton, County of Bonaventure, the SIXTEENTH day of AUGUST, 1974, at TEN o'clock forenoon.

CAMILIEN BISSON,
Sheriff.

Office of the Sheriff,
New Carlisle, Bonaventure, P.Q. 57854

MONTMAGNY

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour Provinciale — District de Beauce

C.P.B. 10,250. CONRAD CARON, négociant, Beauceville est, faisant affaires à cet endroit sous la raison sociale de Gosselin & Caron Enr., demandeur, *vs* DAME FERNAND GAGNON, St-Raphaël, comté Bellechasse, Qué., défenderesse.

« Un terrain mesurant, mesure anglaise et plus ou moins, cent deux pieds (102′) du nord-est au sud-ouest, par soixante-cinq (65′) en front sur l'avenue Gagnon, connu et désigné comme faisant partie du lot de terre numéro quatre-cent quatre-vingt-seize (Ptie 496) du cadastre officiel de la paroisse de St-Raphaël-de-Bellechasse et borné comme suit: au nord-ouest à M. Roland Gagnon, au sud-est partie à Dame Marie-Louise Roy, épouse de M. Omer Bouffard et partie à M. Lucien Gagnon, au nord-est à une partie du lot 497 ou l'avenue Gagnon et au sud-ouest à une partie du lot 487 (Georges Beaudoin). »

Avec la maison qui appartenait à Dame Napoléon Roy.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de la division de Bellechasse, à St-Raphaël, le QUATORZIÈME jour d'AOÛT 1974, à TROIS heures de l'après-midi.

Bureau du Shérif, *Le shérif*,
Palais de Justice, JEAN-PAUL TREMBLAY.
Montmagny, Qué. ce 27, juin 1974. 57828-o

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Québec

C.S.Q., No 16-602. L'ASSURANCE VIE DESJARDINS, corporation légalement constituée, ayant son siège social au 200, avenue des Commandeurs, Lévis, Qué., demanderesse, *vs* RENÉ LEFAIVRE et ALBERT VERROEULST, ès-qualité de syndics à la faillite de Nelson Blanchet, 56, rue St-Pierre, Québec, district de Québec, défenderesse, NELSON BLANCHET, commerçant, 173, 3e Avenue, L'Isletville, district de Montmagny, et LE REGISTRATEUR de la division d'enregistrement de L'Islet, St-Jean-Port-Joli, district de Montmagny, mis en cause.

1. Le lot numéro trente et un des subdivisions du lot numéro cinq cent quatre-vingt-sept (587-31), au cadastre officiel de la paroisse de L'Islet.

2. Le lot numéro trente des subdivisions du lot originaire numéro cinq cent quatre-vingt-sept (587-30), au cadastre officiel de la paroisse de L'Islet.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de St-Jean-Port-Joli, le QUINZIÈME jour du mois d'AOÛT 1974, à TROIS heures de l'après-midi.

Bureau du Shérif, *Le shérif*,
Montmagny, JEAN-PAUL TREMBLAY.
28 juin 1974. 57827-o

MONTMAGNY

Fieri Facias de Terris

Canada — Province of Québec
Provincial Court — District of Beauce

P.C.B. 10,250. CONRAD CARON, merchant, Beauceville East, carrying on business in this locality under the trade name of Gosselin & Caron Enr., plaintiff, *vs* Mrs. FERNAND GAGNON, St. Raphaël, County of Bellechasse, Qué., defendant.

"A piece of land measuring, in English measure and more or less, one hundred two feet (102′) from the northeast to the southwest, by sixty-five feet (65′) in front on Gagnon Avenue, known and described as being part of lot number four hundred ninety-six (Pt. 496) on the official cadastre for the Parish of St. Raphaël-de-Bellechasse and bounded as follows: on the northwest by the property of Mr. Roland Gagnon, on the southeast partly by the property of Mrs. Marie-Louise Roy, wife of Mr. Omer Bouffard and partly by the property of Mr. Lucien Gagnon, on the northeast by a part of lot 497 or Gagnon Avenue and on the southwest by a part of lot 487 (Georges Beaudoin)."

With the house which belonged to Mrs. Napoléon Roy.

To be sold at the Bellechasse Division Registry Office, in St. Raphaël, on the FOURTEENTH day of AUGUST, 1974, at THREE o'clock in the afternoon.

Sheriff's Office, JEAN-PAUL TREMBLAY,
Court House, *Sheriff*.
Montmagny, Qué., June 27, 1974. 57828

Fieri Facias de Terris

Canada — Province of Québec
Superior Court — District of Québec

S.C.Q. No. 16-602. L'ASSURANCE VIE DESJARDINS, a corporation legally incorporated, having its head office at 200 Des Commandeurs Avenue, Lévis, Qué., plaintiff, *vs* RENÉ LEFAIVRE and ALBERT VERROEULST, in their capacity as trustees in the bankruptcy of Nelson Blanchet, 56 St. Pierre Street, Québec, District of Québec, defendant, NELSON BLANCHET, merchant, 173 – 3rd Avenue, L'Isletville, District of Montmagny, and THE REGISTRAR for the L'Islet Registration Division, St. Jean-Port-Joli, District of Montmagny, *mis en cause*.

1. Lot number thirty-one of the subdivisions of lot number five hundred eighty-seven (587-31) on the official cadastre for the Parish of L'Islet.

2. Lot number thirty of the subdivisions of original lot number five hundred eighty-seven (587-30) on the official cadastre for the Parish of L'Islet.

The whole with the buildings erected thereon, appurtenances and dependencies.

To be sold at the St. Jean-Port-Joli Registration Division Office, on the FIFTEENTH day of AUGUST, 1974, at THREE o'clock in the afternoon.

Sheriff's Office, JEAN-PAUL TREMBLAY,
Montmagny, *Sheriff*.
June 28, 1974. 57827

MONTRÉAL

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour Provinciale — District de Montréal

No 02-042273-73
18-000738-741

CITÉ DE LACHINE, demanderesse, *vs* METROPOLITAIN DRIVE INC., ayant sa place d'affaires au 8475 boul. Décarie, Montréal, P.Q., défenderesse.

« Un emplacement connu et désigné comme partie de la subdivision trente du lot deux cent soixante-deux (262-Pt. 30) des plan et livre de renvoi officiels de la Ville de Lachine, mesurant quatre-vingt-cinq (85′) pieds de largeur dans ses lignes est et ouest, par une profondeur de vingt pieds (20′) dans ses lignes nord et sud, et borné comme suit: au nord par une partie du lot 262-30 expropriée par le ministère de la Voirie, au sud par une autre partie du lot 262-30 propriété de J.P. Bilodeau, à l'est par une partie du lot originaire deux cent soixante-deux, (262) à l'ouest par une partie du lot originaire deux cent cinquante-quatre (254), mesurant une superficie de 1700 pieds carrés. »

Pour être vendu au bureau du shérif, au Palais de Justice, en la Ville de Montréal, 10 est, rue Craig, 10e étage, chambre 56, le SEIZIÈME jour du mois D'AOÛT 1974, à ONZE heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif,
Cour Supérieure,
Montréal, 4 juillet 1974.

Le shérif adjoint,
PAUL ST-MARTIN.

57834-o

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Montréal

No 05-013672-73.

DAME MADELEINE AUDET, veuve de Jules Gonthier et épouse séparée de biens de Fabien Bélanger, résidant et domiciliée au 215 Handfield Avenue, dans la ville de Laval, district de Montréal, demanderesse, *vs* MAURICE C. LANIEL, résidant et domicilié au 3465 Belmore Avenue, dans les ville et district de Montréal, défendeur.

« Un emplacement situé en la cité de Montréal, ayant front sur l'avenue Belmore, et composé du lot numéro trente-huit de la subdivision officielle du lot originaire numéro cent quarante-sept (147-38) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Montréal.

Avec maison dessus érigée, portant le numéro civique 3465 de ladite avenue Belmore, en la cité de Montréal.

Tel que le tout se trouve présentement, avec servitudes actives et passives, apparentes ou occultes attachées audit emplacement. »

Pour être vendu au bureau du Shérif, au Palais de Justice, en la ville de Montréal, 10 est, rue Craig, 10e étage, chambre 56, le QUINZIÈME jour du mois d'AOÛT 1974, à ONZE heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif,
Cour Supérieure,
Montréal, le 4 juillet 1974.

Le shérif adjoint,
PAUL ST-MARTIN.

57836-o

MONTREAL

Fieri Facias de Terris

Canada — Province of Québec
Provincial Court — District of Montreal

No. 02-042273-73
18-000738-741

CITY OF LACHINE, plaintiff, *versus* METROPOLITAIN DRIVE INC., having its place of business at 8475 Décarie Boulevard, Montreal, P.Q., defendant.

"An emplacement known and described as part of subdivision thirty of lot two hundred sixty-two (262-Pt. 30) on the official plan and in the book of reference for the City of Lachine, measuring eighty-five (85′) feet in width in its east and west lines, by a depth of twenty feet (20′) in its north and south lines, and bounded as follows: on the north by part of lot 262-30 expropriated by the Department of Roads, on the south by another part of lot 262-30, property of J.P. Bilodeau, on the east by part of original lot two hundred sixty-two (262), on the west by part of original lot two hundred fifty-four (254), covering an area of 1700 square feet."

To be sold at the Sheriff's Office, in the City of Montreal Court House, 10 Craig Street East, 10th Floor, Room 56, on the SIXTEENTH day of AUGUST, 1974, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office,
Superior Court,
Montreal, July 4, 1974.

PAUL ST-MARTIN,
Assistant Sheriff.

57834

Fieri Facias de Terris

Canada — Province of Québec
Superior Court — District of Montreal

No. 05-013672-73.

MRS. MADELEINE AUDET, widow of Jules Gonthier and wife, separate as to property of Fabien Bélanger, residing and domiciled at 215 Handfield Avenue, in the City of Laval, District of Montreal, plaintiff, *vs* MAURICE C. LANIEL, residing and domiciled at 3465 Belmore Avenue, in the City and District of Montreal, defendant.

"An emplacement located in the City of Montreal, fronting on Belmore Avenue, and comprising lot number thirty-eight of the official subdivision of original lot number one hundred forty-seven (147-38) on the official plan and in the book of reference for the Parish of Montreal.

With the house erected thereon, bearing civic number 3465 of said Belmore Avenue, in the City of Montreal.

As the whole now subsists, with all active and passive, apparent or non apparent servitudes attaching to said emplacement."

To be sold at the Shreiff's Office, in the City of Montreal Court House, 10 Craig Street East, 10th Floor, Room 56, on the FIFTEENTH day of AUGUST, 1974, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office,
Superior Court,
Montreal, July 4, 1974.

PAUL ST-MARTIN,
Assistant Sheriff.

57836

Fieri Facias de Terris
Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Montréal

No 05-010251-73. { M. ROLLAND CADIEUX, demandeur, *vs* MLLE CLAUDETTE SÉNÉCAL, défenderesse.

Un certain terrain, de figure irrégulière désigné comme étant une partie du lot cent vingt-cinq (P. 125) au cadastre de la paroisse de Saint-Bruno, division d'enregistrement de Chambly et pouvant être plus particulièrement décrit comme suit:

Borné au nord-est par une partie du lot 125 et une partie du lot 124, au sud-est par l'ancienne route No 20, au sud-ouest par une partie du lot 124, vers l'ouest par la rue de la Rabastalière, au nord-ouest par la Route No 9 et par une partie du lot 125, mesurant cent vingt-cinq pieds (125′) au nord-est et cent pieds (100′) au nord-ouest le long de la partie du lot 125, trois cent cinquante-huit pieds et trente-six centièmes de pied (358.36′) au nord-est le long de la partie du lot 124, cinq cent soixante-dix-sept pieds et vingt centièmes de pied (577.20′) au sud-est suivant un arc engendré par un rayon de trois mille huit cent dix-neuf pieds et quatre-vingts centièmes (3 919.80), au sud-est, deux cent vingt-neuf pieds et deux centièmes de pied (229.02′) au sud-ouest, quatre-vingt-quatorze pieds et douze centièmes de pied (94.12′) à l'ouest, deux cent quatre-vingt-trois pieds et trente-huit centièmes de pied (283.38′) au nord-ouest le long de la Route No 9; contenant en superficie, cent trente et un mille neuf cent soixante-quinze pieds carrés (131 975) ou trois arpents et cinquante-huit centièmes (3.58).

Le tout tel que montré sur le plan préparé par Grégoire Girard, arpenteur-géomètre, en date du 25 novembre 1970.

Avec bâtisse commerciale dessus érigée portant le numéro domiciliaire 1905 boulevard Laurier, Saint-Bruno.

Tel que le tout se trouve présentement avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes attachées auxdits immeubles et notamment une servitude en faveur de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada tel qu'enregistrée à la division de Chambly sous le nunéro 119173.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement du comté de Chambly, 201, Place Charles Lemoyne, Édifice Montval, à Longueuil, P.Q., le TREIZIÈME jour du mois d'AOÛT 1974, à ONZE heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif,
Cour Supérieure,
Montréal, 4 juillet 1974.

Le shérif adjoint,
PAUL ST-MARTIN.
57835-o

Fieri Facias de Terris
Canada — Province of Québec
Superior Court — District of Montreal

No. 05-010251-73. { MR. ROLLAND CADIEUX, plaintiff, *versus* MISS CLAUDETTE SÉNÉCAL, defendant.

A certain piece of land of irregular configuration, described as being part of lot one hundred twenty-five (Pt. 125) on the cadastre for the Parish of St. Bruno, Chambly Registration Division, which can be more specifically described as follows:

Bounded on the northeast by part of lot 125 and by part of lot 124, on the southeast by former Highway 20, on the southwest by part of lot 124, towards the west by De la Rabastalière Street, on the northwest by Highway 9 by part of lot 125, measuring one hundred twenty-five feet (125′) on the northeast and one hundred feet (100′) on the northwest along part of lot 125, three hundred fifty-eight and thirty-six hundredths feet (358.36′) on the northeast along the part of lot 124, five hundred seventy-seven and twenty hundredths feet (577.20′) on the southeast along an arc having a radius of three thousand eight hundred nineteen and eighty hundredths feet (3 919.80′), on the southeast, two hundred twenty-nine and two hundredths feet (229.02′) on the southwest, ninety-four and twelve hundredths feet (94.12′) on the west, two hundred eighty-three and thirty-eight hundredths feet (283.38′) on the northwest along Highway 9; covering an area of one hundred thirty-one thousand nine hundred seventy-five square feet (131 975) or three and fifty-eight hundredths arpents (3.58).

The whole as shown on the plan drawn by Grégoire Girard, land-surveyor, and dated November 25, 1970.

With a commercial building erected thereon, bearing domiciliary number 1905 Laurier Boulevard, St. Bruno.

As the whole now subsists with all active and passive, apparent and unapparent servitudes attaching to said immoveables, and particularly a servitude for the benefit of the Bell Telephone Company of Canada, as registered in the Chambly Division under number 119173.

To be sold at the County of Chambly Registry Office, 201 Place Charles-Lemoyne, Montval Building, in Longueuil, P.Q., on the THIRTEENTH day of AUGUST, 1974, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office,
Superior Court,
Montreal, July 4, 1974.

PAUL ST-MARTIN.
Assistant Sheriff.
57835

QUÉBEC

Fieri Facias de Terris

Montréal, à savoir: Cour Supérieure, No 799-457. } FELCO LIMITED., corporation dûment incorporée, ayant son siège social et sa principale place d'affaires au numéro 3610, boulevard St-Laurent, dans les cité et district de Montréal, *contre* CLAUDE GODBOUT, gentilhomme de la Cité de Québec.

« Le lot numéro 47-A-4 de Sillery (2023 St-Cyrille Ouest appartenant à Claude Godbout):

De figure régulière, borné au nord-ouest par le chemin Gomin, au nord-est par le lot quarante-sept A-huit (rue) (47-A-8) (rue), au sud-est par le lot quarante-sept-A-neuf (rue) (47-A-9) (rue) et par le lot quarante-sept-A-six (47-A-6), vers le sud-ouest par le lot quarante-sept-A-cinq (47-A-5). Mesurant cinquante-sept pieds (57′) de largeur par cent pieds (100′) de profondeur. Contenant en superficie cinq mille sept cents pieds carrés (5,700′ carrés). Le tout avec bâtisses ci-dessus construites, circonstances et dépendances. »

Pour être vendu au bureau du Sherif, au Palais de Justice, à Québec, le SEIZIÈME jour du mois d'AOÛT 1974, à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif adjoint,
RAYMOND HAINS.

Bureau du Shérif,
Québec, le 5 juillet 1974. 57855-o

Fieri Facias de Terris

Québec, à savoir: Cour Supérieure, No 14-297. } TRUST GENERAL DU CANADA, corporation légalement constituée ayant sa place d'affaires à 1091, Chemin St-Louis, Québec 6, *vs* SUCCESSION JOHN FORBES, 1920 de la Ronde, Québec, et LE REGISTRATEUR de la division d'enregistrement de Québec, bureau d'enregistrement de Québec, P.Q., mis en cause.

« La subdivision vingt-neuf du lot originaire cinq cent quatre-vingt-quatre (584-29) du cadastre officiel pour la paroisse de St-Roch Nord, division d'enregistrement de Québec; mesurant cinquante pieds (50′) de front sur une profondeur de quatre-vingts pieds (80′), mesure anglaise, tel que le tout se trouve présentement avec les servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes sans exception ni réserve; avec la maison portant les numéros civiques 1805-1807 rue de la Ronde, cité de Québec et autres bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances. »

Pour être vendu au bureau du shérif, Palais de Justice, Québec, P.Q. le DIX-NEUVIÈME jour d'AOÛT 1974, à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif adjoint,
RAYMOND HAINS.

Bureau du Shérif.
Québec, le 5 juillet 1974. 57857-o

QUÉBEC

Fieri Facias de Terris

Montreal, to wit: Superior Court, No. 799-457. } FELCO LIMITED, a corporation duly incorporated, having its head office and its principal place of business at 3610 St. Laurent Boulevard, in the City and District of Montreal, *versus* CLAUDE GODBOUT, gentleman, of the City of Québec.

"Lot number 47-A-4 in Sillery (2023 St. Cyrille West, belonging to Claude Godbout):

Of irregular configuration, bounded on the northwest by Gomin Road, on the northeast by lot forty-seven-A-eight (street) (47–A–8) (street), on the southeast by lot forty-seven-A-nine (street) (47–A–9) (street) and by lot forty-seven-A-six (47–A–6), towards the southwest by lot forty-seven-A-five (47–A–5). Measuring fifty-seven feet (57′) in width by one hundred feet (100′) in depth. Covering an aree of five thousand seven hundred square feet (5,700 sq. ft). The whole with buildings erected thereon, appurtenances and dependencies."

To be sold at the Sheriff's Office, at the Québec Court House, on the SIXTEENTH day of the month of AUGUST, 1974, at TEN o'clock in the forenoon.

RAYMOND HAINS,
Assistant Sheriff.

Sheriff's Office,
Québec, July 5, 1974. 57855

Fieri Facias de Terris

Québec, to wit: Superior Court, No. 14-297. } GENERAL TRUST OF CANADA, a corporation legally incorporated, having its place of business at 1091 St. Louis Road, Québec 6, *vs* ESTATE OF JOHN FORBES, 1920 De la Ronde, Québec, and THE REGISTRAR for the Québec registration division, Québec Registry office, Québec, P.Q., *mis en cause.*

"Subdivision twenty-nine of original lot five hundred eighty-four (584-29) on the official cadastre for the Parish of St. Roch-North, Québec Registration Division; measuring fifty feet (50′) in front by eighty feet (80′) in depth, English measure, as the whole now subsists with active and passive, apparent or unapparent servitudes, without exception or reservation; with the house bearing civic numbers 1805-1807 De la Ronde Street, in the City of Québec, including other buildings erected thereon, appurtenances and dependencies."

To be sold at the Sheriff's Office, at the Court House in Québec City P.Q., on the NINETEENTH day of AUGUST, 1974, at TEN o'clock in the forenoon.

RAYMOND HAINS,
Assistant Sheriff.

Sheriff's Office.
Québec, July 5, 1974. 57857

SAINT-FRANÇOIS

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de St-François

No 450-05-000087-74. { COMMISSION DE L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION, corporation légalement constituée, ayant une place d'affaires à 2700 rue Galt ouest, en la Cité de Sherbrooke, district de St-François, demanderesse, *vs* JEAN-MARC TREMBLAY, domicilié à 1400 rue Champlain, en la Cité de Sherbrooke, district de St-François, défendeur.

« Un emplacement connu et désigné comme étant la subdivision numéro quatre-vingt-dix-huit du lot originaire numéro mille cinq cent trente-cinq (1535-98) aux plan et livre de renvoi officiels pour le cadastre du Quartier Sud, de la Cité de Sherbrooke, avec bâtisses y érigées, portant les numéros civiques 1002 et 1004 de la rue Champlain à Sherbrooke. »

Pour être vendu au bureau du shérif, 191, rue Palais à Sherbrooke, MARDI, le 13 AOÛT 1974, à DIX heures de la matinée.

Bureau du Shérif, JEAN-GUY BISSON,
Palais de Justice, *Le shérif adjoint.*
Sherbrooke, ce 2 juillet 1974. 57860-o

SAINT-FRANÇOIS

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Canada — Province of Québec
Superior Court — District of Saint-François

No. 450-05-000087-74. { CONSTRUCTION INDUSTRY COMMISSION, a corporation legally incorporated, having a place of business at 2700 Galt Street West, in the City of Sherbrooke, District of Saint-François, plaintiff, *vs* JEAN-MARC TREMBLAY, domiciled at 1400 Champlain Street, in the City of Sherbrooke, District of Saint-François, defendant.

"A piece of land known and described as being subdivision number ninety-eight of original lot number one thousand five hundred thirty-five (1535-98) on the official plan and in the book of reference for the cadastre of South Ward, in the City of Sherbrooke, with the buildings erected thereon, bearing civic numbers 1002 and 1004 on Champlain Street in Sherbrooke."

To be sold at the Sheriff's Office, 191 Palais Street in Sherbrooke, on TUESDAY, AUGUST 13, 1974, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, JEAN-GUY BISSON,
Court House, *Assistant Sheriff.*
Sherbrooke, July 2, 1974. 57860

TÉMISCAMINGUE

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Témiscamingue

No 610-05-000024-74. { PLOMBERIE A. GIRARD LTEE, corps politique légalement constitué, ayant une place d'affaires à Ville-Marie, district de Témiscamingue, demandeur, *vs* MANOIR DE VILLE MARIE INC., corps politique légalement constitué, ayant une place d'affaires à Ville-Marie, district de Témiscamingue, défendeur, et GILLES LABRANCHE, REGISTRATEUR du district de Témiscamingue, mis en cause.

« La subdivision deux (2) du lot originaire cent cinquante-huit (158) et la subdivision soixante dix-huit (78) du lot originaire cent cinquante-neuf (159) du cadastre officiel de la Ville de ville-Marie, comté de Témiscamingue, le tout avec bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances. »

Pour être vendu au bureau du registrateur au Palais de Justice à Ville-Marie, district de Témiscamingue, le QUINZIÈME jour du mois d'AOÛT 1974, à DEUX heures de l'après-midi.

Le shérif,
Bureau du Shérif. JEAN-PAUL HALLÉE.
Ville-Marie, P.Q. le 27 juin 1974. 57837-o

TÉMISCAMINGUE

Fieri Facias de Terris

Canada — Province of Québec
Superior Court — District of Témiscamingue

No. 610-05-000024-74. { PLOMBERIE A. GIRARD LTEE, a body politic legally incorporated, having a place of business in Ville-Marie, District of Témiscamingue, plaintiff, *vs* MANOIR DE VILLE MARIE INC., a body politic legally incorporated, having a place of business in Ville-Marie, District of Témiscamingue, defendant, and GILLES LABRANCHE, REGISTRAR for the District of Témiscamingue, *mis en cause.*

"Subdivision two (2) of original lot one hundred fifty-eight (158) and subdivision seventy-eight (78) of original lot one hundred fifty-nine (159) of the official cadastre for the Town of Ville-Marie, County of Témiscamingue, the whole with the buildings erected thereon, appurtenances and dependencies."

To be sold at the office of the registrar, at the Couri House, in Ville-Marie, District of Témiscamingue, on the FIFTEENTH day of AUGUST, 1974, at TWO o'clock in the afternoon.

JEAN-PAUL HALLÉE,
Sheriff's Office, *Sheriff.*
Ville-Marie, P.Q., June 27, 1974. 57837

INDEX No 28

Partie I: avis juridiques — *Part I:* Juridical notices

ASSEMBLÉE NATIONALE — NATIONAL ASSEMBLY

Commission parlementaire: — *Parliamentary Commission:*

Agents de collection, Loi des (*P.L. 26*) 5082
Collection Agents Act (*Bill 26*) 5082

ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES — *COOPERATIVE ASSOCIATIONS*

Association coopérative laitière du Saguenay Lac St-Jean (*Siège social-Head office*) 5083
Maison coopérative de services populaires de l'Abitibi-Témiscamingue (La) (*Formation*) 5083

AVIS DIVERS — *MISCELLANEOUS NOTICES*

Auto R.S. inc. (*L.P.*) (*Correction*) 5081
Barnes (James T.) Mortgage Loan Company (*Loan and Investment Societies Act*) 5079
Centre nautique d'Oka inc. (*L.P.S.-S.L.P.*) (*Correction*) 5082
Club Oriskany inc. (Le) (*L.P.*) (*Correction*) 5081
Cyr (Hector) inc. (*L.P.*) (*Correction*) 5082
Demers (Robert & Gilles) inc. (*L.P.*) (*Correction*) 5081
Ecobec, ltée (*L.P.S.-S.L.P.*) (*Correction*) 5082
Formacon Concrete Products Inc. (*L.P.*) (*Correction*) 5080
G. A. C. Funds – Realty Limited (*Correction*) 5079
Gould (E.S.) Sales Co. Ltd. (*Domicile légal-Legal Domicile*) (*Correction*) 5080
Lavoie (Léonce) ltée (*L.P.*) (*Correction*) 5080
NTI National Inc. (*L.P.S.-S.L.P.*) (*Correction*) 5081
Oriskany Club Inc. (The) (*L.P.*) (*Correction*) 5081
Placements Blackburn ltée (Les) (*L.P.S.-S.L.P.*) (*Correction*) 5080
Placements Raymond Guay inc. (*L.P.S.-S.L.P.*) (*Correction*) 5080
Produits de ciment Formacon inc. (Les) (*L.P.* (*Correction*) 5080
R.S. Auto Inc. (*L.P.*) (*Correction*) 5081
Roulotte Unik inc. (*L.P.*) (*Correction*) 5081
Société de prêts hypothécaires James T. Barnes (La) (*Loi des sociétés de prêts et placements*) 5079
St-Jérôme, village (*Tirage d'obligations-Drawing of bonds*) 5079
Samoco inc. (*L.P.S.-S.L.P.*) (*Correction*) 5081

CHANGEMENT DE NOM — Loi du — *CHANGE OF NAME ACT*

Accordés: — *Granted:*

Bach, Bea 5089
Boynton, George Hector 5089
Dale, Joseph 5089
Henwick, Stephen 5089
Landy, Barry 5089
Sands, Harvey 5090

Demandes: — *Applications:*

Abrams, Howard Leonard 5087
Anantharamaiah, Jambur Venkatasubbaiah 5085
Bouslimi, Rachid 5087
Brougham, Michel 5085
Chrystal, Gary Arthur 5085
Constantineau, Roger Pierre 5087
Gaboriau, Lucille 5087
Grenon, Serge 5086
Hussul, Joseph Jean-Paul 5086
Jolivet, Joseph, Louis, Orastide 5086

Demandes: (*suite*) — *Applications:* (*continued*)

Khafif, Elie 5087
Khafif, Moïse 5088
Leclerc, Jean-Baptiste, Jean-Marie 5088
Mechaly, Nissim 5088
Perron, Joseph Robert Richard 5086
Rabinovitch, Mortie Joseph 5088
Strulovitch, Arnold 5088
Zappavigna, Nicola 5086

COMMISSION — ***COMMISSION***

Commission des transports du Québec — ***Québec Transport Commission***

Avis de la Commission « proprio motu » 5057
Avis de décisions rendues 5036
Avis d'introduction de requêtes 4975
Decisions 5057
Jugements 5057
Notice "proprio motu" by the Commission 5057
Notice of decisions rendered 5036
Notice of submission of applications 4975

COMPAGNIES ÉTRANGÈRES — ***EXTRA-PROVINCIAL COMPANIES***

Permis: — *Licenses:*

Branson Ultrasonics Corporation 5091
Maisons Norfab limitée (Les) 5091
Norfab Homes Limited 5091
Rader Pneumatics Ltd 5092
Zer-O-Loc Enterprises Ltd 5092

COMPAGNIES — LOI DES — ***COMPANIES ACT***

Abandon de charte — ***Surrender of Charter***

Vic Tire Inc 5060

Administrateurs (Article 84) — ***Directors (Section 84)***

Bélanger (Lorenzo) inc 5061
Lesage & Lamothe inc 5061
Tina Jewellery Ltd 5061

Changement de nom — ***Change of name***

Canest Group Ltd. (The) 5059
Groupe Canest ltée (Le) 5059
Immeubles Castel des Neiges inc. (Les) 5059
Nouvelles messageries internationales du livre inc. (Les) 5059
Transport Nordique inc 5059

Demandes d'abandon de charte — ***Applications for Surrender of Charter***

Clark (Judith) Inc 5078
Amiens Building Inc 5075
Balmoral Realties Ltd 5076
Bocage Construction inc 5076
Boulangerie Provencher inc 5077
Central Mining Corporation 5077
Cinéma de Montréal limitée 5077
Construction Bocage inc 5076
Crescent Amusements Inc 5075
Edifice Amiens inc 5075
Entreprises Thilbert limitée (Les) 5076
Ferguson-Kirwin Limited 5076
Liberty Mfg. Co. Ltd 5078
Lisée inc 5076
Personal Assets Inc 5078
Salon de coiffeur Studio Trois inc 5077
Studio Three Barber Shop Inc 5077
Suburban Developments Ltd 5078
Tes-Craft Tape Inc 5078
Thibert Enterprises Limited 5076

Domicile légal (Article 30) — ***Legal domicile (Section 30)***

Gould (E.S.) Sale Co. Ltd. (*Correction*) 5080

Fusion de compagnies — ***Amalgamation of Companies***

Corporation de soutien-gorge Vogue 5059
Jordi-Lyn Ltd 5059
Jordi-Lyn ltée 5059
Métivier Tire Ltd 5059
Pneus Métivier ltée Les 5059
Vogue brassière Corporation 5059

Lettres patentes (1re partie) — ***Letters Patent (Part I)***

A. & M. Discount Store Inc 5062
Accessoires S.J.R. inc 5062
Adanac Leasing Inc 5069
Adico Management Corporation 5065
Agence de réclamations Jean Provost inc 5062
Agence de voyages Sol-Air inc 5062
Agence d'investigation et de sécurité Unique inc 5062
Ahuntsic Equipment Inc 5066
Alpha Ceramics Inc 5062
Alston Vale Investments Inc 5062
Aménagements Joy ltée (Les) 5062
Aménagements Manraf inc. (Les) 5063
Aménagements Padro inc. (Les) 5063

Lettres patentes (1re partie) (*suite*)

Letters Patent (Part I) (*continued*)

Aménagements Radabas inc. (Les) 5063
Amos Rental Inc 5069
Antiquités du Vieux Monde ltée 5069
Atelier mécanique Champion inc. 5063
Ateliers Y. et R. Le Bouthillier ltée (Les) 5063
Aubin (Gilles) Sport Inc 5063
Auto R.S. inc. (*Correction*) 5081
Automobile Pierre inc 5063
Automobiles Milac ltée 5063
Avad Investments Inc. 5063
Bachetti (J.) Construction Ltd 5064
Baldwin Investments Ltd 5063
Belzil (William) & Frères inc. 5063
Benoît (Pierre-Paul) Nursery Inc 5070
Berfax Ltd. 5063
Berfax ltée 5063
Boucherie chevaline Cartier inc. 5063
Boulangerie Bourdages inc. 5063
Boutique de sport Hercule inc. 5063
Boutique Rive Gauche Carrefour inc. 5063
Bowling Sorel Inc. 5063
Brisset (Francine) Des Nos inc. 5063
Brûleurs à l'huile A. Pelletier inc 5063
Burtex Fashions Inc 5069
C.A.M.P. Sales Enterprises Ltd 5063
Cabaret Fashions Inc 5063
Cablovision Warwick Inc 5064
Canada Panel Instruments Ltd. 5064
Café chinois Tean Hong ltée (Le) 5067
Carrefour du tapis inc. (Le) 5064
Casino Investments Inc 5070
Central Rendering Inc 5071
Centre du foyer Arsenal ltée 5064
Centre sportif Palladium inc 5064
Céramique Alpha inc. 5062
Chaussures Président (Canada) ltée. 5064
Chromatec Laboratory Inc. 5068
Ciments Valiquette ltée (Les) 5064
Cinémas québécois inc. (Les) 5064
Club Oriskany inc. (Le) (*Correction*) 5081
Clubs de santé Panorama du Canada ltée (Les) 5070
Communications Harding Québec limitée (Les) 5067
Communications M.S. inc 5064
Compagnie de papier journal Dow Jones du Canada inc. (La) 5068
Compagnie de tapis Rya ltée (La) 5071
Compagnie de ventes Wanfield inc. (La) 5073
Compagnie d'expertise B.N.L. inc. (La) 5064
Compagnie M. Herman (1974) inc. 5067
Comptoir d'importations Sud-Pacifique inc. 5064
Construction J.C. Morin inc 5064
Construction Jean Levasseur limitée 5064
Construction L. Côté ltée. 5064
Construction M.A. Durocher inc. 5065
Construction Obettco ltée. 5064
Construction Ouelbe inc 5064
Construction P.P.L. inc 5064
Construction Piotto ltée 5064
Construction Roland Raymond inc 5064
Constructions Clébert de Rimouski inc. (Les) 5064
Constructions J. Bachetti ltée (Les) 5064
Consultants en estimation mécanique de Montréal inc. 5064
Corporation de gestion Adico. 5065
Corporation de placements & d'aménagements St-Lazare ltée 5065
Corporation d'investissement Roby (La) 5071
Corporation Laroja (La) 5068
Corporation Maipac inc. (La) 5065
Corporation Nade 5069
Couvertures Saint-Césaire inc. (Les) 5065
Couvre-planchers R. & G. inc. 5065
Création Jeanne d'Arc inc 5065
Cuisines du Saguenay inc. (Les) 5065
Cyr (Hector) inc. (*Correction*) 5082
Dagenais (Yvon) & Associés inc. 5065
Daigneault (G.), industriel, inc 5065
Dalico inc 5065
De Bury, fleuristes inc 5065
De Vrayx joaillier inc 5065
Délicatesses Rive-Sud inc. 5065
Demers (Robert & Gilles) inc. (*Correction*) 5081
Direct Claims Service Inc 5072
Distribution Alfred Lafrenière inc 5068
Distribution Héritage inc 5065
Domaine de la ferme Hunt inc. (Le) 5067
Donath, Keays & Company Limited. 5065
Donath, Keays & Compagnie limitée. 5065
Donlox Inc 5065
Dragon Fireplace Inc 5066
Durocher (M.A.) Construction Inc. 5065
Dynamex International Inc 5065
Dynamic Steel Masters Inc 5065
Ebénisterie Norclair inc 5065
Ecole secondaire Duval inc 5065
Education routière T.R.C. inc. 5066
Emsa inc 5066
Emson Enterprises Inc 5066
Entrelacs Industries Inc 5068
Entrepôt de tapis Pierre Hudon inc 5066
Entreprises C. Francken inc. (Les) 5066
Entreprises Crevier inc. (Les) 5066
Entreprises de vente C.A.M.P. ltée 5063
Entreprises d'électricité André Filion inc. (Les) 5066
Entreprises Emson inc. (Les) 5066
Entreprises Friolet inc. (Les) 5066
Entreprises Galino inc. (Les) 5066
Entreprises Giber inc. (Les) 5066
Entreprises H. Quévillon inc. (Les) 5066
Entreprises Johar inc. (Les) 5066
Entreprises Paul et Jean inc 5066
Entreprises Tentations inc. (Les) 5066
Entreprises Terre des Lacs inc. (Les) 5072
Entreprises Vézina & Fils ltée (Les) 5066
Entreprises Valca ltée (Les) 5072
Entreprises W.M.D. ltée (Les) 5073
Entreprises Wilo inc. (Les) 5066
Entretien de l'automobile rue principale inc. 5069

Lettres patentes (Ire partie) (*suite*)

Letters Patent (Part I) (*continued*)

Equipements Ahuntsic inc. (Les) 5066
Fagnant Transport Inc. 5072
Faust (Robert A.) & Associates Inc. 5066
Faust (Robert A.) & Associés inc. 5066
Fenêtres en aluminium majestueux (1974) ltée. 5066
Fleuriste Feuille de Gui inc 5066
Formacon Concrete Products Inc. (*Correction*) 5080
Fortier (Charles-Auguste) inc 5066
Foyers Dragon inc. (Les) 5066
Galerie du tapis Gérard Bussières inc. (La) 5067
Galerie Kostiner-Silvers inc 5068
Garage A. Brouillette inc 5067
Garage Fernand Houle limitée 5067
Garage Sauveur ltée 5067
Garneau (J.P.) inc. 5067
Gestion Georges Pinard ltée 5067
Gestion Sofia ltée 5067
Gestions Lambert & Paré inc. (Les) 5067
Graphique R.M. inc 5067
Grégoire (D.) ltée 5067
Hagen (Michael) Inc. 5067
Hall (G.D.) Limited 5067
Hall (G.D.) limitée 5067
Hallal (A.J.) Inc. 5067
Harding Communications Québec Limited 5067
Heritage Distribution Inc. 5065
Herman (M.) Co. (1974) Inc. 5067
Hong (Tean) Chinese Café Ltd. 5067
Hunt Farm Estate Inc. (The) 5067
I.P.M.D. Industries Ltd 5067
Immeubles Dravy inc 5067
Immeubles J.A. Choquette, ltée 5067
Immeubles McKinnon inc 5067
Immeubles Monviso ltée (Les) 5067
Immeubles Savard & Fortier inc. (Les) 5068
Immeubles Tergis ltée (Les) 5068
Immeubles Tuscan limitée (Les) 5072
Importation et fabrication de cadeaux Bruno Ziesa inc. 5073
Imprimerie Nouvelle Magnymontoise inc 5068
Industrial Recycling M.K. Ltd 5071
Industries d'Entrelacs inc. (Les) 5068
Industries Doyon ltée (Les) 5068
Industries I.P.M.D. ltée (Les) 5067
Industries Standaco inc 5068
Installations électriques M. Poulin inc (Les) 5068
Instruments de tableaux de bord Canada ltée 5064
Investissements Alston Vale inc. (Les) 5062
Investissements Avad inc. (Les) 5063
Investissements Baldwin ltée (Les) 5063
Isolation internationale de Magog inc 5068
J. & R. Aquarium Leasing Ltd. 5068
Johar Enterprises Inc 5066
Joy Developments Ltd 5062
Jebro Metal Works Ltd 5068
Jolicoeur R. & Fils inc 5068
Jones (Dow) Newsprint Company of Canada Inc. 5068
Karpex Montreal Inc 5068
Kostiner-Silvers Gallery Inc. 5068
L.B.M. Sales Inc. 5068
Laboratoire Chromatec inc 5068
Lafrenière (Alfred) Distribution Inc. 5068
Laroja Corporation 5068
Lavoie (Léonce) ltée (*Correction*) 5080
Lavoie (Paul) & Fils inc. 5068
Lefebvre (Pierre), conseiller en mode inc. 5068
Léveillé (Claude), couvreur inc 5069
Location Adanac inc 5069
Location Amos inc. 5069
Location d'aquarium J. & R. ltée. 5068
Location Voyages et Vacances inc 5069
M.D.M. Precision Ltd 5070
Magasin d'escompte A. & M. inc 5062
Main Street Auto Service Inc 5069
Maipac Corporation Inc. 5065
Maison mobile Springer ltée (La) 5069
Maîtres d'acier dynamique inc. 5065
Majestic Aluminium Windows (1974) Ltd. 5066
Manoir des Rivières inc 5069
Marché G. Tanguay inc 5069
Marché Raymond Provost inc. 5069
Mark & Neil Services Inc 5069
Maruca et Beaulac inc 5069
McKinnon Realties Inc 5067
Milac Automobiles Ltd. 5063
Mini Cinéma de Laval ltée. 5069
Mini Cinema of Laval Ltd. 5069
Modes Burtex inc. (Les) 5069
Modes Cabaret inc. 5063
Montreal Mechanical Estimating Consultants Inc. 5064
Monviso Properties Ltd 5067
Morel (Emilien) inc. 5069
Morin (J.C.) Construction Inc 5064
Motel Beaujelais inc 5069
Moteurs Champoin A. Simard inc 5069
Nade Corporation 5069
Novyplas Inc 5069
Obettco Construction Ltd 5064
Old World Antiques Ltd. 5069
Oriskany Club Inc. (The) (*Correction*) 5081
Pasq inc. 5069
P.R.E. Sport Inc. 5069
Palladium Sport Center Inc. 5064
Panorama Health Clubs of Canada Ltd 5070
Pellin Inc. 5070
Pépinière Pierre-Paul Benoît inc. 5070
Phase Two Parking Inc 5070
Philan Renovation Inc 5070
Pier-Nat Inc. 5070
Pierre Automobile Inc 5063
Placage Régina ltée 5071
Placements Alfred Tardif inc. (Les) 5070
Placements B.R.B. inc. (Les) 5070
Placements Casino inc. (Les) 5070
Placements J.-G. Archambault ltée 5070

Lettres patentes (1re partie) — *Letters Patent (Part I)*

(suite) — *(continued)*

Placements Landry limitée (Les) 5070
Placements Marcel A. Robidoux ltée (Les) ... 5071
Placements Paul Lacasse inc 5070
Placements Maurice Lacasse inc. 5070
Plage St-David inc. (La) 5070
Plastiques Sofibrec ltée (Les) 5070
Plastiques Sylvia inc. (Les) 5070
Poissonnerie Trata ltée (La) 5070
Poulin (M.) Electric Inc 5068
Poutre (Félix) & Fils Inc 5070
Précision M.D.M. ltée 5070
Productions Pierre Gagnon inc. (Les) 5070
Produits de ciment Formacon inc. (Les) (*Correction*) 5080
Produits de lubrification Sept-Iles inc 5070
Provost (Jean) Claims Bureau Inc 5062
Québec Air Lines Taxis & Buses Service Inc. 5071
R. & G. Flooring Inc 5065
R.S. Auto Inc. 5081
R.T. Reproductions Inc 5071
Raphaël coiffure d'art inc. 5071
Raphaël Hair Designer Inc 5071
Raymond (Gilles) inc 5071
Récupération Centrale inc 5071
Récupération Saguenay inc 5071
Recyclage industriel M.K. ltée 5071
Regina Plating Ltd. 5071
Rendez-vous touristiques Montréal ltée 5071
Rénovations Philan inc. (Les) 5070
Reproductions R.T. inc. 5071
Restaurant Dimenna inc. 5071
Restaurant Le Vieux Pêcheur inc. 5071
Restaurant Place Ferrier inc. 5071
Revêtement Grenuco inc. 5071
Rimex inc. 5071
Rive Gauche Boutique Carrefour Inc. 5063
Robidoux (Marcel A.) Investments Ltd. 5071
Roby Investment Corporation 5071
Rocque et Fils Inc. 5071
Rodrigue (W.) et Fils inc. 5071
Roulotte Unik inc. (*Correction*) 5081
Rya Rug Company Ltd. 5071
St. Lazare Holdings & Developments Corp. Ltd. 5065
S.J.R. Accessories Inc. 5062
Saguenay Rendering Inc. 5071
Salle de quilles Sorel inc. 5063
Salon Bar et salle à manger B. & C. inc. 5071
Saroc inc. 5071
Scierie Lagacé inc. 5072
Service aéroportuaire de taxis et d'autobus de Québec inc. 5071
Service de réclamations Direct inc. 5072
Services administratifs C.D.T. inc. 5072
Services de reproduction Léonard inc. (Les) .. 5072
Services Mark & Neil inc. (Les) 5069
Société cinématographique de l'Estrie inc. 5072
Société de métal Jebro ltée 5068
Société sylvicole Chambord ltée 5072
Sofibrec Plastics Ltd. 5070
Soumico Inc. 5072
Spain Travel Ltd. 5073
Spav Inc. 5072
Sports Gilles Aubin inc. 5063
Springer Mobile Homes Ltd. 5069
Standaco Industries Inc. 5068
Stationnement Phase Deux inc. 5070
Studio d'initiation musicale Louise inc. 5072
Sylvia Plastics Inc. 5070
Tapis Gaétan Thériault inc. 5072
Tapis J.R. Allard inc. 5072
Tergis Properties Ltd. 5068
Terre des Lacs Enterprises Inc. 5072
Tissus et draperies Albert ltée (Les) 5072
Toitures Webutekt (Québec) ltée (Les) 5072
Touckly (Abraham) Shawinigan Limited 5072
Touckly (Abraham) Shawinigan limitée 5072
Tourists Rendez vous Montreal Ltd. 5071
Transport Léo Lefebvre inc. 5072
Transport Fagnant inc. (Les) 5072
Trata Fish-Market Ltd. 5070
Travel and Holiday Rental Inc. 5069
Tremblay (Benoît) inc. 5072
Trinon inc. 5072
Tuscan Properties Limited 5072
Valbitex Inc. 5072
Valca Enterprises Ltd. 5072
Velo Sport (1974) Inc. 5073
Ventes L.B.M. inc. (Les) 5068
Vêtements Aux 4 Saisons inc. (Les) 5073
Vézina & Sons Enterprises Ltd. 5066
Villeneuve (U.) & Fils inc. 5073
Vitrerie Roy et Fils limitée 5073
Voyages Espagne ltée 5073
W.M.D. Enterprises Ltd. 5073
Wanfield Trading Company Inc. 5073
Webutekt Roofing (Québec) Ltd. 5072
Wilo Enterprises Inc. 5066
Ziesa's (Bruno) Gift Manufacturng & Importing Inc. 5073

Lettres patentes (3e partie) — *Letters Patent (Part III)*

Amitié, service et troisième âge (A.S.T.A.) .. 5073
Association culturelle des Guyannais de Montréal (L') 5075
Association culturelle Morrone 5073
Association des consommateurs du Canada (Québec) inc. 5073
Association des épiciers gaspésiens inc. 5073
Association des Sud-Américains de Montréal . 5073
Association pour plans de pension d'employés ferroviaires canadiens (Secteur de Montréal) 5074
Association provinciale des marchands de radios et stéréos d'automobiles (L') 5073
Association sportive des Bois Blancs 5074
Ateliers d'expression multidisciplinaire 5074
Auto-Québec Federation Inc. 5075

Lettres patentes (3e partie) — *Letters Patent (Part III)*

(suite) — *(continued)*

Camp La Flamme Richelieu inc. ... 5074
Camping La Tuquois inc. ... 5074
Canadian Railways Employees Pension Association (Montreal Area) ... 5074
Centre de formation des Pierres Blanches du Lac des Ecorces (Le) ... 5074
Centre d'entraide de Sorel ... 5074
Centre des loisirs et sports de Ste-Perpetue inc. (Le) ... 5074
Club cycliste Jean-Eudes Guay inc. ... 5074
Club de Curling Junior d'Alma ... 5074
Club de l'Age d'Or Les Horizons Nouveaux inc. (Le) ... 5074
Club de l'Age d'or Notre-Dame de Fatima de Plessisville ... 5074
Club de radio amateurs La Tuque inc. ... 5074
Club des Lions de Quyon & District (Le) ... 5075
Club moto-neige La Chatoune de Roquemaure inc. ... 5074
Club social Les Chevaliers de l'Etoile inc. ... 5074
Comité de citoyens de Percé inc. ... 5074
Comité des loisirs de Touraine inc. ... 5074
Comité des parents de l'école Saint-Damase inc. ... 5074
Conseil de développement des média communautaires C.D.M.C. inc. ... 5074
Conseil des média communautaires de la région administrative de Québec ... 5074
Consumers' Association of Canada (Québec) Inc. ... 5073
Corporation de fonds pour développement individuel Tyndale ... 5075
Corporation du festival johannais inc. ... 5075
Domaine des ancêtres Dallaire inc. ... 5075
Fédération Auto-Québec inc. (La) ... 5075
Graff, centre de conception graphique inc. ... 5075
Guyana Cultural Association of Montreal ... 5075
Quyon & District Lions Club ... 5075
Service des loisirs St-Thomas de Joliette inc. 5075
Société Culturelle de Campo Di pietra ... 5075
Société des grands musiciens du Québec inc. 5075
Société des graphistes du Québec inc. ... 5075
Workshop for the Multidisciplined Expression (The) ... 5074

Lettres patentes supplémentaires — *Supplementary Letters Patent*

Aubin Motel and Garden Inc. ... 5061
Canadian Financial Corporation ... 5061
Continental Winch Inc. ... 5061
Corporation financière canadienne (La) ... 5061
Enfouissements sanitaires de l'Est inc. (Les) 5061
Jardins et Motel Aubin inc. (Les) ... 5061
Morin (Jean-Paul) inc. ... 5061
Pétrole J.M. & B. Dupont inc. ... 5061
Porcherie Prémont inc. ... 5061
Shears (Jerry) Co. Ltd. ... 5061
Sodep inc. ... 5062
Twinpak Ltd. ... 5062
Union Régionale des gardes paroissiales de la Côte-Sud inc. ... 5062
Veuillette Body Shop Inc. ... 5062

Lettres patentes supplémentaires (Avis de correction) — *Letters Patent supplementary (Notice of correction)*

Centre Nautique d'Oka inc. ... 5082
Ecobec, ltée. ... 5082
NTI National Inc ... 5081
Placements Blackburn ltée (Les) ... 5080
Placements Raymond Guay inc ... 5080
Samoco Inc ... 5081

Sièges sociaux — *Head Offices*

Berphil ltée ... 5060
Debien & fils ltée. ... 5060
Ferme M.L.M. inc ... 5060
G.B. Welding Inc ... 5060
Immeubles Coulombe ltée (Les) ... 5060
June Marie Mines Limited ... 5060
M.L.M. Farm Inc. ... 5060
Patrick Consultants Limited ... 5060
Service de couches Sylvie inc. (Les) ... 5060
Société N. Rainville ltée (La) ... 5060
Tagami Mines Ltd. ... 5060
Torock Ltd ... 5060
Torock ltée ... 5060

CURATELLE PUBLIQUE — *PUBLIC CURATORSHIP*

Avis de qualité: — *Notice of capacity:*

Malo, Donat ... 5084

DEMANDES À LA LÉGISLATURE — *APPLICATIONS TO LEGISLATURE*

Beaucage ltée ... 5090
Hillmack Services Ltd. ... 5091
Pointe-aux-Trembles, cité-city ... 5090
Union des municipalités de la province de Québec ... 5091
Union of Municipalities of the Province of Québec ... 5091

LIQUIDATION DES COMPAGNIES — Loi de la — *WINDING-UP ACT*

Association coopérative d'établissement de l'Estrie ... 5085
Garderie coopérative Jardin Bleu, Québec. ... 5084
Syndicat coopératif d'aqueduc du Rang 9 d'Alma ... 5084

MINISTÈRES *DEPARTMENTS*

Institutions financières, compagnies et coopératives *Financial Institutions Companies and Cooperatives*

Assurances: *Insurance:*

Alliance Assurance Company Limited (*Annul.*) 5098
Compagnie Mutuelle d'assurance-vie du Québec (La) (*Administrateurs*) 5099
Québec Mutual Life Assurance Company (The) (*Directors*) 5099

Revenu *Revenue*

Charitable Organizations (*Revocation*) 5096
Organisations de charité (*Radiation*) 5096

NOMINATION *APPOINTMENT*

Divers: *Miscellaneous:*

Lessard, Jacques (*Juge des sessions-Judge of the Sessions*) 5083

PROCLAMATIONS *PROCLAMATIONS*

Coming into force of the official cadastre of a part of the Township of Laperrière, situated in the registration division of Témiscamingue 5092
Extension de juridiction de la Cour municipale de la cité de Joliette à la paroisse de Sainte-Julienne, comté de Montcalm 5095
Extension de juridiction de la Cour municipale de la cité de Joliette au village de Rawdon, comté de Montcalm 5094
Extension of the jurisdiction of the Municipal Court of the City of Joliette to the parish of Sainte-Julienne, county of Montcalm 5095
Extension of the jurisdiction of the Municipal Court of the City of Joliette to the village of Rawdon, county of Montcalm 5094
Mise en vigueur du cadastre officiel d'une partie du canton de Laperrière, située dans la division d'enregistrement de Témiscamingue 5092

RENSEIGNEMENTS SUR LES COMPAGNIES *COMPANIES INFORMATIONS ACT*

Révocation de dissolution: *Revocation of dissolution:*

Coub Gelbert inc. 5099
Club Savanne Falls Inc. 5099
Club Skimaka inc. 5099
Québec Lenders Exchange 5099
Real Estate Consultants of Canada Ltd. 5099

SOUMISSIONS — demandes de *TENDERS — Requests for*

Chicoutimi-Nord-North, cité-city 5101
Mercier, ville-town 5099

VENTES *SALES*

Par Shérifs *By Sheriffs*

Bonaventure *Bonaventure*

Dugas, Hudon & Dow *vs* Beaulieu 5103

Montmagny *Montmagny*

Assurance Vie Desjardins (L') *vs* Lefaivre et *al* 5104
Caron *vs* Gagnon 5104

Montréal *Montreal*

Audet *vs* Laniel 5105
Cadieux *vs* Sénécal 5106
Lachine, cité-city *vs* Metropolitain Drive Inc. 5105

Québec *Québec*

Felco Limited *vs* Godbout 5107
General Trust of Canada *vs* Succession John Forbes 5107
Trust General du Canada *vs* Succession John Forbes 5107

Saint-François *Saint-François*

Commission de l'industrie de la construction *vs* Tremblay 5108
Construction Industry Commission *vs* Tremblay 5108

Témiscamingue *Témiscamingue*

Plomberie A. Girard ltée *vs* Manoir de Ville-Marie Inc. et *al* 5109

SOMMAIRE

Assemblée nationale 5082
Associations coopératives 5083
Avis divers 5079
Changement de nom, Loi du 5085
Commission des transports du Québec 4973
Compagnies, avis concernant la Loi des 5059–5080
Compagnies étrangères 5091
Curatelle publique 5084
Demandes à la Législature 5090
Liquidation 5084
Ministères 5096
Nomination 5083
Proclamations 5092
Renseignements sur les compagnies 5099
Soumissions 5099
Ventes:
Par shérifs 5103

SUMMARY

Applications to Legislature 5090
Appointment 5083
Change of Name Act 5085
Companies Act, Notices concerning the 5059-5080
Companies Informations Act 5099
Cooperative Associations 5083
Departments 5096
Extra-Provincial Companies Act 5091
Miscellaneous notices 5079
National Assembly 5082
Proclamations 5092
Public Curatorship 5084
Québec Transport Commission 4973
Sales:
By Sheriffs 5103
Tenders 5099
Winding-Up Act 5084

nouveautés

Ministère de la Fonction publique

Commission administrative du Régime de Retraite

Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (Chapitre 12 des Lois de 1973) / *Government and Public Employees Retirement Plan (Chapter 12 of the Statutes of 1973)*

Québec, 1974. 43 p. 24 cm
ISBN 0-7754-1791-2, broché **$ 1.00**

Codification administrative
Office Consolidation

Ministère de l'industrie et du Commerce

Bureau de la statistique du Québec

Prêts hypothécaires et mutations de propriétés *Mortgage Loans and Property Transfers 1969/70*

Québec, 1974. 136 p., carte 27 cm
ISBN 0-7754-1788-2, broché **$ 2.00**

Contient, en pochette, une carte des divisions d'enregistrement Janvier 1974

Direction générale de la Recherche et de la Planification

Le trafic maritime de la Côte-nord

par Jacquelin Harvey, Ph. D.

Québec, 1973. 453 p., ill., tabl., cartes, bibl. 28 cm
ISBN 0-7754-1789-0, broché **$ 4.00**

Un ouvrage de référence régional qui contient une analyse détaillée des activités maritimes, de l'exploitation des richesses naturelles de l'arrière-pays, le tout dans le contexte socio-économique québécois.

REÇU LE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

Ministère des Institutions financières, Companies et Coopératives

Régie de l'assurance-dépôts du Québec

Rapport annuel 1973 / *Annual Report*

Québec, 1974. 20 p. 17 × 25 cm
ISBN 0-7754-1794-7, broché **$ 1.00**

Ministère du Revenu

Loi de l'impôt sur la vente au détail (S.R.Q. 1964, ch. 71 avec modifications) / *Retail Sales Tax Act. (R.S.Q. 1964, c. 71 and Amendments)*

Québec, 1973. 22 p. 24 cm
ISBN 0-7754-1775-0, broché **$ 0.75**

Codification administrative
Office Consolidation

Loi de l'impôt sur le tabac (S.R.Q. 1964, ch. 72 avec modifications) / *Tobacco Tax Act. (R.S.Q. 1964, c. 72 and Amendments)*

Québec, 1972. 9 p. 24 cm
ISBN 0-7754-1779-3, broché **$ 0.50**

Codification administrative
Office Consolidation

Ministère des Richesses naturelles

Direction générale des eaux

Le climat de Victoriaville

Québec, 1974. 32 p., tabl., graph., cartes, 27 cm
ISBN 0-7754-1796-3, broché **$ 1.00**

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
675 EST, BOUL. ST-CYRILLE
QUÉBEC